ÉXIJA HOY SU SUPLEMENTO DEPORTIVO

# LA NACION

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 29 DE DICIEMBRE DE 1960 — PRECIO: E° 0,05 — N.o 15.730

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad matinal. TEMPERATURA DE AYER: máxima: 35° C a las 15.10 hrs.; mínima: 15,2° C a las 6 hrs. APRECIACION GENERAL.— Cielos nubosos se observaron en la zona norte. Las zonas central y sur estuvieron despejadas, alcanzándose las más altas temperaturas de 36° C en Chillán y Los Angeles, y 30° C en otras localidades. Hoy se observarán cielos parcialmente nublados en la zona norte.

EDICION DE 20 PAGINAS



## Lea HOY



**ARMADA:** "Siguiendo el método de evidente extracción comunista-cubana, las fuerzas disolventes de la antipatria buscan solapadamente la manera de quebrantar la disciplina de las Fuerzas Armadas", afirmó el Jefe del Estado Mayor de la Escuadra, capitán de navío Jorge Swett, en un discurso pronunciado a bordo del "O'Higgins". (Pág. 9)

**SERPIENTE:** Fuera de peligro quedó ayer el obrero portuario Manuel Aranda. El martes lo mordió una serpiente venenosa mientras descargaba plátanos de un barco. (Pág. 9)

**"EL TENIENTE":** Por iniciativa del Ministro del Trabajo se reanudan hoy las conversaciones directas para evitar la huelga en las faenas de este mineral. ... (Pág. 10)

**NIÑO:** Un nuevo niño ha desaparecido y se teme que haya caído a un canal que corre cerca de su casa. Su madre, empero, tiene esperanzas que esté vivo y haya sido secuestrado. (Pág. 6)

**PETROLEO:** La ENAP celebra hoy el 15.o aniversario en que surgió petróleo en Manantiales, donde se construyó el primer pozo donde manó con fuerza incontenible, haciendo saltar la sonda. ........................ (Pág. 2)

**AGUA:** El Ministro de Obras, Ernesto Pinto, ordenó acelerar al máximo las obras de agua potable para Iquique. Se espera terminarlas antes de lo previsto, solucionando este grave problema. ............................... (Pág. 5)

**CONDECORADOS:** Dos aviadores argentinos fueron condecorados ayer en la sede de la Embajada de Chile en Buenos Aires, en una demostración de confraternidad entre ambas Fuerzas Aéreas. ................ (Pág. 11)

**USA:** En Estados Unidos ha despertado interés la labor que realiza en Chile el Comité de Defensa del Consumidor. ....... (Pág. 11)

CONGRESO APROBO EL PRESUPUESTO:

# El país ya sabe cuánto tendrá y cuánto gastará en 1961

Con sólo tres votos en contra, pertenecientes a senadores socialistas, el Senado aprobó ayer, en los mismos términos que ya lo había hecho la Cámara de Diputados, el nuevo Presupuesto de la Nación para 1961.

Durante el debate, el Ministro de Hacienda, Eduardo Figueroa, reveló que los créditos que el Gobierno está negociando para ser utilizados en el financiamiento de las inversiones de los años 1961 y siguientes, tendrán un plazo mayor de 15 años.

**EL PROYECTO APROBADO.**— Con el pronunciamiento del Senado, el proyecto que aprueba el Cálculo de Entradas y el Presupuesto de Gastos de la Nación, para 1961, quedó en condiciones de ser comunicado al Ejecutivo —lo que hoy hará la Cámara—, para su promulgación como ley de la República.

Consulta entradas por E° 1.153.953.900 y gastos por E° 1.153.844.836, cifras que arrojan un excedente de E° 109.064.

El proyecto consta de 35 artículos.

El art. 6.o fija los porcentajes de gratificación de zona, de acuerdo con lo dispuesto en el art. 86 del DFL 338, de 1960, y el art. 10 de la ley 9.963, para el personal radicado en localidades determinadas de las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Atacama, Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso (islas de Pascua y Juan Fernández), Colchagua, Curicó, Talca, Linares, Ñuble, Concepción, Bío Bío, Arauco, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chiloé, Magallanes y el territorio Antártico.

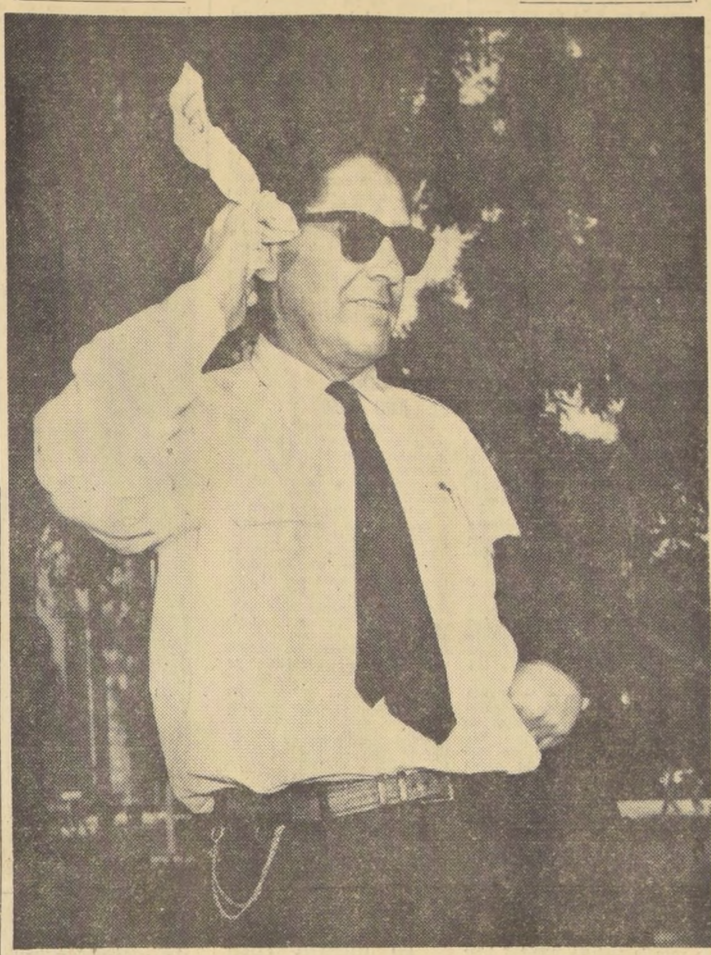
El art. 13 dispone que las vacantes que se produzcan en las plantas permanentes de los distintos servicios públicos, serán llenadas con el personal de la Planta Suplementaria única de la Administración Pública, cualquiera que sea su nombramiento, hasta la extinción de ésta, a menos que el Ministerio de Hacienda declare que el personal de la planta suplementaria no reúne las condiciones necesarias para ser nombrado en la planta permanente.

El art. 16 señala que los decretos de pensiones y montepíos que correspondan a personas afectas a las Cajas de Previsión de la Defensa Nacional o de Carabineros, como asimismo los de asignación familiar y reajuste de este mismo personal, no necesitarán la firma del Ministro de Hacienda.

El art. 29 faculta a las Instituciones de Previsión, con cargo a sus propios fondos, los préstamos a que se refieren los arts. 85 y 86 de la Ley 14.171 (préstamos con garantía hipotecaria y préstamos hipotecarios de reposición, en favor de los imponentes de la zona afectada por los sismos de mayo).

Intervención en el Senado del Ministro de Hacienda, Eduardo Figueroa, página 5.

## ¡35 GRADOS A LA SOMBRA!



La población de Santiago debió soportar ayer la graduación más alta de calor a la sombra, al marcar los termómetros 35° C a la sombra a las 15.10 horas. Las chaquetas al brazo y el enjugarse la transpiración con los pañuelos, fue uno de los gestos más observados en la tarde de ayer, como el que realiza (en el grabado) Enrique Serrano, empleado, tratando en esta forma de aliviar la sofocante temperatura. Hasta ahora ha sido la graduación más alta del año, y sólo superada en febrero de 1956, con 35,2 grados, y la más alta, de 37,2 grados, en diciembre de 1915.

## DEJO LOS ESTUDIOS



Isabel Coopmans de Yoldi, de apenas 17 años, acaba de abandonar sus estudios para dedicarse al teatro. La decisión de la muchacha, hija de un industrial milanés, ha causado sensación en Italia, especialmente porque ha resultado mucho mejor actriz que lo que se esperaba. Tanto es así que varios directores de cine italianos se la disputan.

# Paros amenazan reconstrucción

## DECLARACIONES DEL MINISTRO DEL TRABAJO

El Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, dijo que por culpa de las huelgas de "Cerro Blanco", de Polpaico, y de la industria Pizarreño, se hallaban próximas a paralizar las obras de reconstrucción de la zona devastada por los sismos. Asimismo, dijo que la CORVI está atravesando por un período de escasez de materiales de construcción, lo que gravitará enormemente en sus planes de construcción de habitaciones para empleados y obreros en el resto del país.

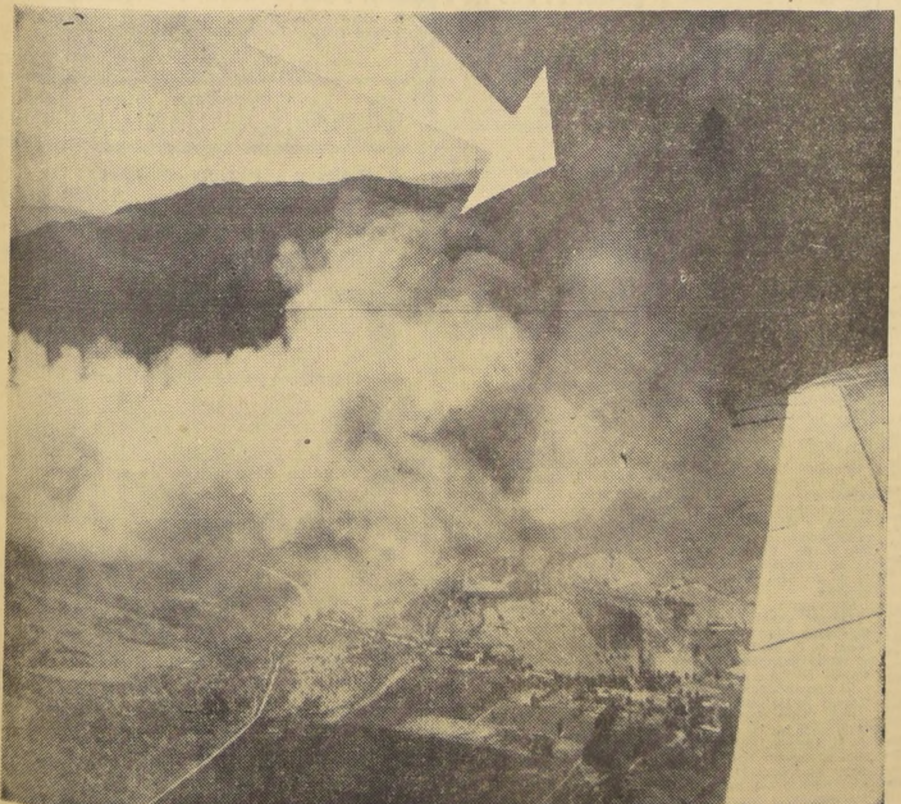
Formuló tales aseveraciones en una entrevista colectiva de prensa que concedió en la tarde de ayer.

Volvió a reafirmar sus anteriores declaraciones en el sentido de que existía un complot en marcha en contra del Plan Habitacional. Señaló que le parecía muy sintomático que se prolongaran las huelgas de las industrias indicadas por el solo hecho de existir una cerrada intransigencia laboral. Recordó que a pedido de los propios dirigentes sindicales ha hecho esfuerzos por resolver ambos conflictos. En el caso de Polpaico, explicó que las soluciones que formuló a las asambleas estaban en conocimiento de los dirigentes del sindicato. "Por tales circunstancias —agregó—, me pareció muy raro (en la primera asamblea), que se levantara una señora con un papel en mano, rechazando la proposición y proponiendo ella otra fórmula de arreglo". Seguidamente, se preguntó: "¿No significa esto un plan preconcebido para perturbar la buena marcha de las gestiones de arreglo?".

Refiriéndose a los dirigentes sindicales y a los empresarios, dijo que no debieran velar sólo por sus propios intereses económicos, sino que por el de la nación entera, en orden a cooperar por levantar una tercera parte del país hoy en el suelo con motivo de la catástrofe sureña.

También señaló que no pretendía atacar a la clase trabajadora, como lo afirmó la CUT en una información del diario "Ultima Hora" de ayer. Precisó que sus declaraciones sobre el complot no están destinadas a aplicar en el futuro las disposiciones de la Ley de Seguridad Interior del Estado; que no era golpista ni revolucionario y que no pretendía convertirse en dictador.

## 2.000 Hás. arden en torno a Santiago



Un aspecto parcial del incendio que ya ha arrasado con 1.500 hectáreas de bosques, matorrales y pastizales en los cerros cercanos a Villa Alhué, fue captado ayer por LA NACION que sobrevoló la zona. El humo se eleva hasta cerca de 3 mil metros. Afortunadamente el viento ha soplado hacia la Cordillera de los Andes. Si hubiese soplado viento sur, el humo habría llegado hasta Santiago. El fuego registró ayer nuevo incremento en esa zona (donde indica la flecha), mientras estallaron otros focos en Angostura de Paine, La Obra y El Arrayán. Fotografía de Guillermo Pavez. (INFORMACION PAG. 6)

## Mensaje de Año Nuevo dirigirá S. E. al país el sábado a las 22 hrs.

El sábado, a las 22 horas, el Presidente de la República dirigirá su Mensaje de Año Nuevo al país a través de una cadena nacional de emisoras. Las palabras del Jefe del Estado estarán contenidas en 16 carillas a triple espacio.

El mensaje será retransmitido el domingo, a las 13.30 horas, también por cadena nacional. Ambas transmisiones se harán por intermedio de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República.

## CONCIERTO "SIN" HOYOS

Anoche, a las 22 horas, la Orquesta Filarmónica de Chile, bajo la conducción de Juan Matteucci, ofreció uno de sus conciertos al aire libre en la Plaza de la Constitución.

Para evitar accidentes entre el público y para que el piano en que ejecutaría Margot Hebel, como solista llegara en condiciones al estrado, se taparon los hoyos que existen en la plaza con tablones, colocando, además, para advertir al público, a carabineros de punto fijo junto a estos peligrosos agujeros.

Pero al terminar el concierto, no sólo se llevaron el piano, sino también los tablones, dejándolos nuevamente abiertos, ya que hasta la fecha no ha sido posible obtener que se coloquen tapas metálicas de rejas sobre ellos, no sólo para que prevengan accidentes, sino también para que se mantenga su ventilación interior.

¿Es que se espera un accidente de fatales consecuencias para proceder a tomar medidas?

## En Talca buscan ocupación para los belgas del Congo

A raíz de los graves disturbios ocurridos en el Congo Belga, después de la declaración de la independencia de esta ex colonia, numerosos profesionales altamente capacitados solicitaron a la Embajada chilena en Bruselas que se les buscara ocupación en este país.

Esta información fue proporcionada a la Dirección del Trabajo, la que comunicó a la Inspección Provincial de Talca que haga un llamado a los agricultores, industriales o personas dedicadas a otras actividades en la zona, a fin de que los que se interesen por contratar a algunos de esos técnicos acudan a la mencionada inspección.

Todos estos profesionales nacieron allí o fueron de Bélgica al Congo para hacer de esa nación africana un lugar floreciente, y entre ellos se cuenta con ingenieros agrónomos, abogados, electricistas, expertos en jardines, geólogos, contadores, industriales metalúrgicos y especialistas en muchas otras actividades.

Con el aparecimiento del nacionalismo negro, esta gente tuvo que huir precipitadamente con su familia, ya que los congoleños arrasaron con todo, matando a cuanto blanco tenían por delante.

Ahora, expatriados, buscan nuevos lugares donde poder rehacerse, y esperan poder hacerlo en Chile, con lo que todos resultarían beneficiados, los técnicos belgas por tener un lugar donde trabajar y el país que podrá contar de esta manera con una mano de obra altamente especializada.

# Hace 15 años, al amanecer, surgió la riqueza petrolera de Magallanes

**● El primer pozo surgió en Manantiales (ex Sprin ghill), haciendo saltar la torre de la sonda. ● Dramática historia de la búsqueda del petróleo a lo largo de medio siglo**

Eran exactamente las 21 horas de aquel 29 de diciembre de 1945, en que por curiosa coincidencia se había registrado en Santiago una temperatura de 35.4 grados a la sombra, cuando el Presidente Juan Antonio Ríos, gran impulsador de las prospecciones y perforaciones petroleras en Magallanes, recibió un nervioso llamado telefónico del Vicepresidente de la Corporación de Fomento, Oscar Gajardo Villarroel, quien acompañado del Fiscal de entonces, Oscar Hiriart, le comunicaba que, por fin, "había brotado oro negro en la Tierra del Fuego, casi en la desembocadura atlántica del Estrecho. Velozmente, la noticia trascendió al país, provocando un júbilo indescriptible. Aquello era el verdadero regalo navideño que esperaba el país, y LA NACION, haciéndose eco de la magnitud de aquella hazaña de la CORFO, le consagró su primera plana, destacando que el gran pionero de la jornada era el propio Presidente Ríos, quien, en su reciente viaje a Magallanes, había prometido no escatimar apoyo económico y moral hasta encontrar petróleo en la zona.

**EL VERDADERO IMPULSO**

La búsqueda del precioso líquido tenía en Chile casi medio siglo. El interés había surgido de las observaciones hechas por Darwin en su célebre viaje y ya en 1912, los geólogos Maier y Feisch admitían que había petróleo en Magallanes. En 1917, hubo un sonado "affaire" en que las víctimas fueron los tenedores de bonos de "Leña Dura", presunto pozo abierto al sur de Punta Arenas. Los estafadores hicieron subir el valor de las acciones mostrando frascos con petróleo que provenía, en realidad de Comodoro Rivadavia, en Argentina. Años después, hacia 1930, "se realizaron esfuerzos en Tres Puentes y en la región de Pecket, alcanzándose a los 1.200 metros de profundidad, pero los pozos no estaban ubicados en punto favorable". El verdadero periodo de oro de las prospecciones y perforaciones se inició en febrero de 1943, cuando el Gobierno entrgó esta tarea a la CORFO. El Presidente Ríos autorizó 50 millones, que sirvieron para reconocer toda la región petrolera de Magallanes, con la colaboración de la United Geophisycal Co., y un equipo de sondas y máquinas de perforación en que se invirtieron otros 15 millones.

**REVENTON PRODIGIOSO**

Este vigoroso impulso dado por un estadista visionario dio su resultado a las 2 de la madrugada del día 19, es decir, una hora antes que saliera el sol. A la luz ambigua del amanecer antártico, se produjo el reventón prodigioso del chorro negro, cuando la sonda hurgaba las capas geológicas a una profundidad de 2.250 metros. La torre de la sonda saltó por el aire, los obreros y los técnicos, que dirigía Eduardo Simián, tuvieron que retroceder, y pronto un lago de 400 metros de ancho cubría aquella parte de la estancia de don Caupolicán Arcaya, poniendo violento fin a la eglógica existencia que hasta entonces llevara aquella región, eminentemente ganadera.

El triunfo de nuestros técnicos era completo. Es de advertir que, fracasados los métodos geológicos por la falta de afloración de las capas más profundas de los terrenos, había sido necesario utilizar únicamente los métodos geofísicos, que son mucho menos seguros. Diez años más tarde, la producción de petróleo crudo solamente ascendía a 818.927 metros cúbicos, que brotaban, incontenibles, de los pozos de Manantiales, Sombrero, Victoria Norte Victoria Sur, Victoria Este, Chañarcillo, Chañarcillo Sur, Chillán, Cullén, Flamenco Manantiales Sur, Calafate y Golondrina.

**LA HAZAÑA DE LA TORRE**

Este notable impulso se debió, en gran parte, al hecho de la creación de la Empresa Nacional de Petróleos (ENAP), fundada el 19 de junio de 1950 y a quien le correspondió iniciar, de inmediato, los trabajos para la construcción de la Refinería de Concón. Se llamó a propuestas públicas en diciembre de ese mismo año, ganando la licitación The M.W. Kellov Co. La construcción empezó en julio de 1952 y los primeros montajes en mayo de 1953. Entre las hazañas de aquellos días se cuenta el transporte a remolque de la torre de combinación de chacking —33 metros de alto por 3 de diámetro y 120 toneladas de peso— flotando desde Valparaíso hasta Playa Amarilla, de Concón.

Hoy la producción se acerca a un millón 200 mil metros cúbicos. Durante el año se ha trabajado intensamente en un programa de perforaciones en el fondo del Estrecho de Magallanes, tratando de incorporar a nuestra economía la riqueza inavaluable del subsuelo marino. A la vez, se han intensificado los trabajos en Tarapacá, especialmente en la Pampa del Tamarugal, y en Atacama, en el Salar de Pedernales. Se trata de formaciones porfídicas formadas por masas eruptivas y sedimentarias del mesozoico, donde se estima casi seguro que hay petróleo. En general, el capital invertido por la ENAP, empresa que cuenta con el más amplio y sólido respaldo del Gobierno, sube, de acuerdo con el balance del último ejercicio, a los 25 millones de dólares.





Juan Antonio Ríos — Oscar Gajardo Villarroel

**DECLARACIONES DEL MINISTRO ENRIQUE SERRANO**

El Ministro de Minería, Enrique Serrano, declaró ayer que la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP), ha sabido ganarse el respeto y la admiración de todos los chilenos, por sus esfuerzos para apurar el desarrollo económico del país. Serrano hizo tales declaraciones al conmemorarse hoy el décimo quinto aniversario del descubrimiento de petróleo en Springhill, provincia de Magallanes.

**ETAPA DECISIVA**

"Los esfuerzos realizados por el país para obtener su independencia económica —dijo—, contribuyen a afianzar su prestigio en el exterior, y, en especial, el de las entidades ligadas a ese propósito.

"Un ejemplo característico de este proceso es nuestra industria petrolera, que hoy cumple su 15.o aniversario, ya que podría situarse en la fecha 29 de diciembre de 1945, la iniciación de una etapa decisiva en su existencia.

"Ese día un grupo de técnicos de la Corporación de Fomento, destacados en la Isla de Tierra del Fuego, vieron coronados los trabajos que venían realizando desde 1943, al comprobar la existencia de petróleo en el pozo *N.o 1 de Springhill*, hoy Manantiales.

*"Como ya he manifestado*, este acontecimiento marcó sólo la iniciación de una etapa decisiva, pues, desde comienzos del siglo, Chile venía buscando petróleo en su territorio... Por muchos años había sido sólo una aspiración..."

**LABOR DE LA CORFO**

"Ya por el año 1917 —agregó el Ministro— se habían perforado 10 pozos de poca profundidad... Se abandonaban los trabajos y volvían a emprenderse después de largos años, agravada la situación por una permanente carencia de fondos.



Ministro de Minería

"Fue la Corporación de Fomento —creada en 1939—, la entidad elegida por el Estado para tomar la responsabilidad de la prospección petrolera en una forma sistemática y técnica... De este modo la CORFO comienza, en 1943, sus trabajos en la provincia de Magallanes, y sus intensivas labores se vieron materializadas aquél 29 de diciembre de 1945."

**PODEROSA FUERZA**

"Han transcurrido 15 años —agregó— y el hallazgo se ha convertido en una poderosa fuerza económica, que ya se encuentra en el desarrollo de la segunda etapa de su plan. Era, entonces, necesario crear una entidad que se encargara de la explotación de las yacimientos petrolíferos recién descubiertos y que, como manifiesta el mensaje que creó la ENAP en 1950 "puede actuar con la rapidez y fácil expedición de las operaciones comerciales".

"El nuevo organismo se da a la tarea de preparar el personal técnico necesario, trazar planes de trabajo, intensificar la perforación de pozos, y junto con levantar las instalaciones necesarias para el desarrollo creciente de la industria, planear la erección de plantas refinadoras para el total aprovechamiento de la riqueza recientemente descubierta.

**HISTORIA DE AYER Y DE HOY**

"Lo que sigue es la historia de ayer y de hoy. Para quienes se interesen por algunas cifras, baste decir que la producción de petróleo crudo que en el año 1950 fue de 100 mil metros cúbicos, alcanzó el presente año a aproximadamente un millón 200 mil metros cúbicos. Se han perforado durante estos 15 años, unos 570 pozos, con un total de un millón 250 mil metros.

"En 1952 inicia sus operaciones la planta de gasolina de Manantiales, que ha permitido abastecer totalmente las necesidades de la provincia de Magallanes en gasolina, kerosene, petróleo diesel y gas licuado. En 1955 es inaugurada la refinería de Concón, cuyas ampliaciones terminadas a fines del año pasado, aseguran el abastecimiento del país en combustibles líquidos hasta 1964, y la entrega al mercado nacional de nuevos productos.

"Como es inherente a toda industria petrolera, la nuestra ha debido desarrollar multitud de actividades beneficiosas, tanto a ellas como al país en general. Es así como se han tendido miles de kilómetros de caminos, oleoductos y gasoductos.

"También se han construido puertos de embarque, ya sea para la materia prima y productos elaborados como para materiales y elementos de trabajo; ha levantado ciudades para miles de trabajadores que laboran en sus múltiples actividades y las ha dotado de aeródromos para hacer más expeditos sus movimientos."

**PERFORACIONES EN EL NORTE**

"Todo ésto es lo realizado en la provincia de Magallanes y en Concón; pero la industria petrolera no podía permanecer largo tiempo sin investigar otras regiones de nuestro territorio. A fines de 1956 se comenzaron los estudios preliminares tras la búsqueda de petróleo en las provincias del norte.

"Finalizados dichos estudios que abarcaron las provincias de Tarapacá, Antofagasta y Atacama, se iniciará dentro de muy poco un interesnte plan de perforaciones, para lo cual ya se están instalando los equipos e implementos necesarios."

El Ministro de Minería señaló finalmente que la ENAP con toda esa labor se ha ganado el respeto y la admiración de todos los chilenos, ya que ellos "saben las dificultades de todo orden que esa empresa debe sobrellevar."

Agradeció, asimismo, la eficiente y abnegada labor realizada, tanto por el gerente de la ENAP, Fernando Salas, como la de todo su personal técnico, empleados y obreros.

## Interés en USA por labor del Comité del Consumidor

La Unión de Consumidores de Nueva York se ha dirigido al Comité de Defensa del Consumidor, de Chile, con el objeto de expresarle que se interesa por un mayor contacto permanente entre ambas instituciones. Solicita, además, antecedentes sobre la divulgación que realiza en nuestro país.

Le informa que existe una Oficina Internacional de Unión de Consumidores, que dispone de material amplio y variado para la orientación de los consumidores.

## NUEVOS SERVICIOS DE COMEDOR TENDRAN LOS TRENES EN 1961

Será modificado el servicio de comidas en los coches-comedores de los Ferrocarriles, a partir del 1.o de enero del próximo año, según acuerdos a que han llegado autoridades del SNS, Organización Nacional Hotelera y los FF. CC. del Estado. Las modificaciones que se introducirán permitirán el proporcionar a los pasajeros de los trenes de la red sur y Valparaíso, un menú similar a los servidos en las Empresas aéreas, supervigilado por el Control de Alimentos del SNS.

Para hacer efectivas estas medidas, se llegó al acuerdo de suprimir las cocinas a carbón en los trenes, por planchas a gas licuado y refrigeradores. Además, se procederá a la transformación completo de los 14 coches comedores en uso en las redes sur y puerto, eliminando el lavado de vajilla en los trenes.

## ESCRITORES DESPIDIERON EL AÑO 1960

Con una asistencia de 130 personas representativas de diversas organizaciones de escritores y de varias provincias, se congregaron anoche en la sede del Centro Argentino, para sellar vínculos profesionales y de amistad, junto con despedir el presente año.

En la mesa de honor tomaron colocación Carlos René Correa, presidente del Grupo Fuego de la Poesía; Mila Oyarzún, presidenta de la Asociación de Escritores; Luis Merino Reyes, presidente de la Sociedad de Escritores; Benjamín Morgado, presidente de la Unión de Escritores Americanos; Eugenio García Díaz, presidente de la Sociedad Cultural del Banco del Estado; Alfonso Toledo, por la Sociedad de Escritores de Valparaíso; Adriana Espinoza, Selva Saavedra y otros escritores.

Ofreció la manifestación Mila Oyarzún y Elbano Pardi, Agregado Cultural de la Embajada de Venezuela, distribuyó una serie de obsequios simbólicos a los presidentes y miembros del directorio de diversas instituciones.

## TEMBLOR GRADO 2 EN PUERTO EDEN

Un temblor de grado 2 a 3 de la escala internacional de 12, se sintió ayer, a las 10.48 horas, en Puerto Edén, en el extremo sur del país.

El sismo tuvo una duración de 15 segundos, según informó el Departamento de Relaciones Públicas de la Fuerza Aérea. Afortunadamente no se registraron daños, ni desgracias personales.

## Moderna pantalla luminosa recibirá hoy el Municipal

Una moderna pantalla destinada a producir efectos luminosos y que obsequió la Embajada de Gran Bretaña a la Municipalidad de Santiago para mejorar la iluminación de nuestro principal coliseo, será entregada oficialmente hoy a mediodía.

El acto se llevará a efecto en el Teatro Municipal, con asistencia del Intendente Alcalde; el Embajador de Gran Bretaña, Ivor Pink; Robin Duke, del Consejo Británico, regidores y jefes de servicios.

También se entregará en esta ocasión un juego de 22 poderosos focos, destinados al mismo fin.

## EXPLOSION SE REGISTRO EN LA BASE O'HIGGINS

Herido, felizmente de carácter leve, resultó el teniente de la Base O'Higgins, René González, a raíz de una explosión producida en la parte posterior de las instalaciones de ese lugar, en la Antártida.

El accidente se produjo cuando se efectuaba la misión de relevo de ese personal por la Décimaquinta Expedición Antártica, y el herido fue llevado rápidamente a bordo del "Piloto Pardo", donde actualmente se recupera, esperando se le dé de alta dentro de una semana.

Entretanto el Patrullero "Lientur", zarpó desde Bahía Soberanía donde relevó al personal de la Base "Arturo Prat" y posteriormente fondeó en Caleta Gloria y Decepción.

El Comandande de Grupo de Tareas Antárticas, capitán de navío, Pedro Jorquera G., ha informado a la Superioridad de la Armada, que se desarrollan al mismo tiempo, las labores de soberanía y reaprovisionamiento sin mayores contratiempos.

Se espera que los relevos estén de regreso en el continente, el cinco de enero, fecha en la que aviones de la Fuerza Aérea de Chile trasladarán a ese personal a sus respectivas bases y a Santiago.

# SORTEO EN EL BANCO DEL ESTADO.



**Se efectuó el sorteo de cuentas de ahorro del Banco del Estado, en las oficinas de la casa matriz. De Izq. a Der. vemos, en el grabado a Osvaldo Zilleruelo, Jorge Holzer, Rafael Zaldivia (Notario), Clara Derby, secretaria de la gerencia de Ahorros) y Walfram Rojas (subgerente de ahorros) en el momento que proceden a sacar los números premiados. En este acto resultaron premiadas las siguientes personas: don Luis Durán, imponente de la Oficina Pedro de Valdivia, con E° 2.000; señora Ermelinda Olivares, Iquique, E° 300; Raúl Kinast (bipersonal), Iquique, E° 300; Nicolás Zúñiga S., Iquique, dos premios de E° 100 cada uno. Don Herminio del C. Zambrano (cuenta bipersonal), Playa Ancha, con E° 2.000; Noemí Delgado, Valparaíso, con E° 300; Fidelisa Opazo de Henríquez, Quilpué, con E° 300; Mario Gutiérrez F., La Serena, E° 100; Osvaldo Ebinden, Limache, E° 100. Doña Carmen Ledesman, de Santiago (Oficina Central), resultó premiada con E° 2.000; Angelina Silva, Santiago (Suc. Estación), con E° 300; María Elena Ponce, de Santiago (Oficina Vicuña Mackenna), con E° 300; José Valdés A., Santiago (Recoleta), con E° 200; Gladys Inostroza, Santiago (San Miguel), con E° 200. Don Pedro Guzmán S., de Chillán, obtuvo un premio de E° 2.000; Luis Pozo V., de Rancagua, con E° 300; Clara Péndola Z., de Chillán, E° 300; Oscar Olivares Lara, Linares, E° 100; Alberto Zawadsky M., Rancagua, E° 100. Don Gustavo Mercado Vidal, de Castro, resultó premiado con E° 2.000; Lidia Avilés Agurto (cuenta bipersonal), de Angol, con E° 300; María Oviedo de O., de Punta Arenas, con E° 300; José Miranda Cárdenas, Puerto Natales, con E° 100; y Luis Alvarado, de Punta Arenas, con E° 100.**

## Breves

RELATOR SUPLENTE.— Ha sido designado Relator suplente de la Corte del Trabajo de Santiago, el señor Virgilio Comeratti Jofré, actual Juez del Trabajo del Departamento de Ovalle. El Ministerio de Justicia cursó también el decreto por el que se nombra al señor René Martínez Anabalón, Ministro de la Corte del Trabajo de Concepción, en calidad de suplente, como Ministro de la Corte del Trabajo de Santiago, mientras el titular, señor Enrique López Díaz, hace uso de feriado legal.

CLUB DE JARDINES DE CHILE.— Eligió nuevo directorio. Presidenta, señora Raquel Torrealba de Hurtado; vicepresidenta, Ana Claro de Fuenzalida; secretaria, Juanita Valdés de Rojas; finanzas, Eulogio Rojas Guzmán; cursos y programas, Alicia Alert de Reuter; secretaria, María Inés Quezada.

GERENTE DE LA ANACONDA.— Richard C. Sims ha sido nombrado nuevo Gerente General de Negocios de la Anaconda Mining Co., según anunció en la tarde de ayer su vicepresidente, Rodolfo Michels. Richard C. Sims ocupaba el cargo de Gerente de Negocios en Santiago, y ahora, con su nombramiento, extenderá sus funciones a todo el país.

INSPECCION A PUENTE MALIHUE.— Oscar Jiménez, Director de Vialidad, regresó ayer de Valdivia, provincia en donde inspeccionó las reparaciones que se están efectuando en el puente Malihue, que quedó averiado con el desborde de las aguas del lago Riñihue.

PRESTAMOS DE RECONSTRUCCION.— A fin de acelerar los planes de reconstrucción en lo concerniente a sus servicios, la Corporación de la Vivienda solicitó a todos los delegados zonales que indiquen a la brevedad posible los préstamos de reconstrucción solicitados y la nómina completa de las solicitudes de estos préstamos.

EN LA MONEDA.-

# Se estudia acuerdo aéreo con Uruguay

**Sobre las bases de un convenio de ese tipo conversó el Embajador Alvaro Vásquez, con el Canciller Vergara**



Sobre las bases de un acuerdo aéreo conversó con el Ministro de Relaciones Exteriores el Embajador de Uruguay en Chile, Alvaro Vásquez. La entrevista tuvo lugar durante la audiencia diplomática concedida ayer por el Canciller Vergara Donoso. También concurrió el Encargado de Negocios del Perú, Juan Miguel Bákula, en visita de saludo.

## MAÑANA LLEGARA PRIMERA PARTIDA DE JEEPS DE BRASIL

Para mañana se espera la llegada a Santiago de la primera partida de un total de 80 jeeps donados por Brasil para la zona devastada por los sismos. En camiones de carga serán transportados a la capital. Serán distribuidos en dos intendencias, gobernaciones, cuarteles de Carabineros y otros servicios de la zona sur.

## Problemas sanitarios de San Miguel planteó senador Quinteros T.

Problemas sanitarios que afectan a la comuna de San Miguel planteó al Ministro de Interior y Salud, el senador Luis Quinteros Tricot. El parlamentario denunció, además, un lock-out que habría declarado la firma instaladora del servicio de alcantarillado en las poblaciones de Lo Valledor y Campamento Victoria. Al abandonar el despacho del Dr. Del Río, el senador Quinteros dijo que el Ministro conversaría con su colega de Obras Públicas para buscar una solución a la situación denunciada.

## OTROS 50 MIL ESCUDOS PARA LA ZONA SUR

Otros 50 mil escudos con cargo al dos por ciento constitucional destinó el Ministerio del Interior para la zona devastada por los sismos de mayo. El decreto correspondiente fue tramitado ayer en esa Secretaría de Estado. Con esa suma se cancelarán algunos pagos pendientes relacionados con la ayuda a los damnificados.

## FERIADO DEL SUBSECRETARIO DE RELACIONES

El Jefe del Departamento Político del Ministerio de Relaciones Exteriores, Fernando Orrego, reemplazará al Subsecretario de la cartera, Fernando Donoso Silva, mientras dure su feriado legal. El Subsecretario hará uso de vacaciones a contar del 2 de enero.

## EXPULSADOS DEL PAIS 2 ARGENTINOS

El decreto de expulsión del país de dos ciudadanos argentinos fue firmado ayer por el Presidente de la República. Los afectados son Fernando Federico Díaz Guerra y Julio Plácido de los Ríos. La medida se adoptó en base a la petición del Intendente de Llanquihue, por actividades ilícitas que los dos extranjeros realizaban en Puerto Montt.



ESTER GONZALEZ, la madre del pequeño de cuatro años, desaparecido de su casa hace casi dos semanas, contempla tristemente el sitio donde se cree que su hijit ohaya caído a las aguas del canal, y donde el fiel perro monta guardia casi permanentemente.

# Extraño caso de niño desaparecido: lo tragó un sifón o fue secuestrado

**Su perro regalón no se separa del lugar donde jugaba la última vez que lo vieron. La madre tiene una corazonada: está vivo y lo tienen escondido. Siguiendo un dato fue a buscarlo a San Bernardo. Pide que sequen el canal que corre cerca de su domicilio**

El menor Carlos Enrique Escudero González, de 4 años de edad, desapareció de su hogar el 16 del presente y su madre, Ester González, quien nos visitó ayer, teme que haya caído en un sifón abierto en la Avenida El Salto. También pudo haber sido secuestrado, ya que según antecedentes que le dieron algunos vecinos, el niño habría sido llevado a otra comuna por una banda de muchachos.

Entretanto, ella solicita que se ordene secar el canal, junto al que se ha mantenido obstinadamente el perro regalón del niño, lo que podría ser un indicio de que fue arrastrado por las correntosas aguas.

Ester González es madre de otros seis niños y vive en la Población Quinta Bella, calle Leonor Osorio N.o 2760. El día de su desaparicimiento el niño vestía blusa azul con blanco y pantalón café corto, descalzo. Tiene el cabello castaño, ojos cafés y de semblante pálido.

"Lo he buscado desesperadamente por todas partes", dijo a LA NACION y agregó: "Todo ha sido inútil. Tengo, sin embargo, el presentimiento de encontrarlo vivo. Alguien me dijo que podía estar en el Politécnico de la Universidad Católica, en San Bernardo. Viajé hasta allí, pero me dijeron en ese establecimiento que no se recogían niños menores de nueve años, y que nada sabían de mi hijo.

El marido de Ester trabaja y debió pedir permiso para ayudar en la dramática tarea de ubicar al pequeño, con resultados desesperadamente negativos.

## Ayer HOY y Mañana

**● Colonias veraniegas infantiles**

Hoy se efectuará en el Hipódromo Chile, un festival de ayuda a las Colonias Veraniegas Infantiles. Actuarán el Cuadro Verde de Carabineros, la sección de adiestramiento de perros a las modalidades que se pueden emplear para obtener un valor de 300 pesos.

**● Presidente de Fundación de Ingenieros**

La Fundación de Ingenieros de la Universidad Católica anunció ayer que el Consejo de Administración de dicho organismo, eligió presidente, por unanimidad, a Fernando Martínez Serrano, profesional titulado en esa Universidad. Le precedió en dicho cargo, por un período de dos años, el ingeniero Luis Naut Latorre.

**● Ingenieros politécnicos militares**

Ocho Oficiales de Ejército recibirán mañana su título de Ingenieros Politécnicos, otorgado por la Academia Politécnica Militar. La ceremonia de graduación se efectuará a las 18.30 horas, en el recinto de la Academia, en calle San Ignacio 242, con asistencia de autoridades militares y civiles.

**● Estudian construcción de embalse en Calama**

Ayer se dirigió a Calama el asesor técnico de la Dirección de Riego, Luis Lamarca, para estudiar la construcción de un embalse y canal de regadío para esa zona. Regresará a Santiago el viernes o sábado próximos.

**● Suspensión de propuestas públicas**

En la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas se anunció ayer que no se abrirán nuevas propuestas públicas hasta el 5 de enero del año próximo. Ese día corresponderá abrir propuesta para la construcción de un Grupo Escolar en Pitrufquén. El presupuesto oficial para esta obra es de 60 mil escudos.

**● Agente del Banco del Estado**

Ayer se informó que ha sido designado para el cargo de Agente del Banco del Estado, sucursal Bandera, Ernesto Libano Chebreux, antiguo funcionario de la institución, en la cual ha desempeñado el cargo de Subgerente.

**● Estudio de planes educacionales**

Una reunión a la que asistió el Ministro de Educación, sostuvo el Superintendente José Herrera ayer con representantes de las Embajadas de Francia, Uruguay, Brasil, Inglaterra, Alemania y Punto IV. Se intercambiaron ideas sobre los sistemas educacionales de cada uno de estos países para conocerlos e incorporar a Chile los planes más convenientes de acuerdo con la idiosincrasia del país. El Ministro agradeció la asistencia de estos representantes y el Superintendente manifestó que estas reuniones continuarán realizándose con miembros culturales de otros países.

EN LA SESION DE AYER DE LA CAMARA:

# Luis Valdés denunció infiltración cubana en los países de América

**● Leyó correspondencia confidencial intercambiada entre el Embajador cubano en Lima y la Cancillería de su país. ● Hasta el Partido Comunista peruano ha recibido dinero para financiar agitación. ● El diputado Valdés Larraín teme que lo mismo esté ocurriendo en otras naciones americanas**

"A estas palabras quiero darles el respaldo de una denuncia que formulo como una prevención a las democracias de América, y, en especial, a la nuestra, para que vean, a la luz de los antecedentes que daré a conocer, los propósitos que animan y los procedimientos que sigue quien la realiza: Fidel Castro, dictador de Cuba", dijo ayer en la Cámara el diputado conservador Luis Valdés Larraín, al denunciar lo que llamó "intervención de la revolución cubana" en los demás países del continente.



LUIS VALDES LARRAIN

**CORRESPONDENCIA COMPROMETEDORA**

El denunciante leyó copias de correspondencia emanada de la Embajada de Cuba en Lima, dirigida a Ministros y altos funcionarios cubanos. Expresó que "la correspondencia se refiere al caso del Perú, nación que hoy sufre los embates de una peligrosa infiltración cubana-comunista, pero bien puede deducirse fácilmente que análoga campaña debe estar desarrollándose en cada país en América, desde que en una de las cartas se afirma que el Perú es "centro" de actividad".

El primer documento, dirigido por el Embajador de Cuba en Perú, Luis Ricardo Alonso Fernández, al capitán Miguel Angel Duque Estrada, Embajador Jefe del Departamento de Asuntos Latinoamericanos del Ministerio de Relaciones, se refiere a la necesidad de ayuda económica a un grupo de APRA, confesando cómo se invierte dinero cubano para influir en la orientación de una de las fuerzas políticas del Perú. "De paso —dijo Luis Valdés—, señala, además la vinculación del peronismo con el movimiento de Castro, y demuestra cómo la agencia de noticias "Prensa Latina" es una mera prolongación de ese Gobierno, con intervención también en la política interna de los países.

El segundo da a conocer la existencia de publicaciones peruanas financiadas por Cuba; se refiere al contacto con los delegados al Congreso de la Juventud, "señala la posición cubana en el diferendo del Perú con el Ecuador, haciendo un doble juego y tratando de aprovecharse de este problema en beneficio de su plan revolucionario, y reconoce, además, el apoyo de Rusia y China a sus iniciativas". Está firmado por el mismo Embajador y dirigido a Carlos Olivares Sánchez, subsecretario político del Ministerio de Relaciones de La Habana.

El tercer documento se refiere a gastos políticos de la misma Embajada. Empieza diciendo: "Señor Ministro: Tengo el honor de entregar con esta fecha (4 de octubre de 1960) el informe sobre los gastos políticos de esta Embajada al compañero Dr. Quintián Noas, y como quiera que mis asuntos en el Perú han quedado ya resueltos, me dirijo a US. para poner en su conocimiento los pormenores de dicho balance, así como para informarle sobre los fondos internacionales que se confiaron para que los entregara al Partido Comunista peruano, el que a su vez le rindió cuentas de la labor que se lleva a cabo en todo el Perú en defensa de la Revolución Cubana". Luego viene una lista de organizaciones, periódicos y periodistas, responsables de la agitación y propaganda a favor de la revolución cubana, que han recibido dinero. Entre ellos figuran miembros de partidos como el Apra Rebelde, Acción Popular, Partido Aprista, Partido Demócrata Cristiano, Partido Unión Nacional, Movimiento Social Progresista, Partido Obrero Revolucionario y Movimiento 28 de Julio. Al Partido Comunista se le entregaron 15 mil dólares.

El último documento leído se refiere a la posibilidad de introducir la indisciplina en el Ejército peruano.

La denuncia del diputado Valdés Larraín originó airadas réplicas de los diputados comunistas y demócratacristiano Jorge Montes, Adolfo Moreno y Tomás Reyes, respectivamente.



**PROCLAMACION DE GALLEGUILLOS EN EL SALTO.— En amplia reunión, el candidato a su reelección por el Segundo Distrito, diputado Florencio Galleguillos, fue proclamado anoche por pobladores de El Salto. El Comité de este importante sector que ha adherido a esta postulación, está presidido por el caracterizado vecino Juan Gómez.**

# Se negocian créditos externos a plazos mayores de 15 años

**Se utilizarán en el financiamiento de las inversiones de los años 1961 y siguientes, dijo el Ministro de Hacienda, Eduardo Figueroa, en el Senado**

"Creo que todos estamos de acuerdo en que el crecimiento de la economía nacional ha sido lento. Como consecuencia de ello y debido al crecimiento de la población, que ha alcanzado un aumento que es uno de los más altos que se conocen en el mundo, se le crea al país un problema serio, que el Gobierno ha querido resolver, con absoluto sentido de responsabilidad", dijo ayer en el Senado el Ministro de Hacienda, Eduardo Figueroa.

El Ministro intervino, recogiendo observaciones acerca de la política económica del Gobierno, formuladas por los senadores Roberto Wachholtz, radical; Eduardo Frei, demócratacristiano; Guillermo Izquierdo, democrático nacional, y Luis Quinteros, socialista, en relación con el Presupuesto Fiscal para 1961. Pero los tres primeros reconocieron que la exposición sobre el estado de la Hacienda Pública, hecha por el Ministro Figueroa ante la Comisión Mixta de Presupuestos, había sido "honrada y realista".

**INFLACION Y DESORDEN ECONOMICO**

"En opinión del Gobierno —señaló el Ministro Figueroa—, una de las causas fundamentales de la falta de capitalización nacional, ha sido la inflación, y, junto a ella, el desorden económico y la distorsión que se introdujo en el sistema económico del país. El Gobierno considera —añadió— que la inflación es, en primer lugar, el factor que perjudica a las clases más necesitadas. No es posible —y la experiencia de no hace muchos años así lo demuestra—, no digo mejorar las condiciones reales de vida de la población trabajadora, sino ni siquiera mantenerlas. Podrán otorgarse reajustes muy altos, pero esos reajustes inevitablemente y a corto plazo, se traducen en aumento de los precios y, a la postre, contribuyen a rebajar el poder adquisitivo real de la población trabajadora."

Luego sostuvo que la inflación no podría ser considerada, desde ningún punto de vista, como factor de desarrollo, porque en el fondo el desarrollo está directamente relacionado con un aumento de la capacidad de ahorro y permite a su vez aumentar la capacidad productiva de la comunidad.

**INVERSION PUBLICA**

"Los estudios que estamos haciendo permanentemente —puntualizó el Ministro—, indican que el aumento de la inversión en el país debe exceder en el próximo año de los 200 millones de escudos. En los cálculos no están considerados los efectos derivados de la mayor inversión que comenzarán de inmediato. Es decir, no se ha considerado el poder multiplicador que esa inversión tendrá necesariamente, por sus repercusiones en los diversos sectores de la comunidad."

Más adelante dijo: "El Gobierno reconoce que el financiamiento o la participación en el financiamiento de los créditos externos de la parte correspondiente a las inversiones del sector fiscal, es exagerado. Pero ello no quiere decir que algún crédito no deba usarse en forma permanente. Las inversiones que se hacen hoy van a servir a la generación de hoy, pero también a la de mañana. Es evidente que dichas inversiones procurarán un aumento de la producción nacional, que inevitablemente va a traducirse en mayores ingresos para el Estado".

**NEGOCIACION DE CREDITOS**

Más adelante, el Ministro Figueroa dijo que si se examina la estructura del crédito externo en Chile, se ve que hay una cantidad importante de créditos que fueron contratados, a plazos cortos, y especialmente con fines de financiamiento del déficit de la balanza de pagos.

"La suma de esos créditos —expresó—, en su valor original, alcanzó a 155 millones de dólares, y el servicio, sólo por concepto de amortización, sin considerar el pago de los intereses en 1961, alcanza a casi exactamente 40 millones de dólares. Esto es, hay 155 millones de dólares que constituyen parte del crédito externo del país, que, en promedio, tienen un servicio de amortización igual o un poco inferior a 4 años. Se comprende que este tipo de créditos debe ser eliminado en el plazo más breve. Para comprender el alcance de lo que estoy diciendo, debo aclarar que, en este momento, se están negociando créditos, los más importantes de los cuales tendrán plazos de amortización que exceden de 20 años".

El Ministro añadió que "las informaciones que tenemos hasta este momento nos permiten asegurar que, en promedio, los créditos que se utilizarán para el financiamiento de las inversiones de los años 1961 y siguientes, tendrán un plazo mayor de 15 años. En otras palabras, los 155 millones de dólares podrían reemplazarse con 625 millones, en las condiciones en que se están negociando los créditos actuales, sin que ello implique un mayor pago de amortización".

El Ministro concluyó diciendo: "Debemos resolver el problema en que vivimos —afortunadamente tenemos una manera de hacerlo—; buscar más tarde una solución permanente que le permita al país seguir manteniendo un nivel de inversiones al sector público que haga posible un desarrollo dinámico de la economía".

# Senado aprobó nueva Ley de Protección de Menores

Luego de despachado el nuevo Presupuesto para 1961, el Senado aprobó ayer el proyecto, en segundo trámite constitucional, que modifica las leyes sobre Protección de Menores y sobre Abandono de Familia y Pago de Pensiones Alimenticias, y enmienda los Códigos Orgánico de Tribunales y del Trabajo, y la Ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado.

El Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar, expresó que se trataba de una iniciativa de "profundo contenido social".

Este proyecto tendrá que cumplir un tercer trámite en la Cámara de Diputados.

**OTROS PROYECTOS DESPACHADOS.—** El Senado también aprobó ayer las observaciones del Ejecutivo al proyecto que establece un impuesto a los vinos que se produzcan en la comuna de Isla de Maipo, y al proyecto que autoriza contratar empréstitos a la Municipalidad de Barrancas.

Igualmente, aprobó el proyecto que aclara el artículo 17 de la ley 14 453, el proyecto que autoriza el envío al Conservador de Bienes Raíces de Puerto Natales, de los Registros Electorales de Ultima Esperanza; el proyecto que modifica la ley 12.818, que autorizó diversas expropiaciones para ampliar el Instituto Nacional; el proyecto sobre empréstito a la Municipalidad de Ovalle, y el proyecto que modifica la ley 12.008, sobre franquicias aduaneras para Chiloé, Aisén y Magallanes.

## CURIOSA DENUNCIA FORMULO MILLAS EN PLENO COMUNISTA

Durante todo el día de ayer prosiguió el Pleno del Comité Central del Partido Comunista. Se escuchó un informe de Orlando Millas, sobre la situación electoral de ese partido, y del FRAP, acerca del cual hablaron luego los 58 delegados.

Previamente, las mismas personas se pronunciaron por unanimidad en favor de las tesis sustentadas en el informe de José González, sobre política internacional, aprobada en la reunión de 81 Partidos Comunistas de todo el mundo, efectuada hace poco en Moscú. En líneas generales, y por el momento, se apoyará la coexistencia pacífica, en lo internacional, y la vía pacífica para el tránsito del capitalismo al socialismo, dada las actuales condiciones del país, en lo nacional.

Millas, por su parte, hizo una crítica y autocrítica a la acción electoral del Partido, formulando, al mismo tiempo, una curiosa denuncia. Dijo que sabía que agentes del FBI se preparaban para internar ilegalmente armas a Chile, para luego "descubrirlas" aquí y acusar de su internación al comunismo. Según Millas, ésa sería una maniobra para "arrebatarles el triunfo de marzo", aunque reconoció que en algunas partes no estaban tan bien como en otras, y en unas terceras, peor aún.

# Asamblea Radical de Copiapó celebró su 97.o aniversario

La Asamblea Radical de Copiapó, la primera que existió en el país, acaba de celebrar el 97.o aniversario de su fundación.

El martes recién pasado se conmemoró esta fecha con diversos actos, en la ciudad donde nació el Partido. Se colocaron ofrendas florales en el monumento a Manuel Antonio Matta, y en la tumba de Pedro León Gallo, el fundador.

A las 21 horas se llevó a efecto una extraordinaria concentración en el Teatro Rex, donde hablaron el Alcalde de Copiapó y actual candidato a diputado, Orlando Poblete; el actual parlamentario nortino, Manuel Magalhaes, y otros destacados miembros del Partido Radical.

La Asamblea copiapina recibió numerosas comunicaciones de felicitación de otras asambleas. El vocal del CEN, Carlos Martínez Sotomayor, y el presidente nacional del radicalismo, Raúl Rettig, excusaron su inasistencia. (ROJAS. Corresponsal).

# Cámara ratificó Convenio sobre Inconvertibilidad

Simple urgencia otorgó la Cámara de Diputados al proyecto de acuerdo que aprueba el cuarto Convenio sobre compraventa de excedentes agrícolas, suscrito entre los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos en noviembre del presente año. Lo anterior significa que se dio a sí misma un mes plazo para su despacho.

**OTRO CONVENIO.—** En su sesión ordinaria de ayer, la Cámara aprobó por 30 votos contra cero el proyecto de acuerdo que ratifica otro convenio suscrito entre los mismos Gobiernos, sobre garantías contra el riesgo de la inconvertibilidad.

Tiende a fomentar y estimular la inversión de capitales privados norteamericanos en nuestro país, frente a la eventualidad de inconvertibilidad de la moneda corriente a dólares que pudiera establecerse.

**HOMENAJE.—** En la misma sesión se rindió un homenaje al ex Rector del Internado Nacional Barros Arana, Orlando Cantuarias Valdivieso, fallecido recientemente. Hicieron uso de la palabra para destacar su personalidad los diputados Humberto Pinto Díaz, Herminio Tamayo, Ignacio Palma, Carlos Morales y Florencio Galleguillos.

**INCIDENTES.—** En la Hora de Incidentes hicieron uso de la palabra los siguientes diputados:

Mario Palestro, que denunció la instalación de una industria en los alrededores de la RCA Víctor, que despide gases tóxicos.

Herminio Tamayo, que se refirió al problema del agua potable de Iquique. Se acordó dirigir oficio al Ministro de Obras Públicas pidiendo una solución.

Albino Barra, que habló sobre los movimientos huelguísticos de los obreros textiles, y pidió la intervención de las autoridades.

Juan Luis Maurás, que insistió en el problema del agua potable de Iquique, señalando que los habitantes están desesperados.

Octavio Orellana, quien solicitó preferencia para las obras de reconstrucción de la provincia de Arauco.

Eduardo Clavel y Domingo Cuadra, que se refirieron a la adopción de un nuevo horario que han solicitado los Bancos de Antofagasta.

Carlos Morales, que dio cuenta de la realización de un cabildo abierto en la población "José María Caro", para buscar la solución de sus problemas de urbanización que se encuentran abandonados.

# Rechazado desafuero de Alvarez Goldsack

**El Senado conoció ayer de una petición de desafuero contra el Intendente de Santiago, Ramón Alvarez Goldsack, hecha por el señor Francisco Cardemil Illanes. Se rechazó por 16 votos contra 4 y 4 abstenciones.**

## Se inició el estudio del proyecto sobre Correos y Telégrafos

La Comisión de Gobierno Interior de la Cámara inició ayer el estudio del proyecto que autoriza al Presidente de la República para modificar y ampliar las plantas del Servicio de Correos y Telégrafos.

El debate se inició con una exposición del Director General de Correos, Bernardino Ayala, quien señaló los beneficios que el proyecto del Gobierno dará a los servicios a su cargo.

La discusión proseguirá el miércoles próximo.

## Eficiente vendedora de Almacenes París



La señora Lina Silva L., con menos de un año en ALMACENES PARIS, se ha convertido, siendo el primer año que trabaja, en una vendedora de alto rendimiento y que cuenta con muchos clientes.

El trabajo de Pascua fue abrumador —dice—, pero compensado con un mayor sueldo que nos permitirá a todos disfrutar de estas fiestas.

ALMACENES PARIS fue una de las tiendas que, por sus bajos precios, obtuvo records de ventas estas alegres Navidades.











A BENEFICIO DE LOS BOMBEROS ES EL SORTEO GIGANTE DE LA POLLA

El Cuerpo de Bomberos de Chile, la noble institución a la cual tanto debe la colectividad por su valor, abnegación y espíritu público, es el beneficiario del sorteo gigante que realizará el domingo la Polla Chilena de Beneficencia.

Cabe señalar, además de la alta significación de este sorteo, que por primera vez se premiarán dos terminaciones. La Polla Chilena de Beneficencia ha desarrollado un extraordinario despliegue publicitario para dar a conocer su próximo sorteo que tendrá un "gordo" de 300 mil escudos.

La primera terminación la da el número favorecido con los E° 300.000. La segunda terminación se sorteará entre los nueve números restantes, excluida la del premio mayor.

COMPRE HOY SU NUMERO PREMIADO

AÑO XLIV N.o 15.730

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—AGUSTINAS 1269.—TELEFONO 82222.—CASILLA 81-D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.
DIRECTOR: Marcos Chamudes.

Santiago de Chile, jueves 29 de diciembre de 1960

# Mentira antipatriótica

Durante los últimos meses, la presión golpista se ha estado originando sólo en un sector muy conocido del Partido Socialista, cuyo órgano de prensa ha llegado hasta el extremo de realizar una encuesta pública sobre el procedimiento revolucionario como medio de acción política. La iniciativa pre-revolucionaria, aquella que convulsiona el campo social, que busca desembozadamente, y sin escrúpulo alguno respecto de los medios, el desprestigio de la autoridad, no contó en el último tiempo con la colaboración activa de los comunistas.

Sin embargo, las líneas de acción de ambas colectividades marxistas han encontrado un ángulo de coincidencia.

Nos referimos a la burda invención del diario "El Siglo" sobre un presunto paro producido en las tripulaciones de dos barcos de guerra chilenos. El matutino comunista lanzó la especie y, ante el categórico desmentido de la Armada Nacional, lejos de reconocer la inexactitud de la descabellada noticia o, al menos, de callar ante la exacta realidad, insistió porfiadamente en aquélla.

El caso es grave y casi sin precedentes. El desmentido de la Superioridad Naval no deja lugar a equívocos de ninguna especie. La disciplina en las filas navales no ha sido alterada siquiera por la sombra de una inquietud. Afirmar lo contrario no constituye sino una mentira maligna. Insistir sobre ello, después de haberse desmentido aquello en forma tan enfática y sin asomo de dudas, constituye un delito contra el prestigio de las Fuerzas Armadas, un elemento de desconcierto para la opinión pública y un atentado contra el bien ganado nombre de Chile en el exterior.

Siempre hemos defendido la libertad de expresión en su más genuino sentido: el de la verdad, la responsabilidad y el decoro. Si un hecho es cierto, la prensa tiene no sólo el derecho, sino el deber insoslayable, de informar sobre él. Pero si no sólo hay diarios que difunden mentiras, sino que insisten en ellas, careciendo de pruebas y cuando la falsedad ha sido plenamente demostrada, no es posible menos que desear una viril reacción ciudadana contra un sistema que tiende a desprestigiar las labores periodísticas y la *seriedad que debe revestirlas*.

Nos encontramos nuevamente ante un caso insólito de irresponsabilidad, que exige la actuación de oficio, enfática y tajante, del Colegio de Periodistas. Si así no lo hiciera, daría una ocasión más de desengaño a una opinión pública que anhela fervorosamente que el quehacer de la prensa recupere la seriedad de que debe estar dotado y que, de no conseguirlo por el camino de la autocorrección por los mismos profesionales, deberá exigirlo a través de reformas legales que pongan término, por medio de la sanción penal, a los desbordes e inexactitudes que debieran corregirse por un más depurado sentido de la responsabilidad de los propios periodistas.

# El Grupo 10 de la FACH

Quince años consagrados por entero al servicio de la colectividad cumple en el día de hoy el benemérito Grupo 10 de Transporte, de nuestra Fuerza Aérea, cuyos sacrificios y proezas, en los días sombríos del fenómeno geológico que azotó al sur, aún están vivos en la memoria de todos los chilenos.

El Grupo 10 nació para servir y ha sido fiel a su misión hasta más allá de lo exigible. En realidad, pocas unidades tienen un historial más pleno de hechos impregnados de solidaridad y de abnegación. Y eso que nuestras Fuerzas Armadas, y en este caso particular la FACH, se distinguen por su inequívoca devoción a la causa del bien público.

Con escasos medios en sus comienzos, pero incesantemente creciendo y robusteciéndose en todo sentido, la escuadrilla ha sido un modelo de lo que puede la disciplina militar conjugada con un auténtico espíritu solidario. En los últimos tres lustros no hay emergencia en la cual la población no haya contado con la contribución desinteresada, eficaz y rápida del meritorio equipo humano de esta unidad en la que, desde su comandante hasta el último soldado, están imbuidos de igual sentido de responsabilidad profesional y patriótica.

Sin embargo, es indudable que la prueba de fuego que mostró el temple de este Grupo fue el terremoto del sur con sus trágicas secuelas. Nunca antes la nación había presenciado una mayor empresa de ayuda que la que originó la catástrofe que asoló un tercio del territorio nacional. No hay necesidad de evocar esas horas trágicas, pero sí de recordar eternamente la inmensa ayuda prestada por todos los pueblos amigos, que acudieron en socorro de nuestra desgracia.

Para transportar parte de este auxilio, ya fuera nacional o extranjero, y para evacuar a miles de personas, especialmente niños, en algunas de las etapas más angustiosas, el Grupo 10 estuvo en primera fila, realizando una tarea que a su debido tiempo mereció la gratitud pública expresada por las autoridades y la propia población.

Conocedores de la modestia de nuestros soldados, no queremos insistir en los merecimientos de esta unidad ejemplar de nuestra Fuerza Aérea y de sus integrantes. Pero sí queremos dejar constancia de que, en su relativamente breve existencia, sus servicios han sido de tal magnitud e importancia que no podrán ser olvidados jamás.

# Recado a "Ercilla"

El semanario "Ercilla", con cierta apariencia de objetividad, reproduce un artículo nuestro sobre la Universidad de Chile, y otro de respuesta de "Ultima Hora". Omite, en cambio, un tercero que fue una contrarréplica al del vespertino de la calle Tenderini, y que no obtuvo contestación alguna. El artículo de LA NACION se le atribuye a nuestro redactor Osvaldo Sagües, diciendo que él firma con el seudónimo de "Corondel". Esta afirmación es tan arbitraria como el que nosotros dijéramos que en este caso, la "objetividad" de "Ercilla" ha sido manejada por su redactor, el periodista comunista Carlos Jorquera. Según nuestros antecedentes, "Ultima Hora" habría puesto punto final a un debate inconveniente sobre la Universidad por especiales instrucciones recibidas de uno de sus propietarios, el señor Francisco Galdames, Director del Departamento de Extensión Cultural de la casa de Bello.

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

# Padres e hijos en la Universidad

El padre de don Andrés Bello, don Bartolomé, se graduó de Bachiller en Leyes en 1780. Don Andrés, después de obtener el título de Bachiller en Artes, en 1801, se incorporó a los estudios de Derecho. Su padre le suplicó que no fuera abogado. Obediente, don Andrés se presentó en concurso para Oficial de la Secretaría Capitana y ganó. Estamos en 1802.

Así, el autor de nuestro Código y fundador de la Universidad, no tuvo carrera. No fue abogado. En el discurso de 17 de septiembre de 1843, en la inauguración de la Universidad, puso en guardia, en proféticas palabras, contra los vicios que pudieran derivar del deseo paternal de reproducirse en hijos doctores. Recordemos M'hijo el dotor, de Florencio Sánchez.

No pocas obras maestras tratan de parecido tema, entre otras la del escritor catalán Alberto de Sicilia Llanos, titulada El orgullo de la chaqueta. Padres humildes esperanzados en levantar al hijo predilecto en alturas que para ellos fueron tabú. El famoso escritor Iván Turguenev contó en Padres e Hijos, el caso de un señor de campo en Rusia y del hijo. Le envió a la capital, al mejor colegio. Envió un niño respetuoso y honesto. La capital le devolvió un monstruo nihilista.

Casos así son corrientes. Un padre, próspero comerciante a veces, no se aviene con la idea de ver a su hijo predilecto tras el mesón, en la continuidad no brillante del comercio pequeño. Otros padres, agricultores, piensan de manera parecida y tras de algún sacrificio costean la llamada educación de hijos en Santiago o en otra ciudad universitaria. No es raro que en las primeras vacaciones vean regresar a un hijo extraño que les mira de otra manera, a veces con solapado desprecio. En los últimos años coloniales de Caracas ocurrió un hecho atinente a este fenómeno, con protagonistas tan famosos hoy como que se llamaron don Sebastián Miranda y su hijo Francisco. Aunque no precisamente universitario, el caso mirandiano tiene interés para la actualidad de mi tema. Don Sebastián Miranda había sufrido humillación personal de los nobles holgazanes de Caracas, quienes le negaron el derecho para usar bastón con borla, por ser mulato y tendero.

Agraviado, el viejo don Sebastián decidió dar a su hijo los medios para ganar cultura, galones y celebridad en el Viejo Mundo. El padre se arruinó y el hijo subió tan alto que se perdió de vista. La historia le llama El Precursor.

El desprecio del hijo encumbrado hacia el padre que le dió los medios para brillar determinó la desgracia de don Sebastián Miranda. El viejo murió arruinado en toda forma, sin una letra del hijo cruel y desagradecido. El fin desgraciado de don Sebastián Miranda en Caracas se nos aparece, aparte de la mitología de la Independencia venezolana, como versión criolla del Padre Goriot, por Balzac.

En la trayectoria dorada de don Francisco Miranda encontramos más de un horrible cuajarón fétido. Es privilegio de grandes hombres la mezcla de miseria y de grandeza. El hecho es que don Sebastián, padre de don Francisco, murió desesperado, en junio de 1791. Murió en la casa de su hija Vicenta, donde le habían recogido en su hamaca por caridad. No tenía un solo objeto de valor. Había empeñado hasta los cuchillos y tenedores. En Londres era entonces la temporada de lujo y de placer, la season. Don Francisco asistió a diversas fiestas la misma noche de la muerte de su padre, en casa del Lord Mayor y del Crown and Ankor. Nunca escribió una carta a su padre. La última carta del cuñado desde Caracas, dice a don Francisco: "Por Dios, escribe a tu padre. No puede ser feliz el hijo que no cumple esta obligación."

Don Francisco no la cumplió. Hay otros borrones en su trayectoria, pero no es el motivo de estas líneas.

Nadie sabe lo que ocurre en cerebros excepcionales como el de Bello, fundador y primer rector de la Universidad de Chile. Resortes misteriosos le advierten, le sustraen de peligrosas actividades, le permiten adivinar el porvenir. Este cerebro, el más poderoso que produjera la América española, según Newman y Menéndez Pelayo, esbozó en el discurso inaugural de la Universidad proféticas advertencias. Previó las reformas y alcances que en la evolución podía adquirir. ¿Previó el abandono del campo? Es seguro. En alguna parte dijo: "El campo es vuestra herencia: en él gozaos. Roma antes puso las riendas del Estado a la mano robusta que tostó el sol y encalleció el arado."

La Universidad se resiente, según he leído en medulares estudios, de burocratismo y de politiquería. Lo que es más importante: sufre de la ausencia de educación en sus componentes. Sabiduría es una cosa. Educación es otra. El elemento humano, en alumnos y en profesores, es deficiente. ¿Cómo viven los alumnos universitarios? ¿Qué comen y cómo se comportan en la mesa? ¿Cómo hablan y cómo pronuncian el castellano? ¿Cuántas palabras emplean? ¿Son limpios? ¿En qué estado se encuentran los retretes? ¿Es buena o mala la ubicación de la Universidad? ¿Quieren a sus profesores los alumnos? ¿Se practica la selección al revés o al derecho? ¿Es verdad que los alumnos son insolentes e iconoclastas? ¿Hay profesores politiqueros, enfermos de odio de clases? ¿Hay rajadores intencionales en los exámenes? ¿Devuelven los saludos en las calles los profesores a los alumnos? ¿Se ven rostros amigos, de colaboración en las relaciones de profesores y alumnos? El cáncer de nuestros liceos y universidades es la precocidad sexual y política. Esta precocidad será el mayor escollo para las relaciones amistosas con universidades norteamericanas o europeas.

# El lento renacer de una provincia

Aunque parezca increíble, la actividad productiva que concentra el más alto porcentaje de población en Tarapacá es nada menos que la agricultura, la pobre y rudimentaria agricultura de los milagrosos valles del desierto y de los escalones incaicos de los faldeos cordilleranos. En esta actividad, que se ejecuta en forma asombrosamente rudimentaria, trabajan poco más de 2.000 personas.

El salitre, que hasta la crisis del año 30 dio empleo a alrededor de 40.000 obreros, al llegar el último shock sufrido por la industria en la provincia de Tarapacá, contabilizaba 4.400 obreros y 550 empleados. Hoy, con la muerte del sistema Shanks y la paralización de oficinas como Santa Rosa de Huara, Aguada, Santiago Humberstone, Santa Laura, San Enrique, Iris y La Granja, vemos reducida esa cifra a alrededor de 1.700 empleados y obreros, ocupados en la planta mecanizada de Victoria, de propiedad de la Compañía Tarapacá y Antofagasta, y actualmente intervenida por el Estado.

El que el mayor relieve demo-productivo se registre en la faena agrícola, precisamente en una zona caracterizadamente desértica y donde se la realiza de la manera más primitiva, nos da una idea aproximada de la dramática situación por la que está atravesando en estos momentos la provincia de Tarapacá. Aun cometiendo una inexactitud geográfica, cuando nos referimos a la provincia de Tarapacá estamos aludiendo exclusivamente a los Departamentos de Iquique y Pisagua. El Departamento de Arica, por otra parte, sólo es nombre integrante de la fórmula administrativa tarapaqueña, pues sus autoridades dependen directamente del Gobierno central, se encuentra al margen de este violento proceso en decadencia, merced a su régimen legal propio que ha convertido a una zona lánguida en un hirviente emporio comercial e industrial.

Mirado en perspectiva da la sensación de que un gigantesco huracán lo hubiera barrido todo, dejando la pampa yerma, en medio de ella subsistente como por milagro, gracias a la determinación estatal, sólo a la oficina salitrera Victoria. Y vivos también los recursos que la naturaleza no destruye: unos puñados de tierra fértil diseminados en la ancha geografía tarapaqueña, y los inagotables potreros del mar, con riquezas marinas como difícilmente las pueda haber mejores a lo largo de todo el litoral chileno, excepción hecha del golfo de Arauco.

Y eso es todo. Como si el desierto, ganado y poblado por el hombre en epopeyas grandiosas de esfuerzo admirable, se hubiera, por fin, tomado su desquite. Y allí lo tenemos dueño absoluto de la situación, desde el linde de la bullente Arica hasta el corte profundo del río Loa, en una extensión de 550 kilómetros de piedra y arena, sin más solución de continuidad que la Oficina Victoria, en el centro, y en la costa, el pueblo inverosímil de Pisagua, ciudad sin habitantes, cárcel y recuerdo, y el Iquique de la historia heroica, el de la larga paciencia, el de la esperanza inquebrantable, muriendo cada día un poco más.

En el último tiempo, hemos visto a la autoridad realizar ímprobos esfuerzos por conjurar la crisis tarapaqueña. Desgraciadamente, habrá que resignarse en la defensa de lo que queda y en pausado avance, sin pensar siquiera en la posibilidad de que en los años venideros podamos presenciar progreso espectacular alguno hacia los niveles de prosperidad de que antaño gozara Tarapacá.

De no haberse producido la intervención estatal en el salitre, primero mediante un apoyo financiero a la industria, y luego, en el colapso de ésta, tomando de su cargo las faenas, la muerte a pausas de Tarapacá se habría producido en forma repentina y dramática.

Es mucho lo que puede hacerse por esa desventurada provincia, pero todo es de larga ejecutoria, de enorme costo y abarca tan gran campo de actividades, que no resulta posible realizar nada positivo en lo inmediato que no sea sostener el salitre y empujar el desarrollo de una actividad productora ya experimentada y de suficiente capacidad, como es la pesquera, para que Tarapacá pueda apoyarse en otro pie distinto y aliviar la severa responsabilidad de la industria del nitrato en la supervivencia de la zona.

Nada más puede hacerse por ahora, salvo proyectar y realizar sin precipitaciones la explotación de los demás recursos tarapaqueños, apenas conocidos todavía. Sólo salitre y pesca. Quizás, petróleo. Cuando se conozcan los resultados de las primeras perforaciones de pozos, recién iniciadas, puede cambiar el panorama tarapaqueño. Mientras, sólo es una muy gruesa apuesta colocada sobre una mesa de juego.

Resulta difícil explicarse cómo se ha producido esta decadencia tarapaqueña en forma tan violenta. Pero es necesario considerar el asunto, para recoger una experiencia y para comprender cómo es imposible remediar en muy pocos años la imprevisora liviandad con que el país llevó la prosperidad salitrera, cuyos puntos más brillantes se registraron en la post-guerra última.

El Estado absorbió los beneficios de los precios altos del período post-bélico con la aplicación de cambios preferenciales que representaron, en sólo seis años, una tributación indirecta adicional de 48 millones de dólares. En otros países esas utilidades fueron aprovechadas por los productores del salitre sintético, con las cuales aumentaron en forma fantástica sus instalaciones, mejoraron sus métodos de producción y abarataron sus costos. En Chile esos enormes márgenes no fueron aprovechados por las empresas y ni siquiera regresaron en inversiones reproductivas, estatales o no, en la zona de origen. Se consumieron en gastos públicos y en bonificar el desarrollo industrial del resto del país.

La comprensión de este hecho permite valorizar cabalmente el gigantesco esfuerzo que ha realizado y que realiza en Tarapacá la Corporación de Fomento, que ha logrado evitar la catástrofe final de la provincia y que, con enorme sacrificio, está trazando las líneas sobre las cuales la vida económica de la zona marchará con ritmo seguro y firme en el futuro.

CORONDEL

APUNTES DE UN ESCOLAR:

# Se achaplina la BB

Nunca había visto tan enojado a mi tío Anásforo como ayer. Parece que amaneció con el paso cambiado. A primera hora le prestó cinco "lucas" a mi tío Anacoreto, sin acordarse que era el día de Inocentes, y prestar en ese día es como entregarle plata a "El Siglo" para los mineros de El Teniente, o sea, que hay que ser bien de las chacras, porque la plata no se vuelve a ver más.



Otra cosa que tenía quemado al tío Anásforo, era que se había gastado como quinientos pesos invitando a tomar once a un candidato fijo a Director de Investigaciones, y que con el golpe del coronel Oelckers no pagó ni placé.

Pero lo que lo tenía más ajizado era la noticia de que la Brigitte Bardot no iba a trabajar más en películas. Es decir que se achaplinaba.

Yo encuentro muy justificado el enojo de mi tío Anásforo. No hay derecho que la BB nos deje plantados, igual que el Chicho a Carlos Alberto Martínez. Eso no es de caballeros. Aunque la BB tampoco tiene mucho de caballero.

Pero yo creo que el Gobierno debía hacer algo; para eso tenemos Embajador en Francia. Pero hasta el momento no veo que el Gobierno se preocupe del asunto. En cambio están dedicados a construir poblaciones, bajar el costo de la vida, mantener el valor de la moneda y otras leseras que no interesan a nadie. Es lo que pasa con los gobiernos sin sensibilidad social.

Claro que más apenado que nosotros, con la achaplinada de la BB, debe estar el General De Gaulle. Porque dicen que la Brigitte es una de las principales entradas de divisas que tiene Francia. O sea que la BB viene a ser como la Braden para nosotros. Y el retiro de la BB equivale a una huelga de El Teniente, en que el pato lo paga el país entero.

Si al Ministro Gálvez le fuera bien, y solucionara la huelga de la Braden, yo lo mandaría al tiro a Francia a convencer a la Brigitte Bardot que no abandone el bikini. Todos estaríamos felices, y el Ministro mucho más.

Bigote

ARTE Y CULTURA:

# Sociedad de Arte Escénico estrenará "El Sueño de una Noche de Verano"

"El Burgués Gentilhombre", de Moliere, escrita a mediados del siglo XVII, es una sátira de valor permanente. Su personaje central es una suerte de nuevo rico, cuyas características son bien comunes en la sociedad actual. Cree poder comprar incluso la cultura y el linaje que no posee, hace patéticamente el ridículo, es engañado por todos, incluso por sus profesores y familiares, pero no engaña a nadie", dice Emilio Martínez, ex actor del ITUCH, ahora integrante de la Sociedad de Arte Escénico, de reciente creación, bajo el patrocinio de la Municipalidad de Santiago.

Emilio Martínez jugará precisamente este papel, en la obra que dicha sociedad estrenará el 8 de enero próximo en el Teatro Municipal.

"La Municipalidad nos alentó en todo momento y nos ayudó económicamente para llevar a cabo la realización de esto —agrega Martínez—. Nuestra idea es promover la existencia de un teatro regular, en favor del teatro clásico, que —por diversos motivos— ha estado en segundo plano. Si se considera que el Teatro Municipal es especialmente apto para grandes espectáculos de envergadura clásica, y contando con la valiosa e indispensable colaboración del Ballet de Arte Moderno, de la Orquesta Filarmónica de Chile, y del cuerpo lírico del teatro, creo que podemos realizar nuestro propósito. El próximo año, queremos ofrecer "Sueño de una Noche de Verano", completa, tanto en la partitura musical como



EMILIO MARTINEZ

en el texto mismo de la comedia, y en los cuadros de ballet que la obra tiene. Asimismo, dentro de nuestro programa de trabajo, está el empezar la próxima temporada con una obra de autor chileno. Y queremos llegar sobre todo a los elementos jóvenes de Santiago, a fin de hacerlos interesarse por el teatro, de modo que esta labor en el Municipal pueda continuarse regularmente, por sobre cualquier contingente de nombres y personas".

En "El Burgués Gentilhombre" actuarán además Julita Pou, Inés Moreno, Angela Morel, Gaby Hernández —recién egresada del ITUCH—, Pepe Guixé, Teodoro Lowey, Julio Retamal, Jaime Hernández, Víctor Zalaquett, y otros.

"Esto constituye —agrega Emilio Martínez— una amalgama de elementos profesionales y de formación universitaria que aún no se había hecho en Santiago, para un estilo tan estricto como es el teatro clásico. Llegaremos a todos, no haremos teatro de "élite". Y todos podrán llegar a nosotros. Esto no es ni una compañía ni una empresa: es una sociedad de arte escénico".

Hablando de su personaje, Emilio Martínez, dice: "Después de ensayar movimientos, gestos, desplazamientos, veo muy dudoso que pueda emplearlos en escena, debido a que tengo que vestirme con terribles rellenos, batas, sombreros, pecheras, que apenas me van a permitir hablar. Este será un burgués muy bien alimentado."

Emilio Martínez ensaya, junto con todo el reparto de "El Burgués Gentilhombre" durante seis horas, todos los días en el Teatro Municipal. La obra se presentará con escenografía de Sergio Zapata y coreografía de Octavio Cintolesi, director del Ballet de Arte Moderno.

## MAÑANA ACTUA EL ORFEON DE CARABINEROS

El Orfeón de Carabineros de Chile se presentará mañana en la noche en el Parque de la Empresa de Agua Potable de Santiago, ubicado en la Avenida Antonio Varas 1048, al llegar a Bilbao.

El concierto, que ha sido preparado por los Departamentos de Relaciones Públicas de la Empresa de Agua Potable y de la Dirección General de Carabineros, se iniciará a las 21.45 horas, y para asistir a él es necesario que el público solicite su entrada, que es absolutamente gratuita, en la Avenida Bulnes 129, cuarto piso.

Bajo la batuta del director del conjunto, capitán José Mariano Godoy Salas, el Orfeón de Carabineros ejecutará las siguientes obras: de Sabatini, "Primavera"; de Albéniz, "Córdova"; de Ketelbey, "En un jardín de un monasterio"; de Tchaikowsky, "1812"; de Monti, "Czardas"; de Rimsky-Korsakof, "Capricho Español"; de Schubert, "Sinfonía Inconclusa"; de Chopin, "Federico y Flora"; de Schafer, "Correo en el Bosque", y de Auber, "Noche de Paz".

## PROGRAMACION DE ENERO DE LA O. SINFONICA

Siete conciertos populares y al aire libre ha programado la Orquesta Sinfónica de Chile para la temporada de verano, en Santiago y sus alrededores. Aparte de ello, la Orquesta realizará una jira al Norte del país, para presentarse en las ciudades de Antofagasta y Arica, por invitación de la Junta de Adelanto de esta última ciudad. Esta jira se iniciará el 11 de enero.

La serie de conciertos de verano empezará el martes 3 en Viña del Mar, para continuar el 8 en el Teatro Astor, de esta capital. Posteriormente viajará a Rancagua, el 18; el 20 se presentará en el Sindicato MADECO-MADEMSA; el 24, en el Parque Forestal; el 28, en Puente Alto, y el 31, en el Parque Bustamante. En todos estos conciertos y jiras actuarán destacados elementos, como Roberto Bravo, Elizabeth Rossenfeldt, María Inés Chávez, Héctor Delpino, Guillermo Villablanca, Sergio Prieto y Patricio Salvatierra, todos ellos solistas.

## APARECIO N.o 6 DE "NUEVA EXTREMADURA"

Apareció el número seis de "Nueva Extremadura", la revista sin avisos, sin representantes ni agentes comerciales y que no se vende, sino que se distribuye, editada por el INECUPEBE (Instituto de Extensión Cultural del Personal del Banco del Estado de Chile). Dirigida por Eugenio García Díaz, la revista reúne informaciones sobre actividades culturales, literarias y artísticas de empleados del Banco del Estado, e incluye artículos, cuentos y poemas escritos también por ellos.

En el número recientemente aparecido, el editorial viene dedicado a "Ciento Cincuenta Años en el Destino de América", ofrece una interesante entrevista a Darwin Vargas, el joven compositor premiado en el reciente festival de música chilena del IEM, comentarios de cine, teatro y literatura, poemas inéditos de escritores de La Serena y Santiago, una amplia información sobre la XXVI Escuela de Verano de la Universidad de Chile, etcétera.

## PREMIOS DEL CONCURSO ALERCE

La Sociedad de Escritores de Chile acordó, en su última reunión, designar a José Miguel Vicuña como coordinador entre los escritores premiados en el Concurso Alerce y la Editorial Universitaria.

Como se sabe, el premio consiste en la edición de las obras seleccionadas. Para este efecto, los escritores aludidos deberán ponerse en contacto con José Miguel Vicuña, a la brevedad posible.



LA PERGOLA DE SAN FRANCISCO EN EL PARQUE FORESTAL.— Al pincel de Darío Contreras se debe esta reproducción de la antigua Pérgola de las Flores, que el artista exhibió en su Stand en la II Feria de Artes Plásticas.

## Ballet Nacional invitado a Cuba

El Ballet Nacional Chileno, que ofrece hoy su última presentación en el Teatro-Carpa de la U. de Chile, en San Miguel, ha sido invitado por la empresa Daniel para presentarse en Cuba, en marzo de 1961.

El Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, organismo del cual depende el Ballet, está actualmente estudiando la proposición, a fin de encontrar una fórmula que permita una jira más amplia que las que el conjunto de Ernst Uthoff ha realizado en los últimos años.

El Ballet actuará hoy a las 21.30 horas en la Población Dávila (Alhué esquina de Quemchi, frente a la Escuela Matte).

# Documental sobre el sismo se estrena en Buenos Aires

"La Respuesta", extenso film documental que realizó Leopoldo Castedo, Director del Departamento Audiovisual de la Universidad de Chile, en las provincias asoladas por los terremotos, será estrenada mañana viernes en Buenos Aires, en una función destinada a la prensa de esa capital. La película fue enviada a Argentina para proceder a su ampliación de 16 a 35 milímetros.

Tiene más de una hora de duración, y fue filmada apenas se produjeron los cataclismos, terminándose cuando el lago Riñihue fue vencido en su amenaza de inundación de Valdivia y pueblos adyacentes.

El texto y la dirección del documental son de Leopoldo Castedo, y la música, de Gustavo Becerra, Director del Instituto de Extensión Musical.

En Santiago se estrenará "La Respuesta" en algunos días más, luego que la cinta llegue desde Buenos Aires.

# Conferencias, Exposiciones, Música

## HOY

ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE.— Concierto en la Plaza de la Constitución, a las 22 horas. Dirige Juan Matteucci.

SALON ANUAL DE ARTES PLASTICAS.— Organizado por la Sociedad de Bellas Artes de Chile. En el Palacio de la Alhambra.

ARTE PASCUENSE.— Exposición de obras en madera, piedra volcánica, conchas marinas y plumas. Hall de "El Diario Ilustrado".

PINTURA CHILENA.— Exposición de obras de pintores chilenos que integrarán la colección del Museo de Arte Contemporáneo del Estado de Trujillo, Venezuela. Sala Libertad, Agustinas 1022.

SOCIEDAD TEOSOFICA.— Ultima charla del curso sobre meditación, realizado por Sady Concha. Calle Grajales 1671, a las 19 horas.

EXPOSICION DEL MAR. Patio central de la Universidad de Chile. Muestra de fotografías, gráficos y estadísticas, peces y artículos de pesca.

RICARDO IRARRAZABAL.— Cerámicas en la Sala Beaux Arts (Bandera 183).

SALON OFICIAL: Organizado por el Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile. Museo Nacional de Bellas Artes.

REPRODUCCIONES DE ARTE EN COLORES.— Organizada por el Instituto Chileno - Italiano. (Agustinas 1151.)

AGUSTIN ECHAVARRIA — Oleos de temas marinos en el Círculo de Oficiales en Retiro "Caleuche", Mac Iver al llegar a Merced.

MUSEO PEDAGOGICO — Abierto de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Calle Dieciocho 145.

ANTOINE BOURDELLE.— Exposición de originales (esculturas, dibujos, acuarelas y gouaches). Museo de Arte Contemporáneo. Quinta Normal.

## MAÑANA

ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE.— Ultimo concierto de temporada al aire libre. Parque Bustamante, a las 22 horas. Dirige Juan Matteucci. Actuación de Helga Engdahl.

## PROXIMAMENTE

ESPACIO Y COLOR EN LA PINTURA ESPAÑOLA.— Exposición de pintura moderna de España, en el Museo de Arte Contemporáneo. Se inaugurará en enero, en fecha que se avisará oportunamente.

ORFEON DE CARABINEROS.— Concierto en el Parque Antonio Varas, patrocinado por la Empresa de Agua Potable. Avda. Antonio Varas 1048. Viernes, a las 21.45 horas.



"Deseo que la vieja casona del Instituto sea restaurada, pero que sus muros sigan manteniendo vivo el espíritu de Carrera, Barros Arana y Espejo, dijo el Ministro Eduardo Moore en la sesión almuerzo de los ex alumnos del Instituto Nacional. A esta reunión realizada ayer asistieron el Rector y un gran número de ex alumnos que desde diferentes profesiones siguen trabajando por este plantel. En el grabado, hace uso de la palabra el Ministro. Junto a él, de izquierda a derecha, el senador Gregorio Amunátegui, el Rector Antonio Oyarzún y el senador Angel Faivovich.

# Con local nuevo celebrará 150 años el Instituto Nacional

**Así se lo han propuesto sus ex alumnos. A última sesión-almuerzo del año asistió Ministro de Educación**

Con una sesión almuerzo, el Centro de Ex Alumnos del Instituto Nacional clausuró ayer sus actividades del año. Asistió especialmente invitado el Ministro de Educación, Eduardo Moore en su calidad de ex alumno. En el almuerzo hicieron uso de la palabra el presidente del Centro, Julio Parraguez; el Ministro, los senadores Gregorio Amunátegui y Angel Faivovich; el Rector Antonio Oyarzún, el decano de los ex alumnos, Emilio Marchant y el director de la Escuela de Medicina, Benjamín Yiel.

Antes de la sesión los asistentes visitaron la Exposición de Recursos Naturales que mantiene desde hace un mes el Primer Congreso de Geografía, en el gimnasio del establecimiento.

Julio Parraguez expresó que la asistencia del Ministro a la reunión es una garantía para que el Instituto cuente con un nuevo edificio y siga manteniendo su prestigio tan largamente sostenido. Agregó que en 1963 el establecimiento cumple 150 años de vida y que todos los que fueron alumnos de él esperan celebrarlo en local nuevo.

Al ofrecerle la palabra el Ministro dijo que vive constantemente preocupado de las actividades educacionales y que a ello agrega en forma muy especial lo concerniente al Instituto, ya que es el colegio que lo formó y de cuya preparación se siente orgulloso cada día. Recordó cómo el plantel ha formado grandes valores de la política, las letras, las artes y las ciencias. Deseo que la vieja casona actual sea prontamente restaurada, pero que sus muros sigan manteniendo vivo el espíritu de Carrera, Barros Arana y Espejo.

Angel Faivovich hizo recuerdos de su vida institutana y expresó que la educación que allí se imparte da a sus alumnos un sello característico que los distingue siempre. Lo he comprobado, agregó en el Parlamento mismo, donde colegas con diferentes ideologías nos sentimos unidos por el espíritu del Instituto.

Gregorio Amunátegui manifestó que aunque la vida política con su agitación lo ha alejado de las actividades del colegio colaborará en la realización del local nuevo. Recordó y rindió especial homenaje a la memoria del educador Ismael Parraguez a quien le debe su afición por las artes.

Finalmente el Rector Oyarzún señaló que los profesores del Instituto trabajan por mantener el camino trazado por sus antecesores y que confía que en 1963 los ex alumnos puedan reunirse en ocasión semejante, pero en edificio nuevo.

UNA PALABRA NUEVA, DIFICIL, PERO OPORTUNA:

# Hay que desprofesionalizar el Derecho: debe ser bien de todos

● **En Lima, juristas de toda Hispanoamérica plantearán conveniencia de incorporar el derecho a la enseñanza general. Declaraciones de Aníbal Bascuñán Valdés**

*Una entrevista de HUGO GOLDSACK*

"Una necesidad urgente de nuestra América Hispánica (o Latinoamérica como otros suelen llamarla) es la que Jiménez de Aréchaga, el gran jurista uruguayo, llamó "la desprofesionalización del Dercého". Esto significa que el Derecho debe dejar de ser el patrimonio de un grupo que lo estudia y se especializa en él con fines meramente profesionales y convertirse en un patrimonio de toda la colectividad. El Derecho usual debe incorporarse a los programas de la enseñanza primaria y secundaria, no con el fin de recargarlos más con cursos estilo "mercado persa", sino para que sirva y contribuya a la formación urgente de una conciencia cívico-jurídica que es cada día más indispensable en nuestro continente No se trata de dictar clases donde se hace una peregrina mezcla de los contratos, los atributos del Presidente y la ley electoral. No, lo que se pretende con esta iniciativa, que forma parte de los trabajos que presentará la delegación chilena, es dar al estudiante una teoría general de las ciencias sociales y jurídicas, a fin de que sepan qué es un Estado de derecho y cuáles las ventajas de vivir dentro de un orden jurídico."



ANIBAL BASCUÑAN VALDES: "...estamos en contra de los cursos tipo "mercado persa", donde se memorisa mucho y no se aprende ningún concepto básico..."

## CUATRO GRANDES TEMAS

Quien ha hablado así para LA NACION es el profesor Aníbal Bascuñán Valdés —55 años, santiaguino, antiguo profesor de Introducción al Estudio de las Ciencias Jurídicas y Sociales y Director del Instituto de Ciencias Políticas y Administrativas—, y la delegación a que alude es la delegación chilena que concurrirá a la próxima Conferencia de Facultades Latinoamericanas de Derecho, que se celebrará en Lima a comienzos del próximo año, bajo los auspicios de la Unión de Universidades de la América Latina. Forman parte de dicha misión los profesores Victorio Pescio, Enrique Wiegand, Pedro Lira Urquieta, Aníbal Bascuñán Valdés, Miguel Schweitzer, Máximo Pacheco, Fernando Fueyo, Francisco Pinto Santa Cruz y Guillermo Matus Valencia. Los chilenos presentarán trabajos referentes a Desprofesionalización del Derecho; Enseñanza prejurídica; Nuevos Institutos Coordinadores y Materias-Base que deben ser incorporadas a los actuales programas de estudio.

## LAMENTABLE CONFUSION

Sobre el segundo tema —Enseñanza prejurídica—, el profesor Bascuñán Valdés anota: "Este tipo de enseñanza permite realizar, al mismo tiempo, la diagnosis vocacional y la orientación profesional, mediante o a través de cursos de tipo pre o pro-universitarios, controlados en cierto modo por la Facultad de Derecho. De esta manera se eliminan los riesgos del autoexamen vocacional que se hacen los aspirantes a la Escuela de Derecho y que los lleva, a menudo, a confundir lamentablemente aptitud con vocación, con el consiguiente fracaso."

Finalmente, nuestro entrevistado —que es autor de numerosos libros sobre sus especialidades y que acaba de publicar su "Introducción al Estudio de las Ciencias Jurídicas y Sociales"— se refiere a los nuevos Institutos. El primero —creado en la 1a. Conferencia de Ciudad de México— es el Instituto Latinoamericano de Derecho Comparado. El segundo, cuya creación se propondrá en esta ocasión, es el Interamericano de Ciencias Políticas y Sociales.

# Condecoración a Douglas Firming



**Ayer, al mediodía fue condecorado en el Banco Central el presidente del National City Bank, Douglas Firming, quien recibió la Orden al Mérito en el grado de Comendador, por su labor desempeñada durante treinta años de residencia en nuestro país. Firming, que regresa a los Estados Unidos, recibe en la foto, la distinción de manos de Fernando Illanes, vicepresidente del Banco Central.**

# El "Tren de Navidad" recorre las islas de Aisén y Chiloé

La barcaza "Izaza", de la Armada Nacional, a cuyo bordo viaja el "Tren de Navidad", ha continuado la distribución de juguetes entre la población infantil de las islas de Aisén y Chiloé.

A los puntos anteriormente visitados, según se informó ayer en la Comandancia en Jefe de la Marina, se agregaron Puerto Chacabuco, cerca de Puerto Aisén; Puerto Cisnes, etc. Asimismo, recorrió la zona de la isla de Chiloé, fondeando en Melinka y otros sitios poblados.

En todos ellos hizo entrega de los juguetes asignados a los menores de los hogares damnificados por los sismos de mayo, conforme a los deseos de los organizadores del "Tren de Navidad", y cuyos halagadores resultados evitaron que aquellos pequeños pasaran la Pascua sin regalos.

# Más de Eo 500.000 sortean hoy boletas de compraventa

Más de E° 500.000 repartirá hoy la Dirección General de Impuestos Internos, en su 32.o sorteo mensual de boletas de compraventa. En esta oportunidad, todas las boletas que entren al sorteo —que se efectuará, a las 9.30 horas, en el local de la Polla Chilena de Beneficencia— deberán ser del mes de noviembre.

El primer premio será de E° 50.000, y habrá otros diez premios mayores de E° 10.000 cada uno. Además, se sortearán 50 premios de E° 5.000, diez de E° 1.000, y sesenta y siete premios menores de 500 escudos cada uno.

Otros premios serán sorteados exclusivamente entre las boletas expedidas en noviembre, por negocios adheridos a la Campaña de Estabilización de Precios. Estos premios son dos de E° 5.000, y veinte de 500 escudos cada uno.



DURANTE 1960:

# Junta de Auxilio Escolar prestó atención preferente a provincias

**Favoreció a más de 15 mil niños de la zona devastada. Cerró el año con saldo favorable**

La Junta Nacional de Auxelio Escolar entregó un informe de sus labores del año en el que señala que logró mejorar en el transcurso de 1960 la atención a los escolares y pudo realizar una acción ejecutiva en los aspecto técnico, administrativos y asistencial.

Los ingresos del año fueron E° 1.143.085,97 incluido el saldo de 1959, el aporte del Ministerio de la ley 11.766 y la colecta de alumnos primarios. El total de egresos ascendió a E° 1.037.455,08. Luego, el saldo para 1961 es de E° 105.630,89.

Los aportes a provincias en el presente año son los más altos desde que existe este organismo, ya que en 1959 se destinaron para este efecto E° 123.900 y en el presente, 386.106,03 escudos.

En el aspecto técnico se informa que la Junta Nacional renueva a las Juntas Provinciales, Locales y Jefes Educacionales sus instruciones a través de diversas circulares. Respecto al almuerzo y desayuno imparte no sólo instrucciones a los mencionados, sino también a los padres de familia, señalando la alimentación adecuada para los niños.

En su ayuda al sur devastado por los terremotos, la Junta ofreció apoyo a los escolares damnificados que se concretó en atención a 19.245 niños favorecidos con una prenda de vestir y 5.900 niños con cuatro piezas. Además, en la Ley de Reconstrucción se logró colocar un artículo transitorio que pone a disposición de la Junta 2 millones de escudos para la aplicación de un programa extraordinario de desayuno, almuerzo y vestuario en la zona devastada a alumnos primarios.

## Francia obsequia libros a Universidad de Chile

El Servicio Cultural de la Embajada de Francia en Chile ha hecho saber al Departamento de Francés del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile que le obsequiará libros, por la cantidad de 300 escudos, de autores útiles para profesores y estudiantes.

En una carta del Agregado Cultural de la Embajada de Francia, Sr. Alphonse Creac'h, manifestó al Jefe del Deparmento de Francés, Sr. Isaac Edelstein, que "de esta manera la Francia les ayudará a reconstruir las colecciones que fueron destruidas por el incendio".

También los profesores franceses del Instituto Chileno-Francés de Cultura y los del Liceo de la Alianza Francesa, en un gesto simpático, reunieron fondos para ayudar a reparar los perjuicios producidos por el incendio en la Sala Francia.

# *Ecos de Navidad*



**Lucchetti celebró las fiestas de Navidad con su personal de obreros y empleados. En el grabado, vemos parte de la concurrencia que disfrutó de un día de alegría, gozando de un espectáculo artístico, al final del cual se repartieron juguetes a todos los niños.**

En un acto sencillo, pero de enorme significación para todos, que contó con los ingredientes necesarios para hacer de él una fiesta inolvidable, vibró el alegre espíritu de comprensión y estímulo que impera entre todos los que trabajan en Lucchetti.

Los niños fueron los que más disfrutaron de la fiesta. El programa elaborado consultaba presentación de artistas, títeres, y la presencia del Viejo Pascual, que acaparó la atención de los pequeños que seguían ensimismados todos sus movimientos.

La fiesta se inició con el Mensaje de Navidad de la Visitadora Social, señorita Eliana Dagnino B., que fue calurosamente aplaudido, por los conceptos humanos que él encerraba.

Luego subió al estrado un precoz artista. El Mejicanito, que hizo las delicias del público con sus canciones.

Poco después el niño Luchito Zúñiga, de sólo 10 años de edad, que con justicia se le designa como "El Mago del Acordeón", interpretó a la perfección algunas piezas musicales que merecieron la aprobación de los asistentes.

Las Hermanitas Lagunas, llevaron a la fiesta las danzas de España, número muy aplaudido por la gracia y maestría de las pequeñas "bailaoras."

El Teatro de Títeres que dirige el señor Fernando Hogada, presentó el cuento "El alma del Espantapájaros", que por su dramatismo impresionó a grandes y chicos.

Fue en el intermedio cuando el entusiasmo de los niños se explayó. Hubo repartos de golosinas, galletas y bebidas, que se consumieron rápidamente en medio de una alegría contagiosa que alcanzaba a todos por igual.

En las postrimerías del acto hizo uso de la palabra el señor Juan Dagnino Traverso, Gerente General de Molinos y Fideos Lucchetti S.A., haciendo llegar el saludo de Pascua de la Empresa a todo el personal de la firma.

Cerrando la fiesta, el Viejo Pascual se hizo presente con los juguetes, que al ir entregándolos a los hijos del personal, llevó alegría y felicidad a esos corazones infantiles, por los que muestra especial preocupación la empresa.

Como todos los años, Lucchetti estrechó vínculos con su personal, y se unieron en una fiesta que alcanzó ribetes de honda significación humana, al distribuirse los juguetes, golosinas y bebidas a todos los pequeños, que junto con sus padres, viven y disfrutan del entendimiento que hay entre patrones y empleados de la empresa, estado de cosas difícil de igualar en otras industrias similares.

# Educación

GRADUACIONES.— Hoy a las 18 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, será el acto de graduación de 53 alumnas de Santiago y 19 de Valparaíso de las Escuelas de Obstetricia y Puericultura de la U. de Chile. Hablarán el Rector, Juan Gómez Millas; el Director de la Escuela de Obstetricia, Dr. Raúl García Valenzuela, y la instructora jefe, Olga Julio. Una de las egresadas agradecerá a nombre de sus compañeras. Seguirá un programa musical, a cargo de Gioesta Corma y María Paz Iniesta.

**Ayer, en el Teatro de la FACH, a las 10 horas, se efectuó la ceremonia de graduación de los alumnos de sexto año del Liceo N.o 10. En total, obtuvieron su licencia 45 alumnos. En la ceremonia se hizo entrega de los premios a los mejores alumnos, y se cumplió un programa musical, a cargo de los coros y conjunto de ballet del liceo.**

**El acto fue solemnizado con la asistencia del Director General de Educación Secundaria, el Alcalde de La Cisterna y el presidente del Rotary Club comunal.**

CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO. La próxima semana se dará comienzo a los cursos gratuitos de perfeccionamiento organizados por la Asociación Nacional de Profesores de Escuelas de Adultos de Chile, con el auspicio de la Escuela Normal Superior. Estos cursos, que durarán seis días cada uno, se refieren a educación de la comunidad; psicología y sociología; técnica de la enseñanza; literatura y folklore; educación del recluido; artes plásticas, técnicas deportivas y seminarios. Los interesados, tanto de Santiago como del resto del país, pueden dirigirse a la oficina 328 de Huérfanos 1117, y desde el dos de enero, a Dieciocho 160.



Con diversos actos celebra hoy el Grupo 10 de la FACH el décimoquinto aniversario de su fundación, que en los trágicos días de los terremotos del sur, desempeñó una abnegada y heroica tarea. Entre los actos figuran vuelos de todo su potencial aéreo. De ellos destacará una formación de aviones Douglas, de transporte, y que desde hacía muchos años no se efectuaban. Este grabado fue captado ayer por nuestro reportero gráfico Guillermo Pavez, durante un vuelo en formación de estos aparatos. Como telón de fondo aparece el lecho del río Maipo.

# El Grupo N.o 10 de la FACH, artífice del puente aéreo, cumple hoy 15 años

**Sus aviones y helicópteros han volado lo suficiente como para dar 341 vueltas a la Tierra. Un tradición de abnegación y coraje**

El Grupo N.o 10 de Transportes de la Fuerza Aérea conmemora hoy quince años de existencia en los cuales ha mantenido en vuelo sus aparatos durante un total de 53 mil horas y ha recorrido un total de 13.644.032 kilómetros, cifra que bastaría para dar 341 vueltas en torno a la Tierra. Fue el Grupo N.o 10 el artífice del puente aéreo ante el terremoto del sur y en sus operaciones desde 1945 ha prestado ayuda en todas las emergencias registradas en el país y ha cumplido comisiones en el extranjero. Sus tareas habituales incluyen labores de apoyo al Servicio Aéreo de Rescate, transporte de pasajeros y carga a Alto Palena, Futaleufú y otras zonas aisladas, y, en los quince años de labor, ha debido lamentar sólo cinco accidentes en que perecieron doce de sus miembros.

La unidad está comandada en la actualidad por el coronel Walter Heitmann, secundado por los comandantes de escuadrilla Silvio Girardi, Héctor Córdova, Hernán Rojas, Carlos Guzmán y Pedro Guerrero.

El Grupo N.o 10 de Transporte nació, en realidad, como Grupo N.o 1 y su primer material de vuelo fue todo lo heterogéneo que podía esperarse: Junkers JU-86 y Arados-95, de fabricación alemana, junto a Fairchilds, Vultees, North Americans y Beechcrafts. Los aparatos operaban desde el Hangar Junkers de la base El Bosque y en enero de 1946 la unidad se trasladó a su actual ubicación, en el costado oriental del aeropuerto de Los Cerrillos.

Simultáneamente comenzaron los cursos de pilotaje y mantenimiento de aviones C-47, que fueron dictados por instructores de la United States Air Force y ese mismo año se incorporaron al grupo las dotaciones de paracaidistas entrenadas en los Estados Unidos. Los cursos sobre operación de aviones C-47 —versión militar del Douglas DC-3— se justificaron plenamente, pues en 1947 la FACH adquirió 5 máquinas de este tipo y un Douglas DC-3 para el uso del Presidente de la República que sigue siendo el mismo avión del Jefe del Estado hasta la fecha. El Presidente Alessandri viajó recientemente en ese aparato, con 13 años de uso, en su jira a la zona devastada por los sismos de mayo.

### MISIONES DE IMPORTANCIA

Dentro de su labor general de transporte de pasajeros y carga a distintos puntos del país, el Grupo N.o 10 vio aumentado su material de vuelo con tres transportes C-47, tres Douglas DC-3 y 3 helicópteros "Bell", que fueron las primeras aeronaves de este tipo que se conocieron en Chile y que prestaron servicios de inmediato en las inundaciones producidas ese invierno en Santiago.

El Grupo N.o 10 ha participado activamente en todas las emergencias nacionales y fue así como en el desastre de Valparaíso, registrado el 1.o de enero de 1953, sus aviones transportaron al primer puerto médicos, personal sanitario y medicamentos, evacuando los casos más graves para su atención en los hospitales de la capital.

Igualmente, en las inundaciones de La Serena, en mayo de 1958, aviones y helicópteros del Grupo N.o 10 prestaron inapreciables servicios llevando auxilio médico y abastecimientos. Ese mismo año, como consecuencia del terremoto de Las Melosas, el grupo estableció un puente aéreo con helicópteros Bell y Sikorsky —estos últimos llegados en septiembre de 1957— para transportar personal técnico, vestuario y alimentos, evacuando a 200 personas damnificadas en ese sector cordillerano. La labor del grupo en esa ocasión se mantuvo por varios meses, a fin de participar en las tareas de reparación de las instalaciones ferroviarias, eléctricas y telefónicas dañadas por el fenómeno.

### AL EXTERIOR

No sólo en el país han actuado los hombres y máquinas del Grupo N.o 10. En 1954, por ejemplo, un C-47 viajó a Guatemala para trasladar a exilados políticos que solicitaron asilo en la Embajada chilena, y ese mismo año se cumplió otra comisión a Venezuela.

En 1959 se llevaron auxilios a los damnificados por inundaciones en el Perú, y en marzo de 1960, aparatos del grupo N.o 10 prestaron apoyo a los aviones a reacción del Grupo N.o 7 que participaron en Panamá en ejercicios combinados con la Fuerza Aérea estadounidense, llamados "Operación Banyan Tree". Otras comisiones al extranjero se desempeñaron en Estados Unidos y Brasil.

### EL PUENTE AEREO

Pero, de todas sus jornadas, es la del puente aéreo iniciado sólo horas después del sismo del 21 de mayo último, la que consolidó el prestigio y nombradía del Grupo N.o 10 de Transporte de la Fuerza Aérea.

Durante dos meses el Grupo N.o 10 mantuvo en vuelo todas sus máquinas y reparó, abasteció y operó con un total de 127 aparatos de 13 países distintos, demostrando una organización y capacidad profesional que merecieron innumerables felicitaciones. En esos días de extrema urgencia fueron evacuadas 8.189 personas, incluyendo 1.231 niños y se transportaron un millón y medio de libras de ropas, medicinas y alimentos, cifra que no incluye los cargamentos enviados directamente desde Estados Unidos en aviones Globemaster.

En esa épica jornada, el avión C-47 N.o 957, del Grupo N.o 10 batió un record al evacuar de Valdivia a 90 personas en un aparato que sólo tiene capacidad normal para 25 ocupantes. El avión venía al mando del comandante Carlos Guzmán y el capitán Augusto Reyes. Los aviones del Grupo N.o 10 operaron en la zona sur aterrizando y despegando en potreros inundados, caminos, aeródromos en ruinas o en cualquier sitio que pudiera servir para el efecto. Durante la "Operación Riñihue", ocho helicópteros del grupo, incluyendo cuatro aparatos "Hiller" llegados poco después de los sismos, prestaron apoyo ininterrumpidamente a los técnicos que realizaron la hazaña de controlar el aluvión del lago.

### PROGRAMA DE FESTEJOS

El programa con que el Grupo de Aviación N.o 10 de la Fuerza Aérea de Chile, recordará hoy, a las 21 horas, su décimoquinto aniversario, contempla los siguientes actos: Honores a las autoridades militares y civiles; entrega del nuevo estandarte, el que ha sido donado por los habitantes de la zona austral, región a la cual las máquinas del Grupo 10 prestan especial atención, bendición del estandarte; juramento a la bandera; entrega de condecoraciones y desfile del contingente de esa unidad.

Finalmente, las autoridades que presidirán la ceremonia recibirán los honores de ordenanza al retirarse.



# 2.000 HECTAREAS ARDEN EN TORNO A SANTIAGO

**Incendios en Alhué, Angostura de Paine, La Obra y El Arrayán**

Un cinturón de fuego de más de dos mil hectáreas rodeaba ayer a los acalorados santiaguinos hecho que, agregado a las fuertes temperaturas reinantes, los ha llevado a sufrir los índices máximos de temperatura. Los meteoróloes no lo creen, pero los incendios de matorrales y bosques en los cerros de Villa Alhué, Angostura de Paine, La Obra y El Arrayán seguramente han ayudado a hacer más sofocante el aire de Santiago.

Un leñador que encendió el martes a las 15.30 horas, su horno carbonero, fue el involuntario autor del incendio que aun sigue arrasando los cerros de las haciendas Alhué, Membrillar Alto y Membrillar Bajo. Hasta ayer a las 17 horas, se habían quemado 1.500 cuadras de pastizales, bosques y matorrales. Solamente 300 hombres, de los mismos fundos afectados y de Carabineros, trataban de cercar el fuego. Los bomberos de Melipilla, que en principio habían ido a colaborar en la sofocante tarea ,debieron volver a su cuartel ya que la zona amagada está en los cerros. Para las últimas horas de ayer se esperaba un contingente de la Escuela de Ingenieros de Tejas Verdes.

LA NACION sobrevoló ayer la zona de Villa Alhué por gentileza del Segundo Comandante del Grupo 10 de la FACH, Silvio Girardi. El Beechcraft era piloteado por el comandante Hernán Buchi y llevaba de copiloto al teniente E. Guzmán. A poco de tomar altura y volando sobre Melipilla se observaba ya un horizonte humoso. Luego una cadena de cerros negros, cubiertos de tizones y ceniza marcaba el paso del fuego. En cambio, en una extensa quebrada de unos diez kilómetros de largo, el fuego ascendía incontenible. La columna de humo se elevaba unos tres mil metros y su cola se expandía hacia la Cordillera de los Andes, cerrando la visibilidad.

Si hubiese soplado viento sur, Santiago habría estado cubierto por el humo, a pesar de los 60 kilómetros que distan en línea recta, entre ambos puntos.

El teniente de Carabineros, Oscar Videla, a cargo de la Tenencia de San Pedro, tiene el mando de las obras de prevención y contención del fuego. Dijo ayer a LA NACION, en conversación telefónica, que era imposible, por el momento, avaluar los daños. Solamente se han quemado dos ranchos de campesinos y no se han registrado desgracias personales. Los voluntarios, mediante zanjas y aradura del terreno, dejaron fuera del peligro del fuego la localidad de Villa Alhué y las casas de las haciendas amagadas. Hay numerosos animales muertos.

Por su parte, el prefecto jefe de Santiago, general Francisco Martínez Lobos, informó que con 14 radiopatrullas se había establecido un puente radial entre la zona amagada y Melipilla, a fin de subsanar la carencia de comunicaciones y para posibilitar cualquier socorro. Añadió, que en algunos instantes la temperatura se tornó insoportable en Melipilla y zonas aledañas. En Doñihue se registró ayer una fina lluvia de ceniza.

Para no ser menos, otros sectores se cuadraron con sus incendios en el día de ayer. El primero estalló en los comienzos de la mañana en ambos costados de la Angostura de Paine. Se quemaron unas 200 hectáreas de cerros.

Y en la cordillera, frente a La Obra, una superficie más extensa seguía ardiendo anoche. El incendio estalló en las últimas estribaciones de la cadena del Cerro San Ramón. Según los empleados del Agua Potable que resguardan las instalaciones de la Empresa en El Manzano, ese incendio estalló a las 11.30 horas.

Otro incendio de bosques y matorrales se registró en la mañana de ayer en el sector de El Arrayán, en Las Condes. Una colilla de cigarrillo prendió la llama que luego arrasó con tres kilómetros de cerros. A este incendio acudieron varias compañías del Cuerpo de Bomberos.

Por otra parte, anoche poco antes de las 22 horas, el Ministerio del Interior por solicitud expresa del Gobernador de Melipilla, pidió al Cuerpo de Bomberos de Santiago asesoría técnica para dirigir la lucha contra el fuego que desde la tarde aumentó su labor devastadora en los cerros de Alhué. A raíz de esto, anoche mismo, el comandante Luis Olivares envió a Alhué a los comandantes Luis Decambiare y Manuel Beitia y a los inspectores Joel Moraga y Humberto Chereu, del Cuerpo de Bomberos.

# Antes de lo previsto terminarán obras de agua potable en Iquique

**Ministro Pinto Lagarrigue ordenó acelerarlas al máximo**

Las principales obras públicas de Arica e Iquique ha visitado hasta ayer el Ministro Ernesto Pinto Lagarrigue, que desde hace días recorre la zona norte del país, a fin de conocer sus más agudos problemas.

Ayer en la mañana, con su comitiva, visitó los valles de Azapa y Lluta, imponiéndose de las obras de regadío que ejecuta en el primero la Dirección de Riego, y las de saneamiento, a cargo de la Caja de Colonización, en el segundo.

Asimismo, el Ministro inspeccionó la instalación de un plan hidroeléctrico destinado a abastecer a Arica, y especialmente a las industrias instaladas en ella, que están a cargo de la Dirección de Riego, en combinación con la ENDESA.

### EN IQUIQUE

A las 10.30 horas el Ministro Pinto y sus acompañantes arribaron a la ciudad de Iquique. De inmediato se reunieron con autoridades, dirigentes del comercio e industria y representantes de la población. Se trató detenidamente el grave problema de la falta de agua potable que afecta a Iquique, dándose a conocer detalladamente los proyectos y financiamientos de las obras en actual ejecución.

Acompañado del Director de Obras Sanitarias, Ramón del Valle, visitó los trabajos de captación y aducción, ordenando que éstos se aceleren al máximo. En forma especial ordenó la instalación de brigadas para vigilar la red, con el objeto de evitar y solucionar cualquiera interrupción que pudiera producirse.

Al visitar, en compañía del vicepresidente de la CORVI, Carlos Granifo, las poblaciones que está construyendo esa institución, comprobó que los trabajos se terminarán antes de lo previsto.

El Ministro Pinto Lagarrigue continúa hoy su jira a la ciudad de Antofagasta.

# RESTABLECIDA LA SEPTIMA SALA DE CORTE DE SANTIAGO

El Pleno de la Corte de Apelaciones de Santiago, resolvió ayer, restablecer la Séptima Sala de dicho tribunal en atención a la excesiva labor que se presenta.

La Séptima Sala había funcionado en 1959, y entrará nuevamente a actuar desde el 2 de marzo hasta el 31 de diciembre próximos, integrada por los Ministros :José Arancibia Santibáñez, que la presidirá; Juan Pomés García y Vicente del Pino. El Relator de la Sala, será designado en la primera semana de enero.

## Contra una ambulancia chocó citroneta del diputado Martones M.

En Avenida Independencia esquina de Inglaterra, chocaron en la noche del martes, una ambulancia con una citroneta, manejada por el diputado Humberto Martones Morales. No hubo desgracia personales, pero los vehículos sufrieron daños de consideración. Ambos conductores se presentaron voluntariamente a la posta del Hospital J. J. Aguirre, para practicarse el examen de alcoholemia.

DECLARO OELCKERS:

# "Un servicio policial eficaz ganará la confianza pública"

**El nuevo Director de Investigaciones asumió a las 16.20 horas de ayer el cargo. La ceremonia fue presidida por el Subsecretario de Interior, Jaime Silva**

A las 16.20 horas de ayer asumió su cargo el nuevo Director de los Servicios de Investigaciones, Emilio Oelckers Hollstein, sirviendo de interventor el Subsecretario de Interior, Jaime Silva. Se encontraban presentes además del Subdirector Tulio Aguilera Mora —que hizo entrega de la Dirección— los jefes policiales Moisés Offermans Flood; el Prefecto y jefe de la Policía Internacional, Patricio Wiedgman; los subprefectos, Humberto Urrutia Salce, Oscar Lennon Salas Fernando Llona; el Comisario de Ferrocarriles, Fernando Blaitt O'Ryan; el Director de la Escuela Técnica de Detectives, León Barros Moreira; el secretario general subrogante, Luis Gómez Larraín; el asesor jurídico, abogado Sergio Hernández, y la ayudante de la Dirección, Eliana Morales Abarzúa.

Terminada la ceremonia el nuevo Director de Investigaciones acompañó al Subsecretario del Interior hasta la Moneda, en donde Emilio Oelckers se entrevistó brevemente con el Presidente de la República.



A LAS 18.20 HORAS de ayer asumió su cargo el nuevo Director de Investigaciones, Emilio Oelckers Hollstein, coronel de Carabineros en retiro, y que por petición expresa de S. E. debió abandonar sus actividades agrícolas en Puerto Montt. EN EL GRABADO, el Director Emilio Oelckers firma el acta de entrega, mientras le observa el Subdirector, Tulio Aguilera.

De vuelta en el cuartel de General Mackenna, tuvo una reunión privada con los mismos jefes anteriormente mencionados. No se dio versión de lo tratado, pero a la salida uno de los asistentes dijo: "El nuevo Director quiere que se continúe trabajando con entusiasmo".

A las 19.20 horas recibió el Director Oelckers a los reporteros policiales y departió durante una hora contestando a las preguntas que se le formularon.

* No he venido a reformar ni hacer nada extraordinario. Primero hay que estudiar las modalidades del Servicio y después veremos.
* No puede haber fusión entre Investigaciones y Carabineros. Son servicios diferentes, aún cuando cumplen ciertas funciones similares. Eso sí que se intensificarán las relaciones de armonía funcionaria, social y personal. La ciudadanía requiere de una buena policía y ésos son los propósitos del Presidente de la República.
* Estoy en este cargo por petición expresa de S. E. No voy a negar que me sorprendí cuando, a las 16 horas de anteayer, estando tranquilamente en mi fundo El Remanso en Pto. Montt, al interior de Los Muermos, me fue comunicado el ofrecimiento. Lo acepté gustoso, porque nadie puede negarse a colaborar con el Presidente de la República, si es él mismo quien lo requiere personalmente.
* Investigaciones es un servicio público y todos sus esfuerzos deben tender a servir al público. El Supremo Gobierno me ha comprometido con este puesto de confianza, y procuraré que esa confianza se extienda a los que de aquí en adelante serán mis colaboradores.
* Para los periodistas, sin distinción de banderías políticas de ninguna especie las puertas del Director estarán siempre abiertas. Sólo deseo que exista la misma buena voluntad de la prensa para con el Servicio y mi cargo. Si alguna noticia se niega, será porque ello es necesario para el curso de las diligencias que se practican, en ningún caso será por mala voluntad o afán de entorpecer a los periodistas.
* Procuraré buscar el perfeccionamiento técnico de los Servicios de Investigaciones; hay que dotar a la policía de los medios motorizados y de comunicaciones que precisa para cumplir una labor eficiente. Todo en beneficio de una mejor y más estrecha colaboración con los Tribunales de Justicia.
* Pondré énfasis en el acercamiento con Carabineros. Ambos Servicios deben marchar unidos en su acción. El ciudadano que está en peligro frente al "cogotero" en la oscuridad de una calle, no pregunta si es detective o carabinero el que lo va amparar. El ciudadano precisa de un servicio preventivo, que lo libere del peligro del delincuente, y lo tendrá por esta acción común a desarrollar entre ambas instituciones.

Tales fueron en síntesis las expresiones del nuevo Director de Investigaciones, Emilio Oelckers Hollstein, coronel de Carabineros en retiro, que en sus 30 años ocupó todos los puestos de responsabilidad dentro de la institución. Doce años fue instructor de la Escuela de Carabineros y forjó varias generaciones de oficiales. En 1936 formó parte de la Misión de Carabineros que concurrió a petición del Gobierno de Colombia a reorganizar la policía de dicho país. Por esos servicios, que fueron calificados de distinguidos, le fue conferida la "Cruz de Boyacá" de la Orden del Libertador en el grado de Caballero. En 1944 se traslada a Estados Unidos invitado por el Gobierno del gran vecino del norte a perfeccionar sus conocimientos policiales. En 1952, en misión de estudio recorre Francia, Holanda, Italia, Alemania. A su regreso le da nuevo impulso al Servicio de Radio Patrullas que él mismo creara durante el año 1949 y 1950 en esta capital. Es casado con Raquel Sepúlveda Contreras y tiene seis hijos.

# Carabineros impedirán el uso de fuegos artificiales en Año Nuevo

**Vigilarán todo el Gran Santiago y detendrán a infractores**

Durante la noche del 30 y 31 de diciembre, con la colaboración de 300 carabineros de civil, se procederá en todo el Gran Santiago a aplicar las disposiciones para evitar el uso indiscriminado de fuegos artificiales, y paliar en esta forma los accidentes que, en mayor número, afectan a los menores de edad.

Esta dotación de carabineros para hacer respetar las disposiciones de las autoridades, que han prohibido la venta y uso de fuegos artificiales en la vía pública, se obtuvo después de una entrevista del Jefe de la Oficina de Relaciones Públicas de la V Zona de Salud con el coronel Héctor Higuera de la Jara, Jefe de la Sección Informaciones de la Dirección General de Carabineros.

En esta forma, la V Zona de Salud culminará la campaña realizada en el presente año para evitar la repetición de accidentes por quemaduras provocadas por esta clase de fuegos de artificio. Gracias a esta campaña se logró, en la víspera de Pascua, reducir el número de niños accidentados por esta causa, siendo sólo ocho los que llegaron hasta los servicios asistenciales en esa ocasión.

# MINISTRO EN VISITA CONOCERA ACCIDENTE DE OBISPO R. MUNITA

El Magistrado Julio Aparicio Pons fue designado Ministro en Visita por la Corte de Apelaciones, a fin de que conozca sobre los antecedentes que motivaron el accidente automovilístico sufrido por el Obispo de San Felipe, Ramón Munita Eyzaguirre, quien resultó herido. Actualmente su estado de salud es satisfactorio, según el informe del Hospital Clínico de la Universidad Católica.

El accidente se produjo al ser chocado su vehículo por un camión, en el kilómetro 19 de la Carretera Panamericana. El prelado viajaba en compañía de su sobrino Jorge Viflat Munita, quien resultó levemente herido, al igual que Luis Pérez Alcaíno, conductor del camión HJ-97, de Santiago.

# CRONICAS SOCIALES

*Por LUCIA ARRIETA*


Señorita MARIA DE LA PAZ MORENO VELASCO

**Comida de Etiqueta.—** Señorita María de la Paz Moreno Velasco que ofrecerá mañana viernes una comida de etiqueta en su residencia de calle Napoleón, a la que han sido invitadas las siguientes señoritas: Ana María Bañados Morandé, Carmen Barros Edwards, Cecilia Becker Opazo, Karin Becker Opazo, Verónica Birrell Simpson, Patricia Bunster Ovalle; Piedad Bunster Ovalle, Anita Claro Lea-Plaza, Angélica Domínguez Salas, Angélica Edwards Kutt, Antonia Errázuriz Velasco, Eliana Errázuriz Ruiz-Tagle, Valentina Errázuriz Ruiz-Tagle, Pilar Errázuriz Eyzaguirre, Ana María Garcés Vial, Ana María Hurtado Vicuña, Olga Illanes Campo, Verónica Illanes Campo, Paz Larraín Valdivieso, Pilar Merry del Val Garcés, Rosario Montt Duburnais, Rosita Moreno Tocornal, Cristina Opazo Becker, Paz Rodríguez Vicuña, Paloma Rivas Larraín, Josefina Reyes Vargas, Bernardita Schmidt Valdivia, Luz María Schmidt Montes, Carmen Serrano Guerra, Isabel Margarita Urzúa Baeza, Margarita Velasco Pinto, Elena Vicuña Salas, Cecilia Velasco Guemes.

**Bautizos.—** Ha sido bautizado Emiliano, hijo del señor Javier Angel Figueroa Puga y de la señora Carmen Navarro de Figueroa. Fueron sus padrinos el señor Joaquín Figueroa Puga y la señora Lucía Gutiérrez Gutiérrez.

—Ha sido bautizado Jorge Rafael, hijo del señor Patricio Besa Golborne y de la señora María Angélica Bawlitza de Besa. Fueron sus padrinos el señor Pablo Bawlitza Vera y la señora Magali Besa de Bueno.

**Cena de Año Nuevo.—** El señor Estanislao Correa Ugarte y señora Clemencia Larraín de Correa ofrecerán una Cena el día de Año Nuevo.

**A los Estados Unidos.—** Se ha dirigido a los Estados Unidos el señor Pedro Enrique Alfonso González.

**Nacimientos.—** Ha nacido una hija del señor Fernando del Sol Varas y de la señora Olga Guzmán de Del Sol.

**De los Estados Unidos.—** Han regresado de los Estados Unidos el señor Gustavo Vargas Molinare.

**Próximo matrimonio.—** El matrimonio de la señorita Luz Bulnes Aldunate con el señor Luis Hernán Granier Sánchez será bendecido el miércoles 4 de enero en la Iglesia del Sagrado Corazón a las 18.45 horas.

**De Río de Janeiro.—** Han regresado de Río de Janeiro, el señor Fernando Lihn Concha y señora María de la Luz Marín de Lihn.

—De Río de Janeiro se encuentran pasando una temporada en nuestra capital la señora María Angélica Larraín de Barriga e hijas.

## EL HOGAR Y LA MUJER.—


**SENCILLO Y ELEGANTE vestido en shantung color natural, hace el efecto de dos piezas. Se complementa con un collar combinado con color tostado y sombrero en el mismo tono. Modelo de Jacques Heim.**

### *Consejos caseros*

OLLAS DE ALUMINIO

Para limpiar el fondo quemado de las ollas de aluminio, se hace hervir un poco de agua con una cebolla. Con este procedimiento, la parte quemada se desprende, quedando la olla en perfectas condiciones.

### *Los hijos*

DIENTES TORCIDOS

Si las criaturas toman el vicio de llevarse los dedos a la boca, es muy posible que cuando crezcan tengan que ir al dentista para que les enderecen los dientes torcidos.

Estadísticas tomadas en varias partes, demuestran que del 50 al 70 por ciento de los niños de edad escolar tienen los dientes torcidos e irregulares. Lo que quiere decir que cerca de las dos terceras partes de dichos niños tienen la mandíbula deformada. Los dientes torcidos y los labios demasiado protuberantes, son el resultado, al menos en parte, de la mala costumbre de chuparse los dedos durante la niñez. La mayoría de estas deformaciones pueden ser de poca importancia, pero las madres inteligentes deben tratar de prevenirlas o ayudar a corregirlas. A veces, es necesario solamente una visita al dentista, que practique la ortodoncia, para descubrir cuál es el mal hábito responsable del defecto.

Si se toman las medidas necesarias para corregirlo enseguida, por lo general, la naturaleza retorna a su plan original, de dar al niño unos dientes parejos, y, por lo tanto, una mandíbula perfecta.

### *La receta de hoy*

GRANADOS DELICIOSOS

Para doce personas. Cuatro kilos de granados, cuatro tomates, un cuarto de zapallo nuevo, dos cucharadas de queso parmesano, seis choclos, un tarrito de crema y una cebolla. Se cuecen los porotos en agua sin sal y con el zapallo en trocitos. Cuando se han cocido, se saca el zapallo y se guarda un poco del agua. En una fuente de barro se ponen dos cucharadas de color hecha en aceite, se fríe allí la cebolla picada fina. Una vez dorada, se le agregan los cuatro tomates pelados, picados y sin pepas, se fríen también allí. Después de unos minutos se agregan los porotos ya cocidos, que también deben de freírse allí un poco. Se le echa una cucharada grande del agua de los porotos. Los choclos se desgranan y se pasan por la máquina; éstos se agregan a los porotos con el jugo que desprenden. El zapallo, una vez cocido y pasado por cedazo, se agrega también. Se pone ají verde al gusto. Se revuelve todo. Se pone al horno, y al momento de servir se le echa una taza de crema caliente.



# Al Personal del Banco Arabe de Chile

El Directorio, frente al paro ilegal y abandono de labores en que incurrió el personal el día 28 de diciembre de 1960, acordó notificarle que, en conformidad con la ley, sus contratos de trabajo han quedado caducados.

El ex personal que desee reintegrarse a su trabajo, deberá solicitar su incorporación sólo hoy, 29 de diciembre de 1960, a las 8 horas, en las Oficinas del Banco.

EL DIRECTORIO

Dirección General de los Servicios de la Armada.—

# Propuesta Pública N.o 1803

Llámase la atención del comercio en general a esta propuesta que está solicitando la Armada, por lo siguiente, puesto en los Centros de Abastecimiento de Valparaíso y Talcahuano:

**Accos - papel fotográfico en general - ácido fijador - ácido revelador - materiales para encuadernación - lápices - libretas - papel para imprenta - tinta, etc.**

Esta propuesta se abrirá únicamente en la Dirección General de los Servicios de la Armada (Departamento de Adquisiciones), el martes 24 de enero de 1961, a las 16 horas.

Datos y antecedentes pueden solicitarse en Valparaíso, calle Prat 620, 2.o piso, y en Santiago, edificio del Ministerio de Defensa Nacional, 7.o piso, Comandancia en Jefe de la Armada.

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

# Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

## MERCADO BURSATIL

SANTIAGO, 28 de diciembre de 1960.
Poco más activo abrió el mercado bursátil en el día de ayer, anotándose conformes de importancias en Bco. de Chile, Banco del Trabajo, Elec. Industrial, Papeles y Cartones y Copec.
El Oro Físico, estuvo pedido a E° 23.50.
Los bonos hipotecarios sostenidos con operaciones de importancias en los Bco. del Estado 10 con 6 por ciento.
El volumen de operaciones alcanzó a la suma de 408.672 acciones y nominales en bonos 12.000.
El cierre acusó 18 alzas contra 12 bajas tendencia sostenida.

## PRECIOS AL CIERRE

La Bolsa de Comercio cotiza sus acciones en centésimos de E°, ciñéndose a la ley 13.305.

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS.

BONOS NOM. E°

D. Interna 7-1 84 c
Garantía 7-1 84 c
Paviment. 7-1 84 c
Mun. Stgo. 8-1 54 n
Caja 6 3|4 56 n
Hip. Ch. 6-1 49 n
Hip. Ch. 10-6 75 c
Bco. Est. 10-6 75 c

BANCARIAS

Central 3.982 n
Crédito 30 t
Continental 7 3|4 n
Chile X|D 350 t
Edwards 80 t
Español 170 v
Hipotecario 100 t
Israelita 200 n
Italiano 27 t
Nac. del Trabajo 9 3|4 t
Osorno 142 t
Panamericano 8 t
S. Americano 32 XD. t
Talca 30 n

MINERAS

Aucanquilcha 9 c
Cerro Grande 75 c
Disputada 27 t
Lota 5 1|4 t
Merceditas 2 1|4 t
Ocuri 41 t
Oruro 65 n
Punta de Lobos 4 1|4 n
Schwager 30 n
Tamaya 17 cp.
Totoral 19 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Colcura 14 c
Copihue 5 1|4 n
Gente Grande 105 c
Laguna Blanca 165 t
Rupanco 64 n
Tierra del F. 58 c
Viña C. y Toro 18 1|2 n

SALITRERAS

Anglo Lautaro 35 c
Iquique Port. 5 7|8 n

TEXTILES

Caupolicán 3 3|8 t
CHITECO 4 n
FIAP 5 n
Lino 52 c
Paños Bellavista 4 5|8 n
Paños Concepción 3 n
Paños de Tomé 13 3|4 t
Rayonhil 5 1|4 n
SEDYLAN 1 3|4 t
Tejidos Salto 3 3|4 n
Textil Progreso 2 1|4 n
Textil Viña 3 1|8 n
Vestex 21 n
Yarur 54 c

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias Graham 6 5|8 n
Ascensores C. Alegre 8 c
Ascensores Mecánicos 5 c
Ascensores Nacional 6 c
Ascensores Valparaíso 5 c
BIMA 7 1|4 c
Carozzi 13 3|4 t
Caucho 106 c
Cemento Melón 98 t
Cervecerías 73 c
Club de Golf 21.000 v
Club Hípico 120.000 n
Club de Polo 3.000 v
Cola 18 1|4 c
Colorantes 7 t
Cía. Industrial 7 3|4 c
COPEC 36 v
Cristalerías 9 v
CHILECTRA 48 t
Chiprodal 3 1|2 t
Electr. Industrial 12 t
FANAC 16 t
Farmo Química 4 t
Fer. U. San Vicente 4 n
Fertilizantes 18 n
Gas de Santiago 16 t
Gas de Valparaíso 10 1|4 n
Industr. Bellavista 11 1|2 n

Industr. Varias 4 5|8 n
Inmob. Huelén 270 n
INSA 68 c
Interamericana 3 3|8 c
Interoceánica 53 1|2 v
La Rural 14 v
Loza de Penco 3 3|4 t
Lucchetti 5 1|2 v
Marinetti 11 c
Mol. Koster 12 n
Muelles P. Vergara 3 n
Naviera Arauco 7 n
Paneles y Cartones 66 t
Pizarreño 58 t
Polpaico 105 n
Quimifarm 30 c
Refractarios 2 3|4 n
Refinería de Viña 58 c
Renta Urbana 21 1|2 n
Ruddoff 2 c
Saavedra Benard 15 3|4 n
Sanitas 8 v
SOGECO 4 t
Sonavela 4 1|2 t
Tabacos X|E. 23 1|4 n
Tattersall 14 1|4 t
Teléfonos 13 1|4 c
Tres Montes 33 t
Vapores 66 1|2 c
Vidrios Planos 24 t
Volcán 9 3|4 n
Zig Zag 5 1|2 t

METALURGICAS

CAP 41 1|2 t
CIC 9 1|2 v
Cobre Cerrillos 4 t
Electro Metalúrgica 30 t
Envases 1 1|8 v
FENSA 1 5|8 c
Indac 8 1|2 n
Indesa 1 1|8 t
Madeco 18 3|4 t
Mademsa 9 c

SEGUROS

Alsacia 17 c
Mapocho 17 1|2 c
Marítima 21 t
Protectora 17 1|2 c
Santiago 16 c

TRANSACCIONES

| Diciembre 28 | 1959 | 1960 |
|---|---|---|
| BONOS NOM. E° | 8.714 | 12.000 |
| ACCS. S|5. | | 243.246 |
| ACCS. B|5. | | 165.426 |
| TOTAL ACCS. | 342.865 | 408.672 |

£ Por Ton. — Precio del cobre en Londres — Ton. Largas.

| PRIMERA RUEDA | | SEGUNDA RUEDA |
|---|---|---|
| £ 228. 5.0 Comp. | DISPONIBLE . . . . | £ 227.10.0 Comp. |
| " 228.10.0 Vend. | | " 228. 0.0 Vend. |
| " 2.10.0 BAJA | FLUCTUACION . .. | " 0.15 BAJA |
| " 226. 0.0 Comp. | A 90 DIAS . . . . . | " 225. 0.0 Comp. |
| " 226.10.0 Vend. | | " 225.10.0 Vend. |
| " 2. 5.0 BAJA | FLUCTUACION . .. | " 1. 0. 0 BAJA |
| FLOJA | TENDENCIA . . . . | FLOJA |
| 1.300 Ton. Largas. | VENTAS . . . . . . | 1.000 Ton. Largas |





## BANCO ESPAÑOL - CHILE

## CANJE DE ACCIONES

Ponemos en conocimiento de los señores accionistas, que se encuentran a su disposición, desde esta fecha, en todas las oficinas del Banco, los títulos por acciones nuevas (una de E° 1,— por cada cinco de E° 0,20) que se han emitido en reemplazo de las que poseían al cierre del Registro de Accionistas el día 5 del actual.

Para efectuar el canje, agradeceremos a los señores accionistas se sirvan presentar al Banco todos los títulos de acciones que poseen.

Valparaíso, 29 de diciembre de 1960.

EL GERENTE GENERAL

CORPORACION DE LA VIVIENDA

## PROPUESTAS PUBLICAS

**Población "Nueva Toltén", de Nueva Toltén**

Solicítanse propuestas públicas a suma alzada para la construcción de la Población NUEVA TOLTEN, de Nueva Toltén, que está compuesta por 58 viviendas unifamiliares de 1 piso.

Podrán optar a esta licitación los contratistas inscritos en Primera, Segunda, Tercera y Cuarta Categorías de los registros vigentes de la institución.

Bases, especificaciones y demás antecedentes para esta propuesta se podrán solicitar en la secretaría de la Sección Proyectos y Obras Zona Sur, Arturo Prat N.o 48, 5.o piso, a partir del 28 de diciembre de 1960.

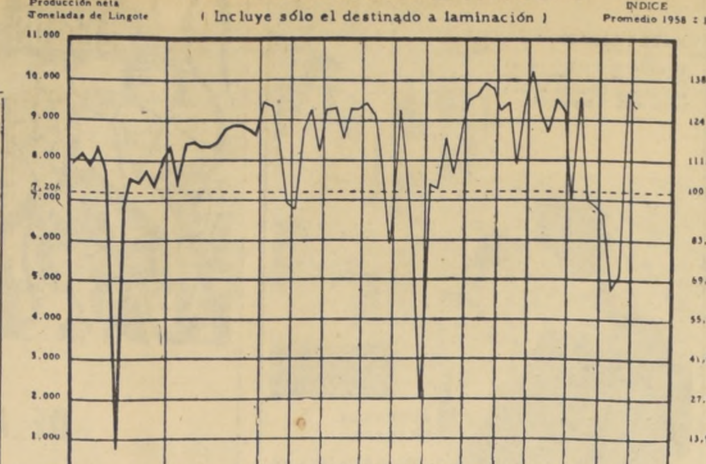
Se podrán retirar antecedentes y hacer observaciones a los mismos hasta las 17 horas del día 9 de enero de 1961.

Las propuestas se abrirán en la oficina del jefe del Departamento de Construcción, a las 16 horas del día 18 de enero.

SANTIAGO diciembre de 1960.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

PRODUCCION SEMANAL DE ACERO
( Incluye sólo el destinado a laminación )




**ACERO.**— Uno de sus más altos volúmenes de producción alcanzó el acero destinado a laminación, en la semana del 21 al 27 de noviembre pasado —9.661 toneladas—, llegando así a un índice de 134,1 con respecto al promedio de 1958, igual 100, que es de 7.205 toneladas. En la semana siguiente, del 28 de noviembre al 4 de diciembre, la producción se contrajo levemente, llegando a 9.364 toneladas y a un índice de 130. Como consecuencia, no obstante, de los sismos de mayo —que paralizaron la producción de acero en Huachipato— y de las faenas de revestimiento del Alto Horno de la misma usina siderúrgica, la producción acumulada total en el año, entre el 1.o de enero y el 4 de diciembre, presenta un volumen ligeramente inferior a la del mismo período en el año anterior: 403.815 toneladas contra 409.185.

# FERIAS DE ANIMALES

En los diversos remates de ayer, de las Ferias de Santiago, se cotizaron los siguientes niveles de precios:

VACUNOS

Feria Lo Valledor

NOVILLOS

Precio máximo $ 369 el kilo. Mínimo $ 174.
Se subastaron 87 lotes, con un promedio aproximado de 5 cabezas por lote.
Los principales fueron: un lote de 7 animales de Lo Arcaya, que pesó 4.550 kilos, y se subastó a $ 354 kilo; otro, también de 7 novillos, de la Quinta, que pesó 4.507 kilos, y se remató a $ 347; un tercero, de 8 animales de Chimbarongo, con 4.880 kilos, que salió a $ 343; un cuarto, de 8 animales de Peralillo, con 4.470 kilos de peso, que se remató a $ 334; y otros tres lotes, de 10 cabezas cada uno, de Teno y Alhué, que se subastaron a $ 328, $ 320 y $ 319 el kilo, respectivamente.

VACAS

Precio máximo $ 317 kilo. Mínimo $ 182.
Se remataron 12 lotes.
Los principales fueron uno de 9 vacas, de Pichidegua que pesó 4.608 kilos, y se subastó a $ 277 el kilo; otro, de ocho animales de Renca, con 3.934 kilos de peso, que salió a $ 262, y un cuarto lote, también de ocho vacas y de la misma procedencia, con 4.084 kilos, que se vendió a $ 260 el kilo.

BUEYES

Precio máximo $ 320. Mínimo $ 278.
Se remataron 13 lotes.
Los principales fueron: dos lotes de General López, de 4 cabezas cada uno, con 2.668 y 2.772 kilos cada uno, que se remataron a $ 301 y $ 297 el kilo, respectivamente; y un lote de tres bueyes, también de la misma procedencia con 2.388 kilos de peso, que salió a $ 278 el kilo.

CERDOS

Feria Santa Rosa

Precio máximo $ 461 el kilo. Mínimo $ 316.

Lotes transados: 23.

Los principales: Uno de 20 cerdos, con 2.206 kilos de peso, de Chillán, que se remató a $ 430 el kilo; otro de 14, con 1.834 kilos, de Los Andes a $ 458 el kilo; un tercero, también de 14, de Chillán, con 1.304 kilos de peso a 422 el kilo; y, otro también de 14 cerdos con 1.252 kilos de peso, que se subastó a $ 396 kilo.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

## DIRECCION DE VIALIDAD

OFICINA CENTRAL

Llámase a propuestas públicas a los contratistas inscritos en Primera Categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para el mejoramiento del camino de Puerto Varas a RIO FRIO, en la provincia de Llanquihue, con un presupuesto oficial de E° 99.960,64.
Esta propuesta se abrirá el día 14 de enero de 1961, a las 11.30 horas, en la oficina del señor Director de Vialidad.
Las firmas contratistas interesadas podrán presentar antecedentes y documentos que exige el Reglamento para Contratos de Obras Públicas, hasta el día 9 de enero próximo.
Bases y demás antecedentes estarán a disposición de los interesados a partir del 3 de enero próximo en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, calle Morandé N.o 71, 4.o piso, diariamente, de 10 a 12 horas.
Las carátulas para la presentación de la propuesta se entregarán a partir del 12 de enero.

Llámase a propuestas públicas a los contratistas inscritos en Primera Categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para el mejoramiento del camino de TOTORAL a Fresia, Km. 0 al Km. 38, en la provincia de Llanquihue, con un presupuesto oficial de E° 140.000,28.
Las propuestas se abrirán el día 13 de enero de 1961, a las 12 horas, en la oficina del señor Director de Vialidad.
Las firmas contratistas interesadas podrán presentar los antecedentes exigidos en el Reglamento para Contratos de Obras Públicas, hasta el día 9 de enero próximo.
Bases y demás antecedentes estarán a disposición de los interesados a partir del 3 de enero próximo en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, calle Morandé N.o 71, 4.o piso, diariamente, de 10 a 12 horas.
Las carátulas para la presentación de la propuesta se entregarán a partir del 11 de enero.

Llámase a propuestas públicas a los contratistas inscritos en 1ra. Categoría en el Registro General de la Dirección de Vialidad, para la construcción de un sector de 12 kilómetros del camino de OLMOPULLI-Tres Cumbres, en la provincia de Llanquihue, con un presupuesto oficial de E° 112.770.—
La propuesta se abrirá el 12 de enero de 1961, a las 12 horas.
Las firmas contratistas interesadas podrán presentar antecedentes y documentos que exige el Reglamento para Contratos de Obras Públicas, hasta el 9 de enero de 1961.
Bases y demás antecedentes estarán a disposición de los interesados a partir del 30 del presente en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, diariamente, de 10 a 12 horas.

## DIRECCION DE ARQUITECTURA

Solicítanse propuestas públicas para la construcción de la Tenencia de Carabineros de RENAICO y casa-habitación. Contratistas de 3a. Categoría y Superiores del Registro de Arquitectura.
Apertura propuestas: sala de despacho del Intendente de la Provincia de Malleco-Angol y oficina del Arquitecto Relacionador de esta Dirección, el día 10 de enero próximo, a las 11 horas.
Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

Solicítanse propuestas públicas para la ejecución de las obras de Terminaciones de las graderías, camarines y servicios higiénicos en el Estadio de CAUQUENES, con un presupuesto oficial de E° 20.018,59.
Contratistas de 3a. Categoría A. y Superiores del Registro de Arquitectura.
Apertura propuestas: sala de despacho del Intendente de la Provincia de Maule-Cauquenes y oficina del Arquitecto Relacionador de esta Dirección, el día 12 de enero próximo, a las 11 horas.
Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

## DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

SECCION DEFENSAS FLUVIALES

Llámase a propuestas públicas para la ejecución de las obras de Defensa del Río Maipo, Sector Fundo SANTA TERESA, comuna de El Monte, con un presupuesto oficial aproximado de E° 9.500,—.
Se entregarán antecedentes los días 2, 3 y 4 de enero próximo y se abrirán las propuestas el 9 de enero de 1961, a las 11.30 horas.

ALCANTARILLADO DE TOCOPILLA

Se pone en conocimiento de los contratistas aceptados en el Registro Especial, que los antecedentes para optar a las propuestas del Alcantarillado de TOCOPILLA, Ampliación Total de la Red, estarán a su disposición desde el 2 al 5 de enero próximo y que la propuesta se abrirá el viernes 20 de enero de 1961, a las 11.30 horas, en la oficina del Director.

## DIRECCION DE RIEGO

EMBALSE PALOMA

Se avisa a los interesados en presentar propuestas públicas por la construcción del Embalse PALOMA, que las bases de inscripción entregadas han sufrido modificación en el inciso 3.o del párrafo B.
Se ruega pasar por secretaría de la Dirección para retirar la nueva redacción de dicho inciso.

## EL COBRE CERRO CON BAJA AYER EN LONDRES Y N. YORK

NUEVA YORK, 28.— (UPI). — El cobre para entrega futura cerró hoy con baja de 14 a 20 puntos y venta de 263 lotes.
Precios de cierre:
Enero, 27, 66 (baja de 20); marzo, 27, 61 (baja de 20); mayo, 27,59 (baja de 18); julio, 27,55 (baja de 19); septiembre, 27,52 (baja de 14); octubre, 27,49 (baja de 14); diciembre, 27,45 baja de 16); enero, 27,43 (baja de 17).

LONDRES, 28.— (UPI).— El cobre cerró con baja de 1 3|4 de libra esterlina por tonelada. Se vendieron 2.300 toneladas.
El cobre para entrega inmediata se cotizó a 227 1|2 libras esterlinas comprador y 228 vendedor, y para entrega a tres meses a 225 y 225 1|4, respectivamente, la tonelada.

OTROS METALES

El estaño cerró con baja de una a dos libras esterlinas. Se vendieron 50 toneladas.
El estaño para entrega inmediata, se cotizó a 789 libras esterlinas comprador, y 789 1|2 vendedor, y para entrega a tres meses a 788 y 788 1|2, respectivamente, la toneladas.
El plomo cerró con baja de una a 1 1|8 de libra esterlina por tonelada. Se vendieron 3.350 toneladas.
El plomo para entrega inmediata se cotizó a 63 1|4 libras esterlinas comprador, y 63 1|2 vendedor, y para entrega tres meses a 64 1|4 y 64 1|2, respectivamente, la tonelada.

DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir en Santiago la señora

OLGA OLMEDO MARTINEZ
(Q. E. P. D.)

esposa del señor Guillermo Cosgrove radicado en Arica.

Sus funerales se efectuaron el martes 27, en el Cementerio General, donde fueron sepultados sus restos, a las 16 horas.

La familia.

† En Ciudad de México, ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña

JUSTINA LEE DE CARTER

Se oficiará una misa por el descanso de su alma en la Iglesia Las Agustinas, hoy a las 9 de la mañana.

Familia Carter Pietsch.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña,

BEREMICE DEL CARMEN ARANEDA PERALTA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 horas, partiendo el cortejo, desde su domicilio, Gabriel Palma 823, (altura del 25 por Recoleta), en dirección al Cementerio General.

La familia.

† Tenemos el pesar de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hijita, sobrina y nieta,

ANA MARIA SANTANDER IRARRAZABAL

Partirá el cortejo de calle Coronel Alvarado 2355, invitamos a nuestras amistades.

Sus padres y abuelitos, Wilfredo Santander, Eliana Irarrázabal de Santander, Ernesto Irarrázabal y Rosa de Irarrázabal.





MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

## INSTALACION DE SEMAFOROS

**Decreto Sección 2a. N.o 3409, de 15 de diciembre de 1960**

Llámase a propuestas públicas para la instalación de semáforos automáticos en el cruce que forman Bernal del Mercado y Cinco de Abril.
Las propuestas se abrirán el día viernes 6 de enero de 1961, a las 16.30 horas, en el Salón Rojo de la Alcaldía (2.o piso de la I. Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas).

**MAURICIO FLISFISCH ELBERG,** Alcalde Subrogante; **MARIO ARENAS BLANLOT,** Secretario de la Alcaldía.

## CAJA DE RETIROS Y DE PREVISION SOCIAL DE LOS FF. CC. DEL ESTADO

Se pone en conocimiento de las personas favorecidas con el montepío concedido por la Ley N.o 12.522, que la Institución está pagando la bonificación de E° 50 establecida en el Art. 14 de la Ley N.o 14.501, en la forma siguiente:

Las pensionadas que se pagan en Santiago deben recurrir a las oficinas de la Institución en Santiago, Serrano N.o 23, desde el 24 del actual; el pago se efectuará desde las 15 a las 19 horas.

Las pensionadas que se cancelan por: Arica, Coquimbo, Valparaíso, San Bernardo, Talca, Concepción y Temuco, deben acudir desde el 26 del actual, a las respectivas sucursales de la Caja.

Al resto de las pensionadas se les ha enviado el cheque correspondiente por intermedio del señor Agente de la respectiva Sucursal del Banco del Estado, en la misma forma que se hace mensualmente con el pago de la pensión de montepío. Este envío se efectuó el 28 del actual.

Las pensiones de montepío ordinarias correspondientes al presente mes de diciembre se están cancelando, en su forma acostumbrada, desde el 20 del presente.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# Precios al cierre de la Bolsa de Valparaíso

Cierre Oficial de la Bolsa de Corredores, a las 13 horas.

Oro, E° 23,40 c

BONOS FISCALES

Deuda, 84 n
Garantía, 84 n
Paviment., 84 n

BONOS HIPOTECARIOS

Bco. Est. 10-6, 75 n
Caja, 6 3|4, 55 n
Chile 6-1, 49 1|2 c
Chile 10-6, 75 1|4 n
Valpso. 6-1, 46 n
Valpso. 10-6, 75 c
Valpso. Dls 7-3, 90 n

BONOS MUNICIPALES

Viña, 7-1, 39 n
Valpso. 7-1, 60 n

BANCOS

Central, 3.982 n
Chile, 351 t (X)
Concepción, 18 n
Continental, 7 n
Crédito, 30 n
Edwards, 79 1|2 c
Español, 170 c
Hip. Chile, 96 n
Hip. Valpso. 19 3|4 n
Israelita, 214 n
Italiano, 28 c
N. Trabajo, 9 1|2 n
Osorno, 140 n
Panamericano, 8 n
S. Americano, 31 v
Talca, 29 n

MINERAS

Andacollo, 4 n
Aucanquil., 8 1|4 n
Cerro Gde., 75 c
Condoriaco, 1 n
Disputada, 27 n
D. Punitq., 10 1|2 n
Merceditas, 2 1|4 n
Monserrat, 5 n
Ocuri, 42 n
Oruro, 60 n
P. de Lob., 4 1|8 v

Tamaya, 17 v
Tocopilla, 40 n
Totoral, 19 n

CARBONIFERAS

Lota, 5 1|2 v
Schwager, 30 n

METALURGICAS

Ast. Habas, 7 c
Cap "C", 41 n
Cic, 9 c
Cobre Cerr., 4 1|4 v
Electro. Met., 30 n
Envases, 1 c
Fensa, 1 1|2 c
Indac, 8 n
Madeco, 19 t
Mademsa, 9 c
Mecánica, 6 3|8 n
Socometal, 7 n

NAVIERAS

Arauco, 7 1|4 c
Coronel, 21 c
Interoceánica, 53 c
Muelles, 3 c
Vapores, 67 t

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencia G., 6 5|8 n
Arrocera E., 11 3|8 n
Cimsa, 11 t
Carozzi, 13 3|4 t
M. Melón, 98 1|2 c
Cer. Unidas, 72 t
Codina, 140 n
Cola, 18 7|8 t
Colorantes, 7 1|4 n
Copec, 35 1|8 c
Chilectra, 50 n
Cristales, 9 n
Elect. Ind., 12 1|4 t
Electromat., 24 1|4 n
F. Química, 3 3|4 n
Fertilizantes, 18 n
Fósforos, 18 n
Gas Stgo., 14 3|4 n
Gas Valpso. 10 c
Guevara, 2 1|2 n
Hucke, 27 n
I. Universo, 14 1|2 c
Industrial, 7 3|4 t
Ind. Varias, 4 1|2 n
I. Bellavista, 11 1|2 n
Insa, 68 n
Interameric., 3 1|4 n
Invers. Ch. C., 136 n
Loza de P., 3 3|4 v

Lucchetti, 5 t
Pap. y Cart., 64 t
Perlina, 5 c
Pizarreño, 59 v
Polpaico, 103 n
Ref. Viña, 58 t
Refractarios, 3 n
Renta U., 21 1|2 n
Saavedra B., 15 c
Sporting, 50.000 n
Tabacos, 22 7|8 n
Tattersall, 14 1|4 c
Teléfonos, 13 n
Vidrios, 23 3|4 t
Volcán, 10 n
Zig-Zag, 5 5|8 n
Tres Montes, 33 t

TEXTILES

Bellavista, 4 3|4 c
Caupolicán, 3 1|2 t
Chiteco, 4 c
Concepción, 3 1|4 t
Fiap, 5 c
Rayonhil, 5 1|4 n
Sedamar, 3 n
Tej. Salto, 3 3|4
T. Progreso, 2 n
T. Viña, 3 1|8 v
Tomé, 13 n
Vestex, 19 n
Yarur, 53 c

AGRICOLAS Y GANADERAS

Copihue, 5 1|4 n
Colcura, 15 n
Frutera, 40 n
Fuego, 59 c
Gente Gde. 100 n
Lag. Blanca, 158 n
Ñuble y R., 64 c
V. C. y Toro 18 1|2 n

SALITRERAS

Anglo L., 36 1|2 v
Iquique P., 5 3|4 v

SEGUROS

Ch. C. Gles. 24 c
Marítima, 22 t
Lloyd Ch. "A", 3|4 n (X)
Lloyd Ch. "B", 3|4 n (X)

TRANSACCIONES

51.334 acciones.

# La información que Ud. necesita

## BOMBEROS

(Cuerpo de Santiago)

Comandancia en Santo Domingo 978 .. .. .. .. .. 61171

(Cuerpo de Ñuñoa)

Comandancia en Antonio Varas 2770, teléfono 40052.

(Cuerpo de San Miguel)

Comandancia en Teresa Vial 1318 teléfono 53351

## ITINERARIO DE AVIONES

LAN-CHILE

RUTA SANTIAGO-ARICA

Santiago-Arica: Todos los días sale un DC-6-B en vuelo directo a las 8 15 horas, salvo el viernes que sale, a las 07 15 horas.
Santiago-Antofagasta: Todos los días, menos el domingo sale un DC-3, a las 09 30 horas el lunes miércoles y sábado hace escala en La Serena Copiapó y Chañaral; el martes en La Serena Copiapó y Taltal; el jueves en Ovalle La Serena Vallenar Copiapó y Taltal; y el viernes en La Serena Vallenar, Copiapó y Chañaral.
Santiago-Arica: con combinación en Antofagasta diariamente menos el domingo, sale a las 07 30 un DC-6-B a Antofagasta ciudad en la cual combina con dos DC-3: uno hace la ruta Antofagasta Calama, Iquique y Arica, y el otro hace Antofagasta Tocopilla, Iquique y Arica.
Santiago-Copiapó: El lunes miércoles y sábado sale un DC-3, a las 08 45 horas, hacia Copiapó, con escala en Ovalle, La Serena y Vallenar.

RUTA STGO-PUNTA ARENAS

Santiago-Valdivia: Todos los días sale un Martin 202 directo a Valdivia, a las 10 horas.
Santiago-Osorno: Todos los días sale, a las 8 30 horas un DC-3 a Osorno con escala en Concepción y Valdivia.
Santiago-Puerto Montt: El lunes, miércoles y viernes a las 8 30 horas, sale un DC-3 a Puerto Montt con escala en Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Castro, Ancud y Puerto Montt nuevamente.

## FALLECIMIENTOS

Informaciones proporcionadas por las siguientes empresas funerarias: Hogar de Cristo, La Nacional, La Humanitaria, Azócar y San Francisco.
Los funerales de las personas que se nombran se efectuarán a la hora y en los cementerios que se indican:
ANDRES QUEZADA QUEZADA. — Spesch 1664; 10 horas, Cementerio General.
ROBERTO ORTIZ COFRE.— Estados Unidos 1103; 9 horas, Cementerio General.
FREDDY CRUZ RAMIREZ.— Hospital Barros Luco; 15.30 horas, Cementerio General.
ALEJANDRO DAVID SALMAN. — Recoleta 581; 10.30 horas, Cementerio Católico.
PATRICIO ARIAS Z.— Cristóbal Erazo 4979; 11 horas, Cementerio General.
GUMERCINDA SAAVEDRA O.— Castillo 2291; 10 horas, Cementerio General.
ALFREDO CAMPOS BERRIOS. — Andrés Bello 563; 11 horas, Cementerio General.
MARTA PEREZ GONZALEZ.— Santa Isabel 180; 17 horas, Cementerio General.
ROSA VALDES DE HURTADO. — Convento Monjas Carmelitas (Av. Pedro de Valdivia 3252; 9 horas, Cementerio Católico.
BLANCA ALCALDE DE ZEGERS — Parroquia Anunciación (Plaza Pedro de Valdivia); 9.30 horas, Cementerio Católico.
ERASMO MADARIAGA IZETA. — Parroquia Corazón de María, (Gálvez esquina de Copiapó); 10 horas, Cementerio Católico.
ANTONIA DEL C. GONZALEZ. — Av. Einstein 165; 11.30 horas, Cementerio Católico.

*In Memoriam.-*



Con motivo de cumplirse mañana 30 el 2.o aniversario del fallecimiento de mi recordado esposo, Sr **FERNANDO BLASCO DOPAZO** (Q.E.P.D.), se ha donado en su memoria una Corona de Caridad al Hogar de Cristo.

**Su esposa, Lidia Marín vda. de Blasco, cuñados y concuñados.**

## SANTORAL

HOY: Tomás y David.
MAÑANA: Sabino y Liborio.

## CARABINEROS

Santiago Moneda-Radio Patrullas Central, Plaza Bulnes 1196 .. 82201
Prefectura General de Morandé .. .. .. 80131
Prefectura Santiago Norte Dávila B 898 .. 374011
Prefectura Santiago Central, San Pablo N.o 1353 .. .. .. .. 64131
Prefectura Santiago Sur, Chiloé 1474 .. 51095
Prefectura Radio Patrullas, Agustinas 1284 65131
Prefectura del Tránsito, Merced 142 .. .. 32007
Prefectura Rural de Santiago, Victoria Subercaseaux 143 .. .. .. .. 30101

## INVESTIGACIONES

Servicios de Investigaciones General Mackenna-Teatinos .. .. .. 89011

## ITINERARIO DE TRENES

Ordinario Santiago-San Rosendo Diario Sale de Estación Alameda, a las 8 horas Combinación Talcahuano y Temuco.
Ordinario Santiago-Pichilemu. Diario Sale de Estación Alameda, a las 9 30 horas.
Expreso. Santiago-Concepción: lunes, miércoles y viernes Sale de Estación Alameda a las 10 horas. Combinación a Temuco.
Ordinario Santiago-Talca Diario Sale de Estación Alameda a las 14 horas.
Ordinario Santiago-Curicó Diario Sale de Estación Alameda a las 16 30 horas.
A VALPARAISO.— Expresos diarios salen de Estación Mapocho, a las 7 45 horas, 11 45 y 17 45 horas. Expreso, sábados excepto festivos, sale a las 16 horas. Expreso rápido días de trabajo excepto sábados sale a las 19 horas. Expreso domingo y festivos sale a las 22 horas. Ordinario salen de Estación Mapocho diariamente, a las 8.30, 14 y 20 horas. Ordinario, sábados, sale a las 13 45 horas.
DE VALPARAISO — Expresos diarios, salen a las 7.45, 11 45 y 17 45 horas. Expreso rápido sale de Valparaíso días de trabajo a las 7 20 horas. Expreso, domingo y festivos, sale de Valparaíso a las 20 horas. Ordinario, salen de Valparaíso, diariamente a las 8 30 y 14 horas. Ordinarios domingo y festivos, salen de Valparaíso a las 18 y 20.30 horas.

## ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central, San Francisco 85 .. .. .. 69191
(Llamados de urgencia, 4 líneas).
Posta N.o 2, Maule 875 50061
(Llamados de urgencia 3 líneas).
Posta N.o 3, Chacabuco-Compañía .. .. .. 91011
Posta N.o 4, Villaseca 25 .. .. .. .. .. 43380
Posta N.o 5, Avda. Manuel Montt 309 .. .. 45679
Asistencia Pública Infantil Santa Rosa 1234 52021
De San Miguel Gran Avenida 2304 .. .. .. 51454
De La Cisterna Esperanto 6115 Cist. .. .. .. 82

## FARMACIAS DE TURNO

IMPERIAL, Fermín Vivaceta 2892; SAN VICENTE, Av. Independencia 1016; LA PAZ, Av. La Paz de diciembre de 1960.
GENCIA, San Francisco 75, turno permanente.
GRECIA, Av. Grecia 2973; PLAAMERICA, Sierra Bella, 1801; BERNA, Casablanca 2424; SAN JOSE, Angel Guarello 1335; UNDA ARLEGUI, Gran Avenida 6781; TERESITA, José Castelar 167; LOS LEONES, Av. Providencia 2415; ZA EGAÑA, Av. Irarrázaval 2770; PADIG, Av. Villagra 25; PEÑALOLEN; Av. Egaña 523; ORIENTE, Av. Los Leones 2006; CONCORDIA, Sebastián Elcano 1779; DIASANTA ANA, Catedral 1500; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491; FENIX, José Joaquín Pérez 6118; BUSTOS, Av. B. O'Higgins 7198; SANTIAGO, Av. Ecuador 4398; LA SANITARIA, Bascuñán 698; VICTORIA, Lord Cochrane 1400; ESPAÑOLA, Puente 818; BRUXELAS, San Diego 651; ACUÑA, San Diego 1432; JOFRE, Av. 10 de Julio 199; RENCORET, Av. Matta 356; 402; CRUZ BLANCA, San Pablo
Turnos de farmacias en la semana comprendida entre el 17 al 24
2699; MAPOCHO, Mapocho 1098;

# Noticiario del Gran SANTIAGO

## Quilicura

AGRADECEN JIRA DE ESTUDIOS

Un grupo de apoderados de la Escuela N.o 165, encabezados por el cabo Luis Muñoz expresaron sus agradecimientos a la directora de este plantel educacional, por la jira de estudios realizada durante los días 19 al 21 a Valparaíso, en la que alumnos de 5.o y 6.o años pudieron conocer los aspectos más interesantes de nuestro primer puerto.

La jira fue organizada por el profesor Ernesto Román Labraña, y durante su estada en Valparaíso, las niñas alojaron en la Escuela Hogar N.o 29 y los hombres en el Regimiento Maipo. (EL CORRESPONNSAL).

## Providencia

CASA DE LA CULTURA

En su última sesión del año, la Municipalidad de esta comuna acordó adquirir la propiedad de Avenida Providencia N.o 2653, para destinarla a Casa de la Cultura.

Esta propiedad consta de un hermoso parque y de una amplia casa, en cuyo primer piso habrá salas de exposición, conferencias y conciertos, y en el segundo, funcionará la Biblioteca Municipal.

## Ñuñoa

NUEVO PARQUE SANTA JULIA

Se iniciaron simbólicamente los trabajos de construcción del Parque Santa Julia de esta Comuna, con la plantación del primer árbol.

Este parque tendrá un largo total de casi mil metros, y su punto de partida estará en la Casa de la Cultura. Para ello, se eliminarán las murallas y rejas que la rodean, se transformará la casa y se realizarán otras obras complementarias.

El Parque Santa Julia consultará un escenario para toda clase de representaciones, una fuente luminosa, juegos infantiles y biblioteca municipal, la que será decorada con murales ejecutados por artistas chilenos.

La Municipalidad ñuñoína acordó invertir la suma de ochenta mil escudos en esta obra.

# CON MENTIRAS E INSIDIAS PRETENDEN QUEBRANTAR DISCIPLINA DE LAS FF. AA.

VALPARAISO.— Se encuentra en marcha una campaña de mentiras e insidias para quebrantar la disciplina de las Fuerzas Armadas, según informó textualmente el Jefe del Estado Mayor de la Escuadra, Capitán de Navío Jorge Swett Madge, en discurso pronunciado a bordo del crucero "O'Higgins", buque insignia de la escuadra de operaciones, en la ceremonia de clausura de las actividades anuales y del período ordinario de instrucción.

Swett habló en representación del Almirante Jacobo Neumann, quien se encuentra enfermo. Su discurso fue difundido por los periódicos y emisoras locales en el día de ayer.

Luego de referirse al significado del acto, se dirigió a los marinos para afirmar que "fuerzas disolventes de la antipatria, siguiendo métodos de evidente extracción comunista cubana, buscan solapadamente la manera de quebrantar la disciplina de las fuerzas armadas".

Textualmente, el Jefe del Estado Mayor de la Escuadra, señaló, en parte de su discurso:

"Deseo en esta oportunidad referirme a odiosos sucesos destinados a minar el sólido y bien formado prestigio de la Armada en general y de la Escuadra en particular. Primeramente nuestros hogares fueron informados que el crucero "Prat" había tenido una explosión de calderas y de que el crucero "O'Higgins" había chocado con una roca, produciéndose en ambos casos muertos y heridos. Fácil es imaginar la justificada alarma que estas noticias produjeron en el seno familiar y que ellas no pueden tener otro origen que de mentes cobardes que no trepidan en llevar el odio y la mentira hasta nuestros seres queridos. Ocultos en el anonimato gozarán su mala gracia; pero si algo tienen de hombres dignos, la vergüenza de su cobardía será su pena.

"Recientemente, una radioemisora de Valparaíso, ha estado propalando insidiosas noticias para quebrantar la disciplina y la confianza de las tripulaciones en el mando. Se ha dicho que durante la estada en Punta Arenas, los comandantes, en forma arbitraria retuvieron el pago de la tripulación para impedir que compraran juguetes y regalos para sus hogares y que este beneficio sólo fue concedido a los oficiales, quienes disfrutaron de todas las garantías que al personal se les negó.

"Que esto trajo consigo una justificada protesta de los tripulantes, quienes se negaron a zarpar con sus buques, de manera que cuando los "stanbayes" ordenaron avante, los buques permanecieron inmóviles.

"Tanta mentira, tanta maldad no puede provenir de otra fuente que a la que le interesa destruir los fundamentos de nuestra democracia. Sabe la Comandancia en Jefe de la Escuadra que su personal no puede aceptar tales falsías, pues desde que ingresaron a la institución han sido conducidos y enseñados en el respeto mutuo de las virtudes cívicas y en el verdadero y grande amor a la Patria".

EL DILEMA DEL MUNDO

Más adelante, Swett dijo: "Hoy día, el mundo se debate entre dos grandes ideologías, que luchan a su manera por la supremacía mundial. La una sigue los caminos de la revolución y, por ende, la muerte de miles de ciudadanos, como lo hemos visto en Hungría, Polonia, Alemania Occidental y ahora en Cuba, de acuerdo con la receta roja; su insignia roja es emblema de sangre, de odio y de un calvario de millones de personas que han perdido toda libertad de expresión y de voto. Su instrumento es la dictadura basada en la fuerza bruta.

"La otra ideología sigue los caminos de la evolución, la que respetando los derechos humanos, la vida y la libertad de expresión llega a constituir estados de alto standard de vida. Vemos en Europa países que aún mantienen monarcas, aunque los gobiernan mayorías socialistas. Abramos mucho los ojos y sepamos reaccionar virilmente contra aquellos, que, por medio de la mentira siembran el odio y la discordia. Bien sabéis que la carrera de las armas no es para hacer fortuna, sino para entregar una vida a una causa, a un ideal que desde niños consideramos sagrado, y así los más viejos de entre vosotros, podrán mirar hacia el pasado y reconocerán que nunca vuestros oficiales os han hablado de política, sino de patria, que a pesar de la crisis financiera que persigue al país desde el año 1930 la institución entera ha levantado su nivel de preparación y de educación y que ha mejorado mucho los servicios de bienestar social.

"Algunas minorías desean socavar nuestra solidez institucional, para así ganar por la fuerza lo que no pueden ganar por las urnas. Cuando la mayoría ciudadana decida darse un Gobierno verde, rojo o azul serán las fuerzas armadas las primeras en respetar la voluntad nacional. Este es nuestro deber".

# Que se pronuncie la opinión pública

Las directivas sindicales, al rechazar el ofrecimiento de la Compañía el día 16 del presente mes, manifestaron que en este conflicto no podían aceptar por no ser para ellas conveniente un arreglo sobre las bases de lo que reflejan las estadísticas nacionales en cuanto se refiere al alza que ha experimentado el costo de la vida.

La oferta hecha por la empresa no es conveniente para las directivas, porque, como toda la opinión pública lo sabe, el alza de la vida durante el convenio que expira el 31 de diciembre de este año fue de sólo 3,2% y no, de 20, 30 ó 40% como fue en los años de permanente y continuada inflación.

El leve aumento que ha experimentado ahora el costo de la vida es el resultado de continuados esfuerzos desplegados por el Supremo Gobierno y, resulta incomprensible que el personal de la Compañía se niegue a aceptar tales esfuerzos como base para un arreglo.

Las directivas sindicales, apartándose de la realidad, se refieren a la distribución de utilidades y sostienen que la Compañía tiene capacidad para pagar HASTA OCHO VECES EL ALZA DEL COSTO DE LA VIDA.

La idea de considerar una mayor repartición de las utilidades de la Compañía como base de un arreglo, cuando los trabajadores reciben ya los porcentajes máximos que permite la ley de sus sueldos y salarios, como gratificaciones y participaciones, privaría al país, a sus habitantes, y al Estado chileno de entradas y recursos que repercutirían fatalmente en las finanzas nacionales. En efecto, de prosperar los planteamientos de los dirigentes sindicales, otorgándose aumentos indebidos al personal de la Compañía, habría que considerar nuevos tributos que gravarían a cada contribuyente con más impuestos que compensaran las sumas que se quieren emplear para elevar las ya exageradas rentas que perciben empleados y obreros de la Braden Copper.

Es hora ya de que los trabajadores se identifiquen con la realidad que está viviendo el país y que contribuyan, con su cuota de comprensión, al resto de la ciudadanía en la tarea de reconstrucción económica nacional en que todos se hallan empeñados con resultados tan sobresalientes como los que se conocen. El no cumplir con este esencial propósito es carecer de la suficiente responsabilidad para contribuir a la reedificación de las bases en que descansa una sana economía chilena.

**Braden Copper Company.**



EGRESADOS.— 40 alumnos del Sexto Año A del Liceo Coeducacional de Tomé terminaron este año sus estudios secundarios. El Rector del plantel, Heriberto Stegmann; cuerpo de profesores y alumnos de los quintos años les ofrecieron una manifestación de despedida, posterior a la ceremonia de entrega de las licenciaturas. En el grabado, los alumnos del Sexto Año del Liceo de Tomé. — (AMPUERO, corresponsal.)

# FUERA DE PELIGRO EL OBRERO MORDIDO POR SERPIENTE VENENOSA

VALPARAISO.— Rápidamente se reponía en la cama cinco de la Sala de Emergencia de la Asistencia Pública de esta ciudad, el obrero portuario Manuel Aranda Aranda, quien el martes en la tarde fue mordido por una serpiente de un metro y sesenta centímetros de longitud, mientras movilizaba racimos de plátanos en una de las bodegas del frigorífico Arteaga, en los recintos aduaneros.

Trasladado a la Sala de Emergencia, el obrero portuario fue tratado con un suero antiofídico, gracias al cual a las pocas horas empezó a reaccionar favorablemente. El suero, proveniente del Instituto Brasileño de Butantán, se guardaba en la Posta de Emergencia desde que una pequeña serpiente coral mordió hace meses a otro descargador de frutas. En las primeras horas de hoy, el obrero Aranda se encontraba en "estado satisfactorio y fuera de todo peligro", según declaraciones de las enfermeras que lo atienden.

EL REPTIL.— La serpiente mordió al obrero portuario en el dedo medio de la mano derecha cuando éste tomó un racimo de plátanos para echárselo al hombro. El ofidio saltó desde los plátanos con extraordinaria rapidez, paralojizando a la víctima. Cuando ésta cayó al suelo, gritando de dolor, el reptil volvió nuevamente al ataque, furioso y silbante, buscando la cabeza de Aranda. La oportuna y rápida intervención del resto de sus compañeros, que alejaron a palos a la serpiente y levantaron el cuerpo del obrero, impidió que el reptil volviera a morder. Otro obrero, Juan Santibáñez, con gran serenidad y habilidad la dominó con un largo palo y luego la puso en una caja, para llevarla a la Asistencia Pública y pudiera ser observada por los médicos. En la Asistencia Pública continuaba furiosa y amenazante, lanzando impresionantes silbidos al sentir ruidos o la presencia de alguien. Según los médicos, la serpiente se encontraba debilitada y adormecida por la larga permanencia en las cámaras frigoríficas del barco que trajo el cargamento de plátanos. "Tal vez de otro modo, la mordedura habría tenido fatales consecuencias".

La serpiente, de un metro 60 centímetros de largo, diez centímetros de diámetro, de cabeza grande y color plomizo oscuro, fue identificada por el Cónsul de Ecuador como de la clase en su país con el nombre de "Sobrecama", por los colores de su piel.

## VIÑA DEL MAR
### CARTELERA CINEMATOGRAFICA

OLIMPO (Plaza Francisco Vergara; fono 81380).— M., V. y N.: La bahía del tigre y El rey fugitivo.
REX (calle Valparaíso 758; fono 85050).— M., V. y N.: La gata ataca.
RIALTO (calle Valparaíso s/n.; fono 81906).— M., V. y N.: La paloma y Brindis por un espía.
MUNICIPAL (Plaza J. F. Vergara; fono 81739).— M., V. y N.: Aquella noche.

VARIEDADES

CASINO MUNICIPAL (fono 882522).— Variedades a las 24.30 y 3 horas; actuación del Ballet del Plata y otros números.
CALETA ABARCA (fono 84827).— Bailables con la orquesta de Rubén Isla.
CAFE LA RUEDA (Arlegui 931; fono 81254).— Show a la 1.15 y 3.15 horas, con la presentación de bailarinas y conjuntos musicales.
BOITE LAS TINAJAS (Arlegui 253 al 256; fono 85692).— Variedades a la 1 y 3 horas, con diversos artistas y orquestas.
BOITE LA TOLDILLA (Plaza Miramar, junto Museo Naval).— Bailables, con el conjunto de jazz "Day Dreamer's".

# Detenido Superintendente de Aduanas en Valparaíso

VALPARAISO.— A las 18 horas de ayer ingresó a la sección detenidos de este puerto, el Superintendente de Aduanas, Mario Saldes Pérez de Arce, en relación con el proceso que instruye el Ministro de la Corte de Apelaciones, Arnaldo Astroza, por la internación ilegal de los taxibuses Mercedes Benz.

Saldes Pérez de Arce declaró durante media hora ante el Magistrado. Posteriormente, el Ministro ordenó su detención e ingreso a la sección de detenidos en donde quedó en libre plática.

La detención del más alto funcionario aduanero de este puerto produjo natural conmoción en todos los sectores.

La defensa de Saldes anunció que presentará hoy jueves un recurso de excarcelación ante la Corte de Apelaciones.

# Misteriosos ruidos causan inquietud en "El Belloto"

VALPARAISO.— Extraños y fuertes ruidos subterráneos están causando inquietud y un poco de alarma en algunos sectores de la población de El Belloto. Desde hace algunas semanas y especialmente en horas de la tarde, sordos ruidos provenientes del subsuelo se sienten en ciertos lugares del pequeño pueblo, sin que hasta el momento se haya podido establecer el origen de ellos. Los ruidos misteriosos son fuertes; pero no acompañan a temblores o sacudidas de la tierra. El fenómeno intriga a todo el mundo, por cuanto se ha descartado que los ruidos provengan de alguna obra que se podría estar efectuando en el poblado o sus cercanías. (Corresponsal.)

# Almirante Rudolphy, nuevo Cmdte. en Jefe de la Escuadra Activa

VALPARAISO.— El Contralmirante Raúl Rudolphy, actual jefe del Estado Mayor general de la Armada, ha sido designado Comandante en Jefe de la Escuadra, por resolución del Consejo Naval, que finalizó en la tarde de hoy su labor en Valparaíso, presidido por el Comandante en Jefe de la Armada, Contralmirante Leopoldo Fontaine.

El actual Comandante en Jefe de la Escuadra, Contralmirante Jacobo Neumann pasará a ocupar el cargo de Jefe del Estado Mayor General de la Armada, con sede en Santiago.

# Conferencia de la UNESCO será clausurada en Viña

VIÑA DEL MAR: En esta ciudad será clausurada la Conferencia sobre "Difusión de los Medios de Información en América Latina", que será auspiciada por la UNESCO.

Este acontecimiento, revestirá gran trascendencia, debido al gran número de delegados de todo el mundo, que concurrirán a él y el hecho de que nuestro país haya sido designado como sede del mismo, entraña un enorme prestigio.

La conferencia se llevará a efecto en Santiago entre el 1.o y el 14 de febrero próximo. Es así, pues, como la fecha de realización de ella, coincide con una época del año en que se disfruta de un espléndido clima, lo que promueve un gran movimiento turístico hacia los balnearios cercanos. El Ministerio de Relaciones Exteriores, considerando que este acontecimiento constituye una excelente oportunidad para que los asistentes al torneo se lleven una buena impresión de Chile y la difundan al resto del mundo a través de todos los medios de difusión, solicitó la ayuda de la Municipalidad viñamarina, para colaborar con el programa de festejos a los delegados.

Se ha estimado que la fecha más apropiada para las reuniones de los participantes en esta ciudad, serían los días sábado 11 y domingo 12 de febrero próximo.

La Municipalidad de Viña del Mar, por intermedio del Alcalde Gustavo Lorca, acogió la petición del Ministerio, el que comunicará esta decisión a la UNESCO de París, quien preparará el programa completo de las actividades de los delegados a este evento internacional.

# Breves del INTERIOR

SALON DE ARTES PLASTICAS EN ARICA

Hasta el cinco de enero permanecerá abierto el Salón Oficial de Artes Plásticas de Arica, organizado por la Universidad de Chile, y que ha sido visitado por un numeroso público.

HOSPITAL ARIQUEÑO

Con el objeto de estudiar la edificación del Hospital de Arica con fondos proporcionados por la Junta de Adelanto local, llegó a este puerto Benjamín Cid, gerente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios. (CROSA, Corresponsal).

ATERRIZAJE FORZOSO CERCA DE COPIAPO

Un avión CONOD N.o 0978, del Club Aéreo copiapino, piloteado por Yerko Sumulovic, industrial minero, que llevaba como pasajero a Milenko Buicovoe, tuvo ayer un aterrizaje forzoso en el lugar denominado Rinconada de Bodega, a 8 kilómetros al sudeste de Copiapó.

El aterrizaje provocó la rotura del cigüeñal, resultando dañados el ala izquierda de la máquina y la hélice.

Ambos ocupantes del avión resultaron ilesos.

Personal de la Fuerza Aérea se hizo cargo de la custodia del avión.

# NUEVA ESCUELA INDUSTRIAL PARA ARICA

Es posible que en marzo próximo empiece a funcionar la Escuela Industrial de Arica, según manifestó el Director General de Educación Industrial, llegado a esta ciudad durante su jira por la zona norte.

Esta escuela servirá paro preparar obreros especializados, para servir a las industrias locales. (CROSA, Corresponsal).

# Nueva línea de trolebuses a Viña será inaugurada hoy

VIÑA DEL MAR.— Después de un recorrido inaugural, que se efectuará hoy a las 10.30 horas, desde Valparaíso, quedará oficialmente inaugurado el servicio de trolebuses al sector Chorrillos, de Viña del Mar. La primera de las máquinas que tendrá a su cargo, partirá desde la Intendencia, conduciendo a las autoridades de la provincia, de ambas ciudades y de la propia empresa.

El recorrido de esta nueva línea de trolebuses será el siguiente: partida desde Aduana, para seguir por Errázuriz, Bellavista, Brasil, Avda. España, Alvarez, hasta Chorrillos. Hacia Valparaíso, seguirán el mismo recorrido, hasta Barón,; desde allí, seguirán por Brasil, Blanco, Errázuriz, hasta la Aduana.

La Administración de la ETCE, destinará a este recorrido numerosas máquinas, para ofrecer un buen servicio diurno. Además, después de las 24 horas, hará un servicio nocturno con horario fijo.

# Ayuda para damnificados por sequías en el Norte

La Intendencia de la provincia de Coquimbo recibió una partida de víveres enviados por Cáritas-Chile a petición del Intendente, Tulio Valenzuela, para los damnificados por las sequías que afectaron este año a la región.

El Intendente ordenó hacer la distribución correspondiente debiendo procederse luego a hacer las entregas en los departamentos de La Serena, Ovalle, Coquimbo, Vicuña, Illapel y Combarbalá, en la misma forma que la anterior (40 mil escudos en mercaderías), o sea, teniendo en cuenta el censo de crianceros de cabras y pequeños agricultores damnificados, levantado especialmente por los Gobernadores respectivos para este objeto.— (El corresponsal.)

# Directora de Museo elquino premiada en Concurso "Humboldt"

La Directora del Museo "Gabriela Mistral", de Vicuña, Isolina Barraza de Estay, fue agraciada con el tercer premio en el concurso sobre Humboldt, auspiciado por la Embajada de Alemania y en el que participaron numerosos concursantes de diversas nacionalidades.

Isolina Barraza, de profesión farmacéutica, declara que se enteró de las bases del concurso sólo quince días antes que éste se cerrara, y que por tanto su trabajo lo preparó en diez días solamente.

La Embajada de Alemania otorgó a Isolina Barraza su premio consistente en un álbum con reproducciones de artistas alemanes, con una conceptuosa nota de felicitación por su labor.— (Retamales, corresponsal).

## VALPARAISO
### CARTELERA CINEMATOGRAFICA

METRO.— Ben Hur.
VALPARAISO.— Cuando mueren los malvados.
COLON.— Barbazul, el verdugo.
PACIFICO.— Conspiración en Hong Kong y El mejor gatillo.
IMPERIO.— Acapulqueña y Mis padres se divorcian.
REAL.— No soy para tí.
VELARDE.— La encantadora mentirosa.
CONDELL.— Eres formidable y Lixie.

# GRADUACION SUSPENDIDA POR MALA CONDUCTA DE LOS ALUMNOS

VALPARAISO.— El Consejo de Profesores del Liceo de Hombres, Eduardo de la Barra, acordó suspender la ceremonia de graduación y despedida de los sextos años humanísticos del establecimiento. La determinación del Consejo rompe con un acto tradicional en las actividades educacionales porteñas. Según se dijo, el acuerdo se tomó a raíz del mal comportamiento de algunos cursos del último grado. (CORRESPONSAL).



Dirección General de los Servicios de la Armada

# Propuesta Pública N.o 1805

Llámase la atención del comercio en general a esta propuesta que está solicitando la Armada, por lo siguiente, puesto en los Centros de Abastecimiento de Valparaíso y Talcahuano:

**Acidos - acetona - alcohol - bencina blanca - carbón vegetal - cloroformo - éter - leña - metanol y tetracloruro.**

Esta propuesta se abrirá únicamente en la Dirección General de los Servicios de la Armada (Departamento de Adquisiciones), el miércoles 25 de enero de 1961, a las 16 horas.

Los formularios respectivos con datos y antecedentes pueden solicitarse en Valparaíso, calle Prat 620, 2.o piso, y en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, edificio del Ministerio de Defensa Nacional, 7.o piso.

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

DIRECCION GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

# Propuesta Pública N.o 1807

Llámase la atención del comercio en general a esta propuesta que está solicitando la Armada, por lo siguiente, puesto en la Central de Telecomunicaciones Navales en Santiago;

**DOS GRUPOS ELECTROGENOS de 380 volts, 60 ciclos, trifásico, 60 Kva.**

Esta propuesta se abrirá únicamente en la Dirección General de los Servicios de la Armada (Departamento de Adquisiciones), el lunes 6 de febrero de 1961, a las 16 horas.

Los formularios respectivos con datos y antecedentes pueden solicitarse en Valparaíso, calle Prat 620, 2.o piso, y en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, edificio del Ministerio de Defensa Nacional, 7.o piso.

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

## LA URSS CONSTRUYE CADENA DE BASES BELICAS EN ASIA

ROMA, 28. (UPI).— Rusia está construyendo una cadena de bases de proyectiles balísticos en Asia, según informó hoy una agencia noticiosa italiana que se especializa en noticias de los países comunistas.

La agencia Continentale distribuyó un despacho fechado en Praga, según el cual la cadena de bases fue comenzada a construirse este año.

El despacho dice que los rusos están construyendo plataformas para proyectiles de 3.000 millas (4.800 kilómetros) de alcance en la península de Kamchatka, con el "propósito específico" de tener a China comunista bajo el alcance de fuego soviético.

La agencia añade que los rusos han construído bases en Siberia para proyectiles de alcance intermedio (3.000 millas) e intercontinentales (de 6.000 millas —10.000 kilómetros— de alcance) con los cuales es posible bombardear al Japón, Alaska y Formosa.

Según Continentale, los rusos han construido también 22 bases en la península de Kola, cerca de la frontera finlandesa, para alcanzar objetivos en Europa, el Mediano Oriente y Africa del Norte.

También dice que en 1962 se concluirá la construcción de una serie de bases en torno al Lago Baikal, cerca de la frontera de Mogolia.



CUSTODIAN TEMPLO ARGELINO.— La sinagoga de Argel es custodiada por las tropas francesas a raíz del saqueo de que fue objeto de parte de turbas musulmanas, el 16 de diciembre.

# ACTOS DE VIOLENCIA EN LA HUELGA DE BELGICA

BRUSELAS, 28.— (UPI). — El Gobierno de Bélgica rechazó hoy de plano las exigencias de la oposición socialista de que convocara de inmediato al Parlamento a sesiones y colocó fuerzas de policía militar y naval en los principales edificios públicos mientras seguía ahondándose la crisis nacional comenzada hace ya ocho días.

El bloque parlamentario socialista se reunió esta tarde y luego envió una delegación de cuatro legisladores a entrevistarse con el Primer Ministro católico Gastón Eyskens, para exigirle la inmediata reunión del Parlamento y el abandono del discutido plan de austeridad económica que sumió a Bélgica en su actual crisis.

Los socialistas exigieron también que el Gobierno no siguiera usando al Ejército para "intimidar" a los obreros y los "ciudadanos libres".

Después de consultar a sus Ministros, Eyskens rechazó todas las exigencias, diciendo que el Parlamento no se reunirá de nuevo sino el 3 de enero, como está dispuesto, para continuar debatiendo el plan de austeridad.

Al mismo tiempo, mientras las atmósfera se agravaba con los primeros estallidos de violencia, el Gobierno envió tropas de policía militar a custodiar las oficinas del Primer Ministro, los Ministerios del Interior y Relaciones Exteriores, y otros edificios públicos. Fuerzas de paracaidistas estaban ya de guardia en la central de correos, la estación central de Bruselas y otros establecimientos.

Las decisiones de Eyskens parecen haber sorprendido a los socialistas. El jefe de su bloque parlamentario, Georges Bohy, dijo a los periodistas:

"El Gobierno es ahora el único responsable de lo que pueda ocurrir."

Con la nación casi paralizada, las violencias estallaron hoy por primera vez en Bruselas, Gante y otras ciudades, obligando a la policía a recurrir, también por primera vez, a los gases lacrimógenos. Los socialistas dijeron que en Gante hubo varios heridos, incluyendo una mujer que fue hospitalizada.

El Ministerio del Interior, sin embargo, desmintió los rumores de que el Gobierno pensaba declarar la ley marcial en algunas regiones de Bélgica. Igualmente, desmintió que el Rey Balduino, que pasa su luna de miel en España, tuviera intención de regresar al país de inmediato.

A pesar de lo que sostiene el Gobierno, la crisis parecía ir hoy de mal en peor.

Unos 10.000 huelguistas recorrieron esta mañana el centro de Bruselas, durante tres horas, exigiendo la renuncia de Eyskens y destrozando las ventanas de los tranvías y autobuses que salieron a las calles a pesar de la huelga declarada por los socialistas. También fueron destrozadas las ventanas de algunos diarios partidarios del Gobierno.

Las manifestaciones terminaron frente a la sede central de los sindicatos socialistas. Hablando desde los balcones, el secretario general de los metalúrgicos, Raymond Latin, pidió a los obreros que continuaran sus manifestaciones durante el día de mañana hasta "quebrar la espina dorsal" de los sindicatos católicos que se han negado a plegarse a la huelga general para apoyar, en cambio, al Gobierno.

En la ciudad flamenca de Gante, los huelguistas trataron de invadir los edificios de las Compañías de Gas y Electricidad, pero fueron rechazados por la policía. Los huelguistas se desquitaron lanzando lluvias de piedras y pernos metálicos, obligando a la policía a usar por primera vez gases lacrimógenos para poner fin al desorden.

La situación se agravó en la tarde, después que los socialistas declararon una huelga general en Amberes, la segunda ciudad de Bélgica.

En realidad, contrariamente a lo que sostiene el Gobierno, la huelga general parece extenderse. En Bruselas, el paro de los tranvías era casi total. Después de los destrozos de esta mañana, muy pocos de ellos quedaron en las calles.

El sindicato socialista de obreros gráficos ordenó un paro nacional para mañana. Se ignora aún si el paro impedirá la aparición de los diarios. Muchos gráficos pertenecen a un sindicato católico que ha ordenado a sus miembros seguir trabajando.

La huelga era cirtualmente completa en las zonas francesas del sur, incluyendo las grandes ciudades de Lieja, Namur, Charleroi, Nivelles, Mons y Tournai. Los socialistas han prometido continuar las huelgas hasta el 3 de mayo, cuando se reunirá el Parlamento.

## INMINENTE CRISIS POLITICA EN ISRAEL

JERUSALEN, 28.— (UPI).— El Primer Ministro David Ben Gurión, va a tomarse unas largas vacaciones, irritado por la forma en que su partido trató el discutido "caso Lavón", según dijeron hoy fuentes fidedignas.

Los informantes manifestaron, sin embargo, que la Ministro de Relaciones Exteriores, Golda Meier, probablemente no presentará la carta de dimisión que escribió en señal de protesta por la actitud de Ben Gurión en el asunto.

El caso Lavon, mayor disputa política interna de la historia de Israel, entró en efervescencia el domingo con la aprobación por el Gabinete del dictamen de una comisión ministerial que absolvía al ex Ministro de Defensa, Pinhas Lavon, de responsabilidad por un "accidente de seguridad", en 1954.

BEN GURION censuró a la comisión y acusó a Lavon, poderoso afiliado del Partido Mapai, del Primer Ministro, de haber dado órdenes imposibles de cumplir por ofrecer peligro a la seguridad nacional, según se ha sabido.

Los informantes dijeron que en la reunión del Gabinete, Ben Gurión anunció su intención de tomarse una prolongada licencia, sin que haya indicios del tiempo que su ausencia durará.

Se ha sabido, no obstante, que el Primer Ministro acaso no vuelva a sus funciones hasta que el Partido Mapai adhiera a su actitud sobre el asunto.

Los informantes dicen que Ben Gurión opina que el Mapai hizo caso omiso de su firme criterio sobre el caso Lavon.

También se ha sabido que el Ministro de Hacienda, Levi Eshkol, secundado por un grupo de dirigentes del partido, logró persuadir a la señora Meier de que no presente la dimisión. Pero, según los mismos informes, estas gestiones de Eshkol le han hecho perder el favor de Ben Gurión, al opinar éste que el Ministro de Hacienda ha ido demasiado lejos al tratar de evitar una franca ruptura del partido.

### Protesta de Paraguay ante Argentina

BUENOS AIRES, 28. (UPI). — El doctor Pedro H. Pena, Embajador del Paraguay, entregó hoy al Ministro de Relaciones Exteriores, Diógenes Taboada, una nota de protesta de su Gobierno.

La nota dice que un grupo de rebeldes armados entraron en territorio paraguayo procedentes del territorio argentino el 21 de diciembre y se apoderaron durante algún tiempo del puerto de Ita-Enramada.

## EL PAPA AGRADECIO A DIOS POR PAZ MUNDIAL EN 1960

**También oró para que en el nuevo año ocurra una "renovación espiritual"**

CIUDAD DEL VATICANO, 28. (UPI).— El Papa Juan XXIII dio hoy gracias a Dios por "mantener cierto grado de paz" en 1960, y oró para que en el nuevo año ocurra una "renovación espiritual".

El Sumo Pontífice hizo sus declaraciones de fin de año en su última audiencia general semanal de 1960 ante cinco mil peregrinos.

"Demos gracias al Señor por habernos proporcionado este año y por preservar cierto grado de paz", dijo el Papa. "Estamos siempre entre la paz y... no quiero decir la palabra... cierto temor..."

El Santo Padre manifestó que implora "que el año 1961 vea una renovación espiritual, que el espíritu predomine sobre la materia y el cielo sobre la tierra, mediante la intercesión de la Virgen María y de los santos Apóstoles".

Recordó el Sumo Pontífice que hoy es el día de los Santos Inocentes, los recién nacidos sacrificados por las tropas del Rey Herodes, que trataban de dar muerte al niño Jesús.

"Perecieron inocentes y sin mentiras", dijo el Papa al reiterar su tema favorito sobre la importancia de la verdad.

Tres mil campesinos de la región de Roma que integraban el grueso de la audiencia, regalaron al Papa frutas, legumbres, ovejas y aceite de oliva para una lámpara de su estudio privado. Jóvenes de la región del Lago Gardé, le entregaron tres cajas de vino Bardolino.

Después de la audiencia general, el Papa regresó a su apartamento, donde recibió a los más humildes miembros de su corte: 38 anderos, barrenderos y otros obreros.

### Decrece inquietud musulmana: Orán

ORAN, 28 (UPI)—. Un diputado musulmán reveló hoy que había llegado a esta ciudad con toda premura, procedente de París, para tratar de tranquilizar el hirviente barrio musulmán, donde tres personas murieron y otras fueron heridas en tumultos ocurridos durante el fin de semana.

Hoy ha sido el primer día de calma en Orán desde el viernes pasado. La ciudad continúa patrullada por fuerzas de seguridad. Cerca de un millar de europeos que vivían alrededor del barrio musulmán, y que abandonaron sus hogares presas del terror, están recibiendo alimentación y alojamiento por cuenta del Consejo Municipal.

René Mekki, diputado por Orán y partidario de la política de "Argelia para los argelinos", impulsada por De Gaulle, manifestó que a su llegada de París encontró a sus correligionarios musulmanes aterrorizados porque los europeos, disfrazados de soldados, se introducían en sus casas durante la noche para arrestar a muchos de ellos.

### 40 millones de católicos en Estados Unidos

WASHINGTON, 28. (UPI).— (Por Louis Cassels).— La Conferencia Católica Nacional de Beneficencia expresa hoy su gratitud por los esfuerzos de los dirigentes protestantes y judíos que defendieron el derecho de un católico a ser Presidente de los Estados Unidos.

En una revista de fin de año de los acontecimientos que afectaron a la Iglesia Católica en los Estados Unidos durante 1960, la Conferencia dice que la campaña presidencial echó un "intenso rayo de luz" sobre la iglesia a que pertenece el Presidente Electo, John Kennedy.

La revista cita también estos otros acontecimientos "significativos" para la Iglesia Católica en 1960:

Los católicos de los Estados Unidos organizaron un esfuerzo a fondo para enviar misioneros, incluso legos preparados especialmente, a la América Latina para ayudar a "preservar la fe de una tercera parte de los católicos del mundo" que viven en las naciones latinoamericanas, las cuales padecen una crítica escasez de sacerdotes;

El número de fieles siguió aumentando y pasó de los 40 millones, y el de sacerdotes llegó a 53.000;

El sistema escolar católico "encontró dificultades en algunos sitios" cuando los crecientes costos obligaron a reducir el número de grados en algunas escuelas y a cerrar algunas otras. Pero, en general, la matriculación de alumnos en las escuelas católicas llegó al número sin precedente de cinco millones y medio.

# INFORMACIONES GREMIALES

## JUBILADOS FERROVIARIOS RECIBEN HOY BONIFICACION

Hoy comienza en Santiago el pago de la bonificación de cincuenta escudos para los jubilados y montepiadas de los Ferrocarriles del Estado. El resto de los jubilados de la empresa residentes a través del país, recibirán este pago antes de Año Nuevo. Once mil son las personas que percibirán este beneficio.

La noticia la proporcionó ayer a LA NACION, Julio Muñoz Córdova, dirigente de la Federación Industrial Ferroviaria, con residencia en Valparaíso.

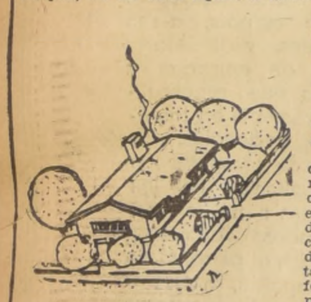
Anunció, además, que los presidentes nacionales de las organizaciones que conforman la Federación visitarán a las 11.30 horas de hoy a Patricio Silva, Subsecretario del Interior.

La visita al señor Silva tiene por finalidad agradecer a Su Excelencia una nota que recientemente le enviara al gremio. Encabezará la comitiva Manuel Collao, presidente de la Federación.

En dicha nota el Presidente Alessandri daba a conocer a los dirigentes que el Fisco, conforme al compromiso que él contrajo con la directiva ferroviaria, todo estaba dispuesto para que se cancelara la bonificación a los jubilados de Ferrocarriles.

## CONSULTORIO LA CASA PROPIA

Uno de los más graves problemas que aquejaban a nuestro país, era sin duda alguna el habitacional.



Déficit de arrastre y anual lo convertían en un verdadero flagelo social.

El Gobierno del Excelentísimo Sr. Alessandri lo abordó desde el instante mismo en que asumiera el mando.

Hoy podemos ver con alentadora esperanza y fe, que las disposiciones legales en vigencia, emanadas de la promulgación del DFL. N.o 2, de julio de 1959, están solucionando en forma efectiva el problema habitacional.

LA NACION convencida que es indispensable el mayor y mejor conocimiento de la legislación que permite la casa, al alcance de quien lo desee, iniciará desde el 1.o de enero próximo todos los lunes y jueves, la publicación de una Sección destinada a dar respuesta a las consultas que nos formulen nuestros lectores, de todo cuanto diga relación a las modalidades que se puedan emplear para obtener una vivienda, ya sea por intermedio de la Corporación de la Vivienda o por las Cajas de Previsión.

Desde hoy, nuestros lectores pueden enviar sus consultas a: LA NACION, Sección Casa Propia, Agustinas 1269. Casilla 81—D, Santiago.



DIRIGENTES DEL COBRE CON MINISTRO GALVEZ.— Una nueva reunión con los dirigentes de "El Teniente", sostuvo ayer el Ministro del Trabajo. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: William Thayer, abogado; Rodolfo Araneda, Armando Garrido, el Ministro Hugo Gálvez, Luis Guzmán, Juan Lizana, Héctor Olivares, Germán Huerta, Antonio Assar, y Liberato Cerda

# Hoy se reanudarán las conversaciones directas en conflicto de "El Teniente"

● El Ministro del Trabajo inició ayer su intervención en este asunto. ● Recibió a los representantes de la Braden Copper y a los dirigentes sindicales. ● Prosperan las gestiones para evitar la paralización de las faenas

A las 17 horas de hoy, y en el Ministerio del Trabajo, quedarán reanudadas las conversaciones directas en procura de resolver el conflicto de "El Teniente".

El Ministro del ramo, Hugo Gálvez Gajardo, inició ayer mismo su intervención. Dos reuniones, por separado, sostuvo con las partes. En la mañana recibió a las directivas de los ocho sindicatos de dicho centro cuprero. Y, en la tarde, conversó largamente con los representantes de la Braden Copper Company, propietaria del mineral.

El Secretario de Estado, consultado por LA NACION sobre las posibilidades de algún arreglo antes de la fecha en que está fijada la iniciación de la huelga legal —el 2 de enero próximo—, contestó que no podrá formarse una idea exacta hasta en la tarde de hoy.

Por su parte, Héctor Olivares, presidente de la Confederación del Cobre, reitera su convencimiento de que el Ministro Gálvez puede lograr éxito en este cometido. Agregó que se le hizo entrega de una copia de los pliegos de peticiones. También dijo que la posición de los trabajadores sobre una posible solución del conflicto es la de entrar a conversar sobre una base de reajuste de un 25 por ciento, que es lo que obtuvieron sus colegas de Chuquicamata. Sin embargo, expresó que de no fructificar una solución antes de la iniciación de la huelga, las cosas cambiarían. Advirtió que este cambio significa que, una vez producida la huelga, los trabajadores se verían en la necesidad de insistir en sus peticiones primitivas. Vale decir, un reajuste de un 40 por ciento para los obreros y un 50 por ciento para los empleados.

Por su parte, también estuvo con el Ministro Gálvez el Intendente de la provincia de O'Higgins, Alejandro García-Huidobro. Dijo a los periodistas que, de declararse la huelga en "El Teniente", los trabajadores dejarían de percibir, mensualmente, alrededor de mil millones de pesos.

### CONFLICTO ILEGAL SE ORIGINO EN EL BANCO ARABE

Un paro parcial efectuó ayer un grupo de empleados del Banco Arabe, como protesta por no habérseles cancelado la gratificación correspondiente al ejercicio del segundo semestre del año en curso, cuyo pago habían solicitado para antes de Navidad.

Sobre este movimiento, la gerencia del Banco informó que de 70 empleados, 45 habían paralizado sus labores, por lo cual su directorio, en reunión extraordinaria, invocando la ley, declaró caducados sus contratos por abandono de labores.

Sin perjuicio de lo anterior, resolvió posteriormente formular un llamado al ex personal que desee reintegrarse al trabajo, dejando entregada a la gerencia la calificación de las solicitudes.

Agrega la declaración que el Banco había cancelado con anterioridad a la Navidad los sueldos del mes y el reajuste legal del 15 por ciento. Además, el directorio ha consultado cancelar al personal un mes de sueldo como gratificación con cargo al resultado del ejercicio del presente semestre y, a título de préstamo, un anticipo equivalente a otro mes de sueldo.

El ofrecimiento fue rechazado por el personal que adhirió al paro, el que exige una gratificación estimada discriminatoria, ya que para algunos empleados representaría hasta tres sueldos y para otros menos de un sueldo mensual, criterio que fue rechazado por el directorio del Banco.

### SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS ESTUDIA SU PROXIMO PRESUPUESTO

El Directorio y el Departamento Femenino de la Sociedad de Socorros Mutuos "San Eugenio" se reunirá, a las 19 horas de hoy, en la sede social de la institución, San Alfonso 1158. La finalidad de esta reunión es comenzar a confeccionar el presupuesto para el año próximo. Igualmente, para estudiar la posibilidad de dividir el trabajo entre los dirigentes durante el período de verano.

La información la proporcionó a uno de nuestros reporteros el secretario de la Sociedad, Leonidas Valenzuela Muñoz.

### RITMO LENTO EN SALITRERA FUE DENUNCIADO

La Compañía Salitrera Anglo-Lautaro ha formulado una denuncia en el sentido de que 193 empleados técnicos de la Oficina Pedro de Valdivia están realizando trabajo lento, desde el 20 del mes en curso. Por estas circunstancias, señala la información la producción de salitre ha disminuido en forma notoria.

La denuncia fue hecha ayer al Ministerio de Trabajo y Previsión Social.

Los 193 empleados tomaron su "ritmo lento" de trabajo porque, según ellos, la empresa no canceló a tiempo el aguinaldo de Navidad solicitado, cuando ellos estimaban que debía hacerlo.

# Presidente de Sindicato MADECO se niega a informar sobre investigación

Durante más de tres horas trabajaron ayer los miembros de la directiva y la comisión especial, designada por la asamblea, para continuar examinando los libros de la tesorería del Sindicato Industrial MADECO.

Por instrucciones de la asesora contable de la organización, se están clasificando los documentos (facturas, recibos, vales y talonarios de cheques), de acuerdo con su legalidad o ilegalidad. Ayer aparecieron nuevos vales por préstamos personales.

El examen de la documentación permitió también comprobar que los recibos que figuran entre la documentación, por préstamos personales a socios del Sindicato, que tienen cargos directivos en la Seccional Socialista de San Miguel, o que militan en la democracia cristiana, tienen, en su mayoría, fechas que coinciden con el período en que MADECO paralizó sus faenas, debido a la huelga hecha efectiva en los primeros días de mayo último.

**NADA QUE DECLARAR**

Reporteros de LA NACION que concurrieron a las oficinas del Asesor Contable, donde se procede al examen de la documentación, solicitaron una declaración del presidente en ejercicio del Sindicato MADECO, Oscar Quezada, quien respondió a la solicitud, diciendo: "**¡Yo no tengo nada que hablar con esos señores**", negándose a salir de la oficina donde se encontraba.

Igualmente, él y otros dirigentes, sobre quienes pesa la responsabilidad por el manejo de los fondos sindicales, tomaron todas las medidas del caso para evitar ser fotografiados durante la revisión de los documentos.

**EN MADECO**

Amplia acogida tuvo en las faenas de MADECO nuestra información de ayer, donde se daban los nombres de algunos dirigentes socialistas (Mario Arriarán, Francisco Gaete y Pedro Allende), y del demócrata-cristiano Manuel Arellano, quienes aparecen beneficiándose con préstamos personales con cargo a los fondos de sus compañeros de sindicato.

Ejemplares de LA NACION con dicha información fueron colocados por los obreros en las distintas secciones de MADECO y en las pizarras sindicales. Uno de los favorecidos con los préstamos, Pedro Allende, fue objeto de una ruidosa contramanifestación por parte de sus compañeros, cuando hizo su aparición en los comedores de la industria.

**UNO NIEGA**

Otro de los beneficiados, Mario Arriarán, en relación con el vale que aparece con su firma, manifestó que si bien había recibido ese dinero —$ 30.000— en calidad de préstamo personal (lo que está prohibido por la reglamentación sindical), la suma había sido cancelada al desaparecido ex tesorero Alvarez Alvarado.

Sin embargo, ayer se encontró otro documento que permite suponer que Arriarán tampoco ha dado cuenta de una suma cercana a los $ 50.00, de los fondos de la Subtesorería de Salud del Sindicato MADECO.

La directiva y la comisión designadas por la asamblea proseguirán esta tarde el examen de los documentos de la tesorería sindical.

## CONSULTORIO DE Leyes Sociales

### LA BONIFICACION DEL 15% NO ESTA AFECTA A DESCUENTOS NI TRIBUTOS

Atendemos a una consulta del industrial Julio Pizarro Parra, Nueva Recoleta 789, de Santiago. Nos plantea el siguiente caso: en los primeros meses del año 1960, atendiendo a los deseos del propio Gobierno, aumentó en forma voluntaria el sueldo de sus empleados en un diez por ciento. Como no se advirtió si el aumento sería o no imponible, de dicho porcentaje ha estado haciendo descuentos para la Caja de Previsión de Empleados Particulares y para el pago del impuesto de la 5a. categoría. Los empleados, luego de promulgada la ley 14.501, han pedido la devolución de esos descuentos y el pago bruto de la bonificación del 15 por ciento. Pide las aclaraciones del caso.

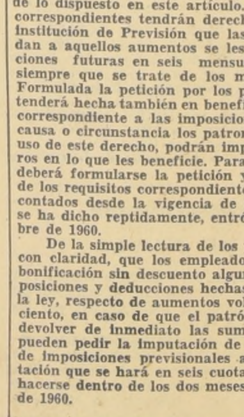
**RESPUESTA.— El artículo 18 de la ley 14.501, sobre Bonificaciones y Reajustes, publicada en el Diario Oficial del 21 de diciembre en curso, a cuyo texto nos hemos referido extensamente en los últimos días, dispone que las bonificaciones y reajustes de pensiones de jubilación otorgadas por esa ley y que correspondan a 1960, se pagarán al empleado u obrero íntegramente y no estarán afectas a ningún impuesto, tributo o descuento para fines previsionales u otros gravámenes.**

**Lo anterior, en términos generales. Además, el artículo 1.o transitorio de la misma ley, soluciona el caso especial que usted nos plantea. Dice el precepto: "Los aumentos voluntarios de remuneraciones que no excedan del 15 por ciento, otorgados por patrones y empleadores durante el año 1960, se considerarán como bonificación no imponible, en los mismos términos señalados en el artículo 1.o, para el solo efecto de lo dispuesto en este artículo. Los patrones y empleadores correspondientes tendrán derecho a solicitar de la respectiva Institución de Previsión que las imposiciones que correspondan a aquellos aumentos se les imputen al pago de imposiciones futuras en seis mensualidades iguales y sucesivas, siempre que se trate de los mismos empleados y obreros". Formulada la petición por los patrones o empleadores se entenderá hecha también en beneficio de su personal por la parte correspondiente a las imposiciones de éstos. Si por cualquier causa o circunstancia los patrones o empleadores no hicieren uso de este derecho, podrán impetrarlo los empleados y obreros en lo que les beneficie. Para acogerse al presente artículo deberá formularse la petición y acreditarse el cumplimiento de los requisitos correspondientes, dentro del plazo de 60 días contados desde la vigencia de la presente ley. La ley, como se ha dicho reptidamente, entró en vigencia el 21 de diciembre de 1960.**

**De la simple lectura de los preceptos indicados se deduce, con claridad, que los empleados tienen derecho a recibir la bonificación sin descuento alguno. Y que en cuanto a las imposiciones y deducciones hechas antes de la promulgación de la ley, respecto de aumentos voluntarios imputables al 15 por ciento, en caso de que el patrón o empleador no se allane a devolver de inmediato las sumas descontadas, los afectados pueden pedir la imputación de los valores deducidos a título de imposiciones previsionales a futuras imposiciones, imputación que se hará en seis cuotas mensuales. La petición debe hacerse dentro de los dos meses siguientes al 21 de diciembre de 1960.**

## NUEVO LOCAL DE LA OFICINA DEL EMPLEO SE INAUGURA HOY

En una sencilla ceremonia que se verificará hoy, a las 18.30 horas, en la Dirección del Trabajo, serán oficialmente inauguradas las nuevas dependencias del Departamento del Empleo y la Mano de Obra de esa repartición, y de la Oficina Piloto Gratuita, que dirige Jorge Aguayo Blaitt.



JORGE AGUAYO BLAITT, jefe del Departamento del Empleo y de la Mano de Obra, dependiente de la Dirección General del Trabajo.

Esta Oficina, que funcionaba antes en calle Moneda... coleta 557, atiende ahora al público en calle Borgoño 1380, diariamente, entre 13.15 y 20 horas, con excepción de los sábados, en lo que lo hace entre 8.30 y 13 horas. Dispone constantemente de una variada nómina de ocupaciones para empleados, obreros y personal doméstico, que ofrece gratuitamente al público.

Al acto de inauguración oficial de las nuevas dependencias de la Oficina Piloto del Empleo han sido invitados el Ministro del Trabajo; el Subsecretario de esa Secretaría de Estado, el Director de los Servicios, funcionarios, dirigentes patronales y gremiales y representantes de la prensa y radios de Santiago.

## Aparecen nuevas cruces gamadas en Alemania

BOCHUM, (Alemania), 28. (UPI).— La policía reveló hoy que el martes por la noche fueron pintadas sendas cruces gamadas en dos casas y un cerco. Este es el segundo caso en que se registra esto en Alemania occidental en dos semanas.

La policía dijo que el hecho tuvo lugar en Herne, localidad situada cerca de Bochum. La búsqueda y la investigación realizados por las autoridades no llevó a la identificación de los culpables.

Incidentes similares se registraron hace menos de dos semanas en la ciudad de Colonia, en Alemania occidental. Dos hombres fueron detenidos en relación con el caso de Colonia, incluso uno que había cumplido una condena por haber tomado parte en un caso similar; ambos fueron puestos luego en libertad por falta de pruebas.

## Breves del Cable

LA HABANA: Fue puesto en libertad incondicional, sin explicación alguna, el periodista norteamericano, corresponsal de la NBC, Wilson Hall, detenido e incomunicado anteayer.

MANAGUA: Por orden del Gobierno fue detenido y sometido a proceso el dirigente del "Centro Universitario de Nicaragua", Jorge Navarro, a quien se acusa de realizar propaganda comunista. Navarro acaba de regresar de una jira que lo llevó a la Unión Soviética y Checoslovaquia./

BUENOS AIRES: La Gendarmería Nacional argentina detuvo en Clorinda, Provincia de Formosa, a quince paracaidistas del Ejército paraguayo, de uniforme pero sin armas. Los detenidos formaron parte del grupo insurrecto que en la semana pasada logró capturar y retener por algunas horas la ciudad de Ita-Enra a seis kilómetros al sur de Asunción.

WASHINGTON: Monseñor George Higgins, Director del Departamento de Acción Social de la National Catholic Welfare Conference, pidió a las autoridades federales la dictación de una legislación que proteja a los mexicanos que acuden a trabajar temporalmente a los Estados Unidos.

NUEVA YORK: El Vicepresidente del Brasil, Joao Goulart, partió hoy en viaje de regreso a su país, vía Lima. Goulart llegó ayer a Nueva York procedente de Europa.

ESTOCOLMO: Según informaciones de un diario de esta ciudad el Gobierno argentino compraría a Suecia dos destructores y varios barreminas que estaban construyéndose para la Armada sueca, pero que fueron paralizados al reducirse el poderío de ella por decisión del Parlamento.

BUENOS AIRES: Personeros de "Prensa Latina" entablaron un recurso de amparo ante un juez federal contra el decreto del Gobierno que clausura sus actividades.

LA HABANA: Hoy fueron puestos a disposición de un tribunal militar en la Provincia de Pinar del Río, 25 "contrarrevolucionarios", por actividades contra el Gobierno de Fidel Castro.

## Suiza comprará varios aviones de combate a Francia

BERNA, 28. (UPI).— Suiza decidió hoy equipar sus fuerzas aéreas con aviones "Mirage III", fabricados en Francia.

Los aviones de combate franceses fueron seleccionados de una lista de seis tipos —3 norteamericanos, 1 italiano, 1 sueco y el francés— que fueron examinados por peritos de la Fuerza Aérea Suiza.

Esos aparatos reemplazarán a los "Hawker Hunter" y "Vampire" a reacción de fabricación británica que ahora se usan.

La decisión no representa cambio alguno en la política suiza de neutralidad absoluta. La Fuerza Aérea suiza ha usado aviones occidentales desde antes de la segunda guerra mundial.



BRUSELAS, Bélgica.— Gendarmes montados mantienen el orden en las calles aquí el 27 de diciembre. Más de 10.000 huelguistas socia lista invadieron las calles el 28 de diciembre para detener a los buses y trolebuses y para mantener riñas con los policías. (RADIOFOTO UPI.)

## Críticas en diarios de todo el mundo al último ensayo nuclear francés

### Especialmente violenta fue la reacción de Nigeria

LONDRES, 28 —(UPI)— Los Gobiernos y periódicos de Africa condenaron hoy indignadamente a Francia por su explosión nuclear ayer en el desierto del Sahara.

Numerosos periódicos europeos se sumaron a la protesta, condenando tanto la explosión misma como el momento elegido para realizarla: la semana de Navidad y Año Nuevo.

La condena más enérgica vino de Nigeria, la más grande y fuerte entre las nuevas naciones africanas.

El Primer Ministro nigerio, Sir Abubakar Balewa, citó esta mañana a su despacho al Embajador francés, Raymond Offroy, para calificar a Francia de país "próscrito" y a su Presidente, Charles de Gaulle, de "dictador".

La reacción de la prensa de Nigeria fue enérgica.

El "Daily Times", señalando que la explosión francesa se produjo en momentos en que el mundo celebraba el Nacimiento del Príncipe de la Paz, dijo: "Ciertamente que no podría haber paz en el mundo si las naciones muestran una falta de respeto tan flagrante por los sentimientos de los demás como la que ha mostrado Francia a todos los pueblos de Africa".

En Londres, un vocero del Gobierno bri-Nigeria, pidió una acción mancomunada de todos los pueblos africanos contra Francia por su 'regalo de Navidad atómico" incluyendo represalias diplomáticas y comerciales.

Un tercer periódico de Nigeria, el "Daily Express", sugirió la congelación de todos los bienes franceses en Nigeria y el cierre de la Embajada francesa en Lagos.

En Ghana, el Presidente Kwame Nkrumah, citó a su Gabinete a reunión especial, después que el Gobierno emitió una declaración en la que expresó "preocupación y desaliento" a causa de la explosión.

Tunisia y Marruecos protestaron. La radio del Gobierno marroquí la 'calificó de "agresión" y "un reto a toda Africa".

En Túnez y El Cairo, los líderes de la rebelión Argelia dijeron que la explosión era "una grave provocación" "una severa lección a los dirigentes africanos que creen en poder vincular su destino con el de Francia".

En Londres, un vocero del Gobierno británico dijo que Francia no había informado a Gran Bretaña de que pensaba realizar una explosión nuclear. El Gobierno se abstuvo de hacer comentarios oficiales, pero en círculos diplomáticos se hizo notar que Gran Bretaña ha dado su respaldo al llamamiento de las Naciones Unidas en favor de suspender las pruebas nucleares.

En Oslo, el diario del Gobierno laborista, "Arbeiderbladet", declaró que la actitud francesa "Amenaza la Cooperación Atlántica" y que la política de París "se basa de hecho en un nacionalismo anticuado que pone en peligro la Cooperación Occidental".

En Francfort, el periódico "Abdenpost" acusó a Francia de "falta de tacto".

En El Cairo, un alto dirigente de la Liga Arabe declaró que la explosión era "un acto anormal" en vista de las noticias de que Francia e Israel están cooperando en la investigación atómica y pidió "represalias colectivas" de los países afroasiáticos contra "la agresión francesa".

España y Portugal se abstuvieron de hacer comentarios, pero el diario "Arriba" de Madrid, dijo que la explosión fue "un experimento impopular o, por lo menos, infortuno".

## Diarios y radios de Cuba atacan a Estados Unidos

LA HABANA, 28 (UPI).— Los periódicos y las radioemisoras del Gobierno de Fidel Castro acusaron hoy a Estados Unidos de suministrar explosivos a los contrarrevolucionarios cubanos, para actos de terrorismo.

Dijeron los voceros del Gobierno que en las bombas que hicieron explosión recientemente se había empleado TNT, y abrieron una fuerte campaña contra los "terroristas", pidiendo que se les conduzca ante el "paredón" de fusilamiento.

Casi todos los diarios publicaron fotografías de las víctimas de las explosiones, destacando, principalmente, a mujeres y niños, lesionados a consecuencias de la bomba que hizo explosión en la elegante tienda "Flogar", situada en lo más céntrico de la capital cubana.

En un titular a dos columnas se lee: "Asesinos", y se pide el fusilamiento de los culpables. En otros titulares hay frases como éstas: "Alto al imperialismo yanqui", "El Pentágono y el clero falangista suministran explosivos a sus satélites en Cuba, para aumentar el número de 20 mil víctimas de los siete años de dictadura".

El órgano comunista "Hoy" afirma que Cuba reclama el fusilamiento de los autores, junto con una declaración del Partido Socialista Popular (PSP) —Comunista— en la que dice que los contrarrevolucionarios han recurrido al terrorismo, "porque la supuesta bancarrota que esperaban ha sido frustrada". También denuncian, con el calificativo de "traidores", a los que colocaron la bomba que hizo explosión ayer en la Central Eléctrica.

## Envían cañones antiaéreos al este de Cuba

LA HABANA, 28. (UPI).— Diecisiete grandes camiones, con tres cañones antiaéreos cada uno, se dirigeron al este, después de haber cargado en el muelle de Matanzas, desde un buque.

Un soldado del ejército revolucionario va en cada uno de los camiones.

Se presume que parte de los cañones antiaéreos será distribuida a las cooperativas de cañas de azúcar y a los ingenios, para defensa contra incursiones aéreas, según anunciara recientemente el Primer Ministro Fidel Castro.

ULTIMA HORA:

## BOMBA EN LA HABANA

LA HABANA, 28.— (UPI). — Una bomba destruyó esta tarde, varias ventanas en la administración de la fábrica de Dentífricos Gravi, nacionalizada por el Gobierno. No hubo víctimas.

## A 2 funcionarios espías detienen en Nueva Delhi

NUEVA DELHI, 28. (UPI). —La policía detuvo hoy a dos funcionarios del Ministerio de Defensa por haber revelado secretos de seguridad a algunos gobiernos extranjeros.

Los dos funcionarios detenidos fueron puestos a disposición de la justicia, la que los dejó en custodia de la policía por un plazo de quince días.

No se sabe a qué países revelaron los secretos, pero en círculos informados se dice que los países en cuestión podrían ser China comunista, la Unión Soviética y Pakistán.

GRAVE INCIDENTE INTERNACIONAL:

# AVION DE USA AMETRALLADO POR LOS SOVIETICOS EN LAOS

VIENTIANE, (Laos), 28.— (UPI).— La información de la Embajada de Estados Unidos de que un avión transporte soviético Ilyushin-14 había consumado, sin mediar provocación, un ataque con ametralladoras contra un avión de la Embajada de Estados Unidos, amenaza al sudeste de Asia con una crisis internacional mayor.

Fuentes de la Embajada dijeron que los soviéticos consumaron el ataque mientras un avión C-47, de Estados Unidos, los observaba lanzando abastecimientos a las fuerzas comunistas en una zona selvática a 95 kilómetros al norte de Vientiane. El fuego de los soviéticos inutilizó un motor del avión norteamericano y perforó el fuselaje, pero el aparato pudo descender sin tropieza y sin bajas.

El incidente se considera potencialmente explosivo en vista de los cargos y contracargos norteamericanos y soviéticos de que cada uno está ayudando a las fuerzas rebeldes en la guerra civil laosiana, que se libra sobre bases rigurosamente procomunistas y anticomunistas.

El avión de la Embajada de Estados Unidos fue despachado a la zona de Vang Vieng, 100 kilómetros al norte de Viantiane, a invitación del Gobierno laosiano, para verificar las versiones de que aeroplanos soviéticos lanzaban abastecimientos a las fuerzas izquierdistas del capitán paracaidista Long Le.

Fuentes de la Embajada manifestaron que los tripulantes del avión soviético abrieron fuego de ametralladora desde una ventanilla, y que barrieron el aparato con balas. El C-47 se encontraba a 600 metros, y el soviético debajo del mismo, y los aviadores norteamericanos vieron las letras C. C. C. P., que en el alfabeto ruso corresponden a las iniciales URSS, sobre un ala, y el número 52043, sobre la otra.

Según los funcionarios de la Embajada, el Ilyushin efectuó una picada hacia el avión norteamericano, después de haberlo tiroteado, y a continuación se alejó hacia el Viet Nam del Norte.

## MOVIMIENTO PARA APLAZAR CONFERENCIA INTERAMERICANA

### Ella ha sido fijada para el primero de marzo en Quito

WASHINGTON, 28 (UPI).— Círculos diplomáticos insinuaron hoy que se ha desarrollado un movimiento para aplazar la Undécima Conferencia Interamericana, fijada para el primero de marzo de 1961, en Quito.

Una o dos de las naciones mayores de la Organización de los Estados Americanos (OEA) están, presuntamente, en favor de tal movimiento, si bien no lo han indicado públicamente. Quito parece satisfacer a estas naciones como sede de la Conferencia, pero se dice que prefieren una fecha posterior.

Al mismo tiempo, fuentes ecuatorianas indicaron una posible disminución de la oposición a cualquier cambio en los planes, para la Conferencia, a condición de que la reunión se efectúe relativamente pronto después del primero de marzo, y, desde luego, en Quito.

Las insinuaciones diplomáticas sugieren que Estados Unidos y Brasil puedan estar entre aquellos que están en favor del aplazamiento de la Conferencia, y, de ser así, la razón pudiera ser que ambos países cambiarán de gobierno poco antes del primero de marzo. Funcionarios de ambos países declinaron comentar la información.

Ulteriores indicaciones sobre la posición de Ecuador en cuanto a los planes de la Conferencia se esperan de su Ministro de RR. EE., José R. Chiriboga, cuando dirija la palabra al Consejo de la OEA.

Normalmente, la Conferencia se efectúa cada cinco años en uno de los 21 países miembros, con el propósito de trazar la acción futura de la Organización y enfrentar los actuales problemas hemisféricos.

## Turquía: muchos presos políticos

ANKARA, 28. — (UPI).— El Gobierno del General Cemal Gursel anunció hoy, el arresto de 65 personas bajo el cargo de realizar "actividades sistemáticas", contra el régimen establecido en Turquía, a raíz del golpe de mayo pasado, contra el Primer Ministro, Adnan Menderes.

Un comunicado oficial dijo que 21 personas, fueron detenidas el domingo, y otras 44 el martes.

El Gobierno no dio a conocer los nombres de los detenidos. El comunicado oficial dijo que todos fueron acusados de "actividades sistemáticas contra el Jefe del Estado (Gursel), los miembros del Comité de Unidad Nacional y la Asamblea Constituyente".

Todos los detenidos, según el comunicado, estaban bajo vigilancia desde hacía algún tiempo. Algunos fueron detenidos por distribuir volantes políticos, violando las disposiciones de la ley marcial.

Entre los detenidos figuran personas acusadas de "hacer propaganda dañina contra los fundadores del Parlamento".

La capital estaba hoy en calma, sin que se supiera de desórdenes en ninguna parte del país.

(Versiones inconfirmadas en Gran Bretaña y Estados Unidos, dicen que los detenidos suman de 100 a 150, en vez de los 63 anunciados oficialmente en Ankara, y que los arrestos parecían indicios de que había en marcha en Turquía "un movimiento contrarrevolucionario" contra Gursel. En una comunicación telefónica a Londres, la oficina de la UPI, en Ankara, informó que "no había señales" de tal movimiento contrarrevolucionario, pero que, aunque se desconocía el significado de los arrestos, había indicios de que se estaban intensificando las medidas de seguridad contra los descontentos.

## La URSS accede a firmar un tratado de comercio con Alemania occidental

BONN, 28 (UPI).— La Unión Soviética accedió sorpresivamente hoy a firmar un nuevo tratado de comercio con Alemania occidental, abandonando, aparentemente, su oposición a la inclusión de Berlín occidental en el tratado.

El Embajador soviético, Andrei Smirnov, visitó, al mediodía, al Canciller alemán, Konrad Adenauer, y, posteriormente, el Gobierno alemán anunció que los inconvenientes estaban resueltos, y que el tratado será firmado esta semana, probablemente, el viernes.

Lo substancial del acuerdo quedó acordado el 12 de diciembre, y la ceremonia de la firma fue preparada para la noche de ese mismo día. A última hora, sin embargo, el acto fue cancelado, después que los rusos rechazaron una declaración oficial del Gobierno alemán, de que el tratado se aplicaría también al comercio soviético con Berlín occidental.

La Unión Soviética sostiene que Berlín occidental forma parte, legalmente, de Alemania oriental comunista, y no tiene vínculos formales con Alemania occidental. El Gobierno de Bonn, sin embargo, sostiene que Berlín occidental forma parte de la zona monetaria de la República Federal.

El cambio de actitud de los rusos fue interpretado aquí como un buen augurio para las negociaciones comerciales paralelas, que se realizan en Berlín, entre las dos Alemanias con vista a mantener su intercambio comercial después del primero de enero. Alemania occidental canceló recientemente su acuerdo comercial con Alemania oriental, a partir de esa fecha, en vista de las restricciones impuestas por los comunistas alemanes a los viajes de los alemanes occidentales al sector oriental de Berlín.

## Nasser visitará Cuba en 1961

EL CAIRO, 28 —(UPI)— En círculos extraoficiales se dijo hoy que el Presidente, Gamal Abdel Nasser, visitará probablemente a Cuba y otros países Latinoamericanos a principios del año próximo.



NASSER

Las autoridades oficiales se negaron a confirmar o negar esta información, previamente se había anunciado que Nasser había aceptado una invitación de Cuba y de otros Gobiernos Sudamericanos para visitar sus respectivos países, pero no se dio a conocer la fecha en que haría su viaje.

# Expurgación masiva en filas obreras de Cuba

LA HABANA, 28 (UPI).— El régimen de Fidel Castro prepara una expurgación masiva en las filas obreras, luego de los nuevos atentados con bombas a la planta eléctrica, y el sabotaje generalizado en la nacionalizada Compañía de Transportes.

La campaña para aplastar los últimos vestigios de la oposición al Gobierno por el proletariado organizado se produce a continuación de la eliminación de virtualmente todos los líderes anticomunistas con la expulsión de los jefes del Sindicato de la Electricidad.

Al condenar el nuevo sabotaje, la Dirección de la Confederación de Trabajadores cubanos encareció a Castro que "proceda con mano enérgica" contra los culpables.

Entretanto, el Sindicato de Transportes expidió un comunicado en que denuncia vigorosamente a los "traidores" que incendiaron un autobús, y que hicieron lento el servicio en los días de fiesta, al parecer, protestando contra la reducción de la bonificación de Navidad.

Se informa que docenas de autobuses fueron inutilizados y sus gomas cortadas.

Trascendió que el surgimiento de una abierta oposición obrera fue considerado anoche en una reunión a puertas cerradas del Estado Mayor General, en presencia de Raúl Castro, Ministro de las Fuerzas Armadas, y Ernesto Guevara, presidente del Banco Nacional. Se presume que se prepararon medidas antiterroristas.

Se cree que las altas autoridades están preocupadas con la posibilidad de nuevas intentonas de sabotaje, dirigidas por Amaury Fraginals, expulsado jefe del Sindicato de la Electricidad, que se ocultó después de su expulsión, el 14 de diciembre.



En esta ocasión el "gordo" de la Lotería de Concepción, ascendente a trescientos mil escudos (trescientos millones de pesos), cayó repartido entre varias personas. El segundo premio, de cien mil escudos, lo obtuvo don Alfredo Altamira, de nacionalidad española, y que llegó a Chile en 1916. El señor Altamira, que aparece en el grabado en el momento de recibir su premio en la Agencia Oficial de la Lotería en Santiago, manifestó que con el producto del premio ampliará su negocio y seguirá trabajando.

COPA DAVIS:

# Pietrángeli consiguió para Italia el punto del honor

**Venciendo al zurdo Neale Fraser acortó la ventaja australiana a 4-1. Laver ganó fácilmente a Sirola**

**SYDNEY, Australia, 28 (UPI).— El tenista italiano Nicola Pietrángeli derrotó al australiano Neale Fraser, por 11|9, 6|3, 1|6 y 6|2, disminuyendo así la ventaja de la victoria australiana en la rueda de desafío de la Copa Davis a cuatro tantos a uno.**

**Desplegando un juego con los momentos de brillantez que ayudaron a Italia a derrotar a los jugadores norteamericanos en Perth, Pietrángeli dominó a Fraser durante los cincuenta minutos del primer set, imponiéndose por 11|9.**

**Fraser pareció recuperarse al iniciarse el segundo set; pero el italiano continuó con su dominio en la cancha, triunfando sobre el australiano. La rodilla parecía molestar a Fraser ostensiblemente en el tercer set; mas, a pesar de ello, con notable energía logró imponerse a su peligroso contrincante.**

En el cuarto set se volvió a imponer el italiano, logrando así una victoria para su país a la vuelta de desafío de la Copa Davis, que ganaron los australianos por cuatro a uno.

En el match de singles anterior el australiano Rob Laver se impuso al italiano Orlando Sirola por 9|7, 6|2 y 6|3.

Inmediatamente después de terminar el partido final, un cronista de tenis australiano dijo que Fraser jugó en la final con una lesión en una rodilla que le obligaba a someterse a una intervención quirúrgica muy pronto. El cronista, Ernie Christensen, dijo que Fraser visitará a un especialista a fines de esta semana, aunque no está muy dispuesto a sufrir la operación.

Sin embargo, Harry Hopman, capitán del equipo australiano, dijo que no es cierto que Fraser vaya a operarse. Afirmó que Fraser se sentía muy cansado y que ello perjudicó su técnica en el partido de hoy.

Unas diez mil personas presenciaron el partido de hoy.



PIETRANGELI, que aparece aquí midiendo la red con nuestro Lucho Ayala, consiguió hacer que la derrota italiana en la Copa Davis no fuera tan humillante, al ganar a Neale Fraser por 11|9, 6|3, 1|6 y 6|2, en el single final de la competencia.

# Jaime Ramírez en libertad de acción

**Compró su pase a O'Higgins, en 7 millones**

Jaime Ramírez compró su pase a O'Higgins, en 7 millones de pesos. La libertad de acción del citado jugador fue registrada anoche en la Asociación Central de Fútbol.

Ramírez tiene muy adelantadas las gestiones para irse a Universidad de Chile. Y como consiguió su libertad antes que finalice el año, su transferencia no significa copar cuota de inscripción.

**VERA A LA "UC"**

Se informó anoche, que junto a Behrends, —quien ya arregló con Universidad Católica—, es muy posible que Luis Vera, ex jugador de Audax, también firme contrato con el club católico.

**EL CASO VELOSO**

Tres miembros de la Comisión de Reglamentos Vasco Sepúlveda, Alvaro Rencoret y Vicente Galfano, se constituyeron anoche para conocer la reclamación presentada por Magallanes, por la inscripción del arquero Veloso, de Universidad Católica. La citada comisión seguirá el próximo lunes estudiando el caso.



**JAIME RAMIREZ: Desde anoche es dueño de su pase.**

POR LO DEL INTENTO DE SOBORNO:

# Yori, García y el presidente de Audax declararon anoche

**No concurrió Isaac Fernández. Para hoy han sido citadas seis personas**

Continuaron anoche las diligencias del Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol, relacionadas con el intento de soborno denunciado por el presidente de Santiago Morning.

Desde las 19.30 horas hasta minutos antes de las 22 horas, prestaron declaraciones, separadamente, en el orden que indicamos: Adelmo Yori, jugador de Audax; Alejandro Marino, presidente de Audax y Oscar García, ex jugador argentino de Santiago Morning. Habían sido citados también, Isaac Fernández, entrenador de Santiago Morning y Francisco Fernández, arquero de Audax que se halla en España, reforzando al equipo de Unión Española. El primero de los nombrados no compareció, sin que hubiese hecho llegar excusa alguna; y el segundo, por encontrarse fuera del país.

**LA RELACION**

El motivo de la invitación a Yori y García a declarar, se debió al hecho que el denunciante, Rafael Blanco, los mencionó como asistentes al Restaurante Chiaranda, al que él fue invitado por los acusados, Solari y Candelori. Junto a García y Yori, comían —dijo Blanco— en mesa próxima, el arquero Fernández.

Según Yori, ellos estaban comiendo allí, sólo por una situación circunstancial y en razón a que semanalmente cenan con un grupo de amigos, en el que se incluye al ex jugador de Santiago Morning, Oscar García. Como prueba de lo que aseveró, Yori entregó algunas fotos al Tribunal, en que aparecían todos reunidos. Por lo tanto, el hecho que hubiesen estado cerca de la mesa de Candelori, Blanco y Solari, sólo fue algo ocasional.

**EL PRESIDENTE DE AUDAX**

Alejandro Marino, presidente de Audax, fue comunicado por Rossetti, ex dirigente itálico, de la denuncia formulada por Blanco, y hasta su casa llegó a conocer la versión del presidente de Santiago Morning. Sin embargo, a él nada le consta del suceso.

**CONTINUA EL PROCESO**

Continuando con el proceso por el intento de soborno, el Tribunal ha citado para su audiencia de hoy —la última del año 1960— a seis personas más.

CONSEJO DE DEPORTES:

# Se acordó activar el Plan de Reestructuración

Activar intensamente, a partir del mes de enero próximo, el plan de restructuración del deporte federado, fue el acuerdo de mayor importancia tomado anoche en la sesión ordinaria mensual del Consejo Nacional de Deportes.

El plan, de gran envergadura, se realizará de acuerdo a disposiciones aprobadas a través de comisiones integradas por los presidentes de las distintas federaciones que integran el Consejo. Con respecto a ésto, se señaló en la reunión, que para que el plan tuviera éxito, era fundamental que las comisiones cumplieran sus funciones con absoluta normalidad en cuanto a asistencia a las reuniones y a entrega oportuna de la labor desarrollada.

Se trató también el problema financiero, señalando varios consejeros, e incluso el presidente del Consejo, que con el dinero que se recibe no se puede cumplir integralmente las labores en las distintas Federaciones del país. El tesorero, Erasmo López, hizo notar, finalmente, que sólo 6 de las 23 federaciones presentaron oportunamente sus presupuestos de gastos para el año 1961, indicando que con ello se hacía imposible hacer un cálculo total de las disponibilidades en dinero.

# SANTIAGO MOTO CLUB CELEBRO SUS 34 AÑOS

En fecha reciente el Santiago Moto Club celebró sus 34 años de vida con una comida de camaradería realizada en el Restaurante Bellevue, en la que se repartieron diversos premios de estímulo.

La reunión alcanzó gratos contornos y se vio prestigiada por la presencia de distinguidas personalidades del deporte nacional, contándose entre ellas al Subdirector de Deportes del Estado, Comandante Enrique Barros, a quien el Santiago Moto Club le hizo entrega de un premio especial por la colaboración que ha prestado a las actividades de la institución. Estímulos similares se entregaron a periodistas de prensa y radio de la capital y a dirigentes del club. También por el espíritu de cooperación que mostraron en el año.

Finalmente se rindió un homenaje a la nueva directiva para 1961, presidida por Luis Alberto Baeza.

## Corinthians ofreció 2 partidos a la "U"

U. de Chile recibió una proposición del Club Corinthians, de Sao Paulo, para presentarse en canchas chilenas en enero o febrero. Corinthians quiere jugar dos encuentros y pide 3 mil dólares libres, por cada uno. La "U" contestará la oferta en los próximos días. Se estima que es muy probable que la acepte, pues se trata de un poderoso equipo brasileño clasificado en segundo lugar —a continuación de Santos— en el torneo paulista y vencedor de calificados elencos europeos, como Milán, de Italia, Benfica de Oporto y Español, de la Madre Patria.

## Reserva de Audax juega con Fanaloza

Esta tarde, en su cancha de Población Lo Franco, Fanaloza, vice campeón de la Asociación "Florentino Alonso Belloso", recibe la visita del cuadro reserva de Audax Italiano. El encuentro amistoso de estos dos equipos, ha despertado inusitado entusiasmo entre los seguidores de Fanaloza y se espera una crecida concurrencia a la cancha de los locales.

**PRACTICA BENEFICIOSA**

Audax Italiano aprovechará la confrontación de hoy, para seleccionar a los integrantes del plantel que próximamente iniciará una prolongada jira al norte del país. Por su parte, Fanaloza tratará de lograr un triunfo consagratorio ante un equipo de valores profesionales.

**BUEN PRELIMINAR**

El programa se iniciará a las 16.30 horas, con el encuentro que sostendrán los equipos B de Fanaloza y Fucae, cotejo que seguramente será bravamente disputado por los dos rivales, de momento que en el Campeonato Oficial que ganó Fucae, no se dieron cuartel y ahora el cotejo es en carácter de revancha.

En este partido, el entrenador de Fucae, probará a varios elementos nuevos con el ánimo de incorporarlos al equipo que en breve irá a Mendoza y San Juan a participar en el Campeonato de Los Barrios "General San Martín".

RESERVAS:

## Colo Colo ganó a U. de Chile, 1-0

**Audax a Ferro, por 3 a 1**

Por la penúltima fecha del torneo de los equipos reservas del fútbol profesional —en el cual Colo Colo ya es campeón—, se registraron ayer los siguientes resultados: en San Eugenio, U. Técnica, 1-Iberia, 1; y S. Morning, 3-Magallanes, 3; en Santa Laura, Audax, 3-Ferrobádminton, 1; y Colo Colo, 1-U. de Chile, 0.

## ABIERTAS LAS INSCRIPCIONES PARA "EL TABO"

El domingo 1.o de enero, el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile inicia en su casa de El Tabo, la temporada veraniega que este año se prolongará hasta el 16 de marzo.

Las inscripciones para los interesados se encuentran abiertas y son atendidas por Octavio Sufán, de 12 a 14 horas en la Radio Nuevo Mundo y Tito Rey, de 19 a 21 en la sección deportes de "El Mercurio". Impostergablemente, las inscripciones se cerrarán el 10 de enero.

En cinco grupos se dividirá la temporada en El Tabo y los períodos se dividen así: del 1.o al 15 de enero; 16 al 30; 31 al 14 de febrero; 15 al 1.o de marzo y del 2 hasta el 16.

## OTROS SALUDOS

A las anteriores listas de saludos y congratulaciones enviados al personal de la Sección Deportes de nuestro diario, con motivo de las festividades navideñas y de Año Nuevo, debemos agregar ahora, agradecidos, los siguientes:

—Asociación de Básquetbol de la Universidad Católica de Chile, Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial de Fútbol Copa Jules Rimet 1962, Chile; Alfonso Alarcón Castro, presidente de la Asociación Deportiva de Empleados de Cajas; José L. Corcuera Bolinaga y Francisco Bouzo Pavón, vicepresidente y secretario, respectivamente, de la Rama de Fútbol de Unión Española; Félix Schmidt Arancibia, secretario de la Asociación de Béisbol de Santiago; Club Nacional de Tiro al Blanco N.o 10 "Santiago"; Luis Pino C., secretario de prensa de la Asociación Independiente de Fútbol de los Barrios; Asociación Central de Motociclismo; Asociación Nacional de Deportistas Aficionados de los Barrios (ANDABA); Asociación Deportiva Autobusera; doctor Hermógenes Murúa, Valdivia; Liborio Velásquez, Talca; Palmiro Alonso H., secretario de prensa del Auto Club de Regularidad de Santiago; Pascual Bailac e Hijos Ltda., Club de Deportes "Copihues Rojos", Club Deportivo "Chilenito", Club Andino "Wechupún", Nacional Fútbol Club, Club de Deportes Lo Miranda, Club Deportivo "Los Cucarachos", Hernán López Matta, Antonio Fernández (Fernandito), Dr. Eugenio Jofré, Antonio Ramos, Pedro Pablo Garrido, Eduardo Monardes, Hernán Lafois, Alfredo Olate, dirigente boxeril; Mario Hurtado, Mario Rojas, Felipe Neder, Mario Jiménez y Hernán Muñoz, del automovilismo; René Pfeifer, Julio Marín Pérez, Juan Viera, Julio Ascuí, Andrés Moraga, del ciclismo; Francisco Villegas, José Salerno y Oscar Andrade, entrenadores de fútbol; Orlando Aravena, Hernán Fernández (San Bernardo), Carlos Atlagich y Domingo Romo (Renca), del fútbol; de nuestros colegas: Hugo Cheix, de Osorno; Juan Juliá, Concepción; Julio Müller, Iquique; Sergio Mihovilovic, Gastón Franco, Miguel Fuentes Pinto (Pancho Rueda), Raimundo Loezar Moreno, Carlos Peña (Rancagua), y Augusto Ovalle Claro, de Santiago; y Carlos A. Monteverde y Gustavo Missivocchia, voleibolistas del Club Bohemios de Montevideo.

# DEPORTE EN LOS BARRIOS GREMIOS e INDUSTRIAS

# DEPORTIVO UNION PORVENIR F.C.




**SONRIENTES Y OPTIMISTAS: Recientemente quedó constituido el Directorio del Club "Unión Porvenir", prestigiosa institución del barrio Carmen. En la nota gráfica aparecen de derecha a izquierda: Juan Mella, presidente; Roberto Mallea, vicepresidente; Carlos Carrizo, secretario; Juvenal Muñoz, prosecretario; Tránsito Mallea, tesorero; Arnoldo Castillo, protesorero; Julio Hernández, Antonio Rojas, Benito Faúndez y Juan Salas, directores.**

## Sportivo Boston cita a reunión

Una extraordinaria sesión para clausurar las actividades del año, tendrá esta noche el Sportivo Boston, en su sede social de calle Purísima N.o 275.

A la sesión de clausura deberán concurrir todos los socios, tanto los antiguos como los nuevos. Una vez finalizada la cuenta que dará el presidente, sobre la labor desarrollada durante el año, el directorio ofrecerá un vino de honor a los concurrentes.

# ASOCIACION VELASQUEZ ELIGIO SU DIRECTIVA

La Asociación de Fútbol General José Velásquez, en sesión celebrada recientemente, procedió a elegir el directorio que comandará las actividades de la Asociación durante 1961.

El directorio elegido quedó constituido por los siguientes miembros: presidente, Fernando Echeverría E. (reelegido por tercera vez); vicepresidente, Guillermo Luzanto Castro; tesorero, Hugo López; secretario, Raúl González (reelegido por 17a. vez); director Guillermo Peña; delegado titular ante la ANFA, Fernando Echeverría; delegado suplente, Luis Cataldo. Los dos delegados fueron también reelegidos en sus cargos.

# Atletas novicios corren en prueba del C. A. Royal

Organizado por el Círculo Atlético Royal y sobre una distancia de 5.700 metros, se correrá una carrera pedestre el día 8 de enero, denominada premio "Martiniano Becerra".

La competencia que ha sido programada para atletas novicios de las comunas de: Quinta Normal, Barrancas, Quilicura, Renca, Maipú, Padre Hurtado, Malloco y Peñaflor, será el primer número de la celebración de los 48 años de vida del "Círculo Atlético Royal".

Los quince primeros clasificados en la prueba, serán seleccionados para participar en el gran Circuito Roto Chileno, que se disputa tradicionalmente el 20 de enero y que es programado por la Federación Atlética de Chile.

Inscripciones y antecedentes de la prueba se atienden diariamente en el Estadio Municipal de Quinta Normal, Nueva Imperial N.o 4.600, de 17 a 20 horas. Todo el comercio de la comuna ha donado premios para los participantes de esta interesante competencia para atletas novicios.

## A Mendoza irán equipos de Fucae y Santos Aybar

Santos Aybar, campeón de la Copa Uruguay, de la Asociación de Fútbol de Santiago, y Fucae, campeón de la Asociación Florentino Alonso Belloso, viajarán el próximo 6 de enero a Mendoza, República Argentina, con el fin de participar en un torneo cuadrangular internacional de fútbol, denominado "General San Martín".

Los integrantes de los dos equipos antes mencionados, se trasladarán por vía terrestre a Mendoza en la madrugada del día señalado, miércoles 4 de enero.

Para cumplir airosamente estos compromisos internacionales, tanto Santos Aybar, como Fucae están sometidos a intensas prácticas y sus entrenadores esperan que en el momento de viajar, los jugadores muestren acabada preparación.

## Torneo sextangular se inicia hoy en cancha Norteamérica

Esta tarde, en la cancha Norteamérica, se inicia un torneo sextangular de fútbol, organizado por la administración de dicho campo deportivo.

Los encuentros a disputarse son cuatro, y se efectuarán según el siguiente orden: 15 horas, Pérgola San Francisco — Propagandistas, segundos equipos; 16.15, Plaza Egaña — Avenida España — Juan Martínez, segundos equipos; 17.30, Pérgola San Francisco — Propagandistas, primeros equipos; 18.45, Plaza Egaña-Avenida España — Juan Martínez, primeros equipos.

Arbitros para los cuatro encuentros fueron designados Tomás Oyarzo y Humberto Escudero.



KID DINAMITA POR SAM LEFF



SUPLEMENTO DEPORTIVO

EDICION EN 2 SECCIONES

# LA NACION

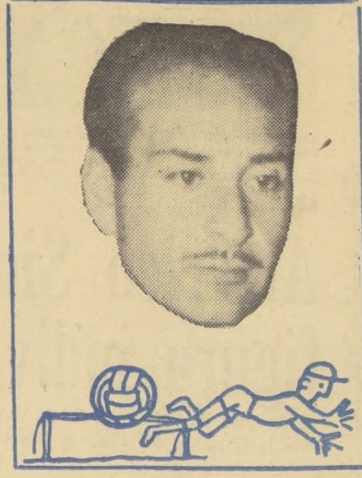
AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 29 DE DICIEMBRE DE 1960 — PRECIO: Eº 0,05 — N.o 15.730

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

# LOS ASES DEL DEPORTE EN 1960



GILBERTO NAVARRO.— Trajo al tiro al vuelo, sus valiosas y tan chilenas cualidades: serio, reposado, sin más ruido que el certero impacto de sus escopetazos, ha ido escribiendo con records, la breve historia de un deporte nuevo entre nosotros. Su triunfo en los Juegos Panamericanos dio significación y estatura a su especialidad que se abrió cauce en el afecto de los aficionados. Derrotado en Roma, afrontó el contraste para surgir de nuevo en el Sudamericano de Buenos Aires, como auténtica figura continental. Dio su aporte al triunfo de Chile por equipos, y de vuelta al país, agrega otro título nacional a su historial brillante e indiscutido.



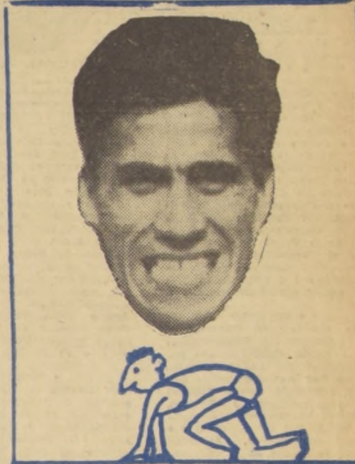
MISAEL ESCUTI.— Tuvo un gran año. El mejor de las últimas temporadas. Jugó el arquero de Colo Colo, cual si su espíritu, su propia fuerza física, hubiesen recibido una inyección de juventud. En todo el año afloró en él el gran arquero, ahora más maduro, con un bagaje amplio de experiencia y con una calidad que por obra de ese andar suyo ya dilatado en las canchas, recortó su figura en su justa valía. La campaña de Colo Colo, la misma conquista del título, tuvo en el guardavallas internacional un factor decisivo. El reencuentro del cuadro albo con la corona, que se le mostrara esquiva en los años anteriores, coincidió con el retorno de Escuti a su mejor nivel de gran arquero.



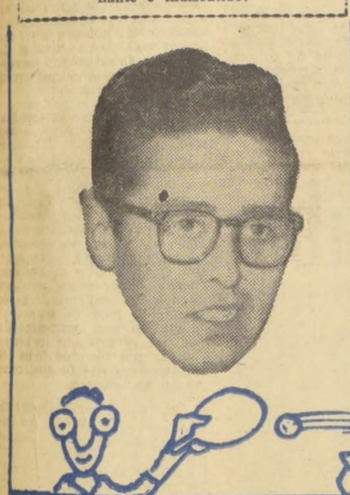
ISMENIA PAUCHARD.— La espigada pivot de Colo Colo y del seleccionado nacional de básquetbol, se convirtió en la figura de más méritos del baloncesto nacional al ser pieza fundamental en el equipo que logró para Chile el título de Campeón en el VIII Torneo Sudamericano realizado en Santiago hace algunas semanas. Ismenia ha formado en las selecciones de 1954, 56 y 58, en los torneos de Sao Paulo, Quito y Lima, el Mundial de 1957, en Río, y 1959, en el Panamericano de Chicago. Tomó parte en los nacionales de Valparaíso, Antofagasta y Chuquicamata, y, además, fue al Torneo de Estrellas realizado en Lima a principios de 1957.



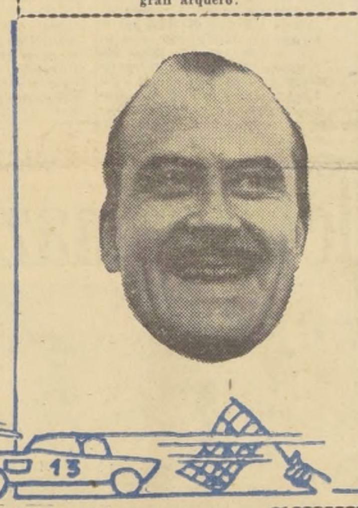
JUAN PEREZ.— Crédito internacional del Club Ciclista Cic, de Santiago. Seleccionado metropolitano, seleccionado nacional, seleccionado olímpico y seleccionado panamericano. Mantuvo en alto sus prestigios de mejor "caminero" chileno. Después de un titubeante comienzo de temporada, fue afirmándose paulatinamente en la ruta y consiguiendo triunfos tras triunfos. Rubricó en brillante forma su campaña en 1960, ganando por tercer año consecutivo —en compañía de José Ramírez— para el club de Avenido Rondizzoni, los bravos 100 kilómetros por equipo contra reloj, del Gran Premio Bianchi-Pirelli, organizado por el Club de Deportes Green Cross.



RAMON SANDOVAL.— Primera figura del atletismo chileno de 1960, junto con el recordman sudamericano de la garrocha, Luis Meza. Doble campeón iberoamericano de los 800 y 1.500 metros, con tiempos como el de 1'50"4|10 y los 3'52"4|10, el excelente atleta demostró una notable recuperación, que le acercó a sus marcas continentales de ambas pruebas. Además, y como resultado de la preparación a que se sometió para intervenir en el evento internacional de Santiago, corrió los 5.000 metros, prueba que no es de su especialidad, en el tiempo de 15'03"2|10, que a pesar de ello, fue el primero en el ranking nacional de esta distancia del año.



LUIS ARAVENA.— Pimponista que representa a Universidad Católica se alzó como la mejor figura del año que termina, al obtener el Vicecampeonato Sudamericano de Singles en Brasil y colaborar en gran medida al segundo lugar que obtuvo Chile en el torneo por equipos. En el curso de estas competencias derrotó Aravena, entre otros, a Luis Legarda, campeón de Perú y a Hugo Severo, número 2 de Brasil. Además, en los torneos locales fue siempre primera figura, perdiendo por estrecho margen el Campeonato de Santiago ganado por Manuel González. En el último Campeonato Nacional en el que intervinieron jugadores de Perú y Brasil, fue Aravena el jugador chileno mejor clasificado.

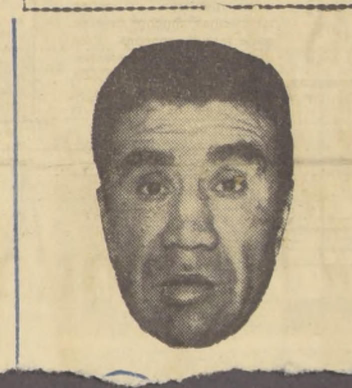


NEMESIO RAVERA.— Sobre cuatro ruedas, el piloto chileno más veloz en la pasada temporada, corriendo con el escudo de Audax Italiano en su bólido "Ford-Special", preparado la primera vez en Argentina, por Juan Carlos Navone y ahora en nuestro país, por mecánicos y enchapadores nacionales. Fue campeón nacional en Turismo en Carretera Fórmula Chilena en 1959 y repitió este año. Corredor meticuloso, hábil y seguro de sí mismo, se preparó a conciencia para ganar la Santiago-Valdivia-Santiago, sabiendo que esa victoria le significaría el retener el título puesto que era la carrera más larga del calendario automovilístico nacional, y lo logró. Consolidó sus posiciones en el ranking de 1960 al triunfar en brillante forma en el Circuito Cerro Condell de Curicó, última prueba del año.



LUIS AYA[...]

más destacad[...]
sonados triu[...]
país. Man[...]
deportista[...]
vieron en[...]
muchos[...]
que terr[...]
bién su[...]
mó una[...]
rias. A[...]
le qued[...]
una su[...]
más gr[...]
su prep[...]
categori[...]
o Forest[...]
campañ[...]
rar su f[...]







JACK MC ROSTIE.— Ganador del Campeonato Abierto de Chile y por consecuencia de la "Copa Subercaseaux" y de las competencias internas de su club, Country Club, tiene méritos más que suficientes para cargar con el galardón de ser el mejor jugador aficionado de golf de 1960. Esto, sin desconocer que la honrosa designación pudo también corresponder a Guillermo Quintana, de Los Leones, triunfador en el "Campeonato Aficionados de Chile" y en la "Copa Uruguay". En trance de elegir optamos por Mc Rostie por estimar que a su actuación en las canchas sumó una entusiasta labor directiva y de difusión del golf en los elementos juveniles e infantiles.



MARIO VERA.— Se ubicó en el grupo de las más grandes figuras del ski chileno en la temporada, al triunfar en la Copa de Oro, disputada en el mes de agosto, en Farellones. El skiador nacional avaló su victoria al derrotar a representantes de Argentina, Estados Unidos y Europa. Vera, en la actualidad, se encuentra en Europa para participar en algunas de las principales competencias del ski europeo, y perfeccionándose en la Escuela de Ski de Francia. A su regreso a Chile, Mario Vera actuará en las competencias nacionales, lo que dará ocasión a apreciar los conocimientos y experiencias que está recogiendo en las pistas blancas del Viejo Mundo.

# Síntesis del Deporte en 1960

**PRINCIPALES RESULTADOS DE COMPETENCIAS Y HECHOS MAS IMPORTANTES PRODUCIDOS EN 12 MESES DEL AÑO**

**1960 produjo en el deporte acontecimientos que, en su oportunidad, concitaron el interés de la afición deportiva, desbordando incluso a veces sus propios márgenes, para transformarse en una inquietud general. Los señalaremos a título de recuerdo, sin darle mayor profundidad y haciéndolo extensivo no sólo a lo ocurrido en Chile, sino también en el deporte mundial, y por estricto orden cronológico.**

**• ENERO**

Osvaldo Suárez, de Argentina, gana por segunda vez la carrera de San Silvestre. Ramón Sandoval ocupó el 18.o lugar. Muere en Tortona, Italia, Fausto Coppi, campeón mundial de ciclismo. Gastón Zúñiga se adjudica el Campeonato Sudamericano de Equitación en Cali, Colombia. Newell's Old Boys derrota a Colo Colo 3 x 2. Se efectúa el II Curso de Entrenadores de Fútbol, dirigido por Fernando Riera y supervigilado por el técnico francés Gabriel Hanot. Colo Colo golea a Independiente 4 x 1, y a Vasco de Gama 3 x [illegible]. Se realiza en Santiago el Campeonato Nacional de Boxeo amateur. Santiago, representado por Colo Colo, se adjudica el Campeonato Nacional de Básquetbol Femenino, efectuado en Chuquicamata. En el local de la U. de Chile se efectúa el Torneo Mayor de Ajedrez. Colo Colo empata con Peñarol a 1 y Corinthians bate al Combinado Universitario 4 por 2.

**• FEBRERO**

Se efectúa en Colombia el 18.o Campeonato Sudamericano de Natación. Chile concurre representado por Dafne Tassara. Sugar Ray Robinson pierde con Paul Pender la corona mundial de peso mediano. J. Becerra gana en Los Angeles a Alphonse Halimi por K. O. en el 9.o round. Nils Femley, de Uruguay, se impone en el Campeonato de Golf, efectuado en Viña del Mar. Jugadores de Colo Colo inician una huelga que luego se hace extensiva a jugadores de otros clubes. La Asociación Nacional de Boxeo de USA declara vacante el título que posee Archie Moore en el mediopesado. Llega Labruna a firmar por Rangers. O'Higgins consigue en España el pase de Jaime Ramírez. En Squaw Valley se inician los VIII Juegos Olímpicos de Invierno. John Conrads, de Australia, bate en Sidney el record mundial de las 220 yardas estilo libre. Eder Jofré derrota a Ernesto Miranda y se adjudica el Campeonato S. A. de peso gallo. El suizo Roger Staun ganó el slalom gigante en Squaw Valley. Se realiza en Algarrobo el Tercer Campeonato Nacional de Yates, clase lighting. Alfredo Bunetta derrota por puntos a Arturo Rojas. Suecia gana el Cross Country en Squaw Valley y Estados Unidos el Campeonato de Hockey.



PASCUAL PEREZ

**• MARZO**

Se efectúa en Córdoba, Argentina, el Campeonato Sudamericano de Básquetbol. Lo obtiene Brasil y Chile se clasifica 8.o. Nemesio Ravera se adjudica el Gran Premio Automóvil Club de Chile. Parte a Europa la selección de fútbol. En su debut pierde con Francia 6 x 0 y con Alemania 2 x 1. Isidoro Melero se clasifica campeón sudamericano de yachting clase lighting. Argentina triunfa en el Panamericano de Fútbol de Costa Rica. Después de 30 años España gana 3 x 1 a Italia en Madrid. Carlos Hernández derrota por K. O. T. a Davey Moore en Caracas. José Santibáñez se adjudica los "7 días ciclistas". Luis Núñez empata con Iwelaw Stephenson, campeón de las Guayanas Británicas.



RAY ROBINSON

**• ABRIL**

Abelardo Siré derrota por puntos a Alfredo Bunetta. Chile pierde 2 x 0 con Irlanda, y 4 x 2 con Suiza. Juan E. Lira triunfa en el Torneo Internacional de Tiro al Vuelo, efectuado en Buenos Aires. Chile empata a 1 gol con Bélgica y luego a 3 con Internazionale de Milán. Santiago por promedio de carreras se clasifica campeón nacional de béisbol. Luis Ayala gana el Campeonato de España. Derrota en la final a Andrés Gimeno en 4 sets. Gene Fullmer empate con Joey Gardello por el título mundial de los medianos. Fullmer retiene así el cetro. Pone Kingpetch, de Tailandia, arrebata la corona de los moscas a Pascual Pérez.

**• MAYO**

Chile gana 4 x 1 a Israel en la Copa Davis. Juventus, campeón del fútbol italiano. La Serena derrota 4 x 1 a Wanderers y se adjudica el Campeonato de Preparación. Pancho González, campeón mundial de tenis profesional. El ruso Mikhail Tal se clasifica campeón mundial de ajedrez. Millonarios, de Colombia, derrota 6 x 0 a la U por el Campeonato de Campeones de Sudamérica. Barry McKay gana a Luis Ayala en la final del Campeonato de Roma. Chile se impone 3 x 0 a Mónaco por la Copa Davis. Chile obtiene la sede del Campeonato Mundial de Hockey en Patines. Nicolá Pietrangeli derrota a



ANGEL LABRUNA

Ayala en la final de Roland Garros. Peñarol elimina a San Lorenzo 2 x 1 en la final de la Copa de Campeones de Sudamérica. Jim Rathman gana las 500 Millas en Indianápolis.

**• JUNIO**

Selección chilena empata a 0 en Montevideo. Paul Pender retiene su título al vencer a Ray Robinson por puntos. 3 x 2 derrota Italia a Chile por la Copa Davis. Floyd Patterson recupera el cetro de los pesados al derrotar por K. O. al 5.o round a Ingemar Johansson. Armin Hary, velocista alemán, bate el record mundial de los 100 metros planos señalando 10" clavados. Atlético de Madrid gana la copa al derrotar a Real 3 x 1. En la semifinal de Wimbledon, Ayala pierde con el hindú Krishnan. En Montevideo empatan a 0 Peñarol y Real Madrid. Neale Fraser, de Australia, gana Wimbledon. María E. Bueno triunfa en damas.



MARIA BUENO

**• JULIO**

Ayala se adjudica el Campeonato de Suecia. Vence en la final a Krishnan en 3 sets. 4 por 0 gana la selección española de fútbol a la chilena en el Nacional. En la revancha triunfa de nuevo España 4 por 1. El italiano Gastone Nencini se adjudica "La Vuelta a Francia". Argentina derrota a España 2 x 0 en Buenos Aires.

**• AGOSTO**

Bartolomé Ortiz gana "Las dos Provincias". Muere en Buenos Aires, Luis Angel Firpo. La selección francesa de rugby derrota 55 x 6 al Stade Francais reforzado. M. Vera se adjudica la Copa de Oro en Farellones. Roberto Lobos derrota a Abelardo Siré en una pelea por el título de los plumas. Se inicia en Roma la Olimpiada a la que concurre Chile con un equipo reducido.

**• SEPTIEMBRE**

N. Fraser triunfa en Forest Hill. Darlene Hart en damas. Escuela Naval gana los Juegos Universitarios Militares. Cuatro equipos: Colo Colo, Unión Española, Sirio y Marambio empatan el primer lugar en el básquetbol santiaguino. En torneo de desempate triunfa U Española. Enrique Orellana se adjudica el Campeonato Abierto de Golf. Pascual Péres falla en su intento de recuperar el cetro de los moscas. Colo Colo gana el Campeonato Femenino de Básquetbol de Santiago. Real Madrid derrota a Peñarol 5 x 1 en Madrid. U. Española gana invicto todas las series en el pimpón metropolitano.

**• OCTUBRE**

Se realiza el Iberoamericano de Atletismo. En varones triunfa Argentina, en damas Brasil. Mauro Mina supera a Humberto Loayza en Lima. Chile gana la Copa Mitre. Guillermo Quintana, campeón de golf aficionado. Gabriela Gasitúa en dama. Chile participa en el Campeonato Olímpico de Ajedrez en Berlín. Brasil se impone en el Campeonato Sudamericano de Pimpón. Chile ocupa el 2.o lugar. Américo Simonetti se adjudica el Campeonato de Equitación para todo competidor. Green Cross se clasifica campeón de Ascenso. El francés Halimi recupera la corona de los gallos al derrotar al británico Freddy Gilroy por puntos. Se efectúa en Santiago el Campeonato Nacional de Boxeo Amateur. Inglaterra derrota 4 x 2 a España en Londres.

**• NOVIEMBRE**

Santiago obtiene el Campeonato Nacional de Hockey en Viña del Mar. Italia gana 4 x 2 a Gran Bretaña en Milán. Chico Véjar empata con Andrés Selpa. En el Sudamericano de Tiro, Rigoberto Fontt gana la competencia de pistola libre. En tiro al vuelo se impone Chile por equipo. Rusia triunfa en el Campeonato Mundial de Vóleibol Masculino en Brasil. Ayala se adjudica el Campeonato de Argentina.

**• DICIEMBRE**

Chile gana el Campeonato S. A. de Básquetbol Femenino. Eder Jofré se adjudica el cetro mundial de peso gallo al derrotar por K. O. al 6.o round a Eloy Sánchez, de México. Luis Santos se adjudica el Campeonato de Saltos de Chile. Enrique Orellana se impone en el Campeonato Profesional de Golf. La U. de Chile derrota a la U. Católica en el Clásico Universitario 2 x 1. Colo Colo se clasifica campeón del fútbol profesional. Gene Fullmer retiene su título mundial en la categoría mediano empatando con el ex campeón Sugar Ray Robinson. Luis Ayala gana el Sudamericano de Tenis, derrotando en la final al brasileño Roland Barnes. Gilberto Navarro, campeón nacional de tiro pedana. Juan Bizama se impone en carabina, en match inglés.



FERNANDO RIERA



**AMERICO SIMONETTI: El experimentado defensor de Universidad Católica, fue durante el año, el más capacitado jinete en el orden individual. Con su actuación logró para su club los triunfos más significativos de la temporada.**

EQUITACION:

## Américo Simonetti fue la figura individual de 1960

**● Escuela de Caballería formó el mejor equipo del año. ● Saldo favorable deja la actividad del año. ● Jinetes infantiles, buena esperanza para el futuro**

Al hacer un recuento de la actividad ecuestre de 1960, llegamos a la conclusión que el equipo más poderoso, más homogéneo durante el año, fue el presentado por Universidad Católica, conjunto que tuvo en Américo Simonetti a su figura de mayor relieve. Simonetti, con Cordovés o Chañaral, triunfó en casi todas las pruebas que disputó, especialmente las reservadas a caballares de primera categoría. De los torneos disputados, el de mayor lucimiento, el último de la temporada de primavera organizado por el Regimiento Cazadores.

**:: AMERICO SIMONETTI**

El jinete internacional de Universidad Católica, cumplió durante la temporada, quizás la campaña de más valer al imponerse en repetidas oportunidades a competidores de la capacidad de Luis Santos, Gastón Zúñiga, Guillermo Aranda, Joaquín Larraín o Sergio Arredondo. Las jornadas más brillantes de Américo Simonetti, fueron las que cumplió en el torneo del Regimiento Cazadores, ocasión en que ganó dos pruebas individuales y cooperó en la obtención de dos para el que equipo que integra frecuentemente con Eduardo Pérez, Clemencia Sánchez, Alejandro Pérez o Guillermo Aguiar.

**:: ESCUELA DE CABALLERIA**

Entre los equipos participantes asiduos a los diferentes torneos programados por la Federación, el más regular y de elevado puntaje, es sin duda alguna el de la Escuela de Caballería de Quillota. El equipo militar cuenta con el mayor número de jinetes y cabalgaduras de primera línea y por este motivo forma el conjunto de más solvencia dentro del ambiente nacional. Los nombres de sus centauros fueron durante el año los más repetidos cuando se trató de pruebas por equipos, los que con algunas variaciones formaron: Pelayo Izurieta, Gastón Zúñiga, Luis Santos, Guillermo Aranda y Sergio Arredondo.

**:: ORGANIZACION**

Al hablar de organización las palmas se las lleva el Regimiento Cazadores, que al realizar su torneo en un jardín de saltos con buena iluminación acaparó los mejores elogios. Le siguen en orden de méritos el Club San Cristóbal y la Escuela de Carabineros, al presentar un cuidado escenario donde no se descuidó detalle para el mejor cumplimiento del programa anunciado.

**:: LA CABALLADA**

Dentro de las distintas categorías y especialidades, las mejores cabalgaduras fueron: ADIESTRAMIENTO: Canastero, Refugio y Barranco; 4a. CATEGORIA: Rey de Quinco, Ensueño, Maitén y Condorito; 3a. CATEGORIA: Alacrán, Imperial, Estío y Aysén; 2a. CATEGORIA: Trago Amargo, Barrabás, Pelusa, Mamy Doo y Tabaco. 1a. CATEGORIA: Cordovés, Chañaral, Motete, Maltén, Gerald, Pillán y Rasputín.

**:: JINETES INFANTILES**

Numerosos competidores tuvieron las pruebas reservadas a los jinetes menores de 15 años y el mayor porcentaje corrió por cuenta del Santiago Paperchase Club, institución que da vital importancia al fomento de la equitación entre los niños. Los nombres de Ralph Deweld, Margaret Braithwhite, Hortense D'Aurelle, del Club de Tobalaba; Caroy Sibley y Gloria Simonetti, de U. Católica; Juan Carlos Zegers, Pedro Valdivieso, Fernando Zegers y Eugenio Díaz del San Cristóbal, darán más de una satisfacción a los aficionados dentro de breve plazo.

**:: RESUMEN HALAGADOR**

En líneas generales, el recuento de las actividades del año, dejan un saldo favorable tanto en progreso de jinetes como de cabalgaduras y se pueden esperar con cierta confianza los resultados de la primera confrontación internacional que tendrá lugar el próximo mes de febrero en Viña del Mar, cuando el equipo nacional compita frente a los mejores equitadores de Europa y América.

J. P. M.

## Berna Carrasco, Maestra Internacional de Ajedrez

Exitosa campaña de la actual campeona Sudamericana. Empezó a jugar...

EUGENIO MENDEZ:

## A imitación de Hormazábal

**El pequeño forward de Wanderers se hizo jugador mirando al crack de Colo Colo. Su físico esmirriado y su débil timbre de voz hacen confundirlo con un niñito al que atajan en la puerta del estadio**

... Méndez. El gol tuyo fue extraordi-
... interrumpir la pichanga, aunque
... entretuve un rato. Pero, ¿sabes?
... el primer equipo".
... nio Méndez era José Pérez, en-
... rs, quien fue avisado que el
... suyas en una cancha de ba-
... club porteño.
... endo. ¡Cuándo se iba a
... ebrada Verde, en Playa
... stumbrado a jugar sus
... el entrenador estaba
... Fue en 1959. A partir

... ugar en Copiapó,
... ira, en una cancha
... o curioso fue que
... ar a todos los de-
... cuando iba a ha-
... portero me dijo:
... para donde vas".
... ador de Wande-
... e.
... digas. Si quieres
... do dile a tu papá
... lata para pagar la

... e, don Santiago
... e echó de menos
... scarme. Todo ex-
... ortero, me permi-
... "

... UDIAR
... o a punto este
... una proposi-
... Universidad de
... ieron tres vi-
... la oportu-
... estudiando.
... gustó, pues
... uiero seguir
... segundo
... ades y me
... esión. Mis
... ron tenaz-

... n Wande-
... bastante
... pero yo
... una pro-
... o. Actual-
... dico a ju-
... pueda se-
... próximo

... que Isaac
... or en el
... zquierdo.
... reno, co-
... El pri-
... a trabajo,
... delantero

... derers, es
... delantado,
... osé Pérez,
... es no tie-
... a, aunque
... e dejó las
... ostrado lo

... Méndez
... las pro-
... ofesional.
... dad; 1.66
... 62 kilos
... es inte-
... ón nacio-

... Jorquera)



EUGENIO MENDEZ, el diminuto puntero porteño, se formó pensando en jugar como Hormazábal. Ahora es una firme promesa con juego de características propias.

## El 8 comienza torneo de golf, en Santo Domingo

Finalizadas las competencias oficiales en la capital, la actividad golfística, se concentra en estos meses de verano, en las playas de Santo Domingo. Este año el club local organizador de los numerosos torneos que allí se efectúan, confeccionó el calendario de competencias, fijando como fecha inicial del torneo de apertura el 8 de enero próximo.

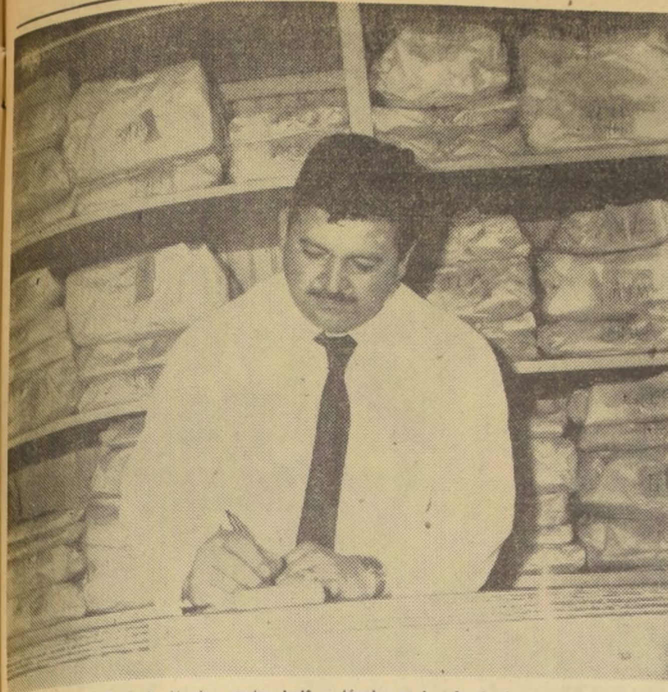
La mayor atracción de la temporada que se prolonga hasta el 26 de febrero, la constituye el Campeonato Abierto que reúne a las más destacadas figuras del país y que tiene el auspicio de la Federación Chilena de Golf.

Este certamen abierto se jugará los días 18 y 19 de febrero, a 54 hoyos para varones y 36 hoyos para damas, interviniendo, además, jugadores profesionales en su respectiva serie. Los premios establecidos para los competidores en la serie profesional son los siguientes: E° 100 para el 1.o; 80 para el 2.o; 60 para el 3.o; 50 para el 4.o; 40 para el 5.o; 30 para el 6.o; 25 para el 7.o, y 20 para el 8.o

## Boxeo al Dia

■ **EL JUEVES 12 de enero será elegido por la Asamblea de socios el directorio que regirá los destinos del México Boxing Club, durante el año 1961.** En relación con la entidad de la calle San Pablo vale la pena recordar que en el curso de la temporada que termina, tuvo una actividad exitosa en muchos aspectos. Desde luego, la de mayor trascendencia fue la obtención del dinero necesario para levantar el gimnasio propio. En esta obra tuvo, como se recordará, decisiva actuación, la República de México, la que por intermedio de su Embajador en Chile, Sr. Gustavo Ortiz, hizo llegar una cuantiosa ayuda en dinero.

■ SIGUIENDO EN la enumeración de las obras realizadas por el "México" en 1960, se debe mencionar el acto social y deportivo en el que fue oficialmente recibido por la institución, el Presidente de México, Adolfo López Mateos, como asimismo la velada artístico-boxeril realizada en honor de la delegación atlética de México que concurrió al Iberoamericano de Atletismo. Además, y ya entrando en el terreno netamente deportivo, se efectuaron en el año, 22 interclubes con entidades de Santiago, y 5 interciudades con Osorno, Puerto Montt, Valdivia, Valparaíso y Copiapó.



EMILIO CONVERTI, de técnico centro half, a técnico en lavado, dueño de su propia lavandería. Como él, muchos jugadores argentinos han formado sus hogares, y se han establecido con lo que el fútbol les dio.

# CHILE, LA SEGUNDA PATRIA DE CRACKS DEL FUTBOL ARGENTINO

**Jugadores que brillaron en las canchas y se radicaron en nuestra tierra. Un puñado de recuerdos con Emilio Converti, el centro half que le enseñó a jugar a Mario Ortiz**

**En Chile están anclando desde hace tiempo, destacados jugadores argentinos de fútbol, que en nuestro país encontraron afecto en las canchas y fuera de ellas. Muchos vinieron por algunos meses y terminaron por quedarse toda la vida. Ahora sólo van de visita a su patria. Formaron sus hogares, casaron con chilenas y tuvieron hijos chilenos. Varios, hasta se han nacionalizado. Porque esta tierra ya no sólo es su segunda patria, sino que la primera. La ronda se inició un montón de años atrás, y sigue aumentando con el correr del tiempo. Han colgado los botines, ya no visten de cortos, pero viven en nuestro país. Ahora en otras actividades. Unos dueños de micros, otros de liebres y taxis. Algunos instalados con almacenes, otros con botillerías y también con lavanderías. También los hay fabricantes de mostazas y picantes, vendedores de licores y vinos, y agentes de seguros. La lista es larga. Difícil tenerla completa. Pero, conversando con Emilio Converti, aquel centro half que de River saltó a Green, no nos cuesta hacer mucha memoria.**

### ENTRE ROPA BLANCA

Pasábamos por Agustinas esquina San Martín, y detrás de un mesón de una lavandería vemos a Emilio Converti. Saludarlo y hacer recuerdos fue cosa de minutos. Entre atención de clientes que llevaban sus ropas a lavar, anotábamos nombres y hechos. Lógicamente que comenzamos por él.

¿Por qué eligió esta actividad?

—Bueno, compré esta lavandería cuando dejé el fútbol hace seis años, porque era imprescindible meter en algo los pesitos ahorrados. Ví este negocio, lo consulté con mi mujer, y aquí estoy, conforme con el progreso. Empecé con dos maquinitas chicas y ahora tengo 2 grandes. Más adelante, si la cosa sigue bien, abarcaré el ramo de tintorería y limpiado de ternos y ropa gruesa. Por el momento, sólo ropa blanca.

¿Y a sus compatriotas cómo les va?

—Creo que a todos bien. Porque vea, Luis Grill tiene una botillería; Raúl Alderete un almacén; el "Negro" Fernández, micros; Oscar García, trabaja con Almeyda en un negocio de pinturas; Luis Méndez trabajaba en Agua Potable; Alberto Expósito es dueño de liebres; "El Pocho" Riera tenía un lindo café; Ricardo Vidal, además de poseer su profesión de operador cinematográfico, tiene un taxi; Isaac Fernández, es vendedor de vinos y licores, además de entrenador de Santiago Morning; Federico Monestés y Máximo Rusick fabrican mostazas y picantes; Hugo Giorgi tenía micros y compró un restaurante en sociedad; Héctor Novoa tiene un almacén y un taxi; Antonio Ciraolo es agente de seguros. Y de los más antiguos que recuerdo, Salvador Nocetti, trabaja en micros. Todos están felices en Chile, aquí han formado sus hogares, y varios hasta se han nacionalizado. Ahora, como yo, sólo van de visita a Argentina.

### VINE POR TRES MESES

¿Ud. cuando vino a Chile pensó radicarse?

—Mire, yo vine por tres meses a Green Cross. Fue en 1934. Al final estuve 9 años y 2 en la Unión. En 1954 colgué los botines, y me metí detrás del mostrador.

¿Razones de su permanencia?

—Aquí lo encontré todo. Hospitalidad, amistad y cariño. Perdí en Argentina a mis padres cuando no cumplía diez años. Recién salía del Servicio Militar. Vine por conocer. Y terminé por establecerme. Mis hermanos, tres mujeres y dos hombres, se cansaron de llamarme a su lado. Al final, tuvieron que conformarse con que sólo los visite.

¿Cuántos hijos?

—Estoy feliz con mis tres hijos varones y mi nena de un año y ocho meses. El negocio es sacrificado. Tengo que estar de la mañana a la noche. Es la única manera de surgir. Pero vivo tranquilo y contento.

### LLEGA JUANITO ZARATE

Estábamos en lo mejor de la charla con Emilio Converti, cuando aparece a su negocio Juanito Zárate. El tema se amplió. Pasamos a recordar sus tiempos de cracks. Aquel equipo con que Green campeonó en 1945.

¿Quiénes lo formaban?

—Aquí lo tengo en un marco: Biglieri; Salfate y Carmona; Acuña Converti y Zambrano; Jaime, Ruiz, Araya, Zárate y Orlando. Al año siguiente, casi repetimos la gracia.

¿Y a usted, Zárate, cómo le va?

—Muy bien, me dedico al comercio. Al igual que todos los muchachos, no me puedo quejar.

### MAESTRO ORTIZ

Volvemos al tema del fútbol, y Zárate acota:

—Que bueno que se recuerden de nosotros, es uno honor. Hicimos lo que pudimos en beneficio del fútbol chileno. A nuestro lado se formaron jugadores. Por ejemplo, Mario Ortiz, surgió junto a Converti, con su propio estilo. Ahora nos quedan sólo los recuerdos. Pero la satisfacción de seguir respondiendo, en nuestra vida privada, a la hospitalidad que se nos ofreció.

Ejemplar vida de estos muchachos argentinos. Cumplieron en las canchas, cumplen en su vida privada. No perdieron el tiempo. Los pesos los supieron ahorrar y ahora los están capitalizando.

**Manuel Emilio Cossa**

# EL EQUIPO IDEAL DEL AÑO

**Escuti, Yori, Sánchez, Navarro, Bozalla, Cortés, Betta, Hormazábal, Falcón, J. Cortés y Bello. Algunas cosas que dice el ranking del campeonato**

**Al término del Campeonato de Fútbol Profesional de Primera División, LA NACION publicó un ranking con los tres mejores jugadores de cada puesto. De acuerdo a ese escalafón, el equipo ideal de la temporada 1960 sería éste:**
**Escuti; Yori, R. Sánchez y S. Navarro; Bozalla y Cortés; Betta, Hormazábal, Falcón, J. Cortés y Bello.**

### ESCUTI, REVIVIDO

¿Fue, realmente, el arquero de Colo Colo el mejor valor en su puesto? Sinceramente, creemos que sí. Ha sido un gran año el suyo. De los mejores que ha cumplido Escuti en su ya larga trayectoria en el profesionalismo.

En las temporadas inmediatamente anteriores acusó Escuti una merma en su juego, como si sintiera el rigor de una campaña dura, muy intensa. Este año fue reemplazado por Valencia en los comienzos del torneo, y ese descanso forzoso, le permitió recuperar todas sus energías. Al retornar era de nuevo el gran arquero de sus mejores momentos. Más maduro, con aplomo superior, e incluso, probando de que aquéllo de que no veía de noche no pasaba de ser un cuento chino.

Valores jóvenes, como Constantino Zazalli y Manuel Astorga, jugaron mucho. El guardavallas de San Luis surgió como una de las figuras más completas que ha producido el fútbol chileno en el arco; pero aún así no alcanzó a superar el total de la excelente campaña de Escuti, figura dominante en los palos nacionales en el último decenio.



EMILIO BOZALLA jugó sin pausa todo el año en una demostración admirable de poderío físico y de capacidad futbolística. Fue uno de los mejores jugadores vistos este año en canchas chilenas.

### EL "COLERICO" YORI

Sobre Adelmo Yori se dicen muchas cosas en contra: que es irascible, colérico, a punto tal de liarse a golpes con el primero que lo saque de sus casillas. Son cosas propias de su temperamento, de su sangre que le bulle mientras juega. Lo que no puede discutirse es la calidad del defensa de Audax Italiano. Durante el año fue notoriamente el zaguero derecho más rendidor, de mejor técnica. Y guapo. Fuera del campo.

En el segundo puesto quedó Aldo Valentini, superando a Luis Eyzaguirre. Puede que por su envergadura y garra, por ese jugar suyo con "los dientes apretados", el zaguero de la "U" sea más necesario y rinda más también en un seleccionado. Empero, dentro del torneo, el jugador de Wanderers mostró un rendimiento de reloj, y su fútbol audaz e imaginativo puso siempre una nota de gran atracción en la campaña del equipo de Valparaíso. Mientras Yori y Eyzaguirre mantuvieron su jerarquía, el pequeño jugador porteño surgió y se consagró.

### RENOVACION

La manera en que se desdibujó Wanderers en los tramos finales del torneo movió a mucha gente al error de desestimar lo mucho y bien que había jugado Raúl Sánchez. Admitiendo ese declive suyo y de su cuadro, nadie, nos parece, alcanzó a despojarlo de su condición de zaguero centro N.o 1 del fútbol chileno, de los mejores que hemos tenido en varios años.

La plaza de zaguero central consagró a figuras nuevas: Fernando Navarro, que tuvo su mejor año en Colo Colo; Federico Vairo, jugador argentino que ratificó su gran clase; Hugo Lepé, un verdadero hallazgo, y Hernán Martínez, que reafirmó en Everton lo que ya se sabía de su capacidad. De caber una mención honrosa, ésta sería para Humberto Donoso, bisoño y prometedora figura que vistió la casaca de U. de Chile.



LA BUENA CAMPAÑA de Everton —tercero en empate con la "U"—, se sostuvo en el juego y la calidad de Rómulo Betta y Eladio Rojas. Los dos pueden lograr su consagración internacional. Su presencia en el Seleccionado chileno aparece impostergable.

No fue fácil, en cambio, determinar una escala de valores entre los zagueros izquierdos. Sergio Navarro tuvo un año irregular. Lo propio ocurrió a José Valdés, y, a la postre, fueron los nuevos quienes mejores expectativas marcaron: Pérez, de Rangers; Montalva, de Colo Colo, y Miranda, de U. Española.

### BUENA PRODUCCION

Siendo un puesto difícil, entre los mediozagueros se advirtió la aparición de figuras nuevas muy bien dotadas. Enrique González mostró, en Colo Colo, un fútbol de corte brasileño, por su ritmo acompasado y su sentido de fútbol. En otra cuerda, Carlos Contreras reafirmó su aptitud de jugador firme, capaz de conducirse en una línea de fútbol. Igual cosa ocurrió con Humberto Cruz, dinámico como pocos, bravo y saltarín, notablemente eficaz en el juego de alto.

Pero el valor más alto del puesto fue Emilio Bozalla, mediozaguero de notable envergadura, poseedor de un fútbol macizo, conductor. Con Ramiro Cortés, integran la fórmula ideal de medio campo. Ya con vistas al seleccionado la pareja tendría que estar formada por el volante de Audax y Eladio Rojas, fuerte, imponente en físico y juego.

De no ser Falcón, extranjero, el ataque integrado por Betta y Hormazábal, a la derecha, con Bello y Cortés, a la izquierda, llevando el piloto de Palestino al centro, sería el ideal para el seleccionado chileno. Cada uno de los cinco forwards nombrados fue el mejor en su puesto. Betta, como jugador de campeonato, ha resultado más útil y efectivo que Moreno. Y su garra indica que puede trasladar ese rendimiento al campo internacional. Hormazábal, con su ubicación y pase sigue siendo un insider magistral. Falcón probó su calidad de punta de goles. Cortés alcanzó alturas que, por momentos, permitieron pensar que se trata de un insider capaz de marcar una época. Y Bello, quizá algo monótono por su regularidad, sigue siendo muy solvente en la punta izquierda.

Como Falcón no puede integrar el seleccionado, Ricardo Cabrera entraría de centrodelantero. Y sin desventajas, según dio a entender con Paraguay. A Hormazábal puede hacerles sombra Abello, y lo propio podría ocurrirle a Bello, se nos ocurre, si Leonel Sánchez resolviera retornar al puesto donde se consagró y fue una figura del fútbol sudamericano.

**Raúl Hernán Leppé**

AÑO POST - OLIMPICO:

# 1961 Y SU RELATIVA CALMA

- **Cuatro torneos sudamericanos "grandes".**
- **Abril, el mes más solicitado: básquetbol masculino en Río: atletismo y vóleibol en Lima.**
- **Estadios y gimnasios, la gran esperanza del nuevo año.**

**1961 sera un año de relativo descanso para el deporte mundial. El año que expira fue Año Olímpico; un brillante año, que bajo la égida de los 5 anillos, provocó un derrumbe impresionante de records y una enorme superación en todos los deportes. Pero si bien, 1961 deja libre, por lo menos en sus deportes más importantes, la programación de competencias mundiales, en el ambiente sudamericano no faltarán los torneos internacionales.**

### EL FUTBOL: DOS TORNEOS

Aunque el año es víspera de torneo mundial la Copa Jules Rimet 1962, en Santiago, el fútbol profesional ha programado ya dos torneos: Primer Sudamericano de equipos de reservas, fijado para enero en Buenos Aires, aunque con fecha primitiva en marzo; y el Sudamericano ordinario, cuya sede corresponde a Bolivia que la ofreció a varios países, quedando finalmente, en Colombia, pero con fecha ya dos veces postergada, y una petición para diciembre que el Comité del Mundial, objetará por su cercanía al torneo 1962. De los dos certámenes, el fútbol chileno ha aceptado participar en el primero de ellos; el segundo, ha contado desde el principio con firme oposición tanto de Chile como de Brasil.

### PRO SELECCION

La actividad internacional del fútbol chileno, tiene como principal objetivo preparar la selección nacional para 1962. Estrella Roja, campeón de Yugoslavia, cuyo precio por tres partidos origina discusiones; la selección de Alemania, anunciada para marzo; los dos partidos con Brasil por la Copa O'Higgins en mayo, y también la Copa Chile en su tercera disputa que podría mostrar algunos valores no debidamente considerados todavía, tendrán seria influencia en la formación de la selección chilena que debe llegar al 62.

### PUÑOS A MONTEVIDEO

El boxeo inicia el año con intensa actividad. A la organización continental que, con las dificultades que ocasionan las empresas promotoras de los distintos países que tienen lazos más fuertes que las federaciones agrupadas en la CLAB, trata débilmente de dar estructura continental al pugilismo rentado, se agrega la actividad de aficionados que cobra intensidad. Marzo anuncia el Torneo Latinoamericano en Montevideo, que movilizará las huestes amateurs de los países afiliados.

### JOFRE Y PASCUALITO

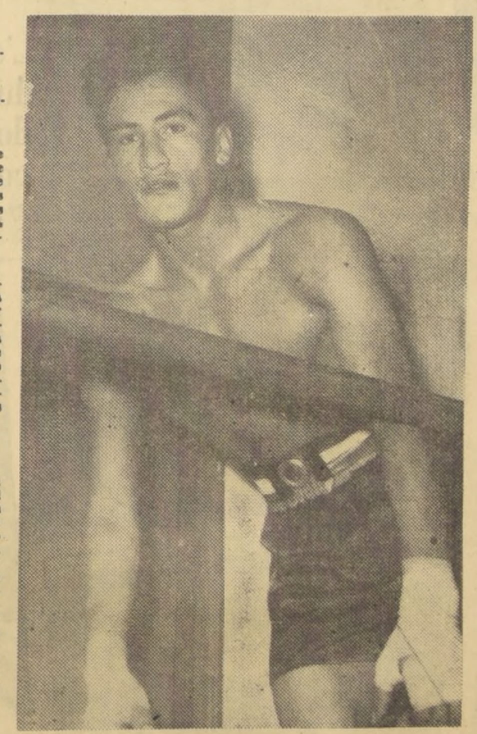
Un astro abrillanta el cartel del boxeo sudamericano; el paulista Eder Jofré, campeón mundial de peso gallo que en 1961 deberá defender su título en dos ocasiones a lo menos. La juventud, potencia de golpe y la sabia dirección de su padre, garantizan la permanencia de "Jofrinho" en el sitial de campeón. Una situación diversa afronta el ex campeón de los moscas, Pascual Pérez: a los 36 años desea intentar la reconquista de la corona mundial que perdió en Bangkok y no pudo recuperar en San Francisco.

### LUIS AYALA

El último año de Luis Ayala en el campo aficionado, ha sido indicado el próximo 1961. El campeón sudamericano se prepara en estos días para su jira mundial: espera alcanzar satisfacción en los torneos máximos, Italia, Francia y Wimbledon, antes de estudiar su paso al profesionalismo que ha sido planteado ya hace varios años.

### LOS VARONES EN BASQUETBOL

El baloncesto tiene una gran cita: el viernes 7 de abril en Río de Janeiro para disputar el 19.o Sudamericano de varones. También el atletismo y el vóleibol llenarán abril; pero en Lima. La capital peruana concentrará a estos deportistas, precisamente en los mismos días, en competencias sudamericanas oficiales.



**LUIS VALENZUELA, campeón de Chile de peso mediomediano ligero, estará en Montevideo defendiendo una categoría tradicionalmente rica en valores nacionales. El Latinoamericano de febrero, es una buena oportunidad para el recio púgil de la Fuerza Aérea, que puede alcanzar su consagración internacional.**

### LA ESPERANZA: ESTADIOS

Finalmente, 1961 será el año de las grandes esperanzas. Desde luego debe quedar terminado, en su ampliación, el Estadio Nacional y también los campos de Arica, Antofagasta, Viña del Mar, Valparaíso, Rancagua y Concepción, con vistas al Torneo Mundial de 1962.

El Estadio Nacional, también anunció la terminación de su gran piscina. El Estadio Chile debe cumplir la última etapa de su construcción; el Estadio Techado del Parque Cousiño, terminado en la primera de 4 etapas, debe recibir vigoroso impulso, y otro tanto debe ocurrir con el nuevo velódromo que el ciclismo santiaguino espera.

# En foro público tratarán males del fútbol amateur

**Se realizará en Iquique entre el 14 y 15 de enero**

El Deportivo "Rápido", de Iquique, ha tenido la feliz iniciativa de organizar para los días 14 y 15 de enero, un Foro Público en esa ciudad, en el cual se tratarán los principales problemas que afronta el fútbol amateur del país. El citado Foro se organiza bajo los auspicios de la Asociación de Fútbol de Iquique, y en él podrán tomar parte activa todas las personas o instituciones que lo deseen, pudiendo incluso ser enviadas ponencias por carta. Las conclusiones serán enviadas a la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, por intermedio de la Asociación de Iquique, con el objeto de tratar de sacar del estancamiento en que se halla esta actividad deportiva del país.

# San Fernando no quiere dinero para el boxeo

Un largo debate originó la proposición de repartir parte o todas las utilidades del último Campeonato Nacional de Boxeo Aficionado entre todas las Asociaciones del país.

La discusión se alargó sobre el monto de la participación. Se comenzó con generosidad, y pronto fue bajando perpendicularmente. Causante de esta rebaja fulminante fue el delegado Juan Barberis, representante de San Fernando, Asociación que ha sido muchas veces acusada de "callampa". El delegado Barberis propuso lisa y llanamente que se destinara el 10% de las utilidades a las Asociaciones de todo el país y el 90% quedara en Santiago para la Federación, en atención a sus muchos gastos. La oposición cerrada de los demás delegados, aumentó esta participación al 30%.

# la información de contrabando

○ El fútbol antofagastino recibe uno de los regalos de Pascua más preciados de su vida: la apertura de las propuestas públicas para la construcción del Estadio Antofagasta, que será orgullo de la zona, y escenario de un pedazo del Campeonato Mundial. La noticia fue recibida por los deportistas de la capital del norte con general beneplácito. Por fin se dio el primer paso de lo que debe ser una bella realidad: el Estadio que Antofagasta se merecía.

○ El árbitro de básquetbol, Luis Beltrami, de Valparaíso, es el causante directo o indirecto de una de las Pascuas más tristes para las buenamozas jugadoras del equipo Juvenil Solari. Nos explicamos. El quinteto del citado club empataba el vicecampeonato del torneo porteño, si Beltrami hubiese hecho válido un lanzamiento de Rosa Morales, justo cuando sonaba el timbre de la mesa de control que ponía término a su partido con el equipo de Chilena. Con ese doble, Juvenal Solari quedaba victorioso, 36-35. Pero ante la sorpresa y amargura de las jugadoras, Beltramí anuló el doble, dando como razón que la mesa de control había puesto término al match, antes que dicha jugadora lanzara al cesto. Hubo reclamaciones, consultas y lágrimas en los bellos ojos de las damitas perjudicadas, pero el árbitro mantuvo su decisión, inconmovible al llanto de las perdedoras.



HINCHAS COLOCOLINOS: Tuvieron que esperar un año para cantar la cueca de Colo Colo.

○ Por fin pudo salir a la circulación la cueca en homenaje a Colo Colo, campeón, que fue grabada el año pasado, cuando el equipo albo llevaba tantos puntos de ventaja, que parecía poco menos que imposible que el título le fuese arrebatado por Universidad de Chile. La firma grabadora se anticipó, para ganarle la delantera a sus competidoras, pero tuvo que guardarse los discos, por el desenlace que tuvo el torneo de 1959. Sin embargo, ahora se está desquitando de las pérdidas del año pasado, pues al día siguiente que Rangers ganó en Talca a Wanderers y los albos empataron con la Universidad Católica —en la penúltima fecha— fueron lanzados al mercado los discos con la cueca: "Colo Colo, campeón". La historia nos la contó un diligente lector.

25.o NACIONAL DE BASQUETBOL:

# Tras el título de campeón irá Santiago a Melipilla

**Activamente se prepara la selección que adiestra Isaac Ferrer y en la que colabora Claudio Soto, como preparador físico**

Los integrantes de la selección santiaguina de básquetbol se preparan activamente para recuperar en Melipilla el cetro de Campeones Nacionales de este deporte, actualmente en poder de la Selección de Viña del Mar.

El plantel que adiestra Isaac Ferrer con la colaboración de Claudio Soto, en la parte física, entrena actualmente 3 veces a la semana y a partir del lunes próximo las sesiones serán diarias de 21 a 23 horas en el Gimnasio de la Federación.

**SIN PROBLEMAS**

De los dieciocho jugadores llamados a la selección, dos se excusaron por motivos de trabajo, Donoso y Luchsinger y 2 por enfermedad, Quezada y Ananías. Los catorce que quedaron son: Barrera, Pacheco y Vásquez de Colo Colo; Díaz, Figueroa y Tobar, de Luis Marambio; Lichnovsky y Guzmán, de Ferroviarios; Sibila y Torres, de Unión Española; Corvalán, de Nacional; Pino, de Audax; Oreste, de Readi, y Juan Aguad, de Sirio. Todos los jugadores nombrados concurren normalmente a los entrenamientos y el entrenador no ha tenido inconveniente para desarrollar el plan trazado a fin de ir a Melipilla en la mejor forma y disputar con marcada opción el título de campeón actualmente en poder de la Asociación de Viña del Mar.

**VARIOS PARTIDOS EN CARPETA**

Dentro del plan estudiado por Isaac Ferrer, se encuentra la posibilidad de realizar varios partidos de práctica antes del Nacional, frente a diversos rivales, entre los que se pueden mencionar la selección de Antofagasta, Universidad Católica y Valparaíso. Posiblemente también la selección de Santiago juegue con un cuadro uruguayo, "Bohemios" de Montevideo, que llegaría hasta nuestra capital invitado por la Asociación de U. Católica.



**DE LA NUEVA HORNADA:** Con un solo año de actuación en primera división, defendiendo al Club Ferroviarios, Juan Lichnovsky mereció ser llamado a la selección que irá a Melipillita al 25.o Campeonato Nacional de Básquetbol.

## Un millón y medio dejó Sudamericano de Básquetbol Nº 8

● **Además se obtuvieron 30 millones jara terminar el gimnasio de Nataniel**

Un millón y medio de pesos dejó de utilidad el 8.o Campeonato Sudamericano de Básquetbol Femenino. La recaudación total fue del orden de los 30 millones y medio, y los gastos alcanzaron a 29 millones. Además, por aportes extraordinarios de la Municipalidad de Santiago y del Parlamento, que votó una ley especial, se reunieron 30 millones (10 y 20 millones, respectivamente), que han sido invertidos en terminar el gimnasio de Nataniel, que cumplió su primera gran prueba en este Sudamericano.

Aunque sus proporciones no son las adecuadas a esta clase de torneos, el pequeño gimnasio respondió bien con sus amplios accesos, ratificando lo evidenciado en el torneo metropolitano: que es, por su tamaño, su disposición y su ubicación, el escenario ideal para las competencias locales.

## Nuevas reglas del básquetbol rigen en mayo

Un básquetbol más veloz, más fluído, con menos interrupciones deberá jugarse a partir de 1961. Así lo dispuso la FIBA en su Congreso Mundial de Roma, celebrado simultáneamente con los Juegos Olímpicos de 1960. Esas modificaciones a las reglas de juego tienen por objeto agilizar el juego, haciendo el espectáculo más continuo y veloz. Se pretende brindar partidos más interesantes en los cuales se suprima el contacto personal intencionado, aun cuando se permitirá luchar más el balón en los rebotes. Las nuevas reglas han pasado a la Oficina del Editor de Leyes de la Comisión de Zona Sudamericana de la FIBA, que aunque este organismo ya está radicado en Santiago, aquella oficina funciona en Buenos Aires. De la traducción que se haga en Buenos Aires, la que se ha efectuado ya en Río de Janeiro donde reside el actual presidente de la FIBA, el brasileño Antonio dos Reis Carneiro, y la que efectúe en Santiago la Comisión de Zona, se refundirán en un texto único y oficial para Sudamérica que entrará en vigencia después del 19.o Sudamericano Masculino que comenzará en la ex capital brasileña el viernes 7 de abril. Con ocasión de este torneo, se reunirá el Congreso Sudamericano que, entre otras cosas, deberá sancionar la traducción de las modificaciones. Recién entonces entrarán en vigencia en toda Sudamérica, es decir, en mayo próximo.

MISAEL ESCUTI:

# Haber y Debe de un Gran Arquero

**El meta de Colo Colo, que a los 34 años fue el mejor de 1960. Lo ha dado y lo ha recibido todo del fútbol.**

**La de 1961 será su última temporada**

**¿Quién fue el mejor arquero del fútbol chileno en 1960? La respuesta no puede ser otra: Misael Escuti. Despedimos el año y aplaudimos la campaña que a los 34 años realiza un jugador cuya calidad y temple moral le valieron sobreponerse, incluso, a situaciones tan adversas, como fue verse alejado de las canchas durante todo 1957, a raíz de los castigos aplicados a varios integrantes del Seleccionado Nacional que participó en el Sudamericano de ese año, realizado en Perú. Tenía 31 años Escuti, y muchos dijeron: se acabó un arquero. Sin embargo, aquellos estuvieron errados. El meta de Colo Colo volvió con renovados bríos a la cancha, y no sólo ha demostrado su capacidad indiscutible, sino que también su calidad de hombre de bien, dando un mentís rotundo a aquellos que lo vapulearon sin razón.**

**BUEN AÑO**

1960 fue para Escuti un año que le hizo olvidar por completo el de 1957. Su querido Colo Colo se clasificó campeón, fue reintegrado al Seleccionado Nacional y, como espaldarazo, designado capitán. Arrancaremos la hoja del calendario deportivo correspondiente a diciembre, y nos acordaremos de Escuti. Llegará 1961, llegará diciembre de 1961, y estaremos despidiendo a un muchacho que lo dio todo por el fútbol, y que todo lo que tiene se lo debe al fútbol.

**UNA TEMPORADA MAS**

Escuti y su esposa, Marcia Román, ya tomaron la resolución. 1961 será su último año en las canchas. Se retirará a tiempo, quizás en la cúspide de su campaña, cuando muchos estarán pensando que puede ser el arquero chileno para el Mundial de 1962. Pero ya está bueno. 16 años son más que suficientes para estar atajando goles. Se acabarán concentraciones, se acabarán horas y días robados al hogar. Será el Escuti dedicado a sus negocios y a su casa. Toda una linda trayectoria —mancillada sólo por los sucesos de 1957— que le servirá para contársela a sus hijos. Pero dejará un ejemplo. Dejará una huella, que ojalá sigan muchos jóvenes del presente.

**LO DI Y LO RECIBI TODO**

Habla Escuti:

"Para mí el fútbol lo ha sido todo. Me he dedicado a él por entero y he recibido de él todo lo que tengo. Una situación que me hace mirar con tranquilidad el futuro. Y cuando diga adiós a las canchas, no seré un don nadie. Me he formado una situación, que espero solventar cuando me dedique por entero a los negocios, que me da tranquilidad para mí, esposa e hijos.

"A los jóvenes, como mejor consejo, les digo que tomen el fútbol con cariño y dedicación, si es que desean surgir. Que se cuiden y entrenen sin descanso. Que se hagan de una sólida formación moral, para saber afrontar los momentos malos. Sólo con mucha entereza se puede triunfar en un puesto tan decisivo en un equipo de fútbol, como es el de arquero."

**SUS AMORES**

Pero para Escuti el fútbol no ha sido ni es su único amor.

"No, porque tengo tres más. Y son: mi madre, mi esposa y mis hijos. Mi madre, mi mejor consejera. Mi esposa, una mujer que ojalá hubiese conocido hace muchos años. Mi hijo, un hombrecito de 15 años de quien me enorgullezco, y mi pequeña nena, de un año, mi tesoro más preciado. La familia aumentará y los Escuti seremos más. Linda la vida de hogar, necesidad imprescindible, especialmente para un deportista."

**RECUENTO**

El hombre en la vida tiene una cuenta corriente, con haber y debe. Cuando el saldo es favorable, puede sentirse feliz. Feliz como Misael Escuti, quien hace un recuento y nos dice:

"Mis satisfacciones más grandes como futbolista han sido: en las canchas, aquel partido que, jugando por la Selección, empatamos en Brasil, y el que Colo Colo, tras largo bregar, haya conquistado en 1960 el título que por un pelo se le escapó el año pasado. Y como hombre, el haber podido demostrar a quienes me castigaron que estaban equivocados.



**EL MEJOR ARQUERO** de 1960 —Misael Escuti—, en la intimidad de su hogar, **observa con** atención los primeros pasos de su pequeña hijita, **Paz Beatriz.**

"Al analizar este año de felicidad, vayan mis recuerdos y agradecimientos más gratos para Pablo Rider y Pedro Foncea, quienes hicieron posible mi rehabilitación. Y mis mejores deseos de un venturoso 1961 —que será el último de mi campaña futbolística— para todos los deportistas chilenos, especialmente los de Colo Colo." **Manuel Emilio Cossa**

# EUROPA SIGUE LA MARCHA DE LA ORGANIZACION DEL MUNDIAL DEL 62



Diese chilenischen Fussballer werden ... ropatournée antreten

Bulletin Nº 8 · Lausanne · Août 1960

Pl. St-François 2 · Télégrammes: Campeochile · Tél. (021) 22 02 20

SERVICE DE PRESSE EUROPE

CHAMPIONNAT DU MONDE

COUPE JULES RIMET 1962

Les articles et photos de ce bulletin peuvent être reproduits librement

## La région enchanteresse de Viña del Mar-Valparaiso

Dans le bulletin Nº 6, nous vous avons présenté la région du Nord (Arica) que le Plan des Quatre Villes, définitivement adopté, englobe dans l'organisation de la phase finale du Championnat du Monde-Coupe Jules Rimet 1962. Nous vous présentons aujourd'hui Viña del Mar.

Viña del Mar, la perle du Pacifique, se trouve dans la province de Valparaiso, au centre du Chili, à 140 km. seulement de la capitale, Santiago.

La zone d'influence nationale va à Valparaiso, port très important et Aconcagua; la zone d'influence internationale touche Mendoza, en Argentine. Viña del Mar, dont la caractéristique est la beauté, se trouve au milieu d'une zone à la fois industrielle et agricole.

La province de Valparaiso (606 000 habitants) compte plusieurs villes intéressantes. Viña del Mar abrite 92 000 habitants, Valparaiso, 224 000, Quillota, 30 000, Villa Alemana, 16 000, Limache ...

## Vier Städte - eine Gewissheit

Fassungsvermögen des Stadions von Santiago: 97 100 Besucher

Le Stade de Santiago contiendra exactement 97 100 spectateurs

... des herrliche Stadion «El Tranque» der Stadt Viña del Mar — Le Stade «El Tranque», de Viña del Mar, vu d'avion.

S.E. M. le Président de la République du Chili, Jorge Alessandri, M. Luis Mesa, M. Carlos Dittborn Pinto ... Herr Jorge Alessandri, Präsident der Republik Chile, Herr Luis Mesa, Herr Carlos Dittborn Pinto, Herr ...

## L'évolution actuelle du Championnat du Monde - Coupe J. Rimet 1962 donne raison à ceux qui firent confiance au Chili

SOMMAIRE

Page 1: L'évolution actuelle du Championnat du Monde 1962. (Photo).

Page 2: Au fil de journées difficiles.

Page 3: Die gegenwärtige Entwicklung der Weltmeisterschaften. Photo: entente parfaite.

Page 4: Eine Folge ereignisschwerer Tage.

## Connaissez-vous le Chili?

## Möchten Sie Chile kennen lernen?

### Die Zone von Antofagasta

En Lausana, Suiza, se edita, mensualmente, un boletín del Servicio de Prensa en Europa del Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962. Se trata de una obra de efectiva y calificada difusión del torneo que organiza Chile, según lo dispuso la FIFA en una memorable asamblea que tuvo por sede a Lisboa. El boletín en referencia se edita en los idiomas francés, alemán e inglés y circula a través de todos los países afiliados al organismo máximo del fútbol universal. El material se prepara en Chile y en Lausana, ciudad ésta que es la capital del fútbol mundial, por tener allí su asiento la FIFA.

Este mosaico que presentamos muestra textos y gráficos aparecidos en distintos números del boletín chileno. Las informaciones se refieren a las características de las diversas ciudades chilenas donde se disputará el certamen.

El material gráfico es valioso, e incluso, novedoso. Puede apreciarse, por ejemplo, una hermosa toma aérea del Estadio El Tranque de Viña del Mar. Aparecen, asimismo, las obras de ampliación que se ejecutan en el Estadio Nacional, y otros aspectos diversos que revelan la pujanza y la seriedad con que ha encarado Chile la organización del magno torneo del 62.

Una de las fotografías, que circuló por el mundo entero, tiene un significado especial. Corresponde al momento en que S.E. el Presidente de la República, señor Jorge Alessandri, dio todo su respaldo a la organización y realización del Campeonato del Mundo. El Mandatario chileno aparece estrechando la mano de Carlos Dittborn, presidente del Comité Ejecutivo.

El boletín, fuera de dar a conocer a Chile, permite que Europa entera siga la marcha de la organización del Campeonato Mundial de 1962 en todos sus detalles.

# OSVALDO SUAREZ OTRA VEZ FAVORITO EN SAN SILVESTRE

SAO PAULO, 28. (UPI).— El argentino Osvaldo Suárez, ganador de la carrera de Sao Silvestre del año pasado, es uno de los 17 extranjeros que probablemente compitan este año en la clásica prueba. También está inscrito el destacado fondista británico Gordon Pirie.

Sao Silvestre se efectúa la noche del 31 de diciembre en un recorrido de 7.300 metros por las calles de Sao Paulo, parte sobre asfalto y parte sobre adoquines de madera.

Reúne todos los años a unos 250 competidores, casi todos ellos brasileños, pero jamás la ha ganado un nacional.

Fue el argentino Suárez, precisamente, quien quebró la serie de victorias de europeos, al imponerse en 1959 en forma categórica a su principal adversario, el portugués Manuel Farías, ganador dos veces de la carrera.

Hasta ahora sólo han llegado a Sao Paulo tres corredores extranjeros, pero todo está listo para la prueba. La partida se dará el 31 de diciembre a las 21.41, hora local (02.42 GMT), cuando los motociclistas empezarán a abrir camino.

Por lo menos medio millón de personas verán en las calles el paso de los competidores, y se calcula que tres millones

**La prueba la verán millones de personas**

más seguirán el desarrollo desde sus hogares gracias a la televisión y la radio. Cinco estaciones de televisión y docenas de radioemisoras transmitirán las peripecias de la prueba a todo el territorio del Brasil.



OSVALDO SUAREZ la noche que ganó la San Silvestre del año pasado, venciendo al portugués Manuel Farías (izquierda) y nada menos que al famoso ruso Wladimir Kutz, recordman mundial de 10.000 metros. Suárez es otra vez favorito junto al inglés Gordon Pirie.

POLO:

## Lo Castillo y U. Católica definen campeonato libre

**El próximo sábado se juega el partido en San Cristóbal**

El próximo sábado 31, jugará Universidad Católica y Lo Castillo en la cancha central del Club San Cristóbal la final del Campeonato de Chile de Polo sin handicap. En la disputa del tercer lugar se enfrentarán a primera hora (15.15), Lo Curro con Santa Rosa.

Sin entrar a vaticinar resultados, y como un simple alcance, vale la pena recordar que ambos cuadros cuentan en sus filas con jugadores de calidad reflejada en el alto handicap que poseen y que tanto uno como otro llegan al cotejo definitivo en similares condiciones.

En la conformación de los equipos no habrá variaciones, salvo el reemplazo de Undurraga por el argentino Alfredo Heguy, en Lo Castillo. El trasandino tiene un 4 de handicap y mostró en el partido anterior muy buena técnica y por ello debe significar un buen refuerzo para los azules.

## FUTBOLerías

● Green Cross dejó en libertad de acción al experimentado back centro argentino, Arnaldo Gobbo. El jugador quiere volver a Chile, que es su segunda patria, pues, se nacionalizó.

● **Elías Reyes deja la gerencia de Everton, para dedicarse al comercio. Sin embargo, ha recibido proposiciones de clubes sureños para asumir las funciones que ha desempeñado en el instituto viñamarino.**

● Con razón U. Católica cuenta con una de las divisiones cadetes mejor organizadas entre los clubes militantes en la Asociación Central. Hace las cosas con la anticipación correspondiente. Es así, como antes que finalice 1960 está seleccionando jugadores para 1961. Todos los miércoles y domingo, en el Estadio Independencia, son seleccionados por Miguel Macciola, los jóvenes players que deseen vestir la camiseta cruzada.

● **Behrends, ex arquero de Rangers, finiquitó las gestiones para quedarse en U. Católica. El club talquino le había dado su pase en blanco.**

● Ivanovic, goleador delantero de F. Vial, que pertenece a Audax, se reincorporará al plantel itálico. Dicen los audacinos que será una de las revelaciones del próximo torneo.

● **Teodoro Blascke, el delantero que realizó encuentros en Temuco, colgó los botines, aconsejado por los médicos, debido a una afección cardíaca. Por esta misma razón, Blascke dejó el atletismo.**

● Misael Escutí ha anunciado su retiro de las canchas. Será la del próximo año la última temporada del calificado arquero de Colo Colo.

● **U. Católica proyecta una jira por Sudamérica, a fin de reunir fondos para la adquisición del pase de Ladislao Kubala, que no sólo dejó entusiasmado al club católico, sino que también a otros institutos.**

● Green Cross está en contacto con José María Minella, para la traída de un mediovolante argentino de real jerarquía. El otro problema de los greencrossinos, es el anuncio de Albella, de retirarse del fútbol. Porque tendría que pensar también, en un delantero capacitado para reemplazarlo.

# Biondi a cargo de la Selección de Promesas

**Contreras y Rojas, de La Serena, interesan a Everton. Pérez muy "pololeado"**

El directorio de Santiago Wanderers no se mostró ni a favor ni en contra del proyecto que propone elevar la cuota de clubes de primera división a 18. Durante una reunión convocada con este objeto, se resolvió encomendar al presidente y delegado de Wanderers, quienes se preocuparán de estudiar todo lo relacionado con la concesión de las plazas que se propongan. Sin embargo, se dejó establecido que Wanderers no desea que se eliminen las anteriores reglas, con respecto al ascenso y descenso.

— oOo —

La Comisión Técnica de la Asociación Central de Fútbol decidió designar a Salvador Biondi, entrenador de la selección nacional de promesas. El coach argentino de Everton, reemplazará en estas funciones a Alberto Buccicardi. El nombramiento fue sólo verbal, pues, hasta el momento, Biondi no recibe una comunicación oficial que respalde el acuerdo adoptado por ese organismo. Una vez cumplido este trámite, Biondi se hará cargo del cuadro y deberá, asimismo, viajar a Buenos Aires, donde actuará el próximo mes el elenco de promesas.

La Escuela Naval "Arturo Prat", está muy interesada en conseguir que José Pérez sea el profesor de fútbol del primer plantel náutico del país. Un portavoz de la escuela manifestó que "ya se había conversado con Pérez sobre el particular, anunciando que Wanderers no tendría inconvenientes, ya que seguiría en el club realizando las clases a los cadetes todos los días en la tarde". El entrenador de Wanderers se haría cargo de esta nueva función, a partir del mes de marzo próximo.

Por otra parte, según se adelantó, el Departamento de Educación Física y Deportes de la Universidad Católica de Valparaíso, también desea obtener los servicios de José Pérez, para que se encargue de difundir el deporte en la Universidad. Aunque no se han dicho las condiciones, los universitarios desean que Pérez se dedique exclusivamente a la Universidad. Esto no va a poder ser posible, pues tiene contrato con Wanderers por un período de dos años. Dirigentes católicos manifestaron que "Pérez podría desarrollar una espléndida labor, y por eso estamos tratando de obtenerlo". En este último tiempo, José Pérez estuvo trabajando diariamente con los profesores Ramírez y Rodríguez de dicha Universidad, para preparar el Curso de Fútbol, que se desarrollará en febrero.

—oOo—

Muy adelantadas se encuentran las gestiones que ha venido realizando Everton, en forma secreta, para obtener a los jugadores Contreras y Rojas, puntero izquierdo y mediozaguero de La Serena, respectivamente. Según se supo de buenas fuentes, el club viñamarino desea obtener dichos players por medio del trueque, por Mario Espinoza y Adison Aguilar, zaguero central y arquero de Everton, respectivamente. Es muy posible que las gestiones se materialicen en el curso de los próximos días. La entidad de la ciudad jardín proyecta contratar, asimismo, algunos elementos extranjeros, los que permite el reglamento.

—oOo—

El Deportivo Bancario, de la ciudad de Osorno, envió una comunicación a Wanderers, para que el cuadro porteño se presente allí, en la segunda quincena de enero. De prosperar las gestiones que la entidad del puerto realiza para obtener otros dos compromisos en la zona sur, la jira se llevaría a efecto. Posteriormente, en febrero, Wanderers viajará a la zona norte. Previamente, lo hará el gerente, Santiago



BIONDI: Lo dejaron a cargo de las promesas.

Rebolledo, a fin de concertar la serie de encuentros.

—oOo—

Los equipos infantil "A" y juvenil "C" de Santiago Wanderers, finalizaron invictos su participación en la competencia para cadetes, de la Asociación de Fútbol "Valparaíso". A estos resonantes triunfos de los porteños, se sumó el vicecampeonato, logrado por el juvenil "A". Wanderers proclamará, en el curso de estos días, a sus campeones.

## INFORMACIONES DE HIPICA



G...OCHISTA, pupilo de Silvio Miceili, que ganó recientemente el Clásico "Fernando Peralta", sobre la distancia de 1.200 metros, se presentará el domingo en el Clásico "Apertura", sobre igual distancia. EL GRABADO registró su triunfo, por tres cuerpos, sobre Castel Gandolfo; mientras tercero a 1 pescuezo llegó Apasionado. Es posible que Garrochista vuelva a ser el vencedor.

# TOTALMENTE CASUAL FUE LA RODADA DE MANUEL CASTILLO

## COMISARIOS CERRARON AYER LA INVESTIGACION

Se cerró ayer la investigación abierta por la Junta de Comisarios del Hipódromo Chile, con motivo de la fatal rodada sufrida por el jinete Manuel Castillo.

A mediodía, en la institución palmeña se reunieron los integrantes de la Junta y procedieron a observar la película, pudiéndose comprobar cuanto habían dicho los jinetes participantes en la prueba y también los jueces de cancha. En la película pudo apreciarse que Persian Monarch se "clavó" como consecuencia de haberse "alcanzado", lo que corrobora, por otra parte, el informe emitido por el Servicio Veterinario en el sentido de que el animal sufrió heridas de alcance en la mano derecha.

De esta manera, los Comisarios dieron por cerrada la investigación y no hubo necesidad de citar a más jinetes o personal de cancha.

En resumen, un accidente enteramente fortuito, que terminó con la vida de un joven y eficiente jockey.



JUAN MELERO ofreció la monta de Antillano para "El Derby" a Fernando Toro, porque Rogelio Parodi prefirió a Galardón. El eficiente preparador tiene amplia confianza en la capacidad de su pupilo.

# OFICIAL: R. PARODI CORRERA A GALARDON EN EL "J. JACKSON"

**F. Toro a Antillano y Sepúlveda a Palmerin**



JUAN CAVIERES continuará el entrenamiento fuerte de La Sexta el próximo lunes con miras a conquistar "El Derby". Según dicen nuestros observadores viñamarinos, la yegua se vé tan bien como en Santiago. EN EL GRABADO, "El Mago", con su capataz.

Sorpresas, y de esas mayúsculas, ofrecerá la disputa del premio "Juan S. Jackson" Por el momento se confirma nuestra noticia dada hace un mes, el mismo día que Galardón abandonó el corral de Juan Suárez. Adelantamos, en esa oportunidad, que en el futuro, el látigo del hijo de Roi d'Atout en Gazelita, sería Rogelio Parodi, profesional al cual le habían ofrecido la conducción del colorado Parodi ya lo fue a trabajar y está muy conforme, desechando, desde ya, la monta de Antillano, ejemplar para el cual también lo habían buscado.

Antillano, buen pupilo de Melero que reaparecerá después de un largo descanso producido por una dolencia, correrá este compromiso pues el peso le favorecerá según las condiciones de la carrera Sobre sus lomos estará Fernando Toro que, con él, le hará pelea a Galardón a quien, se dice... "le tiene muchas ganas..."

Palmerín, que cargaría aproximadamente 53 kilos, es uno de los dos representantes del stud "Anita", el otro es Satélite, que participará en los 1.900 metros del "Jackson". Este también tendrá nuevo jinete, y él será Carlos Sepúlveda, la revelación 1960, que también ya viajó a Viña del Mar para probar los medios y el estado del hijo de Le Tellier.

Vuelve a las pistas en este compromiso Príncipe Medicis, para él no habrá novedad en lo que a monta se refiere pues Héctor Pilar, que lo conoce bien, y con quien fue segundo en "El Ensayo", sigue comprometido para correrlo.

El "Mago" Cavieres presentará a Opositor y Fantástico. En los lomos del primero se verá a Enrique Araya y en los del segundo, se cree que estará José M. Aravena, látigo que también ha viajado hasta aquellos lados para probar el estado actual del hijo de Country Life.

La recompensa que tiene este año el premio "Juan S. Jackson", alcanza a cinco mil escudos.

## Anulan ventajas a los gigantes del básquetbol

Todas sus prerrogativas perderán los gigantes del básquetbol a partir del próximo Congreso de la FIBA. Se estudian ya las modificaciones a las reglas que darán la oportunidad a los jugadores diminutos pero hábiles. La fórmula es bien sencilla: la cancha se marcará en sectores, y los tantos convertidos desde cada sector tendrán un valor diferente, según la lejanía del aro.

Los grandotes, que trabajan bajo el tablero y ponen la pelota o la dejan caer encima del cesto, verán que sus esfuerzos tendrán como premio la mitad o la tercera parte del valor de los puntos conseguidos de media o de larga distancia. Así, mientras un gigante deberá movilizar sus dos metros y cuarto de estatura y sus 120 o más kilos para llegar bajo el tablero y marcar un tanto, un chiquitito de 1,60 metro puede lanzar de media cancha y conseguir tres puntos de un solo impacto.

GOLF LOS LEONES:

## TORNEO DE JUVENILES PROSIGUE ESTA TARDE

**Se juega también la competencia infantil**

En la cancha del Club de Golf Los Leones se efectuaron ayer los primeros partidos eliminatorios del Campeonato Abierto Juvenil e Infantil que organizó el Comité del Club.

En la serie juvenil los resultados fueron: Ruperto Murillo quedó bye como ganador de la calificación; Jimmy Chellew ganó a Hernán Briones; Samuel Molina derrotó a Luis E. Prieto, y Gustavo A. Murillo superó a Alberto Cabero.

Los partidos correspondientes a los infantiles —hasta 14 años— dieron los resultados que indicamos: Sergio Soffia ganó a Roland Chaytor; Jorge Elder a Leslie Mc Rostie; Juan C. González a Tom Hurley, y Peter Mc Rostie a Pedro Lizana.

**PROGRAMA DE HOY**

El torneo de ambas categorías continuará esta tarde, de acuerdo al programa siguiente:

**Juveniles.**— 15 horas: Ruperto Murillo con Jimmy Chellew; 15,15 horas, Samuel Molina con Gustavo A. Murillo.

**Infantiles.**— 15,10 horas: Sergio Soffia con Jorge Elder; 15,15 horas, Juan C. González con Peter Mc Rostie.

ATLETISMO:

## Renato Lorca, reelegido presidente de la Santiago

**Otras designaciones del directorio local**

En una sesión que se prolongó hasta después de las 22.30 horas, en la que extrañamente estuvieron ausentes nuevamente los delegados de las Universidades de Chile, Católica y Técnica del Estado, y Suplementeros, el Consejo de la Asociación Atlética de Santiago procedió a elegir, antenoche, su nuevo Directorio.

De acuerdo con la tabla de la reunión y dentro de los asuntos varios, se acordó fijar para mañana a las 18 horas, en el Estadio Nacional, la tentativa del atleta juvenil del Sioux, Ignacio González, para mejorar el record chileno de los 400 metros vallas. Actualmente es de 58.2", y lo detenta el porteño Enrique Santibáñez.

**SALDO EN TESORERIA**

A continuación, el tesorero, señor Gustavo Ruz, dio cuenta del movimiento de tesorería de la dirigente, el que acusó un saldo a favor de 270,50 escudos, incluyendo el fondo para adquirir un micro, de 79 escudos. Se aprobó sin objeciones.

**MEMORIA DEL PRESIDENTE**

El presidente, señor Renato Lorca, leyó, después, la reseña de la labor realizada en su período, en la que la dirigente contó con las actuaciones de 14 clubes. Se dejó constancia del considerable auge experimentado por las actividades atléticas en el año, pese a las dificultades económicas y la imposibilidad para disponer de mejores recintos. Más cuando el Estadio Nacional, últimamente, inició el cobro de derechos, que agravaron los problemas económicos. Estos —afirmó— sólo se pudieron resolver en parte por la ayuda de la Federación para las competencias más importantes.

**RECORDS**

También se dio cuenta de los records locales batidos, como la garrocha, disco y 10.000 metros, y los juveniles de 110 metros vallas, triple y martillo.

**SECRETARIO RENTADO**

Asimismo, se acordó antenoche la contratación de un funcionario que atienda la secretaría y a los diferentes clubes. Para financiar el gasto se resolvió aumentar los aportes de los clubes a 20.000 escudos anuales, que se pagarán con facilidades.

**NUEVO DIRECTORIO**

Efectuadas las votaciones de rigor, se eligieron las siguientes autoridades para un nuevo período: presidente, Renato Lorca; vicepresidente, Bernardo Stein; 2.o vicepresidente, Jorge Ehlers; secretario, Miguel Márquez; secretario de actas, Carlos Lee; de prensa, Antonio Meneses; tesorero, Jorge Soto, y directores, Oscar Soriano, Manuel Paredes, Gustavo Rus y Omar Malchavsky.

SESIONO EL ATLETISMO:

## España confirmó sede del 2.o Torneo Iberoamericano

La Federación Española de Atletismo instruirá exhaustivo sumario a los especialistas que vinieron al Iberoamericano, y que después de quedarse algunos días en Santiago, partieron intempestivamente a Buenos Aires, donde participaron en varios torneos y pruebas por calles, a pesar de la prohibición solicitada por la dirigente chilena.

Así lo ha pedido la directriz hispana, en oficio del que se dio cuenta en el Directorio de la FEDACHI, que solicita, para dicho objeto, conocer los motivos por que Barry y sus acompañantes no regresaron con el equipo. Esto parece algo extraño, cuando lo hicieron invitados por Chile y con la anuencia de los jefes de la delegación. En todo caso, se informará rápidamente.

**IBEROAMERICANO EN 1962**

El Comité Olímpico español comunicó a la dirigente chilena que ratificaba su sede del 2.o torneo, pero en 1962. La fecha está sujeta a las respuestas que deben darle distintas Federaciones que actuaron en el evento de Santiago, sobre la postergación de un año, ya que primitivamente se acordó realizarlo en 1961. En todo caso, es indudable que debe serlo en octubre de 1962.

**FELICITACIONES**

Se recibió también una nota del club Libertador San Martín, de Mar del Plata, enviando los resultados de la prueba que ganó Osvaldo Suárez, como informamos, llegando 2.o Ricardo Vidal, y poco más atrás, Juan Morales. El club transandino pide felicitar a ambos atletas por su "brillante actuación".

**PREMIO A LUIS MEZA**

También se acordó entregar el trofeo Universidad Técnica del Estado, para el mejor especialista universitario del Iberoamericano, al recordman Luis Meza, el próximo 2 de enero. Se ratificó así una resolución ya tomada en sesión anterior del Directorio.

## Arriendos Ofrecen

ALGARROBO, arriendo departamentos amoblados, vista al mar. Entrada propia a mejor playa, de cuatro hasta nueve camas, refrigerador, cocina, califont, gas, desde Eº 350 a Eº 500 mensuales, enero o febrero, Avenida Algarrobo 2235. Rosas 1261. (15) 1.o-1 P.

ARRIENDO local, Santa Ines 01689. (15)-30-XII-P

## Bomberos

OCTAVA COMPAÑIA DE BOMBEROS, "La Unión es Fuerza".— Cito a la Compañía a sesión solemne para el viernes 30 del presente, a las 21.30 horas. Tabla: Memoria de secretaría y repartición de premios. Tenida: Uniforme de parada.— El secretario. (24)-30-XII-O

## Citaciones

ESTABLECIMIENTOS Carlos Segundo Rudloff e Hijos S. A. C.— Junta general extraordinaria de accionistas.— En cumplimiento del Decreto de Hacienda N.o 19938 de 23 diciembre 1959, cítase a junta general extraordinaria de accionistas de la Sociedad Establecimientos Carlos Segundo Rudloff e Hijos SAC., que se llevará a efecto el día 11 enero 1961, a las 16 horas, en las oficinas de la Sociedad, en la ciudad Lautaro, calle Manuel Montt N.o 10, para proceder a designar la comisión liquidadora de la sociedad, fijar sus atribuciones y facultades y señalar la remuneración de sus miembros. El Registro de Accionistas quedará cerrado desde el 27 de diciembre en curso, hasta el 17 de enero de 1961. Max von Lochow.— Vicepresidente. (25)-29-XII-P

CIRCULO F. O. R. CAPRECA.— Cítase a los socios a asamblea nacional ordinaria para el sábado 7 de enero de 1961, a las 16 horas, en Santo Domingo N.o 1060. Por falta de quórum la reunión se llevará a efecto en segunda citación, a las 17 horas del mismo día, en el mismo local y con el número que asista. Tabla: 1.— Memoria anual (intermedia); 2.— Balance; 3.— Presupuesto y cuentas de inversión; 4.— Materias de interés para la institución. (Firmados): Carlos Mellado Gallegos, presidente nacional; Guillermo H. Gálvez M., secretario general. (25)-29-XII-P

## Construcción, Materiales

PUERTAS, ventanas, persianas "Record". Entrega inmediata, estudiamos presupuestos, alta calidad a precios más bajos. Chiloé N.o 3966, por Gran Avenida, paradero 8. (32) 10—1.o O.

## Documentos Extraviados

EL CHEQUE N.o 4283530, de la cuenta N.o 8446, queda nulo y sin valor por haberse dado aviso. (38) 29-12 P.

POR HURTO quedan sin efecto los cheques del Banco Sud Americano, sucursal Franklin, Serie Q. 147706 al 147750, conforme a la ley. (38) 29-12 P.

EXTRAVIOSE libreta ahorro Bco. Estado Central, N.o 865806, de Ernesto Zaldívar Calderón, queda nula por aviso. (38)-30-XII-P

HABIENDOSE extraviado cheque N.o 660380, Banco Sud Americano, Central, queda nulo por aviso. (38) 29-12 P.

HABIENDOSE extraviado el título N.o 728-A por una acción de la Inmobiliaria Italiana S. A., a nombre de Mafalda Annunziata Contreras, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. (38)-29-XII P

HABIENDOSE extraviado cheque serie 3-B, N.o 395800 por Eº 110, 3-I-1961, del Banco Pacífico cuenta 12380, queda nulo por aviso. (38)-31-XII P

HABIENDOSE extraviado el talonario de cheques, cuenta N.o 65278, Banco Estado Central, quedan nulos los cheques N.o 2772088 al N.o 2772100, por haberse dado el correspondiente aviso. (38)-29-XII-P

POR HURTO quedan sin efecto los cheques del Banco Crédito e Inversiones, oficina principal, serie BB-411987, al 412000, conforme a la ley. (38)-31-XII-P

## Educación y Medios

EN VACACIONES APRENDA DACTILOGRAFIA, redacción 10 escudos curso completo. "Instituto Alonso Figueroa", Catedral 1257, fono 69572. (33) 23 - 1.o enero 61 P.

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista, alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional Corte y Confección, Rosas N.o 1353. H|O. O.

SECRETARIAS taquígrafas, dactilógrafas, secretarias comerciales, redacción, taquigrafía, contabilidad, atrimética, escritura máquina, un mes, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad fundado 1922 Santo Domingo 1030, fono 69595. (40) 31-12 P

DIAZ-GASCOGNE. Escuelas Politécnicas profesionales, fundadas 1914, reconocidas oficialmente Supremo Gobierno, matrícula abierta, contabilidad práctica, pedicuro, tejido máquina, cortador sastre, modas, corte, confección moda infantil, peluquería completa señoras, caballeros, niños, camisería. Enseñanza práctica, rápida, individual, diplomas profesionales. Internado femenino, alumnas provincianas, establecimientos serios, prestigiados Chile, extranjero. Unica dirección, Monjitas 341, fono 36856, casilla 8724. (33) 5-1.o C.

## Educación y Medios

ESTUDIE VACACIONES DIPLOMESE Corte - confección, sastre, camisería, moda infantil. "Academia Excelsior" Catedral 1257. (33) 23 al 1.o enero 61 P.

## Joyas, Relojes, Fantasías

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin, Nueva York 66. H|O. O.

## Propiedades Venden

PROPIEDADES de renta en Quillota, en pleno centro vendo. Tratar en Cautín 988. (83) 29-12 P.

## Remates

EL 13 ENERO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, remataré por orden Tercer Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio Gajardo con Michell Carlos: Radio electrola marca Overland tocadisco de tres velocidades mueble chipendale.— Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90)-30-XII-O

EL 13 ENERO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, remataré por orden Séptimo Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio Robles con Cruz René: Ropero dos cuerpos, cómoda y veladores. Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90)-30-XII-O

EL 13 ENERO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, remataré por orden del Quinto Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio Florence con Ríos Emilio: Radio de sobremesa Phillips.— Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90)30-XII-O

EL 13 ENERO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, remataré por orden Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, juicio Larraechea José con Aliaga Arturo: Moledora eléctrica de carne, sierra con motor eléctrico para carnicería, romana Hower de 500 kilos, balanzas Super Cóndor N.o 5210 y N.o 5213, motocicleta marca James, motor N.o 11987.— Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90)-30-XII-O

EL 13 ENERO 1961, a las 15 horas, en Chacabuco 763, remataré por orden Sexto Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio Azolas con Mancilla: Catre fierro con somier y marquesa cromada con somier de huincha.— Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90)-30-XII-O

REMATE: Ante el juez árbitro, don Víctor González M., y en la oficina del Actuario, don Luis Manterola, Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 342, tercer piso, 12 enero 1961, 11 horas, remátarase propiedad calle Sur 218, La Cisterna, rol 19. Mínimo Eº 514. Precio contado. Postores acompañarán boleta o dinero correspondiente 15 por ciento mínimo. Demás antecedentes, en oficina actuario mencionado. Luis Manterola.— Actuario. (90)30-XII-P

REMATE.— Ante Segundo Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, el doce enero próximo, diez horas, remátarase propiedad raíz, ubicada calle Nueva 2 esquina Manquehue, —Las Condes—, inscrita nombre ejecutado a fs. 1916 N.o 2579, Registro Propiedades año 1960, con mínimum de Eº 2.065,32 pagadero mitad contado y saldo seis meses plazo, con más intereses. Boleta 10 por ciento. Mínimum. Demás bases y antecedentes consultarlas en juicio "Verdaguer Juan con Soc. Comercial Mateo y Abraham Gabrib".— Secretaria. (90)-30-XII-P

EL 13 ENERO 1961, a las 15 horas en Chacabuco 763, remataré por orden del Quinto Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio Segal con Rodríguez: Seis sillas normandas. Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90)-30-XII-O

REMATE Casimires, calle Puente 631, orden Heriberto Sánchez, lunes 26 a sábado 31 presente, de 12 a 13 y 18 a 20 horas.— Isaac Vilchez, martillero. (90) 31-12 P.

POR ORDEN Cuarto Juzgado del Trabajo, en juicio "Caja de Previsión de Empleados Particulares con Speringer S. A. C.", el martillero Miguel Herrera L., rematará el doce de enero de 1961, a las 11 horas, en Diez de Julio 1150: una máquina sierra marca "Sawmore".— El secretario. (90) 29-12 O.

REMATE JUDICIAL.— Por orden del Sexto Juzgado del Trabajo, en juicio "Caja Nacional de EE. PP. y PP. con Sociedad Imprenta y Litografía Santiago", el martillero Miguel Herrera L., rematará el día dieciocho de enero de 1961, a las 11 horas, en calle Santa Victoria 0274, las siguientes especies: máquina automática "Mercedes Original Glakner" año 1937 de 1|4 mercurio con motor, máquina impresora a pedal 1|4 mercurio marca "Victoria" N.o 13982, máquina cosedora de alambre marca "Kerna" N.o 4139 modelo B. H. 100, máquina litográfica de 1|4 mercurio marca "Albert. Y Finkertal" N.o 1893, máquina litográfica de 1|2 mercurio sin marca ni número visibles, (Rol N.o 33283).— El secretario. (90) 31-12 O.

REMATE: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, 14 enero 1961, diez horas, remátarase propiedad calle Miraflores 167-71, Santiago. Mínimo: Eº 10.818. Precio pagárase tercera parte contado, tercio seis meses, saldo doce meses, interés 18 por ciento anual y 24 por ciento en caso mora. Gastos impuestos cargo subastador. Postores acompañarán vale vista 10 por ciento mínimo. Más antecedentes, autos 82705, Hepp con Demeter, Ejecutivo.— Secretario. (90)-31-XII-1.o-I-P

ESCUELA NAVAL "ARTURO PRAT"

# PROPUESTA PUBLICA N.o 1/961

Se interesa al comercio para presentarse a propuesta pública, por:

Artículos para limpieza, artículos para imprenta, artículos para electricidad, artículos para electricidad de vehículos, artículos de mercería y ferretería varios, maderas, fierros y metales, grasas y lubricantes.

**FECHA DE APERTURA:** 10 enero de 1961, a las 16 horas.

**LUGAR:** Escuela Naval "Arturo Prat".

Bases y mayores antecedentes, deben solicitarse en Sección Adquisiciones. Casilla 23-V. Valparaíso.

EL DIRECTOR

DICK TRACY — POR CHESTER GOULD




## Remates

REMATE Judicial.— Por orden Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, juicio, Instituto Nacional de Comercio con Molina", remataré un microbús Fiat, en San Borja 1045, el día 30 diciembre actual, a las 17 horas. A la vista. Pago al contado, entrega inmediata. Mario Vicuña, Martillero. (90)-30-XII-O

REMATE.— Por orden del Primer, Segundo y Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago; Mayor Cuantía de San Miguel, y, por orden Quinto y Sexto Juzgado de Menor Cuantía Santiago, el día 30 diciembre 1960, a las 10 horas, en Catedral 1480, remataré especies embargadas en juicios: Salas con Faine; David con Escobar; Deik con De Barbiere; Mella con Garrao; Yávar con Gutiérrez; Rodríguez con Olivares. A la vista. Mario Vicuña, Martillero. (90)30-XII-O

REMATE semanal de menajes de casa: viernes 30 de diciembre de 10 a 12.30 y 3.30 de la tarde adelante, Compañía 1390, por orden de: Amada Cortés, Sadix Franco, Luis Núñez, señora García, Berta Guerrero, Donatila Castro, Adela Ahumada, Gastón Cerón, Margarita Kapelmer, Elena Grenemayer, Sergio Navarro. A la vista, Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. (90)-29-XII-O

MAÑANA viernes 30 diciembre 1960, a las 15 horas, en Chacabuco 763, remataré especies consignadas por los señores A. Dekovic, José Ruiz, Gmo. Fuenzalida, Ernesto Lazcano, Isaac de Mayo, Agustín Carotti, Santiago Yacksic, Rosalía Keller, Luis Gangas, José Feldman, Jorge Simken, Juan Díaz, Dist. Farmacéutica, Andeína Mellafe, José Pleskoff, Manuel Escárate, Angel Serra, José Valdebenito, Enrique Villegas, Miguel Dagnino, Raúl Zamudio, Sergio Zúñiga, Oscar Camino, Eduardo Bravo, Julio Lineros, Domingo García, Seminario Pontificio de Santiago.— Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90)-30-XII-O

## Sastrerías y Afines

CASIMIRES desde $ 1.950 el metro. Depósito directo de fábrica Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783 esquina Libertad. H|O. O.

SASTRERIA Salazar, caballeros, niñas, extenso surtido, corte elegante Precios incompetibles. Avda. Bernardo O'Higgins número 2783 esquina Libertad. (H|O. O.

## Judiciales y Legales

SOLICITA merced de agua.— Señor Intendente: Luis Moro Ambroso, director gerente de Tejidos Caupolicán S. A., domiciliado en la comuna de Renca, calle Alberto Pepper N.o 1464, en representación de la misma, viene en solicitar una merced de agua para uso industrial y doméstico en nuestra fábrica textil, que se captará de la napa subterránea de la cuenca del río Mapocho. La cantidad de agua que se solicita es de 30 lts.|seg. (treinta litros por segundo). La ubicación precisa de la captación es dentro de la fábrica ubicada en la comuna de Renca, calle Alberto Pepper N.o 1464, según el plano de ubicación adjunto (a 23,50 metros, al poniente de calle Alberto Pepper y a 526 metros, al norte de Domingo Santa María). Las aguas después de usadas en nuestros procesos industriales y domésticos menos las pérdidas por evaporación y por infiltración, se restituyen al servicio de alcantarillado que los vacía posteriormente al río Mapocho. Se acompañan los siguientes documentos: 1) Copia de la inscripción de dominio de la propiedad, con certificado; 2) Escritura pública que acredita mi personería; 3) Un plano de construcción de las obras en el que se detallan: a) La situación de las obras proyectadas con puntos de referencia conocidos; b) Características generales y de detalle de la captación; c) La curva de prueba del pozo construído; 4) Memoria explicativa de las necesidades y finalidades del caso; 5) Presupuesto total. Ruego a U. S. ordenar la publicación de esta solicitud por mi cuenta y por tres veces consecutivas en dos diarios distintos de la comuna de Santiago, que sean matutinos y de formato grande, y elevar estos antecedentes al Ministro de Obras Públicas, pasado treinta días después de la última publicación en caso de no haber oposiciones y si las hubiere, ponerlas en mi conocimiento para poderlas contestar. Para los efectos de esta solicitud nos representará el ingeniero don Eduardo Guerrero Herrera, registro N.o 3360 del Colegio de Ingenieros. Ruego, además, darme por secretaría un recibo en que se exprese el día y la hora de entrega de esta solicitud y de los demás documentos que se acompañan. Tejidos Caupolicán S. A.— Luis Moro A., Director Gerente. (102)-29-XII-P

POSESION EFECTIVA HERENCIA testada Enriqueta González Varas concedió Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía a Augusto Magnan Varas.— Secretario. (102) 27-28 y 29-12 P.

QUINTO Juzgado Civil.— Cítase audiencia 3 enero, 10 horas, parientes Sergio Castro Farías y menor María Loreto Guerra Guerra, fin deliberar adopción.— Secretario. (102)-29-XII-P

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago. Quiebra Sociedad José Ibarra e Hijos —expediente 34371. En solicitud fallido solicitando sobreseimiento definitivo su quiebra, por haberse cancelado créditos verificados. Juzgado, proveyó: Santiago, octubre veintiuno 1960. Publíquese. Abraham Poblete. Ella Osorio.— La secretaria. (102)-29-XII-P

PRIMER Juzgado Civil, resolución veintiséis diciembre presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Adolfo Gutmann Schoenfliess a Charlotte Schacher Lewkowitz viuda de Gutmann y Brigitte Gutmann Ritter de Precker. Practicaré inventario solemne 30 diciembre presente año, 11 horas en mi oficina Bandera 342.— El secretario. (102)-29-XII-P

SEGUNDO Juzgado Civil concedió a: Gastón y Emilio Flores Muñoz, posesión efectiva de don José Daniel Flores Cabezas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña Ignacia Muñoz López. Inventario solemne practicaré mi oficina el treinta actual, diez horas.— Secretaria. (102)-29-XII-P

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Cecilia Durán González a hijo legítimo José Miguel Reyes Durán, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Miguel Reyes Pizarro.— Secretario. (102) 28-29 y 30-12 P.

# GUIA PROFESIONAL

### ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813. H|O C.

**MANUEL CARTES**
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos Nº 1294, oficina 42, teléfono 64559. H|O.

**RAQUEL KOGAN B.**
Abogado
Atiende toda clase de asuntos. Compañía 1048, fono 84844, Edificio Teatro Real. Atención 6 a 8 P. M. P.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios del Trabajo y quiebras. Ahumada 131, oficina 318, teléfono 88387. H|O.

**ADRIAN MOLINA**
Huérfanos 1294. Ofic. 42. Jubilaciones, desahucios, redacción contratos. H|O C.

### MEDICOS

**Dra. LUISA PACHECO PIZARRO**
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono 86762.

**Dr. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de niños
Consultas 2 a 4 . Mac-Iver 142, 2.o piso, oficina 204, teléfono 393601. Martes, jueves y sábado. Pedir hora al fono 496745. H|O C.

**Dr. GORGEWSKY**
Rayos X
Estómago, Hígado, Broncopulmonar, Diabetes. Alameda 252, esquina Pedregal 9 (393695) 2 a 6
25-2-61

**ABDELKARIM DAVIS**
Señoras, ginecología, sexología, siconeurosis. Consultas, 3-7. Huérfanos 2084. 9-I-61 G. P.

**Dr. GASTON RAMIREZ**
Piel, Manuel Rodríguez 56. Fono 68828. H|O C.

### MEDICOS

**Dr. IVAN VIDELA**
Medicina Interna
Consulta diaria de 4 a 6 P. M. Alameda Bdo. O'Higgins 2951 (frente al Portal Edwards). Fono 94881. H|O C.

### PRACTICANTE

**LUIS ALDUNATE A.**
Practicante
Ahumada 131 - Oficina 311 Santiago

### TECNICA DENTAL

**LABORATORIO DENTAL**
Soldaduras Dentales, Prótesis dentales quebrados o averiados. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Por Ahumada 312. Fono 67378
30-XII-60 G. P.

### MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
Lord Cochrane 114, H|O C.

**TERESA SANTANDER**
Salvador Sanfuentes 2141
3-I (61) G. P.

**Maternidad Evangélica Presbiteriana MADRE E HIJO**
Clínica prenatal. Parto sin dolor. Clínica de niños. Sta. Rosa 1503. Fono 52229 Santiago. 1º-III-61 P.

### OPTICAS

**OPTICA SANTA LUCIA MIGUEL SOLARI & CIA.**
San Antonio 194, Moneda 819. Despacho exacto de recetas por Médicos Oculistas. CRISTALES: Zeiss, Rayban, Calobar, Metalux, Gradosol, Bifocales. ARMAZONES: Meflecto Persol, Lozza Marwitz. Repuestos para toda clase de anteojos. Atención especial y rápida para las personas de provincias. Reembolsos, precios sin competencia.
31-XII-60 G. P.

## Judiciales y Legales

SEGUNDO Juzgado Civil ractificó auto posesión efectiva de don David Medina Rojas, en sentido que uno de sus herederos es don Daniel Ricardo Medina Urrutia. (102)-29-XII-P

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, concedió posesión efectiva herencia testada de Segundo Gómez Rojas a herederos testamentarios Adriana Gómez Sepúlveda; Patricio, Jorge Armando y Manuel Jesús Ramírez Moncada, Sergio Ramírez Maldonado y a hijos de Zacarías Ramírez Moncada, fallecido, a saber, Eduardo, Luis Alberto y Sara Julia Ramírez.— Secretario. (102) 28-29 y 30-12 P.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel. Por resolución, 24 noviembre 1960, modificóse decreto concedió posesión efectiva herencia testada Delfina Matilde Viñes Riveros en cuanto los asignatarios, don Luis Emilio, don Carlos y doña Clarisa Viñes Riveros, suceden también por transmisión derechos de su hermana Rosa Viñes Riveros.— Secretario. (102) 28-29 y 30-12 P.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, concedió posesión efectiva herencia testada Aníbal Maldonado García, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Marina de las Mercedes Sánchez Vergara, a hijos legítimos: Rebeca, Joel y Sergio Maldonado Morales, a María Luisa, Rafael Manuel, Lidia, Leopoldo, Yolanda, Adolfo, Raquel de las Mercedes, Ester del Carmen, Juan Alberto y Elena Maldonado Sánchez. — Secretario. (102) 28-29 y 30-12 P.

NOTIFICA demanda expropiación. Juzgado Mayor Cuantía Civil San Miguel, expediente N.o 33.840 caratulado "Corporación Vivienda con Cornejo Abarca Tomás": comparece Carlos Rubio Domínguez, abogado, Arturo Prat 48, en su calidad Fiscal Corporación Vivienda y en su representación, y consigna Eº 1,05 para responder valor terreno ordenado expropiar por Decreto Supremo N.o. 1362 del Ministerio de Obras Públicas de fecha 25 junio 1956, de propiedad de don Tomás Cornejo Abarca o quien acreditare dominio, ubicado en calle Casma N.o 717, del Departamento de San Miguel, y en favor del adquirente Sucesión Amelia Santis Miranda o quien sus derechos represente. Se rindió información sumaria testigos, se solicitó notificar demanda por avisos. Se ordenó notificar por tres avisos en "La Nación" y el correspondiente en Diario Oficial.— El secretario. (102)-30-XII-O

NOTIFICA demanda expropiación. Juzgado Mayor Cuantía San Miguel expediente N.o 33.743, caratulado "Corporación Vivienda con Pizarro Antonia vda. de Espejo": comparece Carlos Rubio Domínguez, abogado, Arturo Prat 48, como Fiscal Corporación Vivienda y en su representación y consigna Eº 1.64 y Eº 1,86; para responder valor terreno ordenados expropiar por Decreto Supremo N.o 803, del Ministerio Obras Públicas de fecha 24 abril 1956, ubicados en El Carmelo N.o 2318 y San Joaquín N.o 2599, de propiedad de Antonia Pizarro vda. de Espejo o quien acreditara dominio, y en favor de los adquirentes de sitio, señores Juan Aguilera Lobos y Máximo Alday Parragué, o quien sus derechos represente. Se rindió información sumaria de testigos y solicitó notificar por avisos conforme al artículo 54 del Código Procedimiento Civil. Se ordenó notificar tres veces en "La Nación" y el correspondiente en Diario Oficial.— El secretario. (102)-30-XII-O

JUZGADO Mayor Cuantía Civil, San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Juana Rosa Quezada Gorrindo, con beneficio de inventario, a hermana legítima Clara Quezada Gorrindo. Tramítase con arreglo Ley 5427, artículos 40 a 44.— Secretario. San Miguel, 27 de diciembre de 1960. (102)-29-XII-s|c.

NOTIFICA demanda expropiación. Juzgado Mayor Cuantía Civil San Miguel expediente N.o 33.744 caratulado "Corporación Vivienda con Cornelio Segundo Aravena": comparece Carlos Rubio Domínguez, abogado, Arturo Prat 48, en su calidad de Fiscal Corporación Vivienda y en su representación, y consigna Eº 7.454,16 para responder valor terreno ordenado expropiar por Decreto Supremo N.o 1362 del Ministerio de Obras Públicas de fecha 25 junio 1959, ubicado en Avenida Carvajal N.o 0616, de La Cisterna, de propiedad de Cornelio Segundo Aravena o quien acreditare dominio, y en favor del adquirente del sitio Abel Labrin Bravo, o quien sus derechos represente. Se rindió información sumaria testigos y solicitó notificar por avisos conforme artículo 54 del C. Proc. Civil, correspondiente en Diario Oficial.— El secretario. (102)-30-XII-O

NOTIFICA demanda expropiación. Juzgado Mayor Cuantía Civil San Miguel, expediente N.o 33.839, caratulado "Corporación Vivienda con Sucesión Cornelio Segundo Aravena": comparece Carlos Rubio Domínguez, abogado, Arturo Prat 48, en su calidad Fiscal Corporación Vivienda y en su representación y consigna Eº 4,73, para responder valor terreno ordenado expropiar por Decreto Supremo N.o 1945, del Ministerio de Obras Públicas de fecha 16 septiembre 1959, de propiedad de Sucesión Cornelio Segundo Aravena o quien sus derechos represente, ubicado en calle Santa Camila N.o 6.600, y en favor del adquirente de sitio Natalia Núñez Bahamondes, o quien sus derechos represente. Se rindió información sumaria testigos solicitando notificar por avisos conforme al artículo 54 del Código Procedimiento Civil. Se ordenó notificar por tres avisos en "La Nación", y el correspondiente al Diario Oficial.— El secretario. (102)-30-XII-P

NOTIFICA demanda expropiación. Juzgado Mayor Cuantía Civil San Miguel, expediente N.o 33.820, caratulado "Corporación Vivienda con Salomón Dorfman": comparece Carlos Rubio Domínguez, Arturo Prat 48, abogado, en su calidad Fiscal Corporación Vivienda, y en su representación y consigna Eº 2,09; Eº 4,65; Eº 2,10; Eº 3,24; Eº 3,72; Eº 4,99, a fin de responder valor terrenos ordenados expropiar por Decreto Supremo N.o 801, del Ministerio de Obras Públicas de fecha 24 abril 1956, ubicados en Avenida La Parroquia N.o 1259, Avenida La Parroquia N.o 1257, Rancagua N.o 6714, Av. La Parroquia N.o 1249, Avda. La Parroquia N.o 1251, y Avda. Mirador N.o 1208-10, de propiedad de Salomón Dorfman o quien acreditare dominio, y en favor de los siguientes adquirentes de sitios: Juan González Morales, Sucesión Elías San Martín, Pedro Tapia Araya, Segundo Espinoza Pinto, Nicolás Araya Díaz y Sucesión Miranda Bravo, respectivamente. Se rindió información sumaria de testigos y solicitó notificar por avisos conforme al artículo 54 del Código Procedimiento Civil. Se ordenó notificar por tres avisos publicados en "La Nación", y el correspondiente en Diario Oficial. — El secretario. (102)-30-XII-O

QUIEBRA: Soc. Volosky Rojas y Cía.— Quinto Juzgado. Resolución 10 diciembre 1960, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación figurando siguientes acreedores valistas: Salomón Spiegel Eº 260,65; Werner Mandel Eº 90,93; Jorge Chateau Eº 46,27; Edmundo Rutherford Eº 497,06; Salomón Spiegel Eº 428,55; Juan Michel Eº 107,85.— Secretario. (102)-30-XII-O

APERTURA de sucesión. Ante el albacea abogado señora Sofía Mayanz de Zahler, Matías Cousiño 199, oficina 836|837 Santiago, se encuentra abierta la sucesión de don Adolfo Gutmann Schoenfliess, fallecido en esta ciudad, el 10 de diciembre de 1960. (102) 28-29 y 30-12 P.

## Judiciales y Legales

SINDICATO Profesional de Empleados Particulares de la Organización Nacional Hotelera S. A.— En conformidad a las leyes vigentes, artículo 378, en presencia del inspector del Trabajo, señor Enzo Bissotto Soto, se efectuó el escrutinio el día jueves 22 de diciembre de 1960, de la elección directorio 1960, 1961, cuya mesa directiva quedó como sigue: presidente, señor Gabriel Sandoval Sandoval; secretaria, señora Blanca Fuentes González; tesorero, señor Alfonso Chávez Chávez; director, señor René Aravena Sánchez; director, señor Andrés Merino Fernández. Se hace la presente publicación dando cumplimiento al Código del Trabajo y leyes pertinentes vigentes. — La secretaria. (25)-30-XII-C

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Olivia Edwards Gana, a madre legítima, doña Olivia Gana de Edwards.— Secretario. (102)-31-XII-P

REMATE Judicial.— Ante el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se rematará el 14 de enero 1961, a las 10 horas, la propiedad de Renca, calle Freire N.o 128, sitio de m|m, 35 metros cuadrados y galpón industrial de concreto, casa de cuidador, cierro ladrillos y concreto, mínimum Eº 5.000, mitad contado, mitad tres meses con 5 por ciento interés. Boleta 10 por ciento mínimo. Ejecución "Sociedad Inmobiliaria Parque Bustamante Ltda." con Fuenzalida Gutiérrez, Resolución de 15 del presente.— El secretario. (102)-29-XII-P

RESOLUCION Arbitro 26 diciembre fijó el 10 de enero 1961, diez horas, remate propiedad ubicada en Andes 4779, Comuna Quinta Normal, el que se efectuará en oficina Actuario, secretaría Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, esta ciudad. Avalúo 2.245,70 escudos. Mínimum posturas 2|3 avalúo. Boleta 10 por ciento avalúo. Bases y antecedentes estudio árbitro Manuel Manzano, Ahumada 131, oficina 514.— El Actuario. (102)-30-XII-P

ANTE los inspectores del Trabajo, Sras. María Almonacid y Elia Valdés, se llevó a efecto el 4 de diciembre la elección de la directiva del Sindicato Profesional de EE. del Club Hípico de Santiago. Resultaron elegidos las siguientes personas: Pedro Zárate, Manuel González, Francisco Jiménez, Miguel Fernández y Luis Pino. Se hacen estas publicaciones de acuerdo con el Art. 378 del Código del Trabajo. (25)-31-XII-P

NOTIFICA demanda expropiación. Juzgado Letras Mayor Cuantía Civil San Miguel, expediente N.o 33838, caratulado "Corporación Vivienda con Salomón Dorfman": comparece Carlos Rubio Domínguez, abogado, Arturo Prat 48, en su calidad de Fiscal Corporación Vivienda y en su representación, y consigna Eº 2.381,03, para responder valor terreno ordenado expropiar por dicha institución, ubicado en calle Florida N.o 6705, sitio 65, Población Anexo Modelo, Comuna La Granja, Departamento San Miguel, por Decreto Supremo N.o 1565, del Ministerio de Obras Públicas de fecha 2 agosto 1956, de propiedad de don Salomón Dorfman o quien acreditare dominio, y en favor de Sucesión Rosalía Oyarzún, o quien sus derechos represente. Se rindió información sumaria testigos y solicitó notificar por avisos conforme Art. 54 del Código Procedimiento Civil. Se ordenó notificar tres veces en "La Nación" y correspondiente en Diario Oficial — El secretario. (102)-30-XII-O

NOTIFICA demanda expropiación. Juzgado Mayor Cuantía Civil San Miguel, expediente N.o 17,506, caratulado "Corporación Vivienda con Natoli di Sperlinga Arcángelo": comparece Carlos Rubio Domínguez, abogado, Arturo Prat 48, en su calidad Fiscal Corporación Vivienda y en su representación, y consigna Eº 108,810, para responder valor expropiación terreno ordenado expropiar por Decreto Supremo N.o 752, del Ministerio de Obras Públicas de fecha 12 de abril de 1956, ubicado en calle Pedro Mira N.o 980, Departametno de San Miguel, de propiedad de Arcángelo Natoli di Sperlinga, o quien acreditare dominio, y en favor de Raquel Darán Pizarro, o quien sus derechos represente. Se rindió información sumaria testigos y solicitó notificar demanda por avisos conforme Art. 54 Código Procedimiento Civil, ordenó notificar por tres avisos publicados en "La Nación", y el correspondiente en Diario Oficial.— El secretario. (102)-30-XII-O

NOTIFICA demanda expropiación. Juzgado Mayor Cuantía Civil San Miguel, expediente N.o 33.821, caratulado "Corporación Vivienda, con Barriga Antúnez Carmen, Sofía y otros": comparece Carlos Rubio Domínguez, abogado, Arturo Prat 48, en su calidad Fiscal Corporación Vivienda y en su representación, y consigna Eº 2,61, para responder valor terreno ordenado expropiar por Decreto Supremo N.o 1182, del Ministerio de Obras Públicas, de 1.o junio 1956, ubicado en calle Sierra N.o 240, La Cisterna, en favor de Sucesión Enrique Aldana Rojas, o quien sus derechos represente, y de propiedad de Carmen Sofía, Ana, Alejandra y Vicente Barriga Antúnez, representados por su padre, don José Barriga Puelma. Se rindió información sumaria de testigos y solicitó notificar por avisos conforme artículo 54 del Código Procedimiento Civil. Se ordenó notificar tres veces en "La Nación", y el correspondiente en Diario Oficial.— El secretario. (102)-30-XII-P

NOTIFICACION.— Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse Renato Strappa L., abogado, Morandé 402, en representación Sociedad Saavedra Benard, mismo domicilio, solicitando principal, se ponga en conocimiento bajo apercibimiento legal de Héctor Merino Tolo, comerciante, domiciliado Huérfanos 786, oficina 104, esta ciudad, los protestos de letras por total de Eº 4.945,89. Otrosí: Se tenga a la vista expediente de Quiebra Primer Juzgado Mayor Cuantía, Santiago. Iltma. Corte, designó éste Tribunal, quien proveyó: Santiago, 23 abril 1960. Para proveer lo principal, hágase como se pide en el otrosí. Papel 60 pesos, N.o 41316. Elia Osorio. M. Puga. Santiago 6 de junio 1960. Por recibidos los autos. A lo principal fojas uno, notifíquese. Elia Osorio, M. Puga. Devueltos oficios solicitóse notificación por avisos extractados, accediéndose a ella y ordenándose publicar por tres avisos en: "La Nación", "El Diario Ilustrado", sin perjuicio correspondiente Diario Oficial, A. Poblete. Elia Osorio. Lo que notifico a Héctor Merino Tolo.— Secretario. (102)-30-XII-P

## Judiciales y Legales

TERCER Juzgado Civil.— Por sentencia ejecutoriada, don Carlos Harnecker Jenschke, empleado, Las Hortensias 2727, ha sido privado libre administración sus bienes.— Fernández, secretario. (102)-31-XII-P

QUINTO Juzgado Civil.— Santiago. Fs. 146 y 273 Alfredo Esquep y Zarif Sfeir, verificaron créditos por 169.812 pesos y 674.414 pesos, respectivamente. Proveyéndose: téngase presente.— Secretario. (102)-31-XII-P

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, concedió la posesión efectiva herencias intestadas de Tomás Astorga Elguin y Sabina Leiva Montoya a Teresa Astorga Leiva.— Tramítase conforme Ley 5427. (102)-29-XII-P

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTÍA San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada Rogelio Navarro Palominos a hijo natural Mario Orlando Navarro Rodríguez.— Secretario. (102) 28-29 y 30-12 P.



# PROPUESTA PUBLICA N.o 1.800

**Dirección General de los Servicios de la Armada**

Llámase la atención del comercio en general, a esta Propuesta que está solicitando la Armada, por adquisición de lo siguiente:

ACUMULADORES — ALAMBRES DE COBRE PARA LINEAS TELEFONICAS — CABLE FORRO DE PLOMO — CAJA DE UNIONES — CANOAS SENCILLAS Y DOBLES — EBONITA EN PLANCHA — FIBRA VULCANIZADA EN PLANCHA — FUSIBLES — INTERRUPTORES — LAMPARAS ZOQUETE, TORNILLO Y BAYONETA — PAPEL PRESPHAN — PASTA PARA PULIR — SOLDADURAS — BARNIZ NEGRO Y BARNIZ AMBAR.

Esta Propuesta se abrirá en el Departamento de Adquisiciones de la Dirección General de los Servicios de la Armada, el JUEVES 19 DE ENERO DE 1961, A LAS 16 HORAS.

Los formularios respectivos pueden solicitarse en Valparaíso, calle Prat 620, 2.o piso, y en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, edificio del Ministerio de Defensa Nacional, 7.o piso.

**EL Director General de los Servicios de la Armada**

# CAJA DE PREVISION DE CARABINEROS

# BONIFICACION LEY N.o 14.501

Se avisa a los señores imponentes de esta Institución, que el pago de este beneficio se efectuará en los siguientes días y horarios: VIERNES 30 DE DICIEMBRE: de 8 a 16 horas. SABADO 31 DE DICIEMBRE: de 8 a 12 horas.

Montepíos, Jefes y Oficiales, Investigaciones, Identificaciones y Prisiones se pagarán en el 1.er piso.

Los Suboficiales y Personal a Contrata y Fiscales en el 3.er piso.

Los pagos con cheques se efectuarán el día sábado en el 2.o piso.

A esta bonificación tiene derecho exclusivamente el personal que no goce de sueldo de actividad, es decir aquéllos que no han recibido ningún reajuste durante el presente año.

LOS DIAS 30 Y 31 DE DICIEMBRE, LA CAJA ATENDERA SOLAMENTE EL PAGO DE ESTA BONIFICACION.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



LUCHO GATICA y su esposa Mapyta Cortés partieron ayer de regreso a México. En Los Cerrillos fueron despedidos por parientes del "Pitico". Gatica volverá en marzo. Quiere que su hijo nazca en tierra chilena.

### Llegó la alegría a la capital: Jerry Lewis irrumpe hoy en la pantalla del Rex con el éxito "UN NOVIO DEL ESPACIO"

Aventuras colosales. Casos increíbles. Un derroche de alegrías y carcajadas con Jerry Lewis, el extraordinario actor que protagoniza "UN NOVIO DEL ESPACIO", la película que la Paramount presenta hoy para mayores y menores en el elegante cine Rex.

¿Qué sucede cuando llega un ser de otro planeta a la Tierra? Y, ¿qué podría ocurrir si ese hombre es un loco de remate y, para colmo, enamorado? Todas estas anécdotas van hilando el argumento de la extraordinaria producción que desde hoy engalana la cartelera del Rex y que dará mucho que hablar al público capitalino.

### Heroica, abismante y grandiosa, "Los Siete Jinetes de la Victoria", éxito de Paramount, vuelve desde el lunes

La obra cumbre de Cecil B. de Mille, "Los Siete Jinetes de la Victoria", con toda su grandiosidad, su fascinación y su espectacularidad, vuelve el lunes a las carteleras de la capital. Este suceso de la Paramount lo exhibirá el cine rotativo Victoria, para mayores y menores.

Estrellas de la categoría de Gary Cooper y Madeleine Carroll, junto a Paulette Goddard, Robert Preston, Akin Tamiroff, Preston Foster y Lon Chaney hijo, se dan cita en esta maravillosa realización que cuenta los episodios más dramáticos de la policía montada contra los indios.

### Lo más audaz que se haya filmado, "Hechizo del Amazonas", lunes en grandioso estreno al cine Huelén

Atlas Films presenta este suceso del cine. Se trata de una película educativa, para mayores de 14 años, que el cine Huelén estrenará a contar desde el próximo lunes: "Hechizo del Amazonas".

Brillantes escenas en colores, filmadas con muchas dificultades y que revelan la apasionante vida de las tribus primitivas que viven en el corazón de la selva. La actividad de los indios Camayuras, 3.000 kilómetros río adentro y en un paisaje soberbio y abismante.

El Matto Grosso y toda su violencia natural, en una realización que será inolvidable para todos.

## *Cine Argentino*

### III Festival Internacional de Mar del Plata

El día 8 del próximo mes se iniciará en Mar del Plata el III Festival Internacional de Cine, al cual concurrirán conocidas estrellas de Estados Unidos y Europa.

La presidencia del Comité correspondiente ha cursado las invitaciones respectivas a Distribuidores y Empresarios de países vecinos a Argentina.

De Chile han sido invitadas las siguientes personas: Dante Betteo, Luis Devillaine, Luis del Villar y Oscar Scanapieco B. Los nombrados partirán por avión a Buenos Aires el día 4 del mes próximo.



**CONVERSEMOS SOBRE...**

# UNA "GATA" QUE CANTA, LA FELICIDAD DE SER SOLA Y VEINTE AÑOS EN UN CONVENTO

**Mary Milán, la cantante de tangos que de un Convento emergió a la vida artística. No tiene ningún pariente sobre la tierra. Es huérfana desde los tres meses. Quiere conquistar México**

*Por DIOGENES*

Quizás si Mary Milán ("La Gata"; canta tango en el Opera), constituye un caso actual único en el mundillo de las revistas. Ella, que llegó a Chile a comienzos de mes para actuar por treinta días en el Bim Bam Bum, fue contratada en Buenos Aires por el empresario Buddy Day, quien la vio, le gustó y resolvió su contrato "porque cantaba de un modo distinto".

Mary es, probablemente, la única artista en el ambiente latinoamericano que cuando dice "soy una mujer sola en el mundo" está diciendo específicamente la verdad. Ella misma lo explica:

"No tenía tres meses de edad cuando murieron mis padres. No sé ni de qué murieron. Nadie me lo quiso decir. Tampoco lo pregunté. Quedé sola, absolutamente sola. No tengo tíos, primos, ni parientes de ninguna clase. Sin embargo, soy una mujer feliz".

Esto, que podría significar una desventaja para cuaquier artista, más aún tratándose de una mujer, Mary Milán lo toma con filosófica calma:

"Soy una mujer que siempre le encontró el lado bueno a la vida. Hasta los 20 años viví encerrada en un convento. Y ahora, usted me ve aquí, en un escenario, cantando tangos, más que cantando, **interpretando tangos**, porque yo no canto; yo **interpreto**, yo **digo** el tango como me parece que lo siento. Puede un contrasentido muy violento, ¿no le parece? Porque salir de un Convento y enredarse en el ambiente artístico de golpe y porrazo, no es una cuestión de diaria ocurrencia ¿verdad?"

"Lo cierto es que la vida me ha hecho un poco —demasiado, tal vez— extremista. Quienes conozcan esta historia pueden imaginarse lo que quieran. No me gustan las medias tintas. O allá o acá. Nunca en el medio. En la calzada la atropellan. En cualquiera de las dos aceras siempre se está a salvo."

Mary Milán ha trabajado ("en papeles muy cortos", aclara ella misma) en siete películas. "El seductor", de Sandrini, y "Marihuana", con Pedro López Lagar, son las más conocidas. Canta desde hace tres años, y no porque le guste o le fascine el tango. Tampoco le disgusta. Ella tiene su explicación muy propia.

"El cine me apasiona. Mi meta la he fijado en México. Para llegar allá y trabajar en el cine azteca, tengo que hacer algo, mientras tanto. Ser actriz cuesta mucho. Creo que vale la pena hacer el esfuerzo. El tango es sólo un peldaño dentro de mis aspiraciones."

—Por ahí la comparan con Sofía Bozán o Tita Merello...

—Mire... le voy a hablar bien clarito. Tita Merello es una mujer muy amarga para cantar. Pone en sus cosas mucha tristeza. En cuanto a Sofía Bozán (murió hace 18 meses, a los 58 años) puedo decirle que siempre he sido su admiradora; jamás su imitadora.

—¿Y de dónde le salió ese seudónimo "La Gata"?

—Y, bueno... me lo puso el público. Se les ocurrió que yo tenía aspecto gatuno, y como son tan originales me rebautizaron como "La Gata". No le encuentro la gracia.

—Soy una mujer hasta sin anécdotas. ¡Qué lata! Me gusta mucho la música clásica. Beethoven, Borodin, Rimsky, Stravinsky, son mis favoritos... pero hace mucho que no escucho nada, ¡Soy un desastre!

—¿Sabe una cosa? Fíjese que ser una mujer tan sola como yo tiene algunas buenas ventajas. A mis amigas les cuento mis asuntos y como siempre soy la mayor, me miman, me festejan, viven cerca de mí. Esa es la ventaja de ser una mujer sola. Esta es la primera Navidad que he pasado lejos de mi hogar. ¿Hogar? ¡Qué! Mi hogar está en todas partes. Hoy aquí, mañana más allá, en fin.

—Como usted ve tengo bien pocas cosas que contar. No soy escéptica, sin embargo, ¡Soy una cataplasma! Perdone. Están tocando el timbre. Hay que salir a escena. Otro día hablamos más largo ¿ya?

—Bueno.







## ENTRE Bastidores

★ **LA COMPAÑIA Leguia-Córdoba debuta el tres de enero en Valparaíso, teatro Victoria, donde permanecerá siete días ofreciendo "El Ilustrador de manzanas", de César Tiempo, y "Puedes llamarme papá", de Nazzari. Después se presentarán dos días en Quintero, uno en Quillota, otro en Quilpué y finalmente, durante cuatro días, en el Festival de Verano que organiza y auspicia la Municipalidad de Viña del Mar. El 20 de enero estrenan en el Moneda una comedia francesa.**

ALDO SOTO, Director de Escena en el cuento de Dickens, sería contratado por la Sociedad de Arte Dramático, para que cumpla la misma función durante las representaciones de "El Burgués Gentilhombre".

DIOGENES





**MARY MILAN: Así viste, así canta, aun cuando la pose fue un capricho del reportero gráfico. "La Gata" encuentra que Tita Merello "es muy amarga; pone mucha tristeza en sus tangos, todo lo contrario que yo".**

## SHOW DE NOTICIAS

* MANOLO GONZALEZ fue contratado por Radio Minería y Establecimientos Waldorf para el mes de enero. Manolo viene regresando luego de corta actuación en Buenos Aires "donde me costó mucho enchufar", según expresión textual de González.

El famoso humorista contó que al público argentino le había encantado su manera de presentarse en escena "apartándome un poco de los moldes tradicionales".

"Allá —dice Manolo— nadie actúa si no está en el escenario y frente a un micrófono. Ustedes me conocen harto bien a mí, ¿no es cierto? De manera que lo primero que hice fue meterme a la platea, sentarme al lado de algunas señoras, conversar con ellas, hacerle chiste a los varones, de repente subir al escenario, seguir contando estas "leseras" con las cuales ustedes se ríen tanto, etc. Esto es lo que les gustó a los amigos argentinos."

Manolo regresará en marzo a Buenos Aires. Tiene un contrato por seis meses de actuación en el Teatro Maipo. Trabajará junto a Silvia Oxman representando una parodia de "Celos", comedia melodramática de Luis Verneuill, y "Las manos de Eurídice", del brasileño Pedro Bloch. Manolo y Silvia fueron los principales intérpretes de la parodia que escribió Eugenio Retes.

**• LOS FLAMINGOS regresan a Santiago luego de dos meses en Buenos Aires el próximo sábado. Quieren pasar la última festividad del año y la primera del que viene en compañía de los suyos. Actuaron en Radio El Mundo, Canal 7 de la TV y Boite Tronio.**

**• RECIBI otro saludo pascuero. Lo envía Roberto Rojas, jefe de Programas de Radio Minería. Se le agradece.**

**• MARIA EUGENIA OYARZUN, cronista del programa de la PRAT "Cosas de Mujeres", recibió recientemente 250 escudos por considerársele "una de las dos periodistas más destacadas del año".**

**ARIS**

¡¡EXITO!!

### "LA PERGOLA DE LAS FLORES"



**GABRIELA MONTES, destacada actriz del Teatro de Ensayo, tiene un papel importante en "La pérgola de las flores", la obra musical de Isidora Aguirre y Francisco Flores, que sigue batiendo records de taquilla en el Camilo Henríquez. Hoy, vermut y noche, populares. Mañana, dos funciones. El sábado 31 se suspenderá "La pérgola", para volver el mismo domingo 1.o de enero. Retire con tiempo sus localidades.**

### GRAN CONCURSO

## *"PISO DE SOLTERO"*



Artistas Unidos, Davisco, MADEMSA, con los cines Windsor, Astor, Imperio, El Golf, Las Lilas y LA NACION se unen para presentar el más interesante y fácil concurso, en el cual podrán participar todas las personas que lo deseen.

Sólo basta indicar un número que debe estar comprendido entre el 0000 al 9999, agregando su nombre, dirección y carnet en el cupón que figura en la primera página del segundo cuerpo de LA NACION, o en los cupones que se obsequiarán en la entrada de los cines WINDSOR, ASTOR, IMPERIO, EL GOLF y LAS LILAS, salas que estrenarán simultáneamente "PISO DE SOLTERO" el próximo 28 del presente. Estos cupones pueden ser depositados en las cajas buzón que están colocadas en el fóyer de los cines indicados y el hall de LA NACION.

El número premiado será determinado por el Notario Público don Roberto Arriagada Bruce, quien extraerá de una caja de uno en uno cuatro números, con los cuales se compondrá el número ganador. En dicha caja se encuentran depositados números comprendidos del 0 al 9, cuatro de cada uno. En caso de que el número favorecido haya sido indicado por dos o más personas, se procederá a un sorteo entre los ganadores.

El Concurso "PISO DE SOLTERO" quedará cerrado impostergablemente a las 12 horas del martes 3 de enero de *1961*, para poder clasificar todos los cupones recibidos y el sorteo será a las 18 horas del miércoles 4 de enero de 1961, en el hall de LA NACION, donde podrán asistir todas las personas que lo deseen.

PRIMER PREMIO: UNA MAQUINA DE ESCRIBIR "UNDERWOOD", PORTATIL. Obsequio de DAVISCO, distribuidores en Chile de las mundialmente famosas máquinas calculadoras "FRIDEN", las mismas que usa Jack Lemmon en su oficina en el film "PISO DE SOLTERO".

SEGUNDO PREMIO: UN ESCRITORIO METALICO, OBSEQUIO DE "MADEMSA", fabricantes de los mejores muebles metálicos para oficinas. Este escritorio es similar a los usados en las oficinas donde trabaja Jack Lemmon en el film "PISO DE SOLTERO".

TERCER PREMIO: Una subscripción por seis meses de LA NACION.

Como premios de consuelo se distribuirán 20 pases por dos entradas cada una para asistir a las exhibiciones del extraordinario film de Artistas Unidos "PISO DE SOLTERO", cinta que nos trae a Jack Lemmon, Shirley Mac Laine y Fred Mac Murray, film aprobado sólo para mayores de 21 años.

# GUIA DEL ESPECTADOR

### TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 Instituto del Teatro. V.: La viuda de Apablaza.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— Teatro de Ensayo. V. y N.: La pérgola de las flores.
TEATRO-CARPA (Universidad de Chile): Alhué esquina Quemchi (Población Dávila).— 20.30 horas: cine gratuito. 21.30 horas: Ballet Nacional Chileno Margot Loyola y su conjunto.

### REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio N.o 1240 (50657).— Compañía de Revistas Humoresque: V. y N.: Cooperen al censo, chiquillas. El Indio Gómez. Los Caporales. Los Mayas.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— Compañía de Revistas Bim Bam Bum: V. y N.: Coquetas adorables.

### CINES

(HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112).— M. V. y N.: Piso de soltero.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— M. S. V. y N.: Norman recluta.
CALIFORNIA, Irarrázaval N.o 1564 (498061).— M. V. y N.: El puente.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). —M. V. y N.: La revista de Chaplin.
DANTE, J. Washington 26 (494359) M. V. y N.: La nave de las mujeres malditas.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— M. V. y N.: Fantasía.
E...NA Los Guindos ...08 (471026) V. y N.: Tipos de playa. Pobres pero bellas.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) M. V. y N.: Piso de soltero.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— M. V. y N.: Contigo en el cielo.
HUERFANOS, Huérfanos 930). — M. S. V. y N.: Placeres de solteros.
IMPERIO, Estado 235 (387960).— M. S. V. y N.: Piso de soltero.
KING, Huérfanos 840 (32838). — M. V. y N.: La dolce vita.
LAS CONDES, Noruega N.o 6316 V. y N.: A la hora señalada.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— M. V. y N.: Piso de soltero.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— M. V. y N.: La carta fatal.
LO CASTILLO, Vitacura N.o 2284 481981).— V. y N.: El capitán sin barco.
METRO, Bandera 137 (83361).— M. V. y N.: La adorable pecadora.
NILO, Monjitas 879 (392078).— M. V. y N.: La nave de la mujeres malditas.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— M. V. y N.: La revista de Chaplín.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) M. S. V. y N.: El puente.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (42948).— V. y N.: El hombre en la piel de víbora.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— M. S. V. y N.: El puente.
REAL, Compañía 1049 (65555).— M. V. y N.: A la hora señalada.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — M. V. y N.: El novio del espacio.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— Cerrado por transformación para Cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— M. V. y N.: Piso de soltero.

### ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins 2987 (91254). — Lili. Las aventuras de Huckleberry Finn.
ALHAMBRA, San Pablo N.o 4160 (90527).— Barco sin puerto. Viaje al centro de la Tierra. Corazón Profano.
ALMAGRO, Inés de Aguilera 1132 (83425). — Secretos de contra espionaje. Leyenda de los rivales.
AMERICA, Ñuble 390 (52443). — El demonio submarino. Simbad y la princesa. Estación Comanche.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— La gran aventura de Tarzán. El bucanero. El veinticseavo día.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — El general Della Rovere. Casa nueva, vida nueva.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Todas aman a Peter.
AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455).— Drama de primera plana. Las mil y una noches árabes. Tierras bravas.
BALMACEDA, Balmaceda N.o 841 (373779).— La invasora de Júpiter. Tierra desconocida. Omar Khayyan.
BAQUEDANO, Plaza Italia N.o 073 (31787). — Puerto del infierno. Balas y flechas. Cruzando el espacio.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787). — Union Pacific. Tempestad. Fuga del terror.
CAPITOL, Independencia N.o 224 (372406).— Problemas de Alcoba. Mujeres peligrosas. Los legionarios. Los hermanos diablo.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Aventuras en Japón. Este es mi reino.
CARRERA, O'Higgins 2151 (86685) Los rivales de Al Capone. El malhechor.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Isla de víboras. El hijo de lobo.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). Los diez Mandamientos.
CITY, Agustinas 1022 (66687). — Salomón y la reina de Saba.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Los estranguladores de Bombay. Señorita 1960. Así era Pancho Villa.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— El portero.
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Música y lágrimas. Justicia y honor. Zorro el vengador.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). —Zorro el vengador. Los hermanos diablo. El príncipe estudiante. Tarde de toros.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— Fuego en el bosque. El milagro.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— La momia. Drácula.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— El milagro. Fuego en el bosque.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389). — Risas y más risas. Tarzán contra el mundo.
IDEAL CINEMA, Mapocho N.o 4117 (92188).— A prueba de balas. El estrangulador fantasma. Dos fusileros sin balas.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Tres fusileros de Bengala. Atila frente a Roma.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Escucha mi canción. La saeta del ruiseñor. Ataque submarino.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (371627) Tres lanceros de Bengala. Calles de Laredo.
LIRA, Pintor Ciccarrelli N.o 293 (52181).— Cinco horas en el infierno. Los muertos vivos. El monstruo adolescente.
LO CASTILLO, Vitacura N.o 2284 (481981).— Vagabundo y millonario. Pulgarcito.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— No hay tiempo para sargentos. Manuela. La mujer que yo adoro.
MADRID, Chacabuco 32.— Hiroshima mi amor. Juegos peligrosos. King Kong.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Avivato. Payaso.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Risas y más risas. Tarzán contra el mundo.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— Festival de Tom y Jerry.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— La muchacha de las salinas.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464) La máquina del tiempo. Los señores de la selva.
MIRAFLORES, Miraflores 378 (30909).— El crepúsculo de los dioses. La sangre maligna.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). La máquina del tiempo. Los señores de la selva.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Pistas cruzadas. Tempestad. Un viaje a Santiago.
MONACO, Arturo Prat 715 (81027) — King Kong. Rebelde ternura. Centauros del mar.
MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555).— Tumbas marcadas. Señoritas 1960. La fuga del terror.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Estación Comanche. Los estranguladores de Bombay. Tumbas marcadas.
NORMANDIE, Avenida Bernardo O'Higgins 139 (392749).— El cuarto hombre. Noche de premiere.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— La esclava del sheik. El séptimo pecado. Estafas, robos y asaltos.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (85929).— El valor de Azabache. El fugitivo. Pepino y Violeta.
PALACE OVALLE (Iquique 6698). —Escucha mi canción. La saeta del ruiseñor. Ataque submarino.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Bajo el cielo de México. Soy de mi general.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Los estranguladores de Bombay. Estación Comanche. Tumbas marcadas.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) La máscara púrpura. El fugitivo. Justicia y honor.
RE...A, ...enna 624 (36097).— Tipos de playa. Por diez centavos un amor.
R... ...9 (93613) Problemas de alcoba. En la cima del terror. King Kong.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Otra vez con amor.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— El cuarto hombre. Noche de premiere.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— A cinco días de la muerte. Maritza la coqueta.
ROMA, San Diego 2?6 (67258) — Los rivales de Al Capones. El malhechor.
ROXI, Huérfanos 1055 (80809).— El secreto de la esmeralda.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Mi tío.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) No es dama, es mi mujer. El camino del odio.
SAN MARTIN, Avenida Bernardo O'Higgins 776 (35357).— La violetera.
SAN MIGUEL, Euclides N.o 1202 (51262). — La mancha voraz. Acapulqueña. Union Pacific.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Santa Claus.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (53940).— Cinco horas en el infierno. Los muertos vivos. El monstruo adolescente.
SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Demetrio el gladiador.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Los rivales de Al Capone. El malhechor.
SUR, San Diego 935, (61524).— Lili. Las aventuras de Huckleberry Finn.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Risas y más risas. Tarzán contra el mundo.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Las piernas de Dolores.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— La máscara púrpura. El fugitivo. La mancha voraz.
V... P. Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Hasta siempre Italia. Suerte loca. Ojo con las mujeres.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) .— Un rayito de luz.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Salomón y la reina de Saba.

### Películas del Momento

"PISO DE SOLTERO".— (Artistas Unidos).— Comedia. Todo, lo que pasa una noche en un departamento de soltero. Norteamericana. Para mayores. Jack Lemmon y Shirley MacLaine.— (Windsor, Astor, Imperio, El Golf, Las Lilas).

"LA CARTA FATAL".— (Artistas Unidos).— Suspenso, asesinatos. Van Johnson, Hildegarde Neff.— Mayores de 18.— (Lido).

"A LA HORA SEÑALADA".— (Stanley Krammer).— Acción y suspenso. Gary Cooper y Grace Kelly. Reestreno. Mayores de 15 años.— (Real, Las Condes).

"UN RAYITO DE LUZ".— (Europa Films).— Comedia sentimental. Conflicto de una niña de nueve años. Hispana, tecnicolor. Marisol. Menores.— (Victoria).

"EL PUENTE".— (Leo Films).— Drama bélico. Película con muchos premios. Mayores de 18 años. Alemana.— (Pacífico, Plaza, California).

"LA REVISTA DE CHAPLIN".— (Artistas Unidos).— Tres películas cortas del gran bufo. Con Edna Purviance, Sidney Chaplin.— (Central, Oriente).

"LA ADORABLE PECADORA". — (M. G. M.).— Picardía de una atrayente coqueta. Marilyn Monroe, Ives Montand, Tony Randall. Tecnicolor. Mayores de 14. (Metro).

"NORMAN RECLUTA".— (Rank).— Excentricidades de un simpático recluta. Festive. Norman Wisdom. Menores, (Bandera).

### CINES COMUNALES

C... (San Antonio) — Hoyoyo el amigo de la familia. Mi tío.
E... ...UE, Gran Avenida paradero 33).— V. y N.: Reo sin culpa. El águila del desierto.
MAIPU (Maipú).— El derecho de nacer. El lobo solitario. Cielo de cobre.
MUNICIPAL (San Bernardo) — Caja fuerte 713. Miércoles de cenisa.
NACIONAL (Puente Alto) — El oasis maldito. Diana la modelo. Llamas sobre oriente.
PEÑAFLOR (Peñaflor). — Yo el aventurero. Vínculos extraños.
PLAZA (Puente Alto).— La noche es mi enemiga. El botín de la muerte.
SANTIAGO (San Bernardo).— La joyas de Carlisots. La Chica de la plaza España.
PLAZA (Talagante).— M. V. y N.: Cuna de héroes.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 20 páginas — Precio: E° 0,05

# LA NACION

JUEVES 29 DE DICIEMBRE DE 1960
SANTIAGO DE CHILE

## MISCELANEA

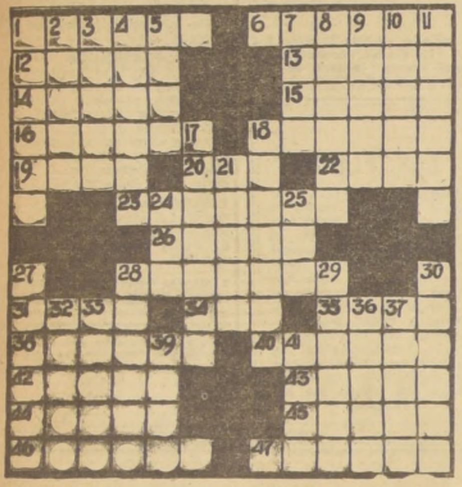
### RUSIA: POLEMICA SOBRE SODOMA Y GOMORRA

MOSCU. (ANSA).— El vocero de la juventud soviética, "Komsomolskaya Pravda", ha sido atacado por otro diario soviético por haberse inventado las pruebas destinadas a abatir la teoría de algunos científicos, según los cuales las ciudades de Sodoma y Gomorra podrían haber sido destruidas, hace algunos miles de años, por viajeros espaciales provenientes de otro planeta. En octubre pasado "Komsomolskaya Pravda" afirmó que la teoría en cuestión había sido condenada por la Academia Soviética de las Ciencias como "anticientífica", y que teorías de este tipo resultan perjudiciales para la ciencia soviética. El órgano de los escritores soviéticos, "Literaturnaya Gazeta", sobre cuyas páginas había aparecido originariamente la teoría citada, dio a conocer un comunicado en el que se afirma que la Academia de las Ciencias, consultada especialmente sobre el particular, desmintió haber condenado a la misma.

### BOLETERIA AUTOMATICA EN UN CINE DE NEW YORK

NUEVA YORK. (ANSA). — La primera boletería automática del mundo ha sido instalada en un cine de Broadway. La máquina, que sustituye a varios empleados, recibe el dinero rechazando los billetes o las monedas falsas, entrega las entradas, da el vuelto en billetes y monedas y registra los ingresos. Otra máquina, que se halla en funcionamiento hace algún tiempo, contesta a las consultas telefónicas proporcionando todos los informes sobre el programa del día y los horarios de los espectáculos.

## PALABRAS CRUZADAS



**HORIZONTALES:**

1.—Fruto seco, indehiscente, de pericarpio plano.
6.—Traumatismo, herida.
12.—Tumefacción de los tejidos.
13.—Ave palmípeda.
14.—Avanzar en el agua moviendo ciertas partes del cuerpo.
15.—Galicismo por bejuco.
16.—Tierra sembrada de anís.
18.—Liquidad enteramente una cuenta.
19.—Donará, regalará.
20.—Altar.
22.—Ave trepadora de vistoso plumaje.
23.—Nombre propio de varón.
26.—Colérica, enojada.
28.—Metal de color blanco grisáceo.
31.—Retroceder.
34.—Quinto hijo de Jacob (Biblia).
35.—Garbo, gallardía.
38.—Persona unida, por el matrimonio.
40.—Traje hacia mí una cosa.
42.—Poleadas o puches de espelta.
43.—Movía los remos.
44.—Venir al mundo.
45.—Instrumento de labranza.
46.—Cuevas del oso.
47.—Secar los campos el calor o la sequía.

**VERTICALES:**

1.—Una de las cámaras legislativas.
2.—Ciudad de Turquía, a orillas del Seihun.
3.—Determinar la longitud de una cosa.
4.—Hacer masa.
5.—Poco común (Fem.).
7.—Clara.
8.—Aro, argolla.
9.—Gastado, que ha servido mucho.
10.—Brotar un líquido.
11.—El que trabaja con el arado.
17.—Labor hecha en una tela.
18.—Pez de carne comestible, parecido al arenque.
21.—Mula que se agrega al carro, delante del tiro principal.
24.—(Lengua de), la que se hablaba en Francia, al N. del río Loira.
25.—Apócope de tanto.
27.—Gran extensión de agua salada.
28.—Personaje importante.
29.—Hombre que trabaja.
30.—Orden de mamíferos provistos de gran quijada.
32.—Porsión de tierra rodeada por aguas (Pl.).
33.—Extremo superior o punta de una cosa.
36.—Ronzal atado al cabezón del caballo.
37.—Cavidad entre las costillas falsas y las caderas.
39.—Esposa de Abraham, madre de Isaac (Biblia).
41.—Prep. después de.

**RESULTADOS DEL PUZZLE ANTERIOR**






MADRID.— He aquí a la segunda madrileña que, en menos de un año, ha conquistado un corazón real. Veinteañera y tímida, su nombre es Margarita Gómez Acebo.



MADRID.— El rey Simeón II de Bulgaria, junto a la estrella Marisa Allasio. Dijeron que podrían llegar a ser novios: en realidad son primos.

OTRA ESPAÑOLA CONQUISTA UN CORAZON REAL:

# Una nueva Fabiola en Madrid

● Indiscreción periodística al publicar una foto, obligó a difundir el noviazgo del joven rey búlgaro en el exilio, Simeón II, con Margarita Gómez Acebo. ● Se pone de moda en la realeza europea buscar novia en España

*Por SALVADOR NIELSEN*

*(Especial para LA NACION)*

MADRID.— El año que termina parece haber sido muy fecundo para las "chavalas" casaderas de Madrid. Dos reyes quedan en su haber. Y esto es mucho decir para una época en que este género de novios no abunda demasiado. De Balduino y Fabiola no es necesario decir más cosas de las que se han dicho y se seguirán diciendo. El otro caso, en cambio, era absolutamente desconocido hasta hace unas horas nada más. Fue un joven periodista español quien —con gran descontento de los interesados— destapó el secreto. Y ahora corre la noticia como un reguero de pólvora.

### LOS PROTAGONISTAS

¿Los protagonistas de este nuevo noviazgo? Un rey en el exilio, Simeón II de Bulgaria; y otra chica de la sociedad madrileña: Margarita Gómez Acebo.

Simeón II es un muchacho joven, de veintitrés años, alto, rubio, con una pequeña barba que acentúa su parecido a Peter Ustinov, cuando Peter Ustinov tenía barba y era más delgado. Desde los 6 años de edad comenzó a ser Rey, bajo un Consejo de Regencia, desde luego. Fue durante los agitados años de la segunda guerra mundial. Al comenzar ésta, tras dos decenios de inquieta situación interior, reinaba en Bulgaria Boris III, descendiente de la casa Borbón Parma, casado con la princesa Juana de Saboya, hija de Víctor Manuel de Italia.

### SUBE AL TRONO BORIS

Bulgaria declaró la guerra a Inglaterra y Estados Unidos, tras firmar con las potencias del Eje la declaración "Anti-Comintern", dirigida contra el comunismo. Las tropas alemanas ocuparon Bulgaria en carácter de amigas y aliadas. El rey Boris recibió la visita personal de Hitler, y poco después, de manera misteriosa, encontró la muerte, quedando como heredero su hijo Simeón II. Esto sucedió en 1943. Se dijo luego que Boris pretendía separarse de Alemania y llevar a su país al bando aliado. Algo de esto debió haber, porque al año siguiente Bulgaria se negó a participar en la guerra entre Alemania y Rusia, declarándose neutral. Al mismo tiempo, delegados de este país se entrevistaban con las potencias aliadas, para preparar la eventual alianza, o la rendición de Bulgaria. Rusi no aceptó la neutralidad búlgara y exigió una declaración de guerra al Eje, cosa que Bulgaria no podía realizar. El 5 de septiembre de 1944, el Soviet Supremo, por inspiración personal de Stalin —que ya preparaba la conquista de Europa Central— declaró la guerra a Bulgaria.

### LA AVALANCHA SOVIETICA

Ante este hecho, el Consejo de Regencia que gobernaba en nombre de Simeón II, solicitó y obtuvo de las Naciones Unidas un armisticio que se firmó en Moscú el 28 de octubre. Al no poder ocupar Bulgaria como "país vencido", Rusia lanzó a los comunistas que tenía dentro del país a la conquista del poder. Durante dos años se sucedieron los atentados y las tentativas de ocupar el Gobierno, hasta que el 9 de septiembre de 1946 lo consiguieron. Fue destronado Simeón II e implantada la República Popular Búlgara, lo cual significó para el país quedar bajo el telón de acero soviético.

La familia real marchó al exilio, recorriendo diversos países europeos hasta llegar, silenciosamente, en 1952, a España. Desde entonces, Madrid fue su lugar habitual de residencia. Un antiguo palacio de la Avenida del Valle fue ocupado por los exilados y desde allí se inició una labor de ayuda a los compatriotas exilados y perseguidos por el comunismo.

### EXTRAORDINARIA CAPACIDAD

El rey Simeón II, guiado por su madre, continuó su educación con profesores particulares y haciendo diversos viajes. El año pasado, por ejemplo, cursó en una de las principales academias militares estadounidenses los estudios de oficial. Su extraordinaria capacidad le permitió reducir en doce meses la duración del mismo, trayendo de regreso las mejores calificaciones de su promoción.

Ubicado ya por su edad en la galería de "solteros reales" a quienes la prensa del mundo entero concede tanto interés, se le atribuyó erróneamente una predilección personal por Marisa Allassio. El error partió del desconocimiento del parentesco que los une. Simeón II y Marisa Allassio son primos políticos. La estrella italiana está casada con el conde Calvi de Bérgolo, que es hijo de la princesa Yolanda de Saboya y sobrino de la reina madre de Bulgaria.

### UNA FOTO DIO LA NOTICIA

El hecho de haber tomado una foto indiscreta en la que Marisa aparece junto a Simeón II, y la publicación de esta foto, movió a los interesados a hacer público el noviazgo entre el rey y la señorita Margarita Gómez Acebo.

La prometida del soberano en el exilio es una joven madrileña, veinteañera, un poco tímida y que —siguiendo con las semejanzas cinematográficas —tiene un gran parecido con Leslie Caron.

### UN PERIODISTA "TUNO"

Cuando se tomaron las fotos que ilustran este reportaje, se celebraba en el hogar de los soberanos búlgaros una fiesta en honor de la princesa Yolanda, su hijo el conde Calvi de Bérgolo y Marisa Allasio, que habían llegado de riguroso incógnito a Madrid. En esa oportunidad un grupo de estudiantes universitarios, ataviados con el típico traje de "tuno", dió una serenata a los presentes. Luego fueron obsequiados con una cinta con los colores de la familia real, que fue a unirse a las mil y una que ponen una nota de alegría en el sombrío traje medieval que llevan desde hace siglos. Antaño era el color de la dama el que los adornaba: luego se tomó a broma y aparecieron centenares de cintas multicolores, como fanfarroneo donjuanesco.

La "Tuna", sin que nadie le dijera nada, quedó prendada de la simpatía de la señorita Gómez Acebo y le dedicó una canción. Los estudiantes no sabían en ese momento, que tenían frente a sí a una nueva Fabiola. Tampoco lo sabría Madrid a estas horas, si un periodista indiscreto no hubiese vestido el traje de tuno...

## Así Atendemos al Público

# Arriendo de casillas se mantiene desde 1958: 6 mil pesos anuales

El señor Armando Morando M., se quejó por el alza del arrendamiento de las casillas de correo, anotando que a partir de 1955, ésta ocurría año en año, alcanzando un aumento de 600 a 800 por ciento', convirtiéndose en un servicio sumamente oneroso para el público.

Ante esta reclamación, nos dirigimos a la Administración Provincial de Correos, donde un funcionario, muy atento, nos dió los siguientes detalles

"Es la primera queja que conozco sobre este asunto de las casillas de correo. Antes nunca la tuvimos,, y menos por el precio que cobramos por el uso de las casillas. Este permanece invariable desde el año 1958. Entonces se cobraban 4.800 pesos, o sea, 400 mensuales. Luego, se dispuso alzar el precio a 6.000 anuales, es decir, 500 por mes. Desde esa fecha, no se ha insinuado otra alza, no obstante que ha subido el costo del servicio.

"Les repito, me parece que la queja del arrendatario de la casilla 3123, es exagerada. Pagar por el uso de una casilla la suma de 500 mensuales, no es desproporcionada. Nadie, hasta ahora, había formulado una reclamación sobre este aspecto, pues salta a la vista que su costo es equitativo, cabe a la perfección por el servicio que presta a cada uno de los arrendatarios. Además, entre éstos, son varios los que las subarriendan, con lo cual aminoran el gasto en buena proporción".

**Arriendo de casillas**

Soy arrendatario de mi casilla desde el año 1913. Las alzas en el arriendo se realizaban cada 15 años o más entre una y otra, en forma equitativa. Pero desde 1955 en adelante, se ha estado alzando el arriendo todos los años, en un 600 a 800 o|o, convirtiéndose en un servicio sumamente oneroso para el público. No sé, en verdad, cuál es el motivo o la razón que justifique estas alzas, pues el servicio de casillas del Correo Central es el mismo que se viene dando desde hace años. Tampoco se ha modernizado y los elementos de que se dispone son iguales que antaño. En resumen son alzas que no se justifican.— Armando Morandé M., casilla 3123, Santiago.

**Sin duda que al señor Armando Morando le han informado mal, sobre el alza del arrendamiento de las casillas de correo. Desde 1958 se mantiene el precio de 6 mil pesos anuales. Así lo hizo saber un funcionario de la Administración Provincial de Correos.**

## Cartas al Director

### Todo listo, pero rechazaron adopción

Quiero por esta amable sección manifestar mi desagrado por el caso que ocurrió en la Casa Nacional del Niño, al recurrir en demanda de la adopción de un menor. Nosotros formamos un matrimonio sin hijos. Llegamos allí y nos dijeron que teníamos que hablar con la Visitadora de Adopción. Así lo hicimos; nos atendió la señora Lucy, quien es la indicada para estos casos. "Muy bien", nos dijo y luego nos pidió todos los documentos del caso. También nos hizo una visita a nuestro hogar.

Ya en tren de una completa realización, sacó unas fichas y nos indicó el nombre de un niño y la dirección de su guardadora, doña Pilar Vilches, quien nos lo mostró, y nos dijo: "Han venido varias personas a verlo y no se lo llevan porque lo encuentran feo". A nosotros nos gustó y volvimos donde la visitadora y le dijimos que lo tomábamos. Ella lo hizo traer a Santiago y nos recomendó que lo fuéramos a ver todos los días y le lleváramos golosinas para que el niño nos fuera tomando buena voluntad para que al entregarlo, se fuera un tanto ambientado con nosotros. Todo se hizo como ella nos aconsejaba, pero al término de esto surgió lo desagradable: la guardadora, que vino a echar por tierra todo lo hecho. Le lloró al Director, diciendo que no podía estar sin el niño y lo reclamaba para su tutela, renunciando al pago que se les hace por cada niño a su cuidado.

El Director, doctor Pulido, nombró una comisión, compuesta de dos personas, el sicólogo y una visitadora, quienes resolvieron por la negativa de la adopción del niño, lanzando a éste al grupo de los sin nombre, de los desconocidos. El daño más grande, creo, que se le puede hacer a una criatura indefensa. Lo malo está en que nos han hecho conocer un niño que no se puede adoptar, encariñarnos con lo imposible y aquí aparece superándonos la guardadora. Por tanto, en el futuro habrá que consultar antes que nada a la guardadora si está dispuesta a que tal o cual niño se puede dar en adopción; sólo así se terminarán los contratiempos para los que se interesan por adoptar una criatura y darle su apellido.— Carnet 0297525. de Santiago.

### Control más estricto solicita

Acá en Valparaíso, en las cercanías del auditorium "Osmán Pérez Freire", existen varios negocios donde se expenden bebidas a destajo, a menores y mayores de edad, quienes luego cometen toda clase de incidentes. Menudean los bochornos, los que en su mayoría quedan fuera del control policial, pues sus autores tienen mucha suerte para evitar ser sorprendidos en los desmanes. Con estos hechos, los vecinos pasamos por permanentes molestias, y no nos atrevemos a intervenir para evitarnos los insultos y groserías.

Desearía que se dispusiera una mayor vigilancia en los alrededores del sector y un mejor control de los concurrentes a estos negocios, para impedir el feo espectáculo que ofrecen los muchachos. Carnet 78532, Valparaíso.

## VENTANA DE LA JUVENTUD



EL DIBUJO PREMIADO.— Germán Román, estudiante del Liceo Juan Antonio Ríos, es el ganador del escudo al mejor dibujo de la semana. Puede cobrar su premio, cualquier día hábil de 17 a 19 horas, en la secretaría de la dirección, Agustinas 1269, tercer piso.

# LUIS PAREDES AVARIA, EL MEJOR COLORISTA

EL DIBUJO para colorear, publicado el domingo 18, tuvo 950 concursantes. El dibujante Alfredo Adduard, después de seleccionar varios trabajos, le otorgó el premio a Luis Paredes Avaria, domciado eni Población "Buin", pasaje Gloria c|0657, Santiago. El escudo lo puede cobrar cualquier día hábil de 17 a 19 horas, en la secretaría de la dirección.



LA BAILARINA Y EL EMBAJADOR.— LONDRES.— La primera bailarina Margot Fonteyn abandona su casa acompañado por su esposo el Dr. Roberto Arias. Al centro está el general mayor Sir Guy Salisbury para escoltarlos hacia el Palacio de Buckingham, donde el reincorporado Embajador panameño presentó sus credenciales a la Reina Elizabeth.— (Foto UPI).

"COMO GANE 2 MILLONES DE DOL ARES EN LA BOLSA":

# CON UN LIBRO UN BAILARIN SE HIZO RICO, PERO HOY ENCARA A LA JUSTICIA

**Según los acusadores, ganó una pequeña fortuna después de publicar el libro y, estafando a muchos crédulos**

NUEVA YORK (ANSA).— "Cómo gané 2 millones de dólares en la Bolsa" es el título de un libro que estuvo a punto de ser un "best seller" en Norteamérica, y que hoy, en cambio, está acarreando una serie de "molestias" jurídicas a su autor, el bailarín y acróbata Nivolás Darvas, y a su editor, la "American Research Council Incorporated".

Naturalmente, el título atrae, especialmente en una ciudad como Nueva York, donde los "fenómenos" que ganan o pierden fortunas en la Bolsa no son tan fuera de lo común. Pero, en el caso de Darvas, la magistratura tribunalicia está tomando en consideración una acusación según la cual el bailarín-acróbata nunca ganó los famosos dos millones que el título anuncia. "Uno de los temas principales del libro es la explicación de cómo, partiendo de una inversión de 37.000 dólares, el autor ha ganado una fortuna de dos millones —dice el procurador general Lefkowitz—; pero ocurre que el bailarín nunca ganó semejante suma de dinero, ni en seis años, como él dice, y ni siquiera en sesenta, y, además, con las operaciones por él descritas, no habría podido ganarla, sino que hubiera tenido que perder hasta el capital original".

Según los acusadores, en realidad el bailarín logró ganar una pequeña fortuna, pero después de editar el libro. En efecto, mucha gente le creyó ciegamente y le concedió créditos, préstamos y financiamientos para que pudiera "trabajar con títulos". Entre los estafados figuraba un banco neoyorquino, y esto demuestra que el libro de Darvas no era una trampa sólo para tontos siempre ávidos de ganar dinero fácilmente, sino, también, para organizaciones financieras importantes.

Los que investigan el caso de Darvas comprobaron que son 30 las personas y empresas dañadas por el bailarín. Con respecto al "American Research Council", editorial especializada en estudios y ensayos del tipo del que publicó el acróbata en cuestión —libros sobre cómo ganar en las carreras, por ejemplo—, el proceso puede llevar a descubrir otras estafas y acarrear "molestias" tribunalicias a otras personas y entidades.

RAMONA — POR JORGE PALACIO




TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs

